

The Valtra logo is located in the top right corner of the page. It consists of the word "VALTRA" in a bold, white, sans-serif font, with a red outline. The logo is positioned on a red, angular background element that points towards the top right corner.

**VALTRA**

# **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

## **Smart farming**

# Smart farming

<b>1</b>	<b>Wprowadzenie</b>	<b>11</b>
1.1	Informacje o tej instrukcji	13
1.2	Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem	14
<b>2</b>	<b>Bezpieczeństwo</b>	<b>15</b>
2.1	Zasady bezpieczeństwa	17
2.1.1	Symbol ostrzegawczy	17
2.1.2	Komunikaty dotyczące bezpieczeństwa	17
2.1.3	Komunikaty informacyjne	17
2.1.4	Naklejki ostrzegawcze	18
2.1.5	Uwagi dla operatora	18
2.1.6	Informacje dotyczące bezpieczeństwa	19
2.1.7	Podzespoły elektryczne	20
2.1.8	Prawidłowe pozbywanie się odpadów	20
2.1.9	Wyłączanie układu automatycznego sterowania	20
2.1.10	Wymagania dotyczące ekspozycji na częstotliwości radiowe	20
2.1.11	Radio UHF	21
<b>3</b>	<b>Definicja sygnału i dane techniczne</b>	<b>23</b>
3.1	Definicje	25
3.1.1	GNSS i sygnał korekcyjny	25
3.1.2	Odbiór sygnału satelitarnego	25
3.1.3	Przerwy sygnału	27
3.1.4	Dokładność statyczna i dynamiczna (dryft satelity)	27
3.1.5	Czas konwergencji	27
3.1.6	Wskaźnik dokładność i siły	27
3.1.7	Stan systemu Valtra Guide	28
3.1.8	Podstawowe funkcje systemu	28
3.1.9	Ograniczenia	29
3.1.10	Dezaktywowanie	29
3.2	Dane techniczne	30
3.2.1	Przegląd sygnałów korekcyjnych zależnie od odbiornika	30
3.2.2	Dostępne sygnały korekcyjne: Odbiornik NovAtel	30
3.2.3	NovAtel: częstotliwości i pokrycie TerraStar	31
3.2.4	Dostępne sygnały korekcyjne: Odbiornik Trimble	32
3.2.5	Trimble: Częstotliwości i pokrycia RTX	33
3.2.6	Trimble: Częstotliwości RTX	33
3.3	Ustawienia źródła korekty	34
3.3.1	Stan odbiornika systemu Valtra Guide	34
3.3.2	Informacje o odbiorniku systemu Valtra Guide	34
3.3.3	Odbiornik NovAtel	35
3.3.4	Odbiornik Trimble	38
3.3.5	Stosowanie funkcji powrotu	42
3.3.6	Wyjście NMEA	43
3.3.7	Wkładanie karty SIM	44
3.3.8	Aktualizacja poziomu autoryzacji odbiornika	47
<b>4</b>	<b>Obsługa systemu Valtra Guide</b>	<b>49</b>
4.1	Tryby systemu Valtra Guide	51
4.2	Ekran Mapa	52

<b>4.3</b>	<b>Tryb GO!</b>	<b>55</b>
4.3.1	Uruchomić tryb GO!	55
4.3.2	Tworzenie toru przejazdu	57
4.3.2.1	Tworzenie prostego toru przejazdu (A-B)	57
4.3.2.2	Tworzenie trasy krzywoliniowej	58
4.3.2.3	Tworzenie skośnego toru przejazdu (kierunek A+)	59
4.3.3	Uruchamianie systemu Valtra Guide	59
<b>4.4</b>	<b>Tryb pracy w polu</b>	<b>61</b>
4.4.1	Wstępna aktywacja systemu Valtra Guide	61
4.4.2	Regulacja ustawień narzędzia	61
4.4.3	Zarządzanie polami	63
4.4.3.1	Nawigacja do pola	64
4.4.3.2	Używanie funkcji automatycznego wykrywania pola	65
4.4.4	Rejestracja granicy pola	66
4.4.5	Tory przejazdu	69
4.4.5.1	Tworzenie prostego toru przejazdu (A-B)	69
4.4.5.2	Tworzenie trasy z pojedynczym obrysem	70
4.4.5.3	Tworzenie skośnego toru przejazdu (kierunek A+)	72
4.4.5.4	Zarządzanie torami przejazdu	74
4.4.6	Asystent toru przejazdu	74
4.4.6.1	Rejestrowanie pojedynczego obrysu	75
4.4.6.2	Rejestrowanie dzielonego toru przejazdu	76
4.4.6.3	Tworzenie dzielonego toru przejazdu z granicy	78
4.4.6.4	Tworzenie dzielonego toru przejazdu z istniejącego toru przejazdu	79
4.4.6.5	Używanie konfiguratora torów przejazdu	80
4.4.6.6	Dzielony tor przejazdu na ekranie Mapa	82
4.4.6.7	Regulacja przesunięcia dzielonego toru przejazdu	82
4.4.7	Regulacja przesunięcia toru przejazdu	83
4.4.7.1	Używanie ręcznego przesunięcia toru przejazdu	84
4.4.7.2	Zapisywanie przesunięcia toru przejazdu jako nowy tor	85
4.4.7.3	Automatyczne przesunięcie toru przejazdu	85
4.4.7.4	Używanie ustawień przesunięcia mocowania	86
4.4.8	Użytkowanie szyn	87
4.4.9	Jednoczesne rejestrowanie granicy pola i toru przejazdu	88
4.4.10	Tworzenie uwrocia	89
4.4.11	Przeszkody	90
4.4.11.1	Utworzyć małą przeszkodę	90
4.4.11.2	Tworzenie przeszkody obszarowej	92
4.4.11.3	Zarządzanie przeszkodami	93
4.4.12	Korzystanie ze znaczników	94
4.4.13	Sprawdzenie informacji o systemie	96
4.4.14	Uruchamianie systemu Valtra Guide	97
<b>4.5</b>	<b>Dostosowanie ustawień układu kierowniczego</b>	<b>99</b>
<b>4.6</b>	<b>Zaznaczanie obrobionego obszaru na ekranie mapy</b>	<b>100</b>
<b>4.7</b>	<b>Resetowanie zaznaczonego obszaru</b>	<b>101</b>
<b>4.8</b>	<b>Wyregulować ustawienia alarmu</b>	<b>102</b>
<b>4.9</b>	<b>Jednoczesne korzystanie z układów Valtra Guide i QuickSteer</b>	<b>103</b>
<b>4.10</b>	<b>Valtra Guide w konfiguracji z układami TwinTrac i QuickSteer</b>	<b>105</b>
<b>5</b>	<b>Obsługa sterowania sekcjami</b>	<b>107</b>
<b>5.1</b>	<b>Sterowanie sekcjami</b>	<b>109</b>
5.1.1	Otwieranie ekranu Sterowanie sekcjami	109
5.1.2	Ustawienia narzędzia	110
5.1.3	Włączanie i wyłączanie funkcji Sterowanie sekcjami	110
5.1.4	Włączanie i wyłączanie trybu pracy na uwrociu	111
5.1.5	Ustawienia nakładania	112

5.1.5.1	Regulacja nakładania prac polowych	112
5.1.5.2	Regulacja nakładania się granic	113
5.1.5.3	Regulacja nakładania się dla kierunku jazdy	113
5.1.5.4	Regulacja tolerancji zewnętrznej sekcji osprzętu	114
5.1.6	Czasy opóźnienia dla włączania i wyłączania	115
5.1.6.1	Ustawianie czasu włączania	115
5.1.6.2	Ustawianie czasu wyłączania	116
5.1.6.3	Resetowanie zmienionych czasów opóźnienia	117
<b>6</b>	<b>Obsługa systemu TaskDoc</b>	<b>119</b>
<b>6.1</b>	<b>Programy TaskDoc i TaskDoc Pro</b>	<b>121</b>
6.1.1	Włączanie i wyłączanie Sterownika zadań	121
6.1.2	Zarządzanie zadaniami	122
6.1.3	Elementy zadania	122
6.1.4	Konfigurowanie zadań	123
6.1.5	Uruchamianie i wstrzymywanie zadania	125
6.1.6	Zapisywanie i eksport zadania	126
6.1.7	Wymiana danych — Informacje	127
6.1.7.1	Parowanie modułu radiowego Bluetooth z wyświetlaczem SmartTouch	127
6.1.7.2	Obsługa oprogramowania TaskDoc manager	128
6.1.7.3	Sprawdzić połączenie Bluetooth oraz połączenie internetowe	129
6.1.7.4	Wymiana danych między ciągnikiem a komputerem przez połączenie Bluetooth	130
6.1.7.5	Wymiana informacji między ciągnikiem a komputerem przez połączenie internetowe	132
<b>7</b>	<b>Zmienne sterowanie prędkością</b>	<b>133</b>
<b>7.1</b>	<b>Zmienne sterowanie prędkością</b>	<b>135</b>
7.1.1	Używanie zmiennego sterowania prędkością	135
<b>8</b>	<b>ISOBUS AUX</b>	<b>139</b>
<b>8.1</b>	<b>ISOBUS AUX</b>	<b>141</b>
8.1.1	Typy funkcji	141
8.1.2	Dodawanie funkcji ISOBUS AUX do SmartTouch	142
8.1.3	Usuwanie wszystkich alokacji AUX ISOBUS	144
<b>9</b>	<b>Urządzenie USB</b>	<b>145</b>
<b>9.1</b>	<b>Przesyłanie danych przez USB</b>	<b>147</b>
9.1.1	Eksportowanie danych do urządzenia USB	148
9.1.2	Importowanie danych zadania z urządzenia USB	149
<b>10</b>	<b>Rozwiązywanie problemów</b>	<b>151</b>
<b>10.1</b>	<b>Sprawdzanie przyczyny wyłączenia systemu Valtra Guide</b>	<b>153</b>
<b>10.2</b>	<b>Przechowywanie danych diagnostycznych w celu wykrywania uszkodzeń</b>	<b>154</b>
<b>10.3</b>	<b>Kalibracja sterownika nawigacji (żyrokompas)</b>	<b>155</b>
<b>10.4</b>	<b>Resetowanie zaworu systemu kierowniczego Valtra Guide i QuickSteer</b>	<b>157</b>
<b>10.5</b>	<b>Błędy i usterki</b>	<b>158</b>
<b>10.6</b>	<b>Rozwiązywanie problemów</b>	<b>160</b>
<b>11</b>	<b>Akcesoria</b>	<b>165</b>
<b>11.1</b>	<b>Dodatkowy wyświetlacz SmartTouch</b>	<b>167</b>
11.1.1	Używanie dodatkowego wyświetlacza SmartTouch	167



<b>11.2 Stacja bazowa</b>	<b>169</b>
11.2.1 Zakres dostawy i akcesoria	169
11.2.2 Przegląd stacji bazowej	172
11.2.3 Diody LED	173
11.2.4 Tryby pracy	173
11.2.5 Ładowanie akumulatora	174
11.2.6 Konfigurowanie i podłączanie stacji bazowej	174
11.2.7 Obsługa stacji bazowej za pomocą akumulatora zewnętrznego	175
11.2.8 Przelłączanie stacji bazowej w tryb WŁ.	175
11.2.9 Przelłączanie stacji bazowej w tryb GOTOWOŚCI	175
11.2.10 Przelłączanie stacji bazowej w tryb WYŁ.	176
<b>12 Indeks</b>	<b>177</b>

# 1 Wprowadzenie

<b>1.1</b>	<b>Informacje o tej instrukcji .....</b>	<b>13</b>
<b>1.2</b>	<b>Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem .....</b>	<b>14</b>



## 1.1 Informacje o tej instrukcji

Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy systemów Valtra Smart Farming. Należy z niej korzystać w połączeniu z instrukcją obsługi ciągnika. Instrukcja dotyczy obsługi systemu Valtra Smart farming. Ogólne instrukcje dotyczące obsługi, bezpieczeństwa, konserwacji i obsługi technicznej ciągnika można znaleźć w innej dokumentacji ciągnika.

Układ Valtra Guide to system automatycznego sterowania oparty na komunikacji satelitarnej, który kieruje ciągnikiem, podążając wzdłuż wstępnie zdefiniowanej ścieżki. Przed użyciem systemu Valtra Guide należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Podczas używania systemu Valtra Guide należy przestrzegać zaleceń dotyczących bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji oraz instrukcji obsługi ciągnika.

System Valtra Guide jest przeznaczony do użytku wyłącznie na bezpiecznym i odpowiednim terenie. System automatyzuje sterowanie, należy jednak zachować ostrożność podczas korzystania z niego. Zachować czujność w kabinie i pozostawać w gotowości do przejęcia sterowania w razie potrzeby.

Jeśli system Valtra Guide wymaga serwisowania, należy skontaktować się z lokalnym dealerem Valtra lub warsztatem serwisowym.

## 1.2 Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

System Valtra Guide jest przeznaczony wyłącznie do standardowych zastosowań rolniczych.

Maszyny nie wolno używać do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała i uszkodzenia wynikające z używania tej maszyny w sposób niezgodny z jej przeznaczeniem.

Użytkowanie maszyny zgodnie z jej przeznaczeniem opiera się w znacznej mierze na przestrzeganiu określonych przez producenta zasad jej obsługi, serwisowania i naprawiania.

Tylko wykwalifikowane osoby zaznajomione z systemem Valtra Guide, jego charakterystyką oraz powiązanymi zasadami i procedurami bezpieczeństwa mogą obsługiwać, serwisować i naprawiać układ.

Należy przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa oraz przepisów ruchu drogowego.

Samowolne wprowadzenie w maszynę jakichkolwiek modyfikacji zwalnia producenta od odpowiedzialności za wyniki obrażenia ciała czy uszkodzenia.

## 2 Bezpieczeństwo

<b>2.1</b>	<b>Zasady bezpieczeństwa</b>	<b>17</b>
2.1.1	Symbol ostrzegawczy	17
2.1.2	Komunikaty dotyczące bezpieczeństwa	17
2.1.3	Komunikaty informacyjne	17
2.1.4	Naklejki ostrzegawcze	18
2.1.5	Uwagi dla operatora	18
2.1.6	Informacje dotyczące bezpieczeństwa	19
2.1.7	Podzespoły elektryczne	20
2.1.8	Prawidłowe pozbywanie się odpadów	20
2.1.9	Wyłączanie układu automatycznego sterowania	20
2.1.10	Wymagania dotyczące ekspozycji na częstotliwości radiowe	20
2.1.11	Radio UHF	21



## 2.1 Zasady bezpieczeństwa

### 2.1.1 Symbol ostrzegawczy

Symbol ostrzegawczy informuje o obszarze, który może być niebezpieczny!

Zwracać uwagę na symbole ostrzegawcze w zamieszczone w niniejszej instrukcji obsługi oraz umieszczone na maszynie. Symbole ostrzegawcze informują, że w niniejszej instrukcji znajdują się ważne instrukcje bezpieczeństwa.



Ilust. 1

### 2.1.2 Komunikaty dotyczące bezpieczeństwa

Wraz z symbolami ostrzegawczymi używane są terminy NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE i UWAGA. Należy zapoznać się z komunikatami dotyczącymi bezpieczeństwa i stosować się do zalecanych środków bezpieczeństwa i higieny pracy.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO:**  
Nieprzestrzeganie zalecanych środków bezpieczeństwa i higieny pracy spowoduje ŚMIERCI LUB OBRAŻENIA CIAŁA.



**OSTRZEŻENIE:**  
Nieprzestrzeganie zalecanych środków bezpieczeństwa i higieny pracy może spowodować ŚMIERCI LUB OBRAŻENIA CIAŁA.



**ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ:**  
Nieprzestrzeganie zalecanych środków bezpieczeństwa i higieny pracy może spowodować OBRAŻENIA CIAŁA.



Ilust. 2

### 2.1.3 Komunikaty informacyjne

Ważne instrukcje i uwagi nie dotyczą bezpieczeństwa osobistego. Zawierają one informacje dotyczące obsługi i konserwacji maszyny.

**WAŻNE INFORMACJE:**

Nieprzestrzeganie specjalnych instrukcji lub procedur może doprowadzić do uszkodzenia maszyny. Może to również spowodować uszkodzenie urządzenia lub obszaru wokół maszyny.

**UWAGA:** Są to informacje pomocne w wykonywaniu procedury lub poprawiające jej zrozumienie.



### 2.1.4 Naklejki ostrzegawcze

**OSTRZEŻENIE:**

**Nie wolno usuwać znaków ostrzegawczych. Nieczytelne, uszkodzone lub brakujące etykiety ostrzegawcze należy zastąpić.**

Przed wymianą znaków ostrzegawczych należy dokładnie umyć powierzchnię maszyny roztworem łagodnego mydła i wody. Zamienne etykiety ostrzegawcze można nabyć u dealera.

Zawsze należy się sprawdzać, czy etykiety ostrzegawcze znajdują się we właściwych miejscach oraz czy można je odczytać. Ilustracje dotyczące rozmieszczenia znaków ostrzegawczych znajdują się w tym rozdziale.

Utrzymywać czystość etykiet ostrzegawczych. W razie konieczności należy użyć delikatnego roztworu mydła i wody.

### 2.1.5 Uwagi dla operatora

Do zakresu odpowiedzialności operatora należy uważne przeczytanie rozdziału dotyczącego bezpieczeństwa zawartego w niniejszej instrukcji obsługi oraz w instrukcjach obsługi używanych narzędzi przed rozpoczęciem użytkowania maszyny. Operator odpowiada za własne bezpieczeństwo. Stosowanie odpowiednich procedur bezpieczeństwa zapobiega obrażeniom ciała operatora i osób znajdujących się w pobliżu.

Opisane w tym rozdziale informacje dotyczące bezpieczeństwa należy wdrożyć w ramach własnego programu bezpieczeństwa. Część dotycząca bezpieczeństwa została napisana wyłącznie dla tego typu maszyny. Za bezpieczeństwo odpowiada operator. Operator może zapobiec obrażeniom ciała i wypadkom śmiertelnym.

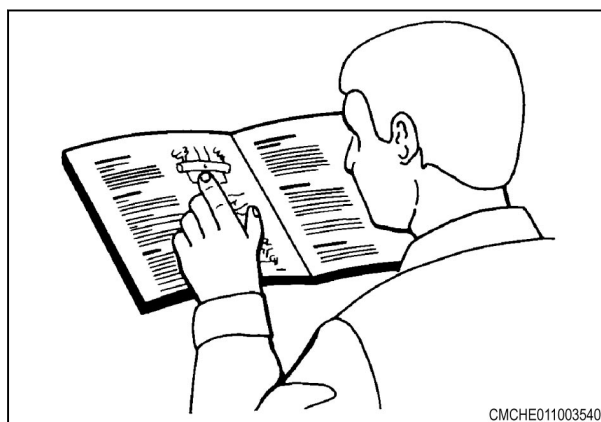
W niniejszym rozdziale dotyczącym bezpieczeństwa przedstawione są podstawowe przykłady zagrożeń, które mogą wystąpić podczas pracy i konserwacji maszyny. Rozdział ten nie zastępuje informacji dotyczących bezpieczeństwa podanych w innych rozdziałach niniejszej instrukcji.

Nieprzestrzeganie instrukcji dotyczących bezpieczeństwa może prowadzić do obrażeń ciała lub śmierci.

Należy także zapoznać się z zasadami obsługi maszyny oraz prawidłowego korzystania z elementów sterujących.

Nie wolno używać maszyny bez wiedzy na temat jej obsługi. Nie wolno pozwalać na używanie maszyny osobom nieposiadającym wiedzy w zakresie jej obsługi.

Należy przestrzegać wszystkich zaleceń bezpieczeństwa opisanych w podręcznikach oraz na etykietach ostrzegawczych znajdujących się na maszynie, narzędziach i osprzęcie.



CMCHE0110035401

*Ilust. 3*

Należy używać wyłącznie zatwierdzonych urządzeń dodatkowych / zatwierzonego osprzętu.

Sprawdzić, czy maszyna jest wyposażona w prawidłowy osprzęt wymagany przez lokalne przepisy.

**OSTRZEŻENIE:**

**Nie wolno spożywać alkoholu ani zażywać narkotyków/leków, które mogą mieć wpływ na koncentrację lub koordynację. W przypadku używania leków na receptę lub bez recepty należy zasięgnąć porady w kwestii wpływu danego leku na zdolność obsługi maszyn.**

**ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ:**

**Jeśli osprzęt lub narzędzia używane z tą maszyną mają oddzielne instrukcje obsługi, należy zapoznać się z zawartymi w nich informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa.**

### 2.1.6 Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Nieprzestrzeganie podstawowych zasad bezpieczeństwa i środków ostrożności może spowodować obrażenia przy korzystaniu, konserwowaniu oraz naprawianiu produktu. Obrażeń ciała można zwykle uniknąć poprzez wcześniejsze rozpoznanie niebezpiecznych sytuacji.

Operator musi przez cały czas uważać na potencjalne zagrożenia. Operator musi być odpowiednio wyszkolony i dysponować niezbędnymi umiejętnościami i narzędziami umożliwiającymi prawidłowe wykorzystywanie urządzeń.

Nieprawidłowe użytkowanie, a także nieprawidłowe wykonywanie konserwacji lub naprawy produktu, może być niebezpieczne i spowodować obrażenia ciała lub śmierć.

Nie wolno używać maszyny ani podejmować jakichkolwiek działań związanych z obsługą techniczną lub naprawą bez uprzedniego uważnego zapoznania się z odpowiednimi instrukcjami.

Wymagane środki ostrożności oraz informacje ostrzegawcze są przedstawione w niniejszej instrukcji i na etykietach przyklejonych do produktu. Jeśli operator nie będzie stosował się do tych ostrzeżeń, może dojść do obrażeń ciała lub śmierci operatora i osób trzecich.

Nie można przewidzieć wszystkich niebezpiecznych sytuacji i warunków. Z tego względu ostrzeżenia zawarte w niniejszej instrukcji oraz umieszczone na produkcie nie wyczerpują listy wszystkich możliwych zagrożeń. W przypadku używania narzędzia, procedury lub techniki, których nie zalecamy, należy upewnić się, że nie powoduje to zagrożenia dla operatora i innych osób.

Należy dbać, aby w związku z obsługą, konserwacją lub naprawą nie doszło do uszkodzenia produktu lub obniżenia poziomu bezpieczeństwa. Informacje, dane techniczne oraz ilustracje zamieszczone w tej publikacji oparto na informacjach dostępnych w czasie publikacji.

Dane techniczne, momenty dokręcenia, wartości ciśnienia, wielkości pomiarowe i regulacyjne, a także ilustracje i inne dane mogą ulec zmianie w dowolnym momencie. Zmiany te mogą mieć wpływ na czynności serwisowe przewidziane dla danego produktu. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia można uzyskać pełne i aktualne informacje od autoryzowanych dealerów firmy Valtra.

Jeśli sygnał satelitów (GNSS) lub korekcji różnicowej zostanie utracony, system zostaje chwilowo wyłączony.

Błędne pomiary mogą wystąpić, jeśli produkt został upuszczony, zmieniony lub był przesyłany lub transportowany bez odpowiedniego opakowania lub w inny sposób niewłaściwie obsługiwany.

Aby zapewnić precyzję pomiarów należy przeprowadzać okresowe testy produktu.

Jeśli produkt nie działa prawidłowo, to należy natychmiast skontaktować się z firmą AGCO.

**ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ:**

**Nie wolno przemieszczać pracującej stacji referencyjnej. W przypadku przemieszczenia pracującej stacji referencyjnych, kontrolowane sterowanie systemem, które wykorzystuje stację referencyjną, zostanie przerwane. Może to spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie sprzętu.**

Nie wolno ustawiać stacji referencyjnej pod liniami wysokiego napięcia ani w ich pobliżu.

Aby uniknąć narażenia na częstotliwości radiowe, należy przebywać w odległości co najmniej 25 cm od modemu.

Podczas korzystania z przenośnej stacji referencyjnej należy upewnić się, że stojak jest zamontowany w sposób bezpieczny.

### 2.1.7 Podzespoły elektryczne

**OSTRZEŻENIE:**

**Nieprawidłowo podłączone zasilanie może spowodować poważne obrażenia ciała oraz uszkodzenia sprzętu.**

Sprawdzić, czy wszystkie przewody zasilające podzespołów elektrycznych są prawidłowo podłączone. Informacje na temat bezpieczeństwa zawarte są w instrukcji obsługi maszyny.

### 2.1.8 Prawidłowe pozbywanie się odpadów

Pozbywanie się odpadów w niewłaściwy sposób może stanowić zagrożenie dla środowiska naturalnego. Produkt jest zasilany przez akumulator litowy z nadchloranem, dlatego konieczne jest specjalne postępowanie. Po rozładowaniu akumulatora należy prawidłowo poddać akumulator recyklingowi.

Różne przepisy regionalne mogą mieć wpływ na sposób utylizacji i recyklingu akumulatora. Informacje o prawidłowych procedurach pozbywania się odpadów i ich recyklingu można uzyskać w regionalnych placówkach zajmujących się kwestiami ochrony środowiska lub recyklingiem.

### 2.1.9 Wyłączanie układu automatycznego sterowania

Jeżeli kąt pomiędzy linią jazdy ciągnika a torem przejazdu przekracza 75°, system Valtra Guide wyłączy się. Jeśli odległość do toru przejazdu jest zbyt duża, system Valtra Guide wyłączy się. Przy dokładności decymetrowej maksymalna odległość wynosi 1,2 m. Przy dokładności centymetrowej maksymalna odległość wynosi 0,6 m.

Konieczne jest wyłączenie układu automatycznego sterowania i przejęcie ręcznej kontroli nad ciągnikiem w tych warunkach.

- Tor jazdy jest zablokowany.
- Ciągnik nie utrzymuje się na właściwym kursie.

System Valtra Guide wyłączy się także wtedy, gdy operator wstanie z fotela. Nie zaleca się wyłączania systemu Valtra Guide w ten sposób podczas ruchu ciągnika.

#### Procedura

1. Następujące ręczne procedury wyłączają układ automatycznego sterowania:
  - a) Obrócić kierownicę w prawo lub w lewo o kilka stopni.

Jeśli układ napędowy jazdy wstecz TwinTrac nie jest używany, kierownica układu TwinTrac nie wyłącza układu automatycznego sterowania. Jeśli układ napędowy jazdy wstecz TwinTrac jest używany, przednia kierownica nie wyłącza układu automatycznego sterowania. Jednakże przednia kierownica ma wpływ na sterowanie.
  - b) Jechać z prędkością mniejszą niż 0,1 km/h przez co najmniej 10 sekund.
  - c) Wyłączyć system Valtra Guide głównym przełącznikiem uruchamiającym.
2. Jeśli te procedury nie wyłączą automatycznego sterowania, nacisnąć przycisk aktywacji systemu Valtra Guide.

### 2.1.10 Wymagania dotyczące ekspozycji na częstotliwości radiowe

Aby zachować zgodność z wymaganiami dotyczącymi ekspozycji na częstotliwości radiowe, utrzymywać odległość co najmniej 25 cm (10 cali) między użytkownikiem a modemem radiowym.

Obsługa przewodu produktu lub przewodów połączonych z akcesoriami sprzedawanymi wraz z tym produktem, wystawia użytkownika na działanie rąci, substancji chemicznej uznawanej w stanie Kalifornia za powodującą uszkodzenia płodu oraz inne zaburzenia układu rozrodczego.

Umyć ręce po pracy.

---

### 2.1.11 Radio UHF

---

Do korzystania z radia UHF wymagana jest licencja. Korzystania z radia UHF bez licencji może być przyczyną grzywien i innych kar. Należy przestrzegać odpowiednich lokalnych przepisów w przypadku korzystania z radia UHF. Lokalne władze mogą udzielić więcej informacji na temat warunków korzystania z radia UHF.

Każdy kraj ma własne częstotliwości radia UHF. Przed rozpoczęciem korzystania z radia UHF należy sprawdzić częstotliwości dopuszczalne przez lokalne władze i odpowiednio ustawić radioodbiornik UHF.

Ze względu na tryb kinematyki w czasie rzeczywistym (RTK) częstotliwość UHF jest najczęstszą metodą łączności między stacją bazową a odbiornikiem. Jakość i siła sygnałów UHF wpływa na zasięg łączności UHF.

1. Lokalne warunki, takie jak topografia, lokalna komunikacja i warunki meteorologiczne, mają wpływ na zasięg systemu i łączności RTK. W razie potrzeby należy zastosować skaner do wyszukania wolnych kanałów.
2. Możliwe jest zwiększenie zasięgu systemu poprzez regulację anteny stacji bazowej za pomocą tych kroków:
  - Modem radiowy stacji bazowej musi mieć w pełni naładowany akumulator.
  - Anteny kierunkowe i wzmacniacze sygnału zwiększają zasięg systemu. Za pomocą anten kierunkowych można uzyskać pełną moc sygnału ze szczegółowo określonego kierunku, zwiększając tym samym zasięg systemu.



## 3 Definicja sygnału i dane techniczne

<b>3.1</b>	<b>Definicje</b>	<b>25</b>
3.1.1	GNSS i sygnał korekcyjny	25
3.1.2	Odbiór sygnału satelitarnego	25
3.1.3	Przerwy sygnału	27
3.1.4	Dokładność statyczna i dynamiczna (dryft satelity)	27
3.1.5	Czas konwergencji	27
3.1.6	Wskaźnik dokładność i siły	27
3.1.7	Stan systemu Valtra Guide	28
3.1.8	Podstawowe funkcje systemu	28
3.1.9	Ograniczenia	29
3.1.10	Dezaktywowanie	29
<b>3.2</b>	<b>Dane techniczne</b>	<b>30</b>
3.2.1	Przegląd sygnałów korekcyjnych zależnie od odbiornika	30
3.2.2	Dostępne sygnały korekcyjne: Odbiornik NovAtel	30
3.2.3	NovAtel: częstotliwości i pokrycie TerraStar	31
3.2.4	Dostępne sygnały korekcyjne: Odbiornik Trimble	32
3.2.5	Trimble: Częstotliwości i pokrycia RTX	33
3.2.6	Trimble: Częstotliwości RTX	33
<b>3.3</b>	<b>Ustawienia źródła korekty</b>	<b>34</b>
3.3.1	Stan odbiornika systemu Valtra Guide	34
3.3.2	Informacje o odbiorniku systemu Valtra Guide	34
3.3.3	Odbiornik NovAtel	35
3.3.4	Odbiornik Trimble	38
3.3.5	Stosowanie funkcji powrotu	42
3.3.6	Wyjście NMEA	43
3.3.7	Wkładanie karty SIM	44
3.3.8	Aktualizacja poziomu autoryzacji odbiornika	47



## 3.1 Definicje

### 3.1.1 GNSS i sygnał korekcyjny

GNSS (Global Navigation Satellite System) to globalny system nawigacji satelitarnej, stworzony do określania położenia i nawigacji przy wykorzystaniu sygnałów satelitarnych i sygnałów otrzymywanych od pseudolitów (nadajników naziemnych, które emitują sygnały podobne do sygnałów emitowanych przez satelitę).

Satelity GNSS komunikują swoje dokładne położenie i czas za pośrednictwem radia. Aby możliwe było określenie położenia, do odbiornika muszą docierać jednocześnie sygnały z przynajmniej czterech satelitów. Cztery czasy propagacji sygnałów (od satelitów do anteny odbiornika) są następnie przeliczane przez urządzenie odbierające. W ten sposób wyznaczane jest aktualne położenie.

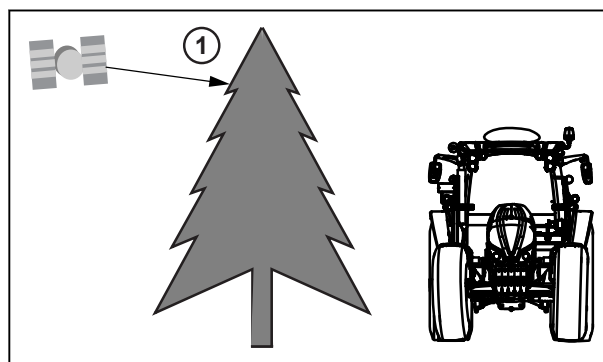
Stacjonarne stacje odbiorcze zwiększają dokładność pozycjonowania, przekazując użytkownikom sygnały korekcyjne (DGPS):

- Za pośrednictwem satelitów geostacjonarnych, takich jak europejski EGNOS, amerykański WAAS i różnych innych dostawców
- Naziemnie za pośrednictwem stacji bazowych lub sieci RTK

### 3.1.2 Odbiór sygnału satelitarnego

Gęste drzewa, zagajniki, budynki i linie wysokiego napięcia mogą blokować sygnał GNSS i sygnał korekcyjny.

(1) Zablokowany sygnał



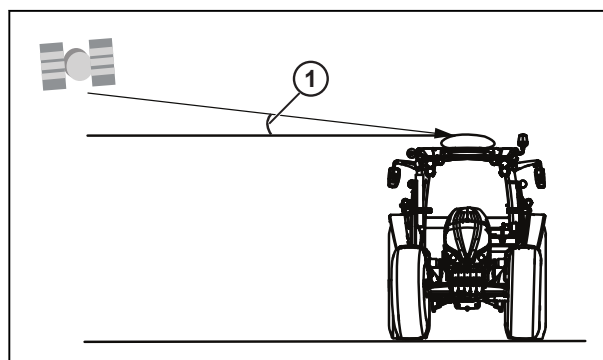
Ilust. 1

Sygnał GNSS i sygnał korekcyjny nie są dostępne, gdy satelita pod kątem mniejszym niż 5–8 stopni ponad poziomem anteny.

**UWAGA:**

*Satelita emitujący sygnał korekcyjny jest umieszczony nad równikiem.*

(1) Mały kąt sygnału

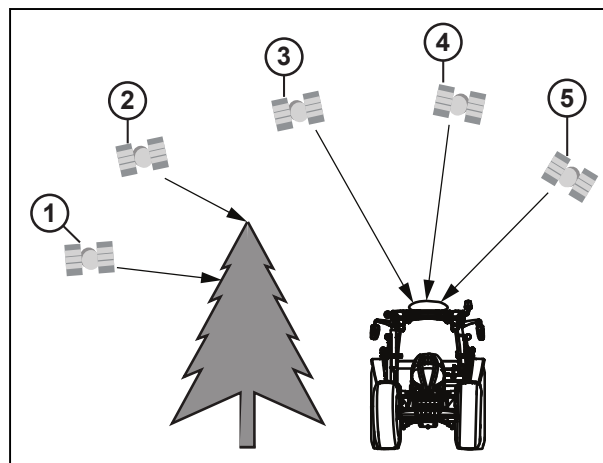


Ilust. 2



Drzewa, zagajniki, budynki i linie wysokiego napięcia mogą blokować sygnał GNSS.

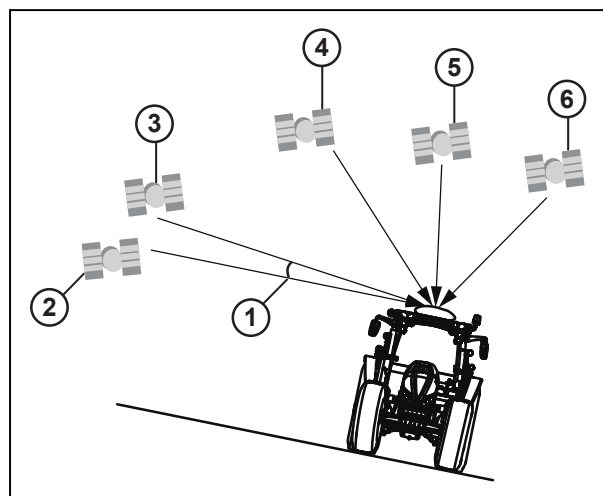
- (1) Sygnał GPS 1 jest zablokowany
- (2) Sygnał GPS 2 jest zablokowany
- (3) Sygnał GPS 3 nie jest zablokowany
- (4) Sygnał GPS 4 nie jest zablokowany
- (5) Sygnał GPS 5 nie jest zablokowany



Ilust. 3

System Valtra Guide może zerwać połączenie z niektórymi satelitami, w tym także satelitą sygnału korekcyjnego, jeśli pojazd porusza się po zboczu. Zbocza mogą spowodować wyjście satelity z zasięgu anteny.

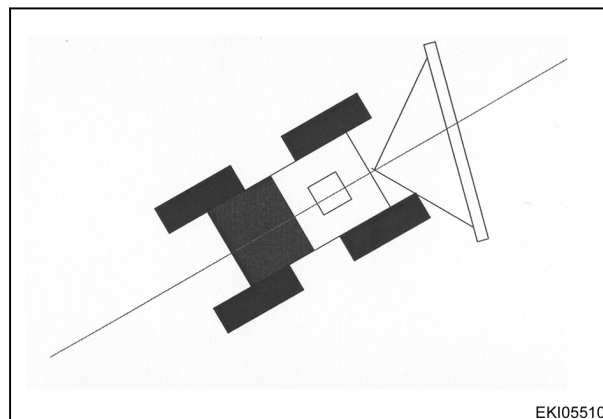
- (1) Kąt 5–8°
- (2) GPS 1
- (3) Satelita sygnału korekcyjnego
- (4) GPS 2
- (5) GPS 3
- (6) GPS 4



Ilust. 4

System Valtra Guide kieruje maszyną, ale nie ma wpływu na obsługę narzędzia.

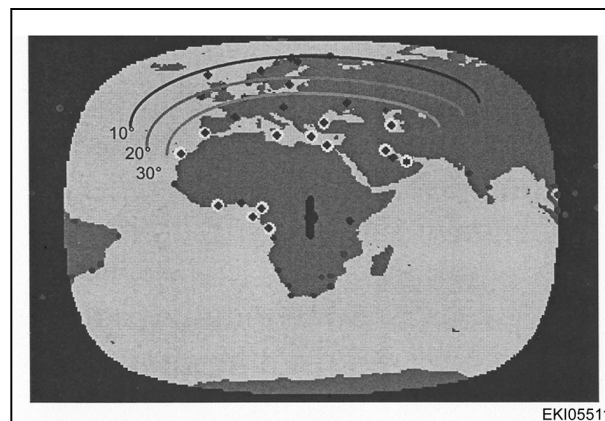
Jeśli narzędzie nie podąża koncentrycznie względem pojazdu (ponieważ jest na przykład ściągane w dół zbocza), sterowanie automatyczne może nie być dokładne.



EKI05510

Ilust. 5

- Kąt fali, a tym samym odbiór sygnału korekcyjnego, maleje wraz z oddalaniem się pojazdu w kierunku północnym.
- Wzgórza mogą osłabić sygnał satelitarny.
- System GNSS nie oferuje nieograniczonej dostępności przez całą dobę i w każdej lokalizacji.



Ilust. 6

### 3.1.3 Przerwy sygnału

Określenie położenia wymaga określonego czasu od chwili włączenia, zanim zostanie osiągnięty żądany poziom dokładności. Wystąpienie chwilowych przeszkód może doprowadzić do utraty przez system połączenia z sygnałem satelitarnym. Może to doprowadzić do obniżenia poziomu dokładności, konieczności ponownego określenia położenia lub usterek w zależności od systemu.

### 3.1.4 Dokładność statyczna i dynamiczna (dryft satelity)

#### Dryft satelity

W systemach opartych na nawigacji satelitarnej występuje pewien dryft. Z tego względu dokładność jest określana statycznie i podawana jest w formie wartości procentowej okresu działania.

- **Dokładność statyczna:** Pozycja nieruchomego ciągnika mierzona przez 1–3 dni. Średnia wyznaczona wartość określa, jak blisko rzeczywistej pozycji znajduje się zmierzona pozycja.
- **Dokładność dynamiczna:** Dokładność między kolejnymi przejazdami od toru do toru, która musi zostać osiągnięta w ciągu 15 minut jazdy przez pole. Jeśli między kolejnymi przejazdami upłynie dłuższy czas, będzie zauważalny pewien dryft.

### 3.1.5 Czas konwergencji

Czas konwergencji to czas wymagany do określenia przez system pozycji ciągnika po włączeniu systemu. Jest on konieczny w celu zapewnienia satelitarnym sygnałom korekcyjnym możliwości uzyskania prawidłowego poziomu dokładności. Zakłócenia sygnału, powodowane na przykład przez budynki, drzewa i inne przeszkody, wydłużają czas trwania procedury. Jeśli w sygnale korekcyjnym wystąpiła dłuższa przerwa, poziom dokładności sygnału maleje, a system ponownie reguluje ustawienia sygnału.

### 3.1.6 Wskaźnik dokładność i siły

#### UWAGA:

*Układ automatycznego prowadzenia można włączyć tylko, jeśli jest wyświetlany żółty pasek.*

Dokładność pozycjonowania zależy od położenia satelitów względem siebie i położenia odbiornika, jak również dokładności pomiaru czasu oraz czasu pracy.

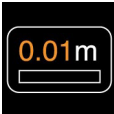

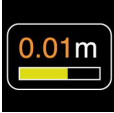
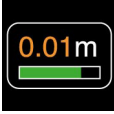

Dokładność pomiaru będzie większa pod sprzyjającym kątem (~ 90°) niż w przypadku kątów ostrych lub kąta ok. 180°.

#### HDOP (Horizontal Dilution of Precision)

Wartość HDOP jest jednostką rozproszenia pomiaru; im niższa wartość, tym niższy stopień błędu pomiaru.




#### SV

Wartość SV wskazuje liczbę użytych satelitów.

Wskaźnik paskowy	GNSS	Sygnał korekcyjny		HDOP	SV
	NOK	NOK	-	-	-
	OK	NOK	tylko, jeżeli funkcja fallback jest wyłączona		
	OK	OK	co	Żółty pasek	
	OK	OK	co	=< 1,5	>= 6
	OK	OK	co	=< 1,3	>= 7

### 3.1.7 Stan systemu Valtra Guide

Stan systemu Valtra Guide jest wyświetlany na ekranie mapy w postaci różnych ikon w kształcie kierownicy.

	Kolor ikony przedstawia stan sterownika układu kierowniczego. <ul style="list-style-type: none"> <li>Biały = system wyłączony</li> <li>Żółty = wstępnie włączony</li> <li>Zielony = włączony</li> </ul>
	Przekreślona ikona wskazuje, że sterownik układu kierowniczego jest w stanie błędu lub nie można go włączyć.
	Ikona wskazuje, że kierownica nie była obracana w ciągu 5 minut.

### 3.1.8 Podstawowe funkcje systemu

#### Warunki pracy

Najlepsze warunki do odbioru sygnałów satelitarnych:

- Ciągnik jest ustawiony na równym podłożu lub stacja bazowa znajduje się w położeniu poziomym.
- Między źródłem a odbiornikiem sygnału nie ma żadnych przeszkód

### Podstawowe funkcje systemu

- System Valtra Guide może kierować ciągnikiem do przodu i do tyłu z prędkością od 0,1 do 25 km/h.
- Automatyczne kierowanie wzdłuż równoległych torów przejazdu o kształcie prostym lub zakrzywionym
- Przesuwanie toru przejazdu ręcznie lub automatycznie, aby wyzerować znoszenie
- Zapisywanie ustawień urządzenia
- Możliwość ustawienia przesunięcia dla poszczególnych narzędzi, które nie są ustawione na linii środkowej ciągnika
- Zapisywanie tras, granic, przeszkód, znaczników i obrobionych obszarów na polach
- Numer bieżącego toru przejazdu wyświetlany jest na ekranie mapy
- Obrobiony obszar jest wyświetlany na ekranie mapy
- Jedna stacja bazowa RTK może przekazywać sygnał korekcyjny do wielu odbiorników systemu Valtra Guide

### 3.1.9 Ograniczenia

- Zagajniki, drzewa i budynki mogą uniemożliwiać odbiór sygnału GNSS lub sygnału korekcyjnego.
- Napowietrzne linie energetyczne mogą spowodować zakłócenia elektromagnetyczne.
- Nachylenie ciągnika może mieć wpływ na liczbę satelitów, z którymi może połączyć się system Valtra Guide.
- System nie może działać w regionach, w których satelita korekcyjny znajduje się zbyt blisko horyzontu. Wzgórza, a zwłaszcza ich północne zbocza, również mogą mieć wpływ na działanie.
- Na obszarach przy dużych szerokościach geograficznych zalecamy ustawienie punktów przejazdu na północnej/południowej osi jako alternatywę dla osi wschodniej/zachodniej.
- Dokładność zmniejsza się również w przypadku jazdy na wzniesieniu i ciągnięcia narzędzia na silnym uciagu bocznym.
- Zbyt wysokie lub zbyt niskie obciążenie przedniej osi może zmniejszyć dokładność.
- Śliski, piaszczysty lub bardzo nierówny teren również może powodować obniżenie precyzji
- Teren i pogoda mają wpływ na zasięg stacji bazowej. Dokładność sygnału maleje także wraz ze wzrostem odległości.
- Sygnał korekcyjny jest przerywany, gdy ciągnik znajduje się zbyt daleko od stacji bazowej RTK.
- W przypadku przerwy w dopływie zasilania do stacji bazowej, po ponownym uruchomieniu układu mogą wystąpić błędy i pojawić się zmiany w trasie. Na wyświetlaczu SmartTouch można wprowadzać własne korekty.

### 3.1.10 Dezaktywowanie

Sterowanie automatyczne wyłącza się (lub nie może zostać włączone) w następujących warunkach lub w wyniku następujących zdarzeń:

- Koło kierownicy zostało obrócone
- Wyświetlacz wyświetla mniej niż trzy słupki (maszyna znajduje się w nieodpowiednim położeniu)
- Prędkość jazdy jest niższa niż 0,1 km/h lub wyższa niż 25 km/h
- Kąt pomiędzy aktualną linią jazdy maszyny a torem przejazdu (docelowym torem przejazdu) przekracza 75°
- Maszyna zbacza z toru przejazdu (docelowy tor przejazdu):
  - Dokładność poniżej metra: boczne odchylenie przekracza 1,2 m
  - Dokładność centymetrowa: boczne odchylenie przekracza 0,6 m
- Operator opuszcza fotel operatora.

## 3.2 Dane techniczne

### 3.2.1 Przegląd sygnałów korekcyjnych zależnie od odbiornika

Odbiornik	Dokładność	Obsługiwany sygnał korekcyjny
NovAtel	Submetrowy	Autonomiczne
		SBAS (SBAS zawiera sygnały EGNOS/ WAAS)
		TerraStar-L
	Decymetrowy	TerraStar-C
	Centymetrowa	Stacja bazowa RTK Modem radiowy SATEL EASy- Proof Zewnętrzny modem radiowy
		Sieć RTK Modem wewnętrzny GSM / GPRS Zewnętrzny, przenośny modem radiowy
Trimble	Submetrowy	Autonomiczne
		SBAS (SBAS zawiera sygnały EGNOS/ WAAS)
		RangePoint RTX
	Decymetrowy	CenterPoint RTX Satellite
	Centymetrowa	CenterPoint RTX Fast Stacja bazowa RTK Modem radiowy Trimble AG-715 450 MHz Zewnętrzny modem radiowy
		Sieć RTK Modem wewnętrzny GSM / GPRS Zewnętrzny, przenośny modem radiowy

### 3.2.2 Dostępne sygnały korekcyjne: Odbiornik NovAtel

**UWAGA:** Rzeczywista dokładność sygnałów korekcyjnych systemu Valtra Guide zależy między innymi od:

- charakterystyki układu GNSS (danych GPS i GLONASS);
- układu satelitów;
- warunków jonosfery i troposfery.
- Multipath error (efekty wielotorowości, np. odbicia od przedmiotów)
- długości linii podstawowej (odległości pomiędzy maszyną a stacją bazową RTK)

**UWAGA:** Firma AGCO nie ponosi odpowiedzialności za działanie niezależnych usług GNSS, takich jak TerraStar-L, TerraStar-C i SBAS.

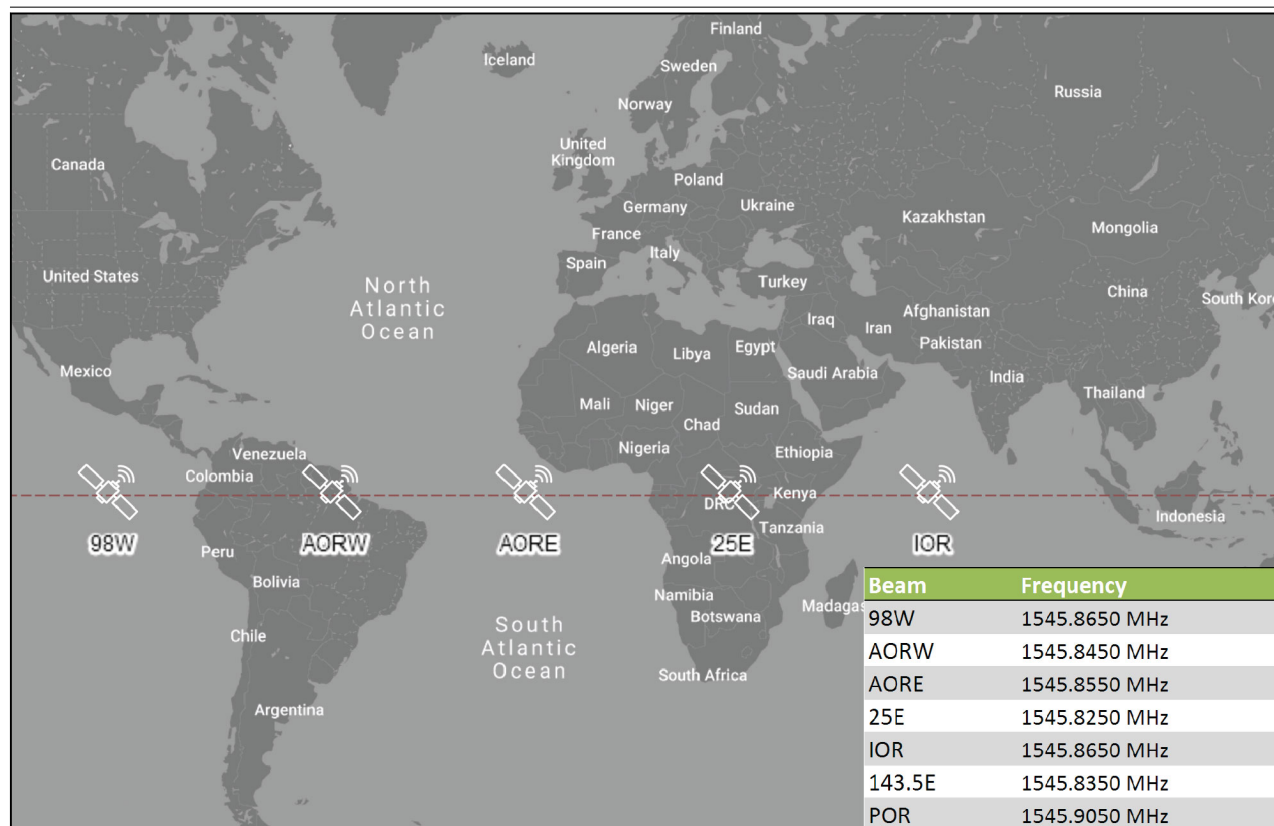
NovAtel	Autonomus	SBAS	TerraStar-L	TerraStar-C	Sieć RTK — [1] i stacji bazowej
Odbiornik Poziom autoryzacji	Submetry	Submetry	Submetry	Decymetry	Centymetry
Dostępność/zasięg	Cały świat	Europa/ Ameryka Północna	Cały świat	Cały świat	Lokalnie
Dokładność Dynamiczna	±21–53 cm	+/-15–30 cm	+/-15 cm	+/-5 cm	+/-2,5 cm
Dokładność Dokładność	±240 cm	+/-150 cm	+/- 50 cm	+/-5 cm	+/-2,5 cm
Czas uruchomienia	Od 1 do 5 min	Od 1 do 5 min	< 5 min	Od 30 do 45 min	Od 1 do 5 min

[1] sieć RTK odpowiada NTRIP (komunikacja sieciowa RTCM za pośrednictwem protokołu internetowego)

**UWAGA:**

Aby zamówić sygnał korekcyjny, należy skontaktować się z dealerem firmy Valtra.

### 3.2.3 NovAtel: częstotliwości i pokrycie TerraStar



Ilust. 7

**UWAGA:** Szybkość transmisji (dla wszystkich satelitów): 1200

**UWAGA:**

Wykonać kontrolę częstotliwości z mapy świata TerraStar na stronie internetowej NovAtel.

**3.2.4 Dostępne sygnały korekcyjne: Odbiornik Trimble**

**UWAGA:** Rzeczywista dokładność sygnałów korekcyjnych systemu Valtra Guide zależy między innymi od:

- charakterystyki układu GNSS (danych GPS i GLONASS);
- układu satelitów;
- warunków jonosfery i troposfery.
- Multipath error (efektu wielotorowości, np. odbicia od przedmiotów)
- długości linii podstawowej (odległości pomiędzy maszyną a stacją bazową RTK)

**UWAGA:** Firma AGCO nie ponosi odpowiedzialności za działanie niezależnych dodatkowych usług GNSS, takich jak RangePoint RTX, CenterPoint RTX czy SBAS.

Trimble	Autonomus	SBAS	RangePoint RTX	CenterPoint RTX Standard	CenterPoint RTX Szybko	Sieć RTK – [1] i stacji bazowej
Odbiornik Poziom autoryzacji	Submetrowy	Submetrowy	Submetrowy	Decymetrowy	Centymetrowa	Centymetrowa
Dostępność/zasięg	Cały świat	Europa/ Ameryka Północna	Cały świat	Cały świat	Cały świat	Lokalnie
Dokładność Dynamiczna	±21–53 cm	+/-15–30 cm	+/-15 cm	+/-4 cm	+/-4 cm	+/-2,5 cm
Dokładność Dokładność	±240 cm	+/-150 cm	+/- 50 cm	+/-4 cm	+/-4 cm	+/-2,5 cm
Czas uruchomienia	Od 1 do 5 min	Od 1 do 5 min	Od 1 do 5 min	30 min	5 min	Od 1 do 5 min

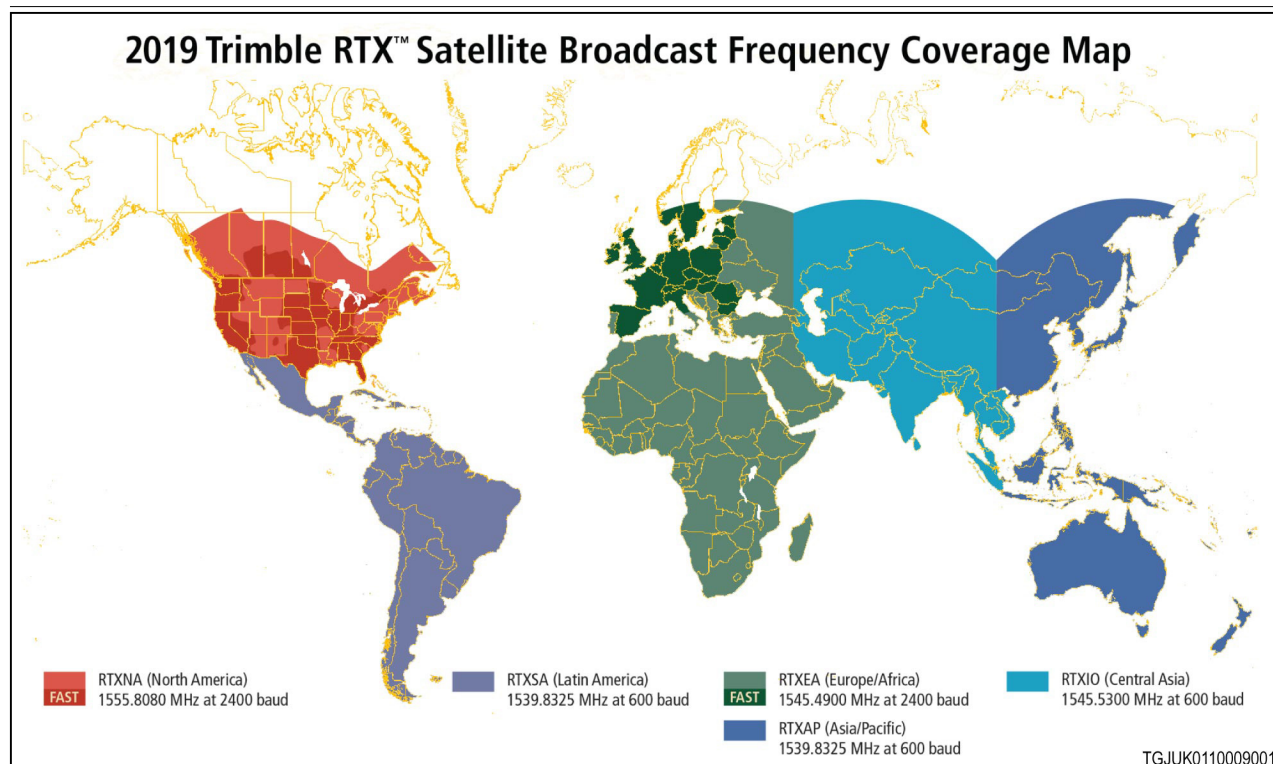
[1] sieć RTK odpowiada NTRIP (komunikacja sieciowa RTCM za pośrednictwem protokołu internetowego)

**UWAGA:**

Aby zamówić sygnał korekcyjny, należy skontaktować się z dealerem firmy Valtra.



### 3.2.5 Trimble: Częstotliwości i pokrycia RTX



Ilust. 8

**UWAGA:** Wykonać kontrolę częstotliwości z mapy świata Trimble RTX na stronie internetowej Trimble.

### 3.2.6 Trimble: Częstotliwości RTX

Region	Nazwa sygnału	Częstotliwość	Szybkość transmisji
Ameryka Północna	RTXNA	1555,8080 MHz	Szybkość transmisji danych 2400
Ameryka Południowa	RTXSA	1539,8325 MHz	Szybkość transmisji danych 600
Europa (RTX Fast)	RTXEU	1539,8125 MHz	Szybkość transmisji danych 2400
Europa/Afryka	RTXEA	1545,4900 MHz	Szybkość transmisji danych 2400
Region Azji-Pacyfiku	RTXAP	1539,8325 MHz	Szybkość transmisji danych 600
Region Azji Środkowej	RTXIO	1545,5300 MHz	Szybkość transmisji danych 600



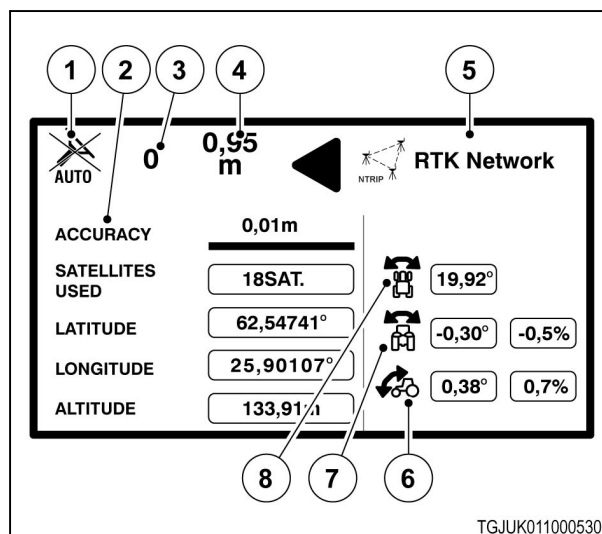
## 3.3 Ustawienia źródła korekty

### 3.3.1 Stan odbiornika systemu Valtra Guide

Ekran stanu odbiornika systemu Valtra Guide można otworzyć, wybierając ikonę Dokładność sygnału na ekranie mapy.

- (1) Stan systemu Valtra Guide
- (2) Dokładność w postaci wartości numerycznej i siła sygnału jako wskaźnik słupkowy — zielony = dobry, żółty = średni
- (3) Bieżący tor przejazdu
- (4) Błąd zejścia z trasy
- (5) Sygnał korekcyjny
- (6) Pochylenie pionowe
- (7) Pochylenie poziome
- (8) Kierunek jazdy ciągnika — 0° to północ, 90° to wschód, 180° to południe, 270° to zachód.

Dokładność wysokości nad poziomem morza wynosi  $\pm 10\text{--}20\text{ m}$ , ponieważ dla tej wartości nie ma sygnału korekcyjnego.

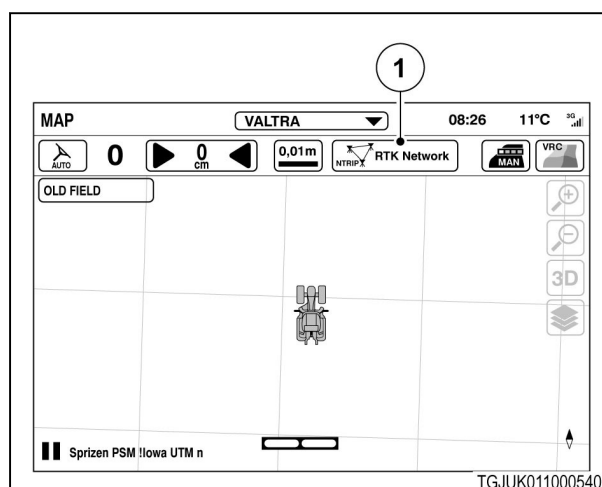


Ilust. 9

### 3.3.2 Informacje o odbiorniku systemu Valtra Guide

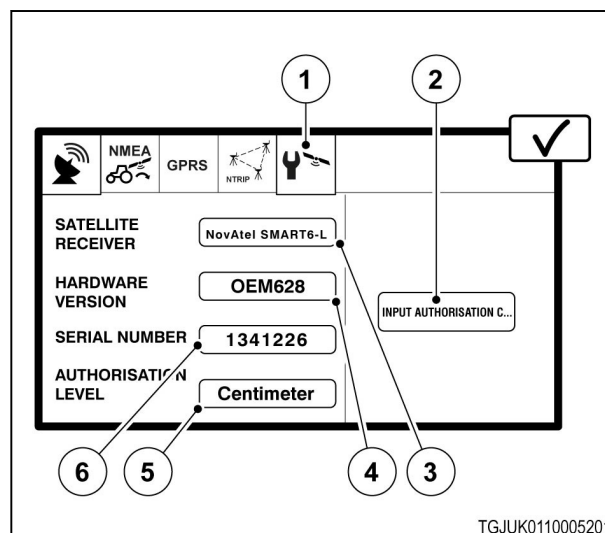
Ekran informacji o odbiorniku systemu Valtra Guide można otworzyć, wybierając ikonę Sygnału korekcyjnego na ekranie mapy. Ikona sygnału korekcyjnego pokazuje również aktywny sygnał korekcyjny.

- (1) Ikona sygnału korekcyjnego



Ilust. 10

- (1) Karta informacji o odbiorniku
- (2) Wprowadzić kod autoryzacji
  - Służy na przykład do aktualizacji poziom autoryzacji.
- (3) Odbiornik satelitarny (NovAtel/Trimble)
- (4) Wersja sprzętowa
- (5) Poziom autoryzacji (centymetrowy, decymetrowy, submetrowy)
- (6) Numer seryjny



Ilust. 11

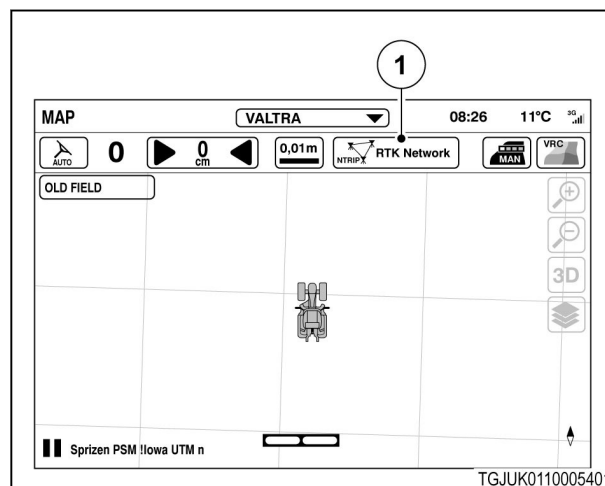
### 3.3.3 Odbiornik NovAtel

Można otworzyć ustawienia źródła korekty za pomocą ikony sygnału korekcyjnego na ekranie mapy.

- (1) Ikona sygnału korekcyjnego

Wyskakujące okno ustawień źródła korekty składa się maksymalnie z 4 kart zakładek ustawień. Widoczne są tylko karty istotne dla wybranego sygnału korekcyjnego.

SBAS i stacja bazowa są darmowe, jednak na wszystkie pozostałe sygnały źródła korekty konieczne jest zakupienie licencji.

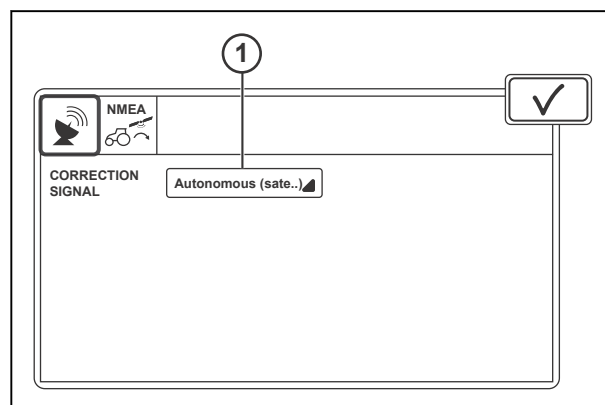


Ilust. 12

#### Autonomiczne

- (1) Sygnał korekcyjny

Odbiornik oblicza położenie wyłącznie z wykorzystaniem satelitów GPS i GLONASS bez żadnego sygnału korekcyjnego. Z trybu autonomicznego należy korzystać do pracy o bardzo niskiej dokładności, gdy sygnały korekcyjne nie są dostępne.

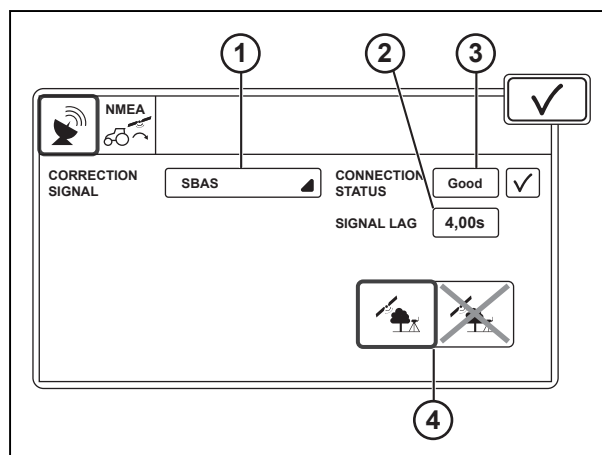


Ilust. 13

**SBAS**

- (1) Sygnał korekcyjny
- (2) Opóźnienie sygnału
- (3) Stan połączenia
- (4) Powrót

SBAS to sygnał korekcji zapewniający dokładność submetrową. Sygnał jest bezpłatny oraz dostępny w Europie i Ameryce Północnej. SBAS zawiera sygnały EGNOS i WAAS.



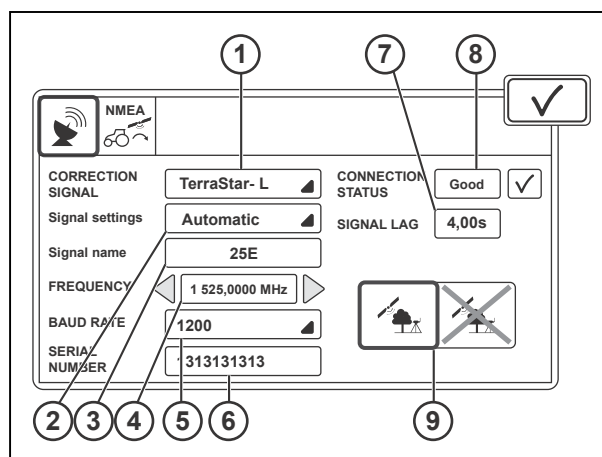
Ilust. 14

**TerraStar-L**

- (1) Sygnał korekcyjny
- (2) Ustawienia sygnału
- (3) Nazwa sygnału
- (4) Częstotliwość
- (5) Szybkość transmisji
- (6) Numer seryjny
- (7) Opóźnienie sygnału
- (8) Stan połączenia
- (9) Powrót

TerraStar-L przesyła sygnał korekcyjny zapewniający dokładność submetrową. Sygnał jest dostępny wyłącznie, gdy systemowi Valtra Guide przyznano submetrowy poziom autoryzacji.

Tryb automatyczny w ustawieniach sygnału zapewnia prawidłowe ustawienia danych dla większości regionów. Niestandardowych ustawień sygnału należy używać w miejscach znajdujących się między obszarami dwóch satelitów. Korzystając z ustawień niestandardowych, należy sprawdzić częstotliwość i szybkość transmisji ze stron internetowych TerraStar.

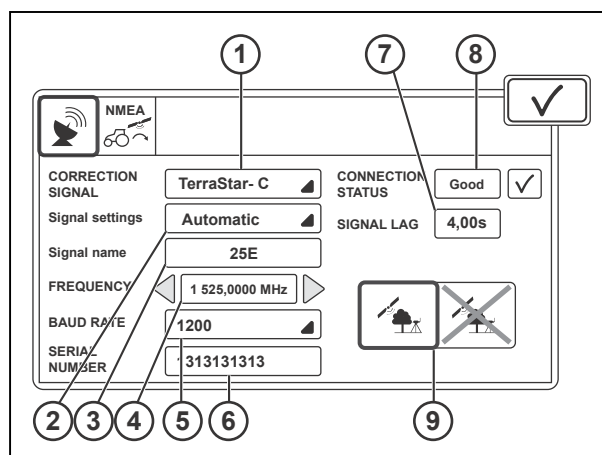


Ilust. 15

**TerraStar-C**

- (1) Sygnał korekcyjny
- (2) Ustawienia sygnału
- (3) Nazwa sygnału
- (4) Częstotliwość
- (5) Szybkość transmisji
- (6) Numer seryjny
- (7) Opóźnienie sygnału
- (8) Stan połączenia
- (9) Powrót

TerraStar-C przesyła sygnał korekcyjny zapewniający dokładność decymetrową. Sygnał jest dostępny wyłącznie, gdy system Valtra Guide ma decymetrowy poziom autoryzacji.



Ilust. 16

Tryb automatyczny w ustawieniach sygnału zapewnia prawidłowe ustawienia danych dla większości regionów. Niestandardowych ustawień sygnału należy używać w miejscach znajdujących się między obszarami dwóch satelitów. Korzystając z ustawień niestandardowych, należy sprawdzić częstotliwość i szybkość transmisji ze stron internetowych TerraStar.

### Stacja bazowa

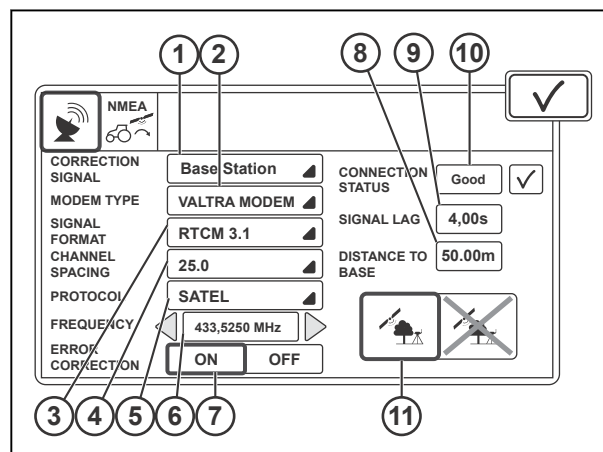
- (1) Sygnał korekcyjny
- (2) Typ modemu
- (3) Format sygnału
- (4) Odstęp międzykanałowy
- (5) Protokół
- (6) Częstotliwość
- (7) Wł./wył. korekcji błędów
- (8) Odległość do bazy
- (9) Opóźnienie sygnału
- (10) Stan połączenia
- (11) Powrót

Stacja bazowa przesyła sygnał korekcyjny zapewniający dokładność centymetrową. Sygnał jest dostępny wyłącznie, gdy system Valtra Guide ma centymetrowy poziom autoryzacji.

Za pomocą modemu Valtra ustawić odstęp, częstotliwość i format sygnału kanału na wartości takie same, jak dla stacji bazowej. W przypadku korzystania z modemu zewnętrznego należy skontaktować się z producentem modemu w celu uzyskania ustawień danych.

Przeprowadzić kontrolę częstotliwości dozwolonych przez lokalne władze.

Ustawienia korekty błędów radia systemu Valtra Guide i radia stacji bazowej muszą być takie same.



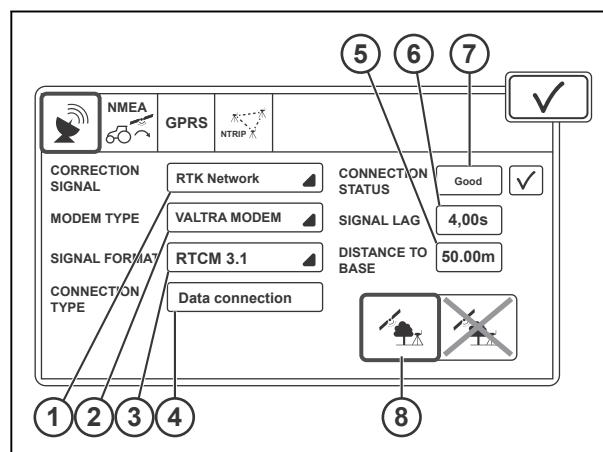
Ilust. 17

### Sieć RTK

- (1) Sygnał korekcyjny
- (2) Typ modemu
- (3) Format sygnału
- (4) typ połączenia
- (5) Odległość do bazy
- (6) Opóźnienie sygnału
- (7) Stan połączenia
- (8) Powrót

Sieć RTK przesyła sygnał korekcyjny zapewniający dokładność centymetrową. Sygnał jest dostępny wyłącznie, gdy system Valtra Guide ma centymetrowy poziom autoryzacji.

Modem RTK odbiera sygnał korekcyjny za pośrednictwem sieci komórkowej i dlatego wymaga karty SIM do połączenia. Skontaktować się z dostawcą usług, aby uzyskać ustawienia danych.



Ilust. 18

**Technologia GPRS**

- (1) Sworzeń
- (2) APN (nazwa punktu dostępowego)
- (3) Nazwa użytkownika (opcjonalnie)
- (4) Hasło (opcjonalnie)
- (5) Dostawca usługi
- (6) Siła sygnału
- (7) Połączenie z Internetem wł./wyl.
- (8) Roaming włączony/wyłączony
- (9) Roaming aktywny/nieaktywny

Karta GPRS zawiera ustawienia modemu GPRS. Modem łączy się z serwerem, który przekazuje sygnał korekcyjny RTK, dlatego do połączenia wymagana jest karta SIM.

Skontaktować się z dostawcą usług, aby uzyskać ustawienia danych.

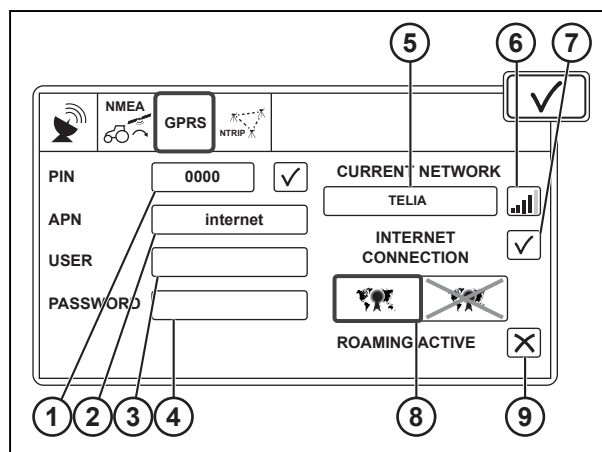
**UWAGA:** Funkcja roamingu może spowodować naliczenie dodatkowych kosztów, jeżeli jest włączona.

**NTRIP**

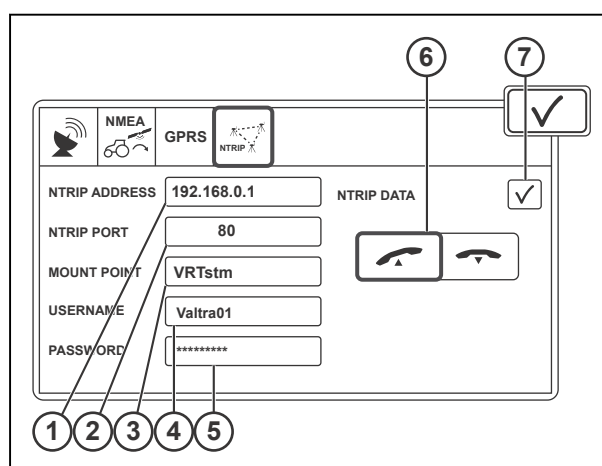
- (1) Adres NTRIP
- (2) Port NTRIP
- (3) Punkt mocowania
- (4) Nazwa użytkownika
- (5) Hasło
- (6) Łączenie/rozłączanie z serwerem
- (7) NTRIP aktywny/nieaktywny

Adres NTRIP musi mieć numeryczny format IP.

Po wyłączeniu i ponownym włączeniu głównego zasilania ciągnika połączenie z serwerem NTRIP nawiązywane jest automatycznie. Jeśli odbiornik systemu Valtra Guide nie odbiera sygnału korekcyjnego NTRIP, należy go odłączyć i podłączyć ponownie. Skontaktować się z dostawcą usług, aby uzyskać ustawienia danych.



Ilust. 19



Ilust. 20

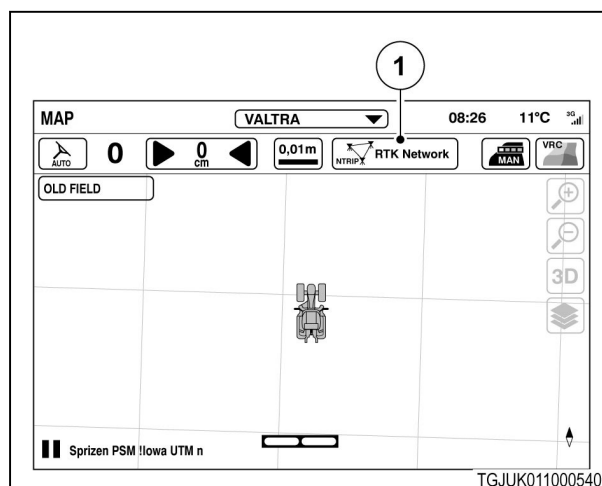
**3.3.4 Odbiornik Trimble**

Można otworzyć ustawienia źródła korekty za pomocą ikony sygnału korekcyjnego na ekranie mapy.

- (1) Ikona sygnału korekcyjnego

Wyskakujące okno ustawień źródła korekty składa się maksymalnie z 5 kart zakładek ustawień. Widoczne są tylko karty istotne dla wybranego sygnału korekcyjnego.

SBAS i stacja bazowa są darmowe, jednak na wszystkie pozostałe sygnały źródła korekty konieczne jest zakupienie licencji.

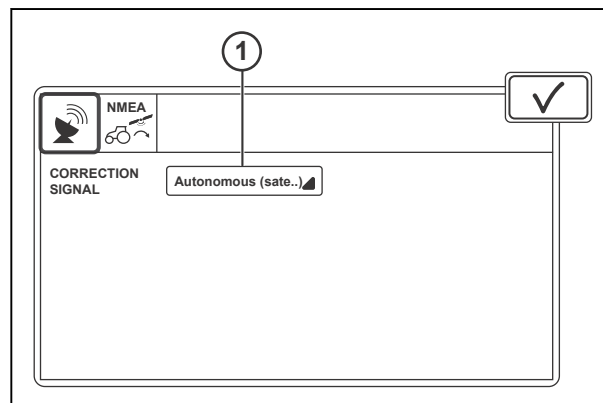


Ilust. 21

### Autonomiczne

#### (1) Sygnał korekcyjny

Odbiornik oblicza położenie wyłącznie z wykorzystaniem satelitów GPS i GLONASS bez żadnego sygnału korekcyjnego. Z trybu autonomicznego należy korzystać do pracy o bardzo niskiej dokładności, gdy sygnały korekcyjne nie są dostępne.

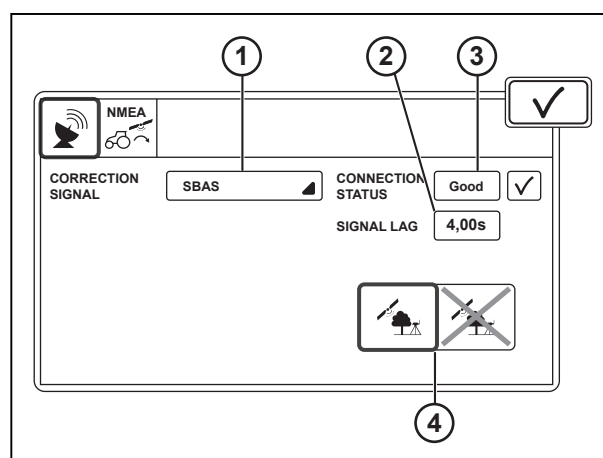


Ilust. 22

### SBAS

- (1) Sygnał korekcyjny
- (2) Opóźnienie sygnału
- (3) Stan połączenia
- (4) Powrót

SBAS to sygnał korekcji zapewniający dokładność submetrową. Sygnał jest bezpłatny oraz dostępny w Europie i Ameryce Północnej. SBAS zawiera sygnały EGNOS i WAAS.

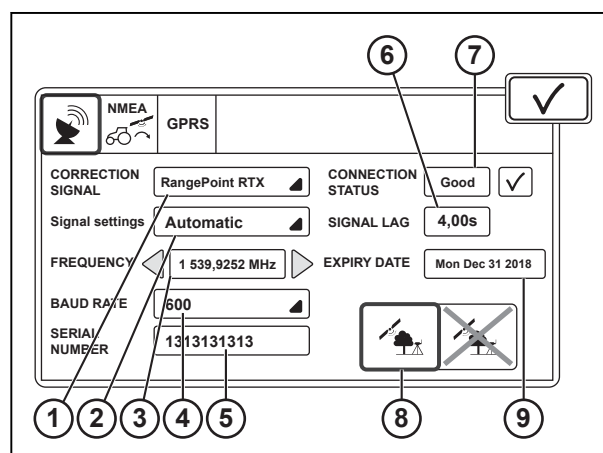


Ilust. 23

### RangePoint RTX

- (1) Sygnał korekcyjny
- (2) Ustawienia sygnału
- (3) Częstotliwość
- (4) Szybkość transmisji
- (5) Numer seryjny
- (6) Opóźnienie sygnału
- (7) Stan połączenia
- (8) Powrót
- (9) Data wygaśnięcia

RangePoint RTX przesyła sygnał korekcyjny zapewniający dokładność submetrową. Sygnał jest dostępny wyłącznie, gdy system Valtra Guide ma submetrowy poziom autoryzacji. Skontaktować się z dostawcą usług, aby uzyskać ustawienia danych.

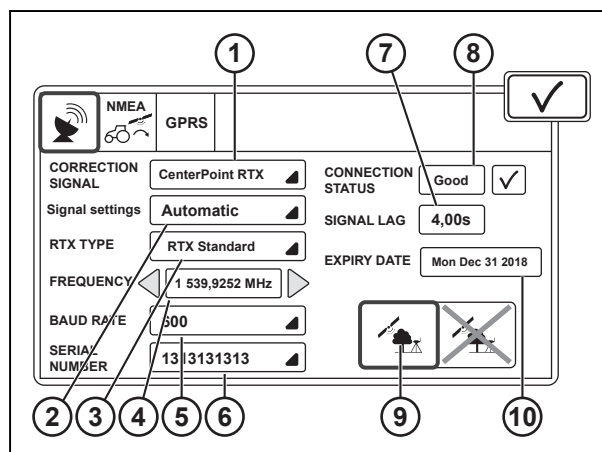


Ilust. 24

**CenterPoint RTX**

- (1) Sygnał korekcyjny
- (2) Ustawienia sygnału
- (3) RTX Standard
- (4) Częstotliwość
- (5) Szybkość transmisji
- (6) Numer seryjny
- (7) Opóźnienie sygnału
- (8) Stan połączenia
- (9) Wł./wyl. powrotu
- (10) Data wygaśnięcia

CenterPoint RTX przesyła sygnał korekcyjny zapewniający dokładność decymetrową. Sygnał jest dostępny wyłącznie, gdy system Valtra Guide ma decymetrowy poziom autoryzacji. Skontaktować się z dostawcą usług, aby uzyskać ustawienia danych.



Ilust. 25

**Stacja bazowa**

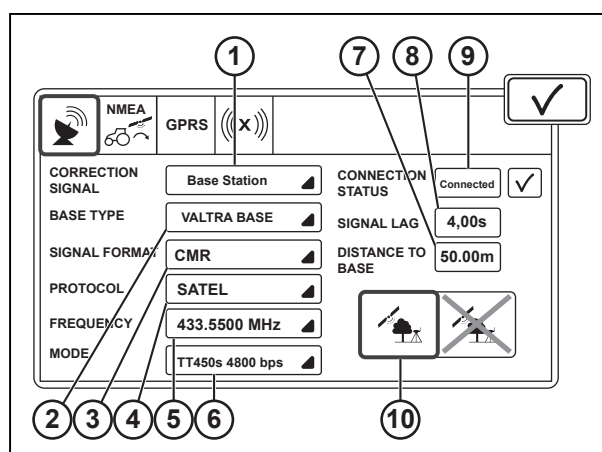
- (1) Sygnał korekcyjny
- (2) Typ bazy
- (3) Format sygnału
- (4) Protokół
- (5) Częstotliwość
- (6) Tryb
- (7) Odległość do bazy
- (8) Opóźnienie sygnału
- (9) Stan połączenia
- (10) Wł./wyl. powrotu

Stacja bazowa przesyła sygnał korekcyjny zapewniający dokładność centymetrową. Sygnał jest dostępny wyłącznie, gdy system Valtra Guide ma centymetrowy poziom autoryzacji.

Za pomocą modemu Valtra ustawić odstęp, częstotliwość i format sygnału kanału na wartości takie same, jak dla stacji bazowej. W przypadku korzystania z modemu zewnętrznego należy skontaktować się z producentem modemu w celu uzyskania ustawień danych.

Przeprowadzić kontrolę częstotliwości dozwolonych przez lokalne władze.

Ustawienia korekty błędów radia systemu Valtra Guide i radia stacji bazowej muszą być takie same.



Ilust. 26

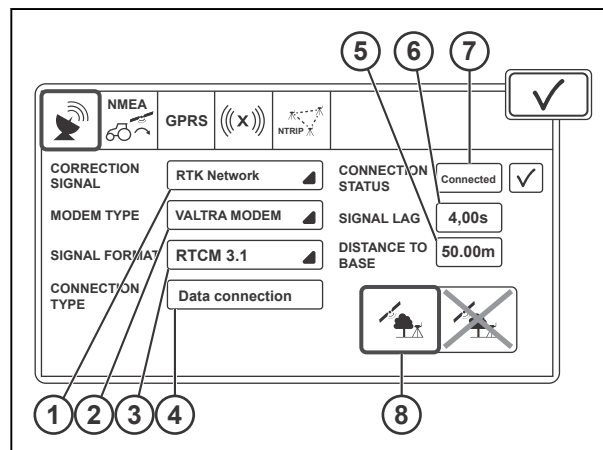


### Sieć RTK

- (1) Sygnał korekcyjny
- (2) Typ modemu
- (3) Format sygnału
- (4) typ połączenia
- (5) Odległość do bazy
- (6) Opóźnienie sygnału
- (7) Stan połączenia
- (8) Wł./wył. powrotu

Sieć RTK przesyła sygnał korekcyjny zapewniający dokładność centymetrową. Sygnał jest dostępny wyłącznie, gdy system Valtra Guide ma centymetrowy poziom autoryzacji.

Modem RTK odbiera sygnał korekcyjny za pośrednictwem sieci komórkowej i dlatego wymaga karty SIM. Skontaktować się z dostawcą usług, aby uzyskać ustawienia danych.



Ilust. 27

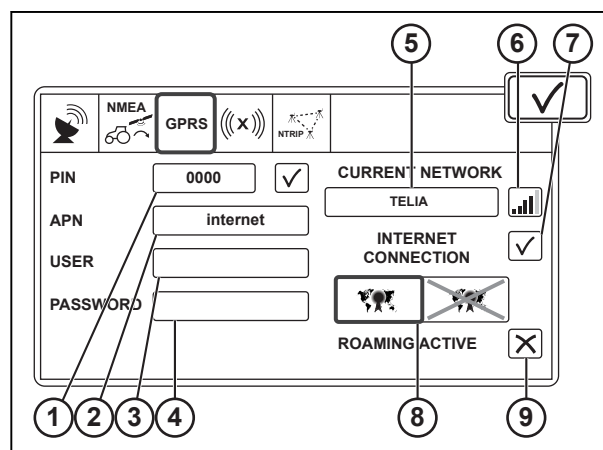
### Technologia GPRS

- (1) Sworzeń
- (2) APN (nazwa punktu dostępowego)
- (3) Nazwa użytkownika (opcjonalnie)
- (4) Hasło (opcjonalnie)
- (5) Dostawca usług
- (6) Siła sygnału
- (7) Połączenie z Internetem wł./wył.
- (8) Roaming włączony/wyłączony
- (9) Roaming aktywny/nieaktywny

Karta GPRS zawiera ustawienia modemu GPRS. Modem łączy się z serwerem, który przekazuje sygnał korekcyjny RTK, dlatego do połączenia wymagana jest karta SIM.

Skontaktować się z dostawcą usług, aby uzyskać ustawienia danych.

**UWAGA:** Funkcja roamingu może spowodować naliczenie dodatkowych kosztów, jeżeli jest włączona.

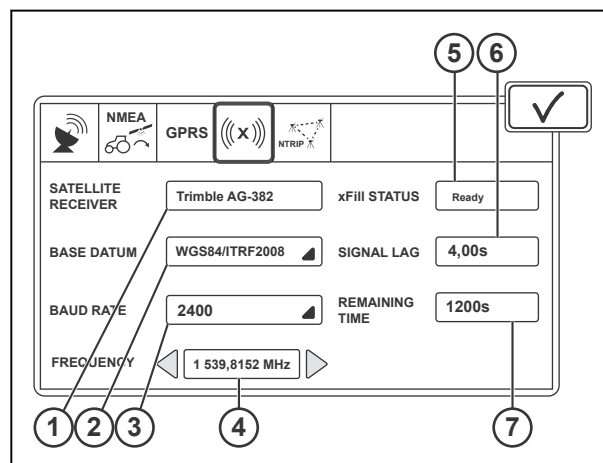


Ilust. 28

### xFill

- (1) Odbiornik satelitarny
- (2) Układ odniesienia bazy
- (3) Szybkość transmisji
- (4) Częstotliwość
- (5) Status xFill
- (6) Opóźnienie sygnału
- (7) Pozostały czas

xFill to funkcja, która może utrzymywać dokładność centymetrową przez maksymalnie 20 min po utracie sygnału korekcyjnego stacji bazowej lub sieci RTK. xFill działa zawsze, gdy źródłem korekcji jest sygnał korekcyjny stacji bazowej lub sieci RTK. Częstotliwość i szybkość transmisji są takie same jak te używane dla źródła korekcji



Ilust. 29



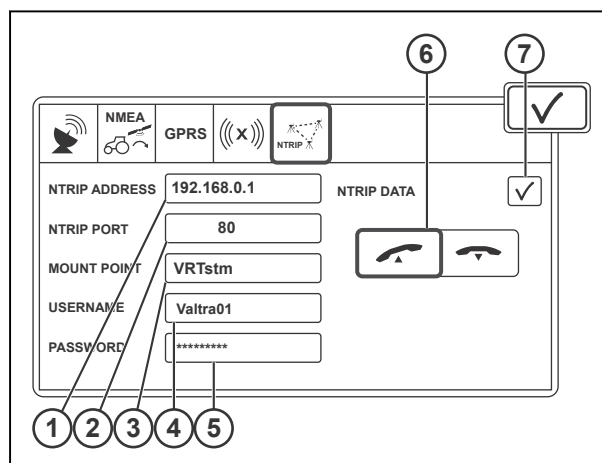
CenterPoint RTX. Skontaktować się z dostawcą usług, aby uzyskać ustawienia danych.

### NTRIP

- (1) Adres NTRIP
- (2) Port NTRIP
- (3) Punkt mocowania
- (4) Nazwa użytkownika
- (5) Hasło
- (6) Łączenie/rozłączanie z serwerem
- (7) NTRIP aktywny/nieaktywny

Adres NTRIP musi mieć numeryczny format IP.

Po wyłączeniu i ponownym włączeniu głównego zasilania ciągnika połączenie z serwerem NTRIP nawiązywane jest automatycznie. Jeśli odbiornik systemu Valtra Guide nie odbiera sygnału korekcyjnego NTRIP, należy go odłączyć i podłączyć ponownie. Skontaktować się z dostawcą usług, aby uzyskać ustawienia danych.



Ilust. 30

### 3.3.5 Stosowanie funkcji powrotu

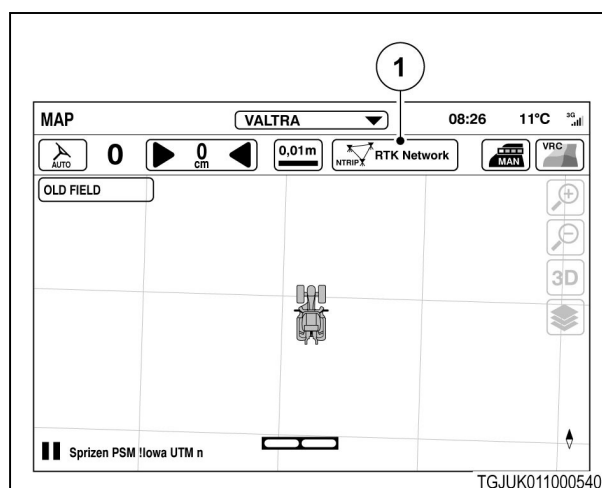
Funkcja powrotu pozwala kontynuować prowadzenie, jeśli wybrany sygnał korekcyjny o większej dokładności jest tymczasowo niedostępny. Powrót aktywuje sygnał korekcyjny o mniejszej dokładności. Gdy sygnał korekcyjny o większej dokładności zostanie ponownie otrzymany, system aktywuje go automatycznie.

**UWAGA:** Przy aktywnej funkcji powrotu odchylenie od toru przejazdu może się zwiększyć w przypadku korzystania z sygnału korekcyjnego o mniejszej dokładności.

### Procedura



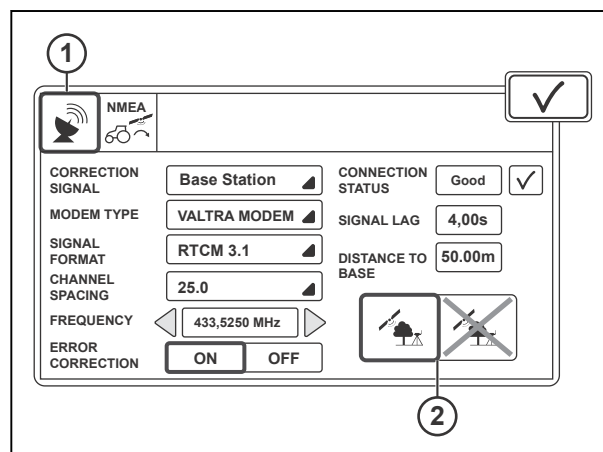
- Otworzyć ekran mapy
- Dotknąć ikony ustawień korekcji.



Ilust. 31

- 1 Ikona sygnału korekcyjnego

- Dotknąć karty sygnał korekcyjnego.
- Dotknąć selektora funkcji powrotu, aby włączyć ją lub wyłączyć.



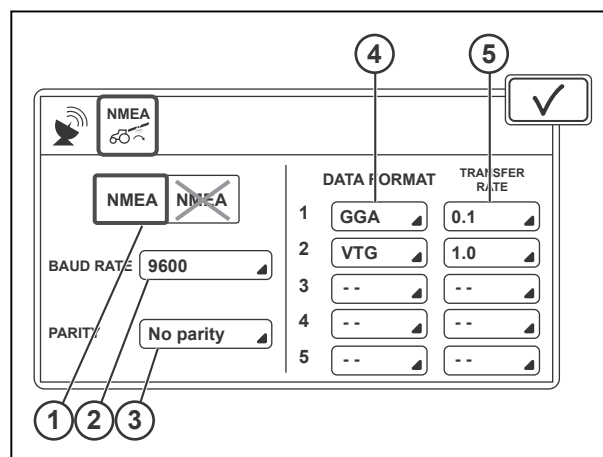
Ilust. 32

- 1 Karta sygnał korekcyjnego
- 2 Powrót

### 3.3.6 Wyjście NMEA

- 1 WŁ./WYŁ. wyjścia NMEA
- 2 Szybkość transmisji
- 3 Ustawienie parzystości
- 4 Format danych
- 5 Szybkość przesyłu

NMEA umożliwia pobieranie informacji o położeniu w standardowym formacie NMEA0183 ze złącza RS-232 umieszczonego w skrzynce bezpieczników i przełączników ciągnika. Zapoznać się z instrukcją obsługi producenta narzędzia, aby uzyskać ustawienia danych NMEA.

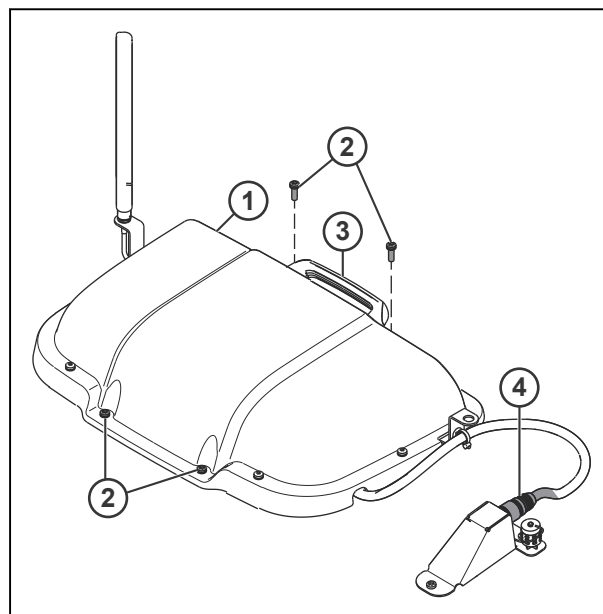


Ilust. 33

### 3.3.7 Wkładanie karty SIM

#### Procedura

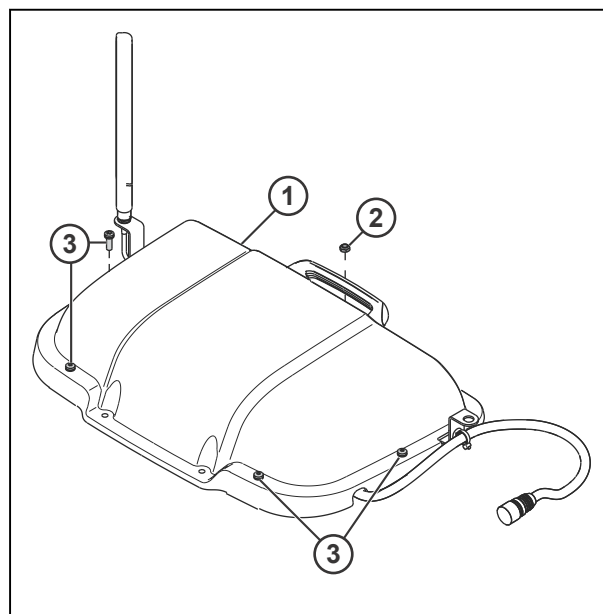
1. Odłączyć złącze.
2. Odkręcić 4 śruby.
3. Opuścić interfejs top dock z dachu.



Ilust. 34

- 1 Top dock
- 2 Śruba
- 3 Uchwyt
- 4 Złącze

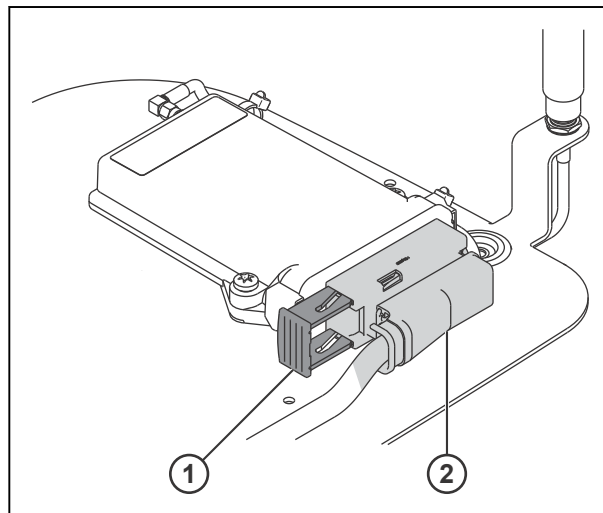
4. Wykręcić 4 śruby i nakrętkę.
5. Zdjąć pokrywę.



Ilust. 35

- 1 Pokrywa
- 2 Nakrętka
- 3 Śruby

6. Pociągnąć czerwony uchwyt, aby odłączyć złącze.



Ilust. 36

- 1 Czerwony uchwyt
- 2 Złącze

7. Nacisnąć żółty przycisk długopisem, aby wysunąć uchwyt karty SIM.

**UWAGA:** Nie należy wywierać dużej siły na żółty przycisk. Uchwyt wysuwa się jedynie na kilka milimetrów z gniazda karty. Mocniejsze naciskanie na żółty przycisk w celu dalszego wysunięcia uchwyty spowoduj uszkodzenie gniazda karty.

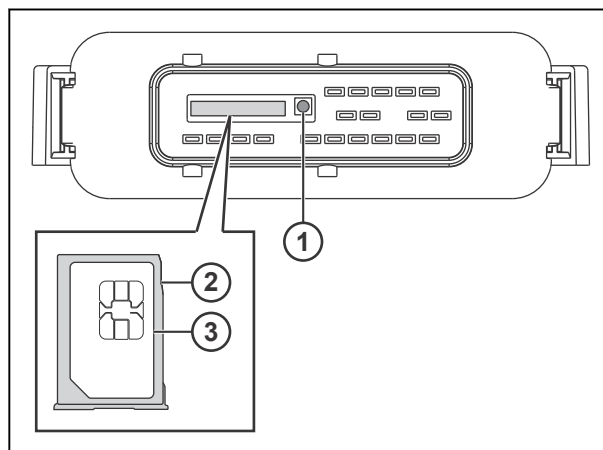
8. Ostrożnie wyjąć uchwyt karty SIM.
9. Włożyć kartę SIM do uchwyty. Kliknięcie oznacza jej prawidłowe włożenie.
10. Ustawić uchwyt karty SIM równo z przewodnikami na górze gniazda karty, a następnie wepchnąć uchwyt na właściwe miejsce.

**UWAGA:** Należy uważać, aby nie upuścić karty SIM do wnętrza modemu.

Gdy uchwyt karty SIM jest umieszczony prawidłowo na przewodnikach, nie powinno być zauważalnego oporu, gdy się go popycha.

11. Za pomocą długopisu ostrożnie wcisnąć uchwyt karty SIM w gniazdo karty tak głęboko, jak to możliwe.

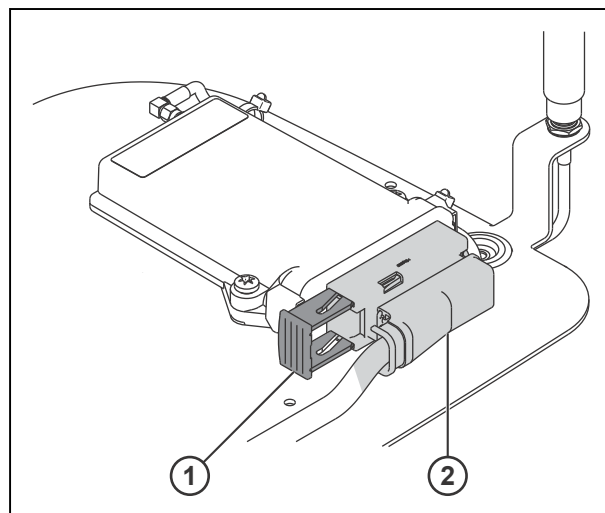
Uchwyt karty SIM nie jest sprężynowy i nie wskakuje na swoje miejsce. Gdy uchwyt karty SIM jest w prawidłowym położeniu, żółty przycisk wychodzi na zewnątrz.



Ilust. 37

- 1 Żółty przycisk
- 2 Uchwyt karty SIM
- 3 Karta SIM

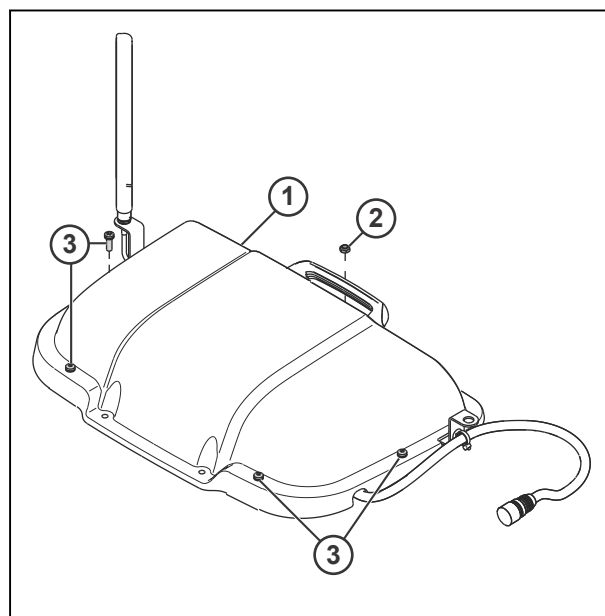
- 12. Założyć złącze na miejscu.
- 13. Nacisnąć czerwony uchwyt, aby zablokować złącze.



Ilust. 38

- 1 Czerwony uchwyt
- 2 Złącze

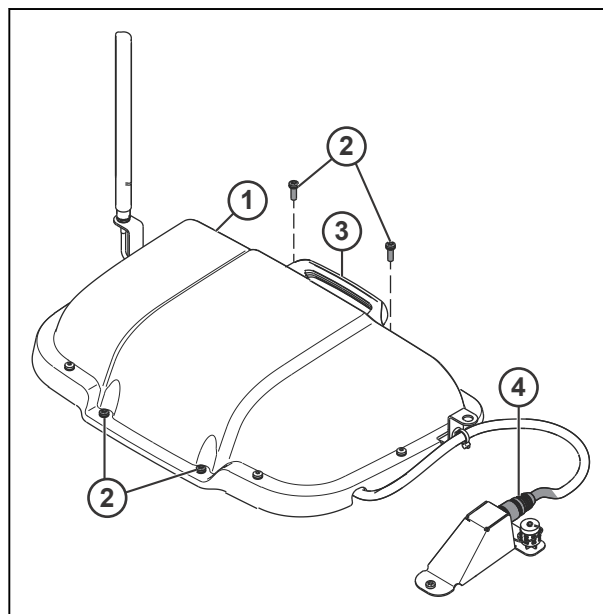
- 14. Zamontować pokrywę.
- 15. Wkręcić 4 śruby i nakrętkę.



Ilust. 39

- 1 Pokrywa
- 2 Nakrętka
- 3 Śruby

16. Umieścić interfejs top dock na dachu.
17. Wkręcić 4 śruby.
18. Podłączyć złącze.


*Ilust. 40*

- 1 Top dock
- 2 Śruba
- 3 Uchwyt
- 4 Złącze

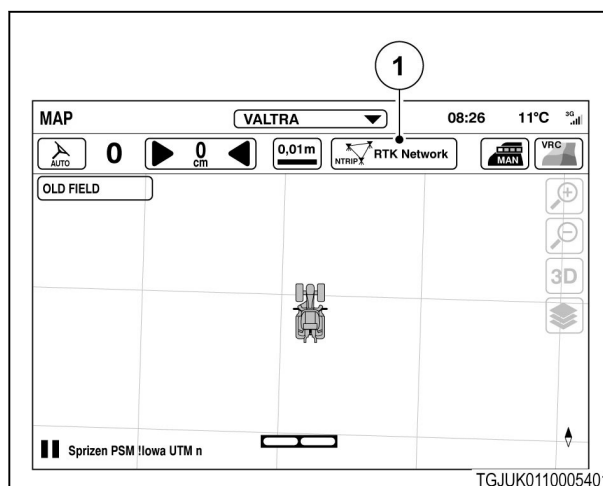
### 3.3.8 Aktualizacja poziomu autoryzacji odbiornika

Użytkownik może dokonać aktualizacji poziomu autoryzacji odbiornika systemu Valtra Guide, aby skorzystać z sygnału korekcyjnego o wyższej dokładności. Zakupić kod autoryzacji od lokalnego dealera firmy Valtra.

#### Procedura

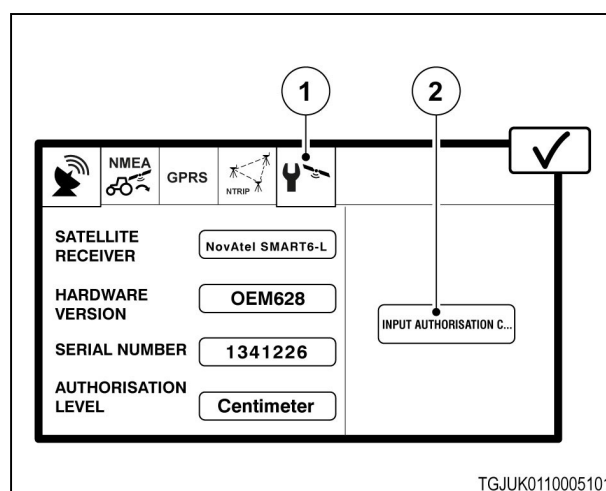


1. Otworzyć ekran mapy .
2. Dotknąć ikony sygnału korekcyjnego.


*Ilust. 41*

- (1) Sygnał korekcyjny

3. Zapisać typ odbiornika, wersję i numer seryjny sprzętu.
4. Zakupić kod autoryzacji od lokalnego dealera firmy Valtra.
5. Dotknąć ikony wprowadzania kodu autoryzacji.
6. Wprowadzić kod autoryzacji.
7. Dotknąć ✓, aby zaakceptować zmianę.



Ilust. 42

- (1) Karta informacji o odbiorniku
- (2) Wprowadzić kod autoryzacji

8. Ponownie uruchomić system Valtra Guide.

## 4 Obsługa systemu Valtra Guide

<b>4.1</b>	<b>Tryby systemu Valtra Guide</b>	51
<b>4.2</b>	<b>Ekran Mapa</b>	52
<b>4.3</b>	<b>Tryb GO!</b>	55
4.3.1	Uruchomić tryb GO!	55
4.3.2	Tworzenie toru przejazdu	57
4.3.2.1	Tworzenie prostego toru przejazdu (A-B)	57
4.3.2.2	Tworzenie trasy krzywoliniowej	58
4.3.2.3	Tworzenie skośnego toru przejazdu (kierunek A+)	59
4.3.3	Uruchamianie systemu Valtra Guide	59
<b>4.4</b>	<b>Tryb pracy w polu</b>	61
4.4.1	Wstępna aktywacja systemu Valtra Guide	61
4.4.2	Regulacja ustawień narzędzia	61
4.4.3	Zarządzanie polami	63
4.4.3.1	Nawigacja do pola	64
4.4.3.2	Używanie funkcji automatycznego wykrywania pola	65
4.4.4	Rejestracja granicy pola	66
4.4.5	Tory przejazdu	69
4.4.5.1	Tworzenie prostego toru przejazdu (A-B)	69
4.4.5.2	Tworzenie trasy z pojedynczym obrysem	70
4.4.5.3	Tworzenie skośnego toru przejazdu (kierunek A+)	72
4.4.5.4	Zarządzanie torami przejazdu	74
4.4.6	Asystent toru przejazdu	74
4.4.6.1	Rejestrowanie pojedynczego obrysu	75
4.4.6.2	Rejestrowanie dzielonego toru przejazdu	76
4.4.6.3	Tworzenie dzielonego toru przejazdu z granicy	78
4.4.6.4	Tworzenie dzielonego toru przejazdu z istniejącego toru przejazdu	79
4.4.6.5	Używanie konfiguratora torów przejazdu	80
4.4.6.6	Dzielony tor przejazdu na ekranie Mapa	82
4.4.6.7	Regulacja przesunięcia dzielonego toru przejazdu	82
4.4.7	Regulacja przesunięcia toru przejazdu	83
4.4.7.1	Używanie ręcznego przesunięcia toru przejazdu	84
4.4.7.2	Zapisywanie przesunięcia toru przejazdu jako nowy tor	85
4.4.7.3	Automatyczne przesunięcie toru przejazdu	85
4.4.7.4	Używanie ustawień przesunięcia mocowania	86
4.4.8	Użytkowanie szyn	87
4.4.9	Jednoczesne rejestrowanie granicy pola i toru przejazdu	88
4.4.10	Tworzenie uwrocia	89
4.4.11	Przeszkody	90
4.4.11.1	Utworzyć małą przeszkodę	90
4.4.11.2	Tworzenie przeszkody obszarowej	92
4.4.11.3	Zarządzanie przeszkodami	93
4.4.12	Korzystanie ze znaczników	94
4.4.13	Sprawdzenie informacji o systemie	96
4.4.14	Uruchamianie systemu Valtra Guide	97
<b>4.5</b>	<b>Dostosowanie ustawień układu kierowniczego</b>	99
<b>4.6</b>	<b>Zaznaczanie obrobionego obszaru na ekranie mapy</b>	100
<b>4.7</b>	<b>Resetowanie zaznaczonego obszaru</b>	101
<b>4.8</b>	<b>Wyregulować ustawienia alarmu</b>	102
<b>4.9</b>	<b>Jednoczesne korzystanie z układów Valtra Guide i QuickSteer</b>	103



<b>4.10 Valtra Guide w konfiguracji z układami TwinTrac i QuickSteer</b> .....	105
--	-----

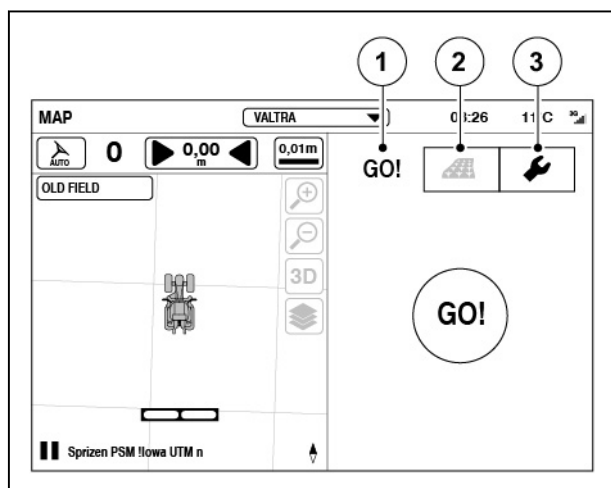
## 4.1 Tryby systemu Valtra Guide

Interfejs użytkownika systemu Valtra Guide ma 2 tryby: tryb GO! oraz tryb polowy.

W trybie GO! łatwo jest zacząć korzystać z systemu Valtra Guide. Tryb GO! zapewnia instrukcje krok po kroku. W trybie GO! nie można zapisywać pól ani torów przejazdu. Nowy tor przejazdu utworzony w trybie GO! zastępuje poprzedni tor.

Tryb polowy to tryb zaawansowany, w którym dostępne są wszystkie funkcje systemu Valtra Guide.

Tryb ustawień służy do regulacji ustawień



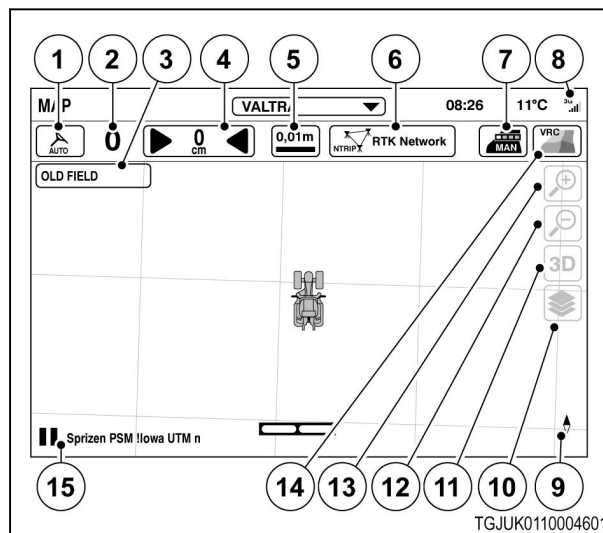
Ilust. 1

- (1) Tryb GO!
- (2) Tryb polowy
- (3) Tryb ustawień

## 4.2 Ekran Mapa



Dotknąć , aby powrócić do ekranu mapy.




Ilust. 2

1	Stan systemu Valtra Guide	<p>Otwiera wyskakujące okno informacji systemowych</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Biały/niebieski = Wyłączony</li> <li>• Żółty = Aktywowany</li> <li>• Zielony = Włączony</li> <li>• Przekreślenie = Stan błędu / nie można aktywować</li> <li>• Przekreślona kierownica = kierownica nie została obrócona przez 5 minut.</li> </ul>
2	Numer toru przejazdu	<p>Numer wybranego toru przejazdu (spośród wszystkich torów)</p> <p>Tory przejazdu po lewej stronie mają numery ujemne (-), a tory po prawej stronie numery dodatnie.</p>
3	Nazwa pola	<p>Wyświetla nazwę pola, gdy wybrane jest pole.</p> <p>Otwiera wyskakujące okno konfiguratora pola</p> <p>Wyświetla komunikat „Nie wybrano pola”, gdy pole nie jest aktywne.</p>

4	Zejsście z toru	<p>Wyświetla wartość błędu zejścia z trasy oraz kierunek błędu.</p> <p>Otwiera wyskakujący ekran ustawień przesunięcia toru przejazdu</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mała (&lt;5 cm) = zielone strzałki po lewej i prawej stronie</li> <li>• Średnia — w lewo (5-10 cm) = żółta strzałka po lewej stronie</li> <li>• Duża — w lewo (&gt; 10 cm) = czerwona strzałka po lewej stronie</li> <li>• Średnia — w prawo (5-10 cm) = żółta strzałka po prawej stronie</li> <li>• Duża — w prawo (&gt; 10 cm) = czerwona strzałka po prawej stronie</li> </ul>
5	Dokładność sygnału	<p>Wyświetla sygnał korekcyjny w postaci wartości numerycznej oraz jego siłę w postaci słupka.</p> <p>Słupki siły:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zielony = prawidłowy</li> <li>• Żółty = średni</li> <li>• Czerwony = słaby</li> </ul> <p>Otwiera wyskakujące okno dokładności sygnału</p>
6	Sygnał korekcyjny	<p>Nazwa i ikona wybranego sygnału korekcyjnego</p> <p>Otwiera wyskakujące okno ustawień sygnału korekcji.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• SBAS</li> <li>• TerraStar-C</li> <li>• TerraStar-L</li> <li>• RangePoint RTX</li> <li>• CenterPoint RTX</li> <li>• xFill</li> <li>• Sieć RTK</li> <li>• Stacja bazowa</li> <li>• Inne punkty</li> </ul>
7	Stan sterowania sekcjami	<p>Otwiera wyskakujące okno ustawień sterowania sekcjami.</p> <p>Stan jest widoczny tylko wtedy, gdy funkcja sterowania sekcjami jest włączona:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Auto</li> <li>• ręczne</li> </ul>
8	Sygnał GPRS	Przedstawia stan i siłę sygnału GPRS.
9	Kompas	Czerwona strzałka wskazuje północ.
10	Przełączanie trybu widoku	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2D</li> <li>• 3D</li> </ul>
11	Wyśrodkowanie mapy względem położenia ciągnika	<p>Ustawia mapę i ciągnik na środku wyświetlacza.</p> <p>Wyświetlane tylko po przeciągnięciu mapy.</p>
12	Pomniejszenie	Pomniejsza obraz na mapie ▶

13	Powiększanie	Powiększa obraz na mapie
14	Stan zmiennego sterowania prędkością	Otwiera wyskakujące okno przeglądu mapy aplikacyjnej. Stan jest widoczny tylko wtedy, gdy funkcja zmiennego sterowania prędkością jest włączona.
15	Stan i nazwa zadania	Widoczne tylko wtedy, gdy funkcja TaskDoc jest aktywna. Pokazuje aktywny stan zadania (rejestrowanie/wstrzymanie) i nazwę.

Gdy funkcja sterowania zmiennym dawkowaniem jest włączona, na ekranie mapy wyświetlana jest dodatkowa ikona . Ikona ta pokazuje listę legendy mapy.

### 4.3 Tryb GO!

Tryb GO! jest prostym sposobem używania systemu Valtra Guide.

Przed rozpoczęciem korzystania z trybu GO! dostosować ustawienia korekcji zgodnie z konfiguracją użytkownika.

Ikona trybu GO! rozpoczyna sekwencję, w której następuje:

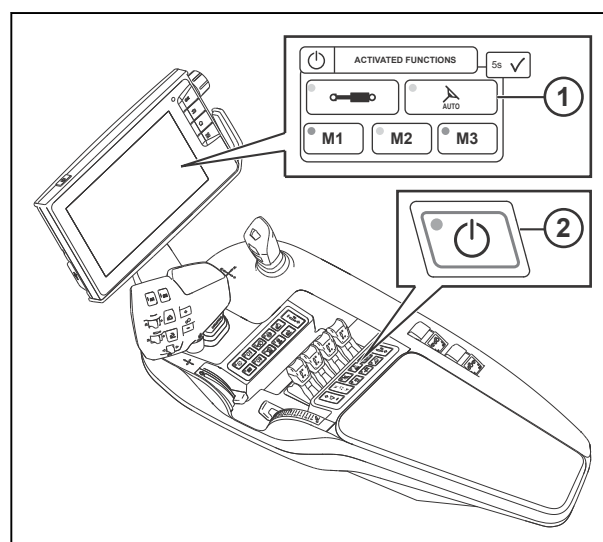
- Wybór nastaw narzędzi
- Utworzenie torów przejazdu

Po jej wykonaniu można włączyć system Valtra Guide.

#### 4.3.1 Uruchomić tryb GO!

##### Procedura

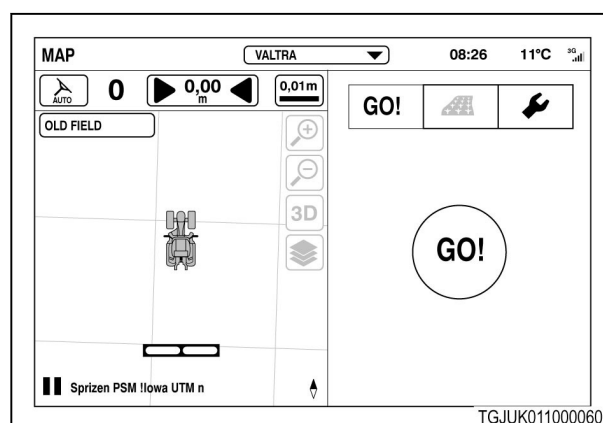
1. Nacisnąć główny przełącznik uruchamiający.
2. Dotknąć ikony systemu Valtra Guide, aby wstępnie go uruchomić.  
Gdy ikona ma kolor zielony/niebieski, system Valtra Guide został wstępnie uaktywniony.



Ilust. 3

- 1 Wstępna aktywacja odbiornika systemu Valtra Guide
- 2 Główny przełącznik uruchamiający

3. Otworzyć ekran mapy
4. Dotknąć karty trybu GO!
5. Dotknąć ikony trybu GO!

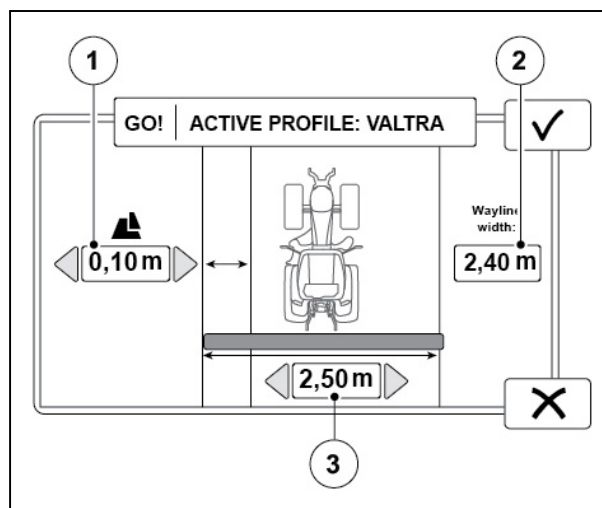


Ilust. 4

6. Ustawić szerokość i zachodzenie narzędzia.  
 a) Wyregulować szerokość narzędzia.  
 b) Wyregulować zachodzenie narzędzia.

Korzystać z tych ustawień dla szerokości trasy przejazdu.

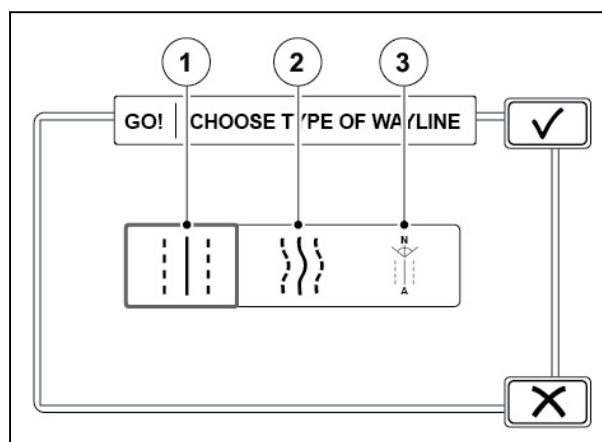
**UWAGA:** Szerokość i zachodzenie narzędzia są takie same jak w profilu. W przypadku ich zmiany, nowe wartości nie zostaną zapisane w profilu.



Ilust. 5

- (1) Zakładka  
 (2) Szerokość narzędzia  
 (3) Szerokość toru przejazdu

7. Wybrać typ toru przejazdu.  
 8. Dotknąć opcji ✓, aby zatwierdzić.





Ilust. 6

- (1) Prosty (A-B)  
 (2) Obryśowy  
 (3) Skośny (kierunek A+)

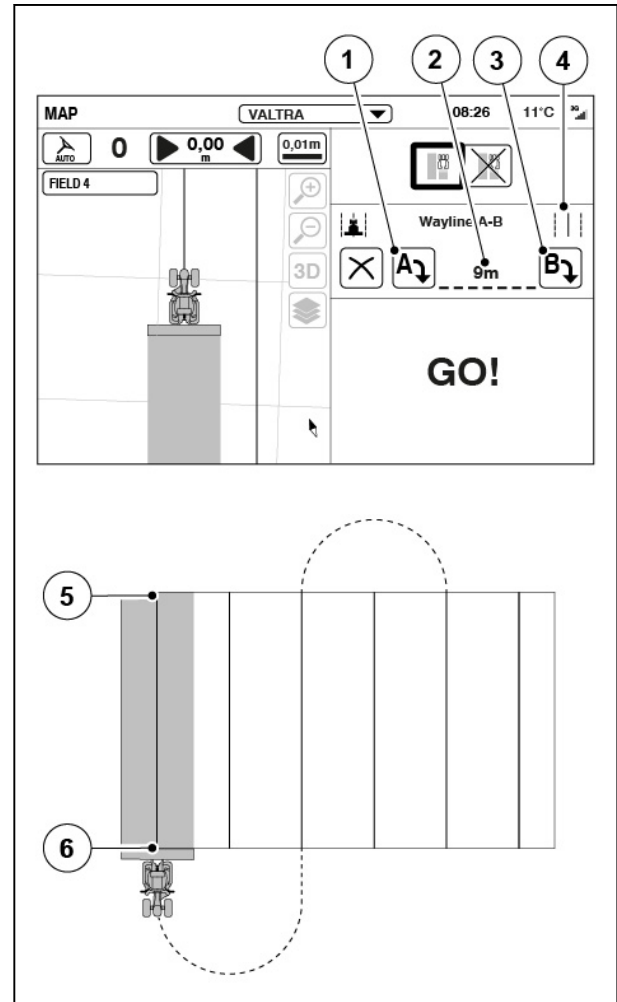
## 4.3.2 Tworzenie toru przejazdu

### 4.3.2.1 Tworzenie prostego toru przejazdu (A-B)

#### Procedura

1. Dotknąć ikony , aby ustawić punkt początkowy A (na przykład na rogu pola między polem a uwróciem).
2. Przejechać na koniec pola lub odległość co najmniej 10 m.
3. Dotknąć ikony , aby ustalić punkt końcowy B.

Równoległe tory przejazdu są wyświetlane po lewej (ujemne liczby) i po prawej (dodatnie liczby) stronie ciągnika. System oblicza odstęp torów przejazdu z ustawionej szerokości narzędzia i zachodzenia.



Ilust. 7

- (1) Punkt początkowy A
- (2) Długość toru przejazdu
- (3) Punkt końcowy B
- (4) Prosty tor przejazdu
- (5) Punkt początkowy A
- (6) Punkt końcowy B

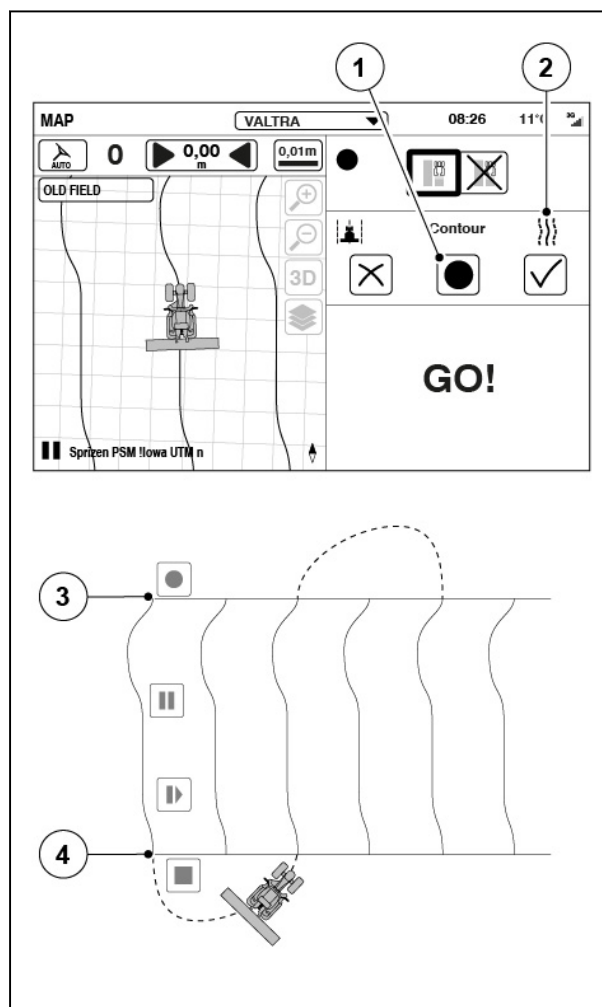


### 4.3.2.2 Tworzenie trasy krzywoliniowej

#### Procedura

1. Dotknąć ikony rejestrowania (na przykład na rogu pola między polem a uwrociem).
2. Aby przerwać rejestrowanie (na przykład jeśli odcinek toru na polu jest prosty), dotknąć ikony wstrzymania.  
Zapis tworzy prostą linię między dotknięciem ikony wstrzymania i wznowienia.
3. Dotknąć ikony wznowienia rejestrowania, aby kontynuować zapis.
4. Dojechać do końca pola.
5. Dotknąć opcji ✓, aby zatwierdzić.

Równoległe tory przejazdu są wyświetlane po lewej (ujemne liczby) i po prawej (dodatnie liczby) stronie ciągnika. System oblicza odstęp torów przejazdu z ustawionej szerokości narzędzia i zachodzenia.



Ilust. 8

- (1) Rejestrowanie
- (2) Krzywoliniowy tor przejazdu
- (3) Koniec toru przejazdu
- (4) Początek toru przejazdu

### 4.3.2.3 Tworzenie skośnego toru przejazdu (kierunek A+)

#### Procedura

1. Ustawić kąt toru przejazdu.

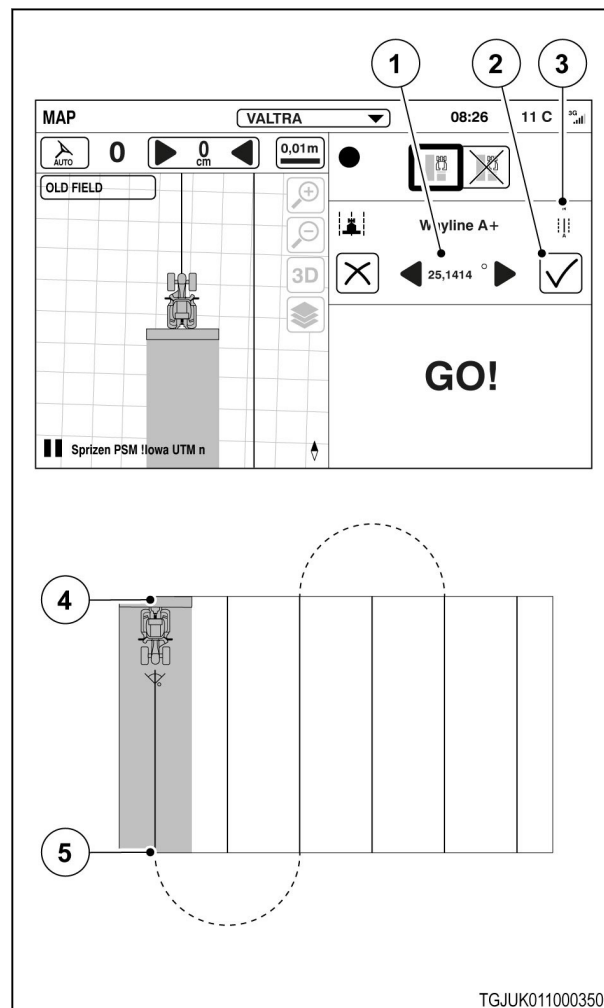
System Valtra Guide wskazuje kąt, w którego stronę skierowany jest przód ciągnika.

0° odpowiada północy, 90° to wschód, 180° to południe, a 270° oznacza zachód.

2. Dotknąć opcji ✓, aby zatwierdzić.

Wyświetlony zostanie wybrany kąt.

Równoległe tory przejazdu są wyświetlane po lewej (ujemne liczby) i po prawej (dodatnie liczby) stronie ciągnika. System oblicza odstęp torów przejazdu z ustawionej szerokości narzędzia i zachodzenia.



Ilust. 9

- (1) Kąt
- (2) Akceptuj
- (3) Tor przejazdu pod kątem
- (4) Początek toru przejazdu
- (5) Koniec toru przejazdu

### 4.3.3 Uruchamianie systemu Valtra Guide

#### Procedura

1. Upewnić się, że system Valtra Guide jest wstępnie włączony.

2. Rozpocząć jazdę.

System Valtra Guide może działać, gdy ciągnik porusza się z prędkością od 0,1 do 25 km/h.

3. Obrócić kierownicę.

Układ Valtra Guide nie zacznie działać, jeśli przed naciśnięciem przycisku załączania kierownica nie była obracana przez 60 sekund.

4. Nacisnąć przycisk uruchamiania systemu Valtra Guide, aby aktywować funkcję automatycznego sterowania.

Ciągnik automatycznie ustawia się na najbliższej trasie i zaczyna się po niej poruszać.

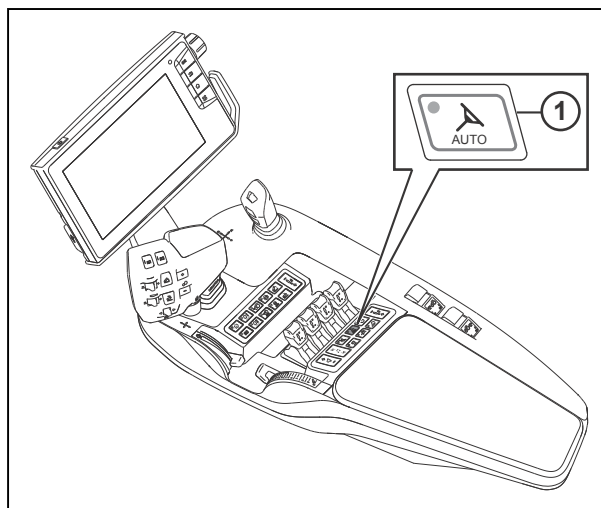
**UWAGA:**

Można również wcześniej włączyć system Valtra Guide, nawet jeśli niektóre elementy na ekranie informacji o systemie mają status

**X**. Jeśli warunki zostaną spełnione w ciągu 5 sekund od naciśnięcia przycisku, system Valtra Guide włączy się automatycznie.

**UWAGA:** Gdy zawór układu kierowniczego jest włączony, prędkość jazdy jest ograniczona do 25 km/h. Kiedy prędkość wynosi powyżej 25 km/h, nie można włączyć zaworu układu kierowniczego.

5. Aby wyłączyć układ automatycznego prowadzenia, obrócić kierownicę lub ponownie nacisnąć przycisk uruchamiania systemu Valtra Guide.



Ilust. 10

1 Włączyć układ Valtra Guide

## 4.4 Tryb pracy w polu

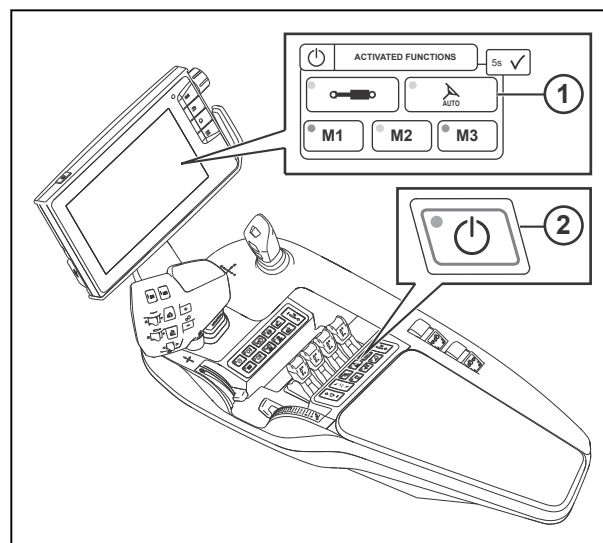
Tryb polowy jest zaawansowanym trybem, w którym można używać wszystkich funkcji systemu Valtra Guide. Funkcje te obejmują:

- Zarządzanie polami
  - 1 lub wiele torów przejazdu dla każdego pola
- Ustawienia uwroci
- Konfigurator przeszkód
- Znaczniki

### 4.4.1 Wstępna aktywacja systemu Valtra Guide

#### Procedura

1. Nacisnąć główny przełącznik uruchamiający.
2. Dotknąć ikony systemu Valtra Guide, aby wstępnie go uruchomić.  
Gdy ikona ma kolor zielony/niebieski, system Valtra Guide został wstępnie uaktywniony.



Ilust. 11

- 1 Wstępna aktywacja odbiornika systemu Valtra Guide
- 2 Główny przełącznik uruchamiający

### 4.4.2 Regulacja ustawień narzędzia

#### Procedura

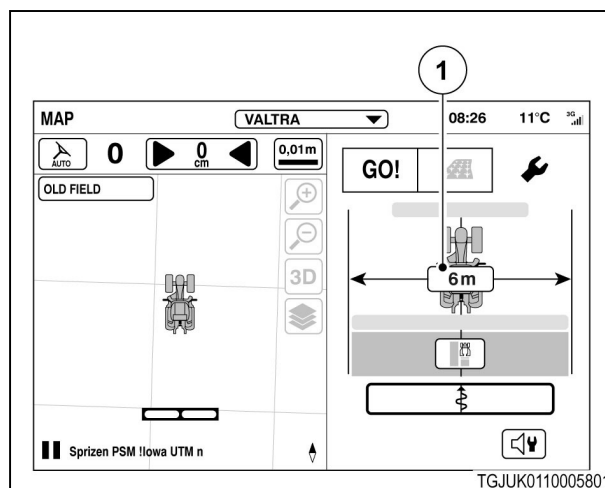
- Otworzyć ekran mapy
- Dotknąć ekranu mapy.
- Dotknąć karty ustawień.



- Dotknąć ikony regulacji ustawień narzędzia.

Szerokość i zachodzenie narzędzia są takie same jak w profilu.

Ustawienia te mają wpływ na określenie szerokości toru przejazdu.



Ilust. 12

## 1 Ustawienia narzędzia

- Wyregulować miejsce podłączenia tylnego narzędzia.



Tylny podnośnik.

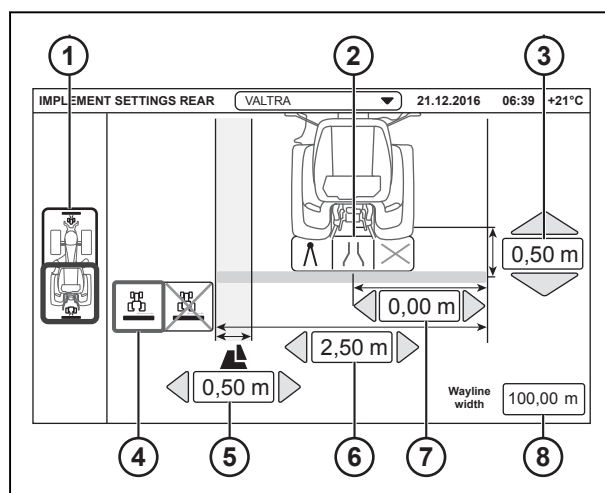


Punkt holowania (narzędzie wleczone)





Nie używane

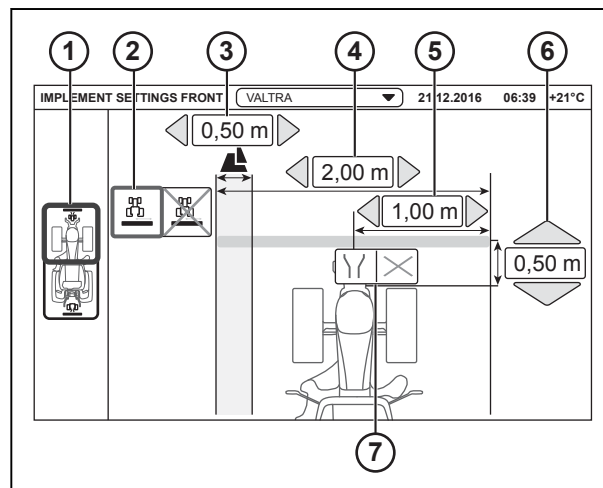
- Wyregulować szerokość tylnego narzędzia.
- Wyregulować odległość tylnego narzędzia od punktu połączenia.
- Jeśli tylne narzędzie ma przesunięcie:
  - Ustawić selektor przesunięcia do położenia YES (Tak).
  - Ustawić wartość przesunięcia.
- Wyregulować zachodzenie (lub przeskok) względem poprzedniego toru przejazdu.



Ilust. 13

- Przełącznik wyboru narzędzia przedniego/tylnego
- Połączenie tylnego narzędzia
- Odległość tylnego narzędzia od punktu mocowania
- Selektor przesunięcia tylnego narzędzia
- Zachodzenie (lub przeskok) względem poprzedniego toru przejazdu
- Szerokość tylnego narzędzia
- Przesunięcie tylnego narzędzia
- Szerokość toru przejazdu

- Wyregulować, jeśli przednie narzędzie jest podłączone.
-  Podłączone  
 Nieużywane
- Wyregulować szerokość przedniego narzędzia.
  - Wyregulować odległość przedniego narzędzia od punktu mocowania.
  - Jeśli przednie narzędzie ma przesunięcie:
    - Ustawić selektor przesunięcia do położenia YES (Tak).
    - Ustawić wartość przesunięcia.




Ilust. 14

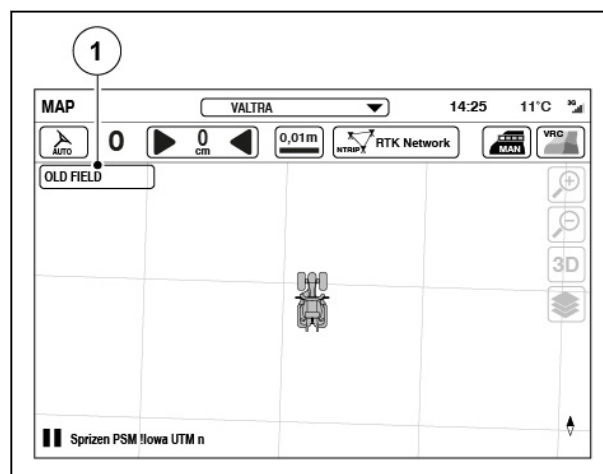
- Przełącznik wyboru narzędzia przedniego/tylnego
- Przełącznik wyboru przesunięcia narzędzia przedniego
- Zachodzenie (lub przeskok) względem poprzedniego toru przejazdu
- Szerokość narzędzia przedniego
- Przesunięcie narzędzia przedniego
- Odległość przedniego narzędzia od punktu mocowania
- Połączenie przedniego narzędzia

- Wyregulować zachodzenie (lub przeskok) względem poprzedniego toru przejazdu.

### 4.4.3 Zarządzanie polami

#### Procedura

- Otworzyć ekran mapy .
- Dotknąć opcji zarządzania polami.

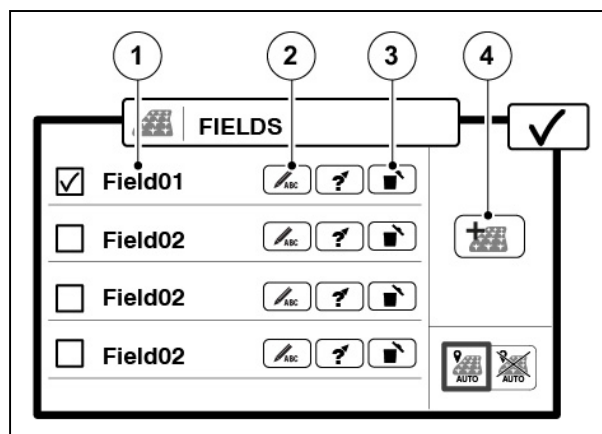


Ilust. 15

- Zarządzanie polami

- Aby wybrać pole:
  - Dotknąć nazwy pola.
  - Dotknąć pola wyboru, aby wybrać pole.
  - Dotknąć opcji ✓, aby zatwierdzić.
- Aby dodać nowe pole:
  - Dotknąć ikony Dodaj pole.
  - Wpisać nazwę pola.
  - Dotknąć opcję ✓, aby dodać pole lub opcję ✗, aby anulować.
- Aby zmienić nazwę pola:
  - Dotknąć konfiguratora pola.
  - Dotknąć ikony zmiany nazwy pola.
  - Zmienić nazwę pola i dotknąć ✓, aby zapisać nową nazwę, lub ✗, aby anulować.
- Aby usunąć pole:
  - Dotknąć konfiguratora pola.
  - Dotknąć ikony Usuń pole.

Pole zostaje usunięte natychmiast bez potwierdzenia.



Ilust. 16

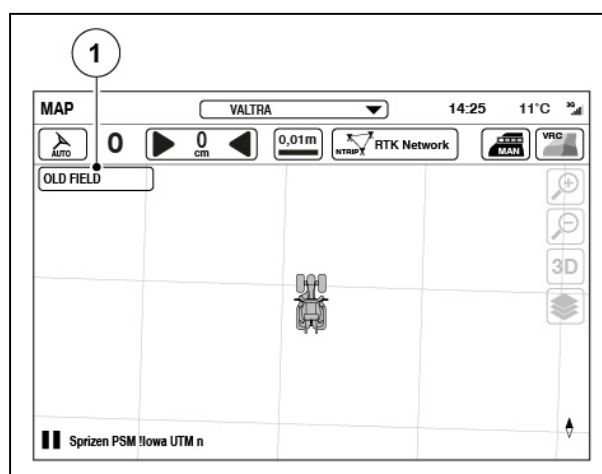
- (1) Nazwa pola
- (2) Zmiana nazwy
- (3) Usuwanie pola
- (4) Dodawanie pola

#### 4.4.3.1 Nawigacja do pola

System Valtra Guide może pomóc w docieraniu do pola, pokazując odległość oraz kierunek za pomocą kompasu.

##### Procedura

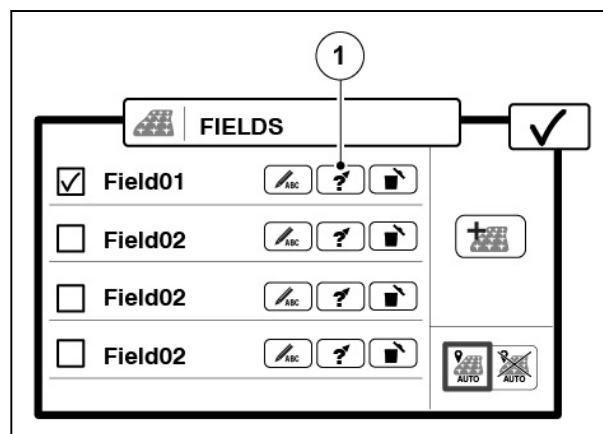
1. Otworzyć ekran mapy.
2. Dotknąć opcji zarządzania polami.



Ilust. 17

- (1) Zarządzanie polami

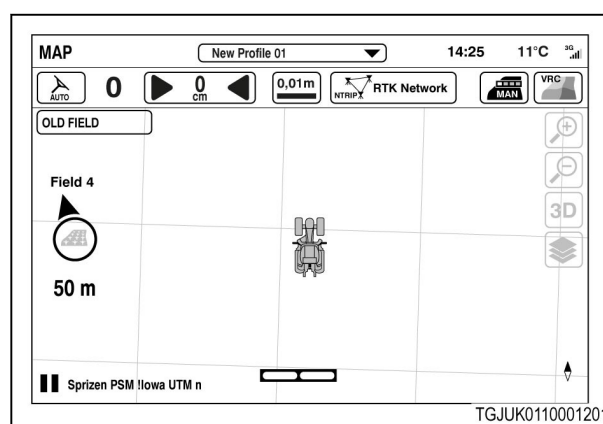
3. Dotknąć ikony nawigacji żadanego pola.



Ilust. 18

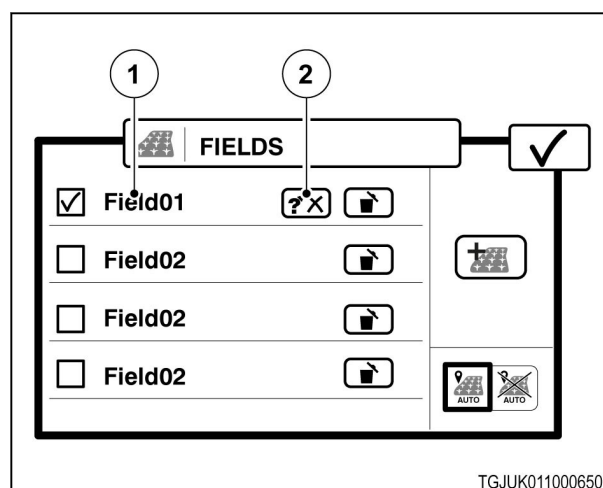
- 1 Nawigacja do pola

4. Dotknąć ✓, aby powrócić do ekranu mapy. Na ekranie mapy zostanie wyświetlony kompas, wskazujący kierunek oraz dystans do pola.



Ilust. 19

5. Aby przerwać nawigację:
- Dotknąć nazwy pola.
  - Dotknąć ikony nawigacji.



Ilust. 20


- 1 Nazwa pola  
2 Przerwać nawigację

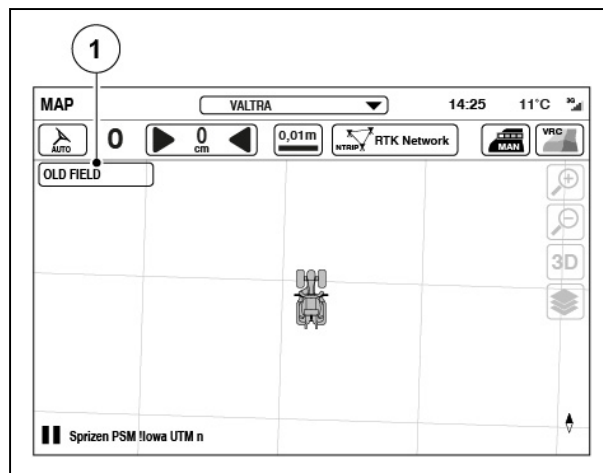
#### 4.4.3.2 Używanie funkcji automatycznego wykrywania pola

Istnieje możliwość skonfigurowania układu Valtra Guide tak, aby automatycznie rozpoznawał pole, na którym znajduje się ciągnik.



**Procedura**

1. Otworzyć ekran mapy .
2. Dotknąć opcji zarządzania polami.



Ilust. 21

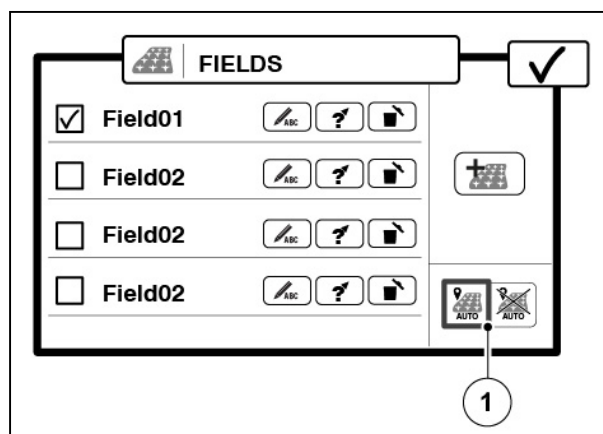
(1) Zarządzanie polami

3. Przesunąć suwak funkcji automatycznego wykrywania pola do pozycji włączenia.

4. Dotknąć opcji ✓, aby zatwierdzić.

**UWAGA:**

Po przejściu do nowego pola słychać dźwięk i pojawia się ekran podręczny z informacją o nazwie pola.




Ilust. 22

(1) Automatyczne wykrywanie pola

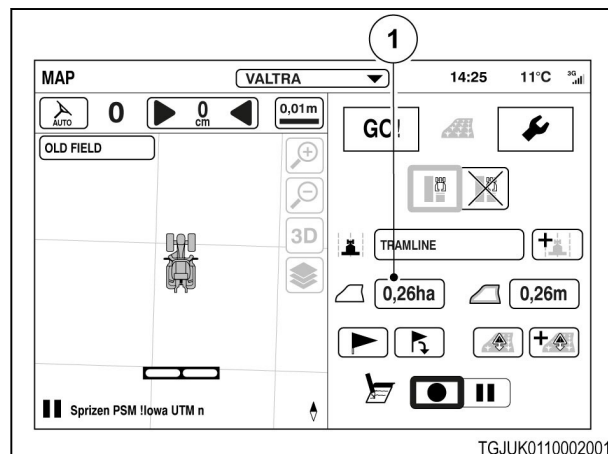
**4.4.4 Rejestracja granicy pola**

**UWAGA:** Granicę pola można zarejestrować, gdy system Valtra Guide jest włączony, a na polu odbywa się praca.

**Procedura**

1. Otworzyć ekran mapy .
2. Dotknąć ekranu mapy.
3. Dotknąć karty pola.

4. Dotknąć przycisku Dodaj granicę pola.

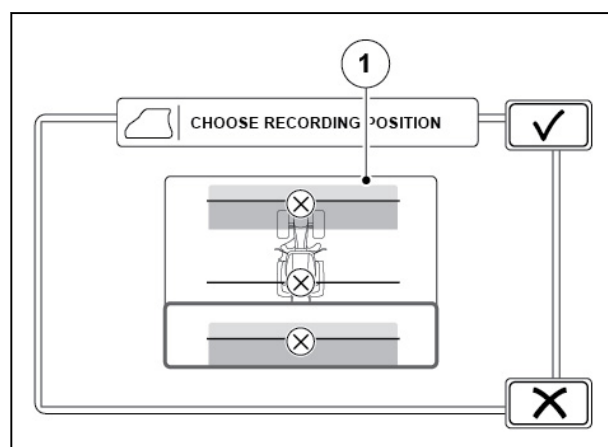


Ilust. 23

- (1) Dodać granicę pola

5. Wybrać pozycję do zarejestrowania.

To ustawienie jest widoczne tylko wtedy, gdy do ciągnika jest podłączone narzędzie przednie i tylne. Można wybrać narzędzie przednie, ciągnik (położenie odbiornika systemu Valtra Guide) lub narzędzie tylne.

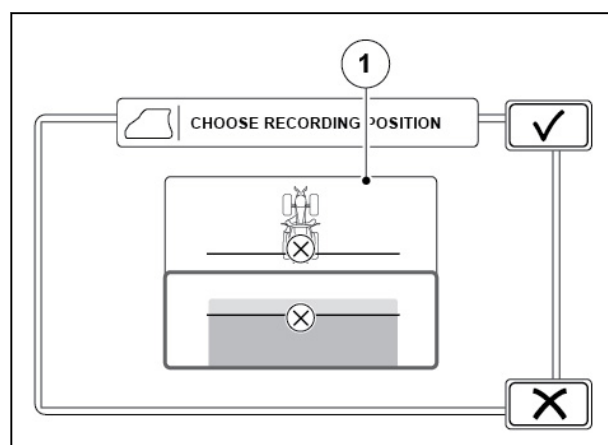


Ilust. 24

- (1) Pozycja do zarejestrowania

6. Wybrać pozycję do zarejestrowania.

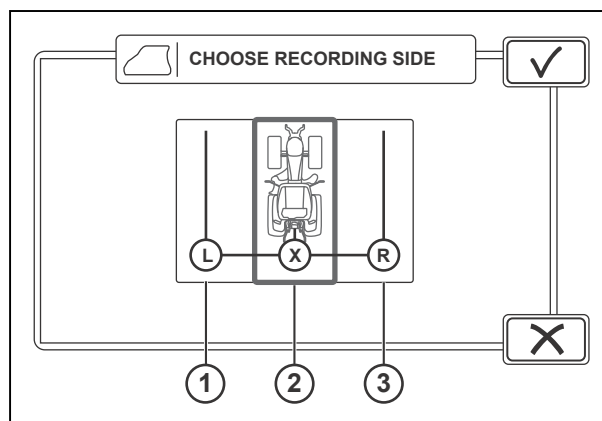
To ustawienie jest widoczne tylko wtedy, gdy do ciągnika jest podłączone narzędzie przednie lub tylne. Można wybrać narzędzie lub ciągnik (położenie odbiornika systemu Valtra Guide).



Ilust. 25

- (1) Pozycja do zarejestrowania

7. Wybrać stronę rejestrowania.
8. Dotknąć opcji ✓, aby kontynuować, lub ✗, aby anulować.



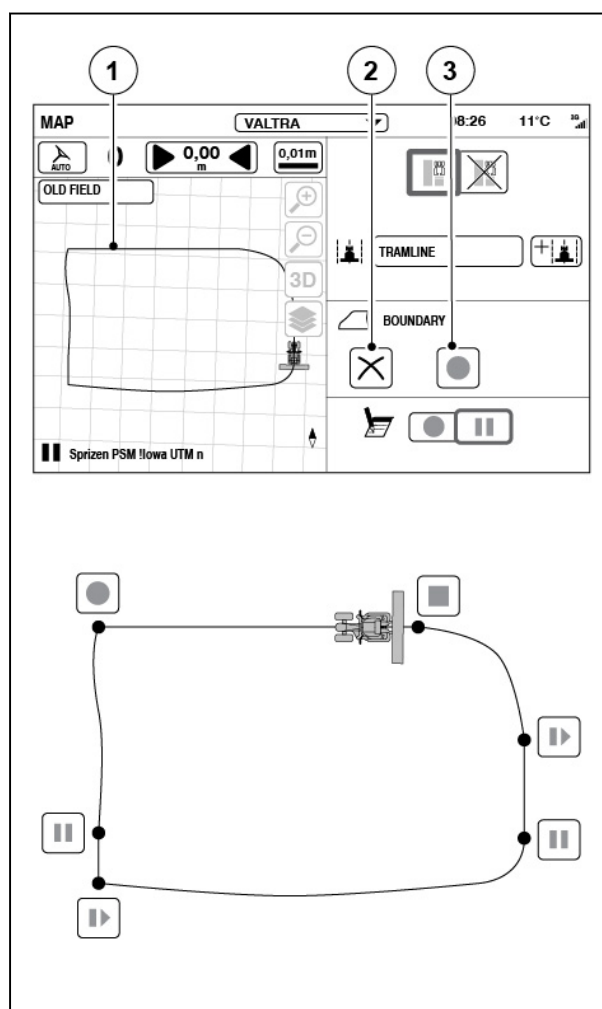
Ilust. 26

- (1) Lewa strona
- (2) Siedziba
- (3) Prawy strona

9. Dotknąć ikony rejestrowania, aby rozpocząć rejestrowanie.
10. Jechać po polu wzdłuż jego granic.
11. Wstrzymać procedurę rejestracji przed wjechaniem w narożnik pola, aby zapewnić proste narożniki.
  - a) Dotknąć ikony wstrzymania.
  - b) Dotknąć ikony rejestrowania, aby kontynuować rejestrację za narożnikiem.

Zapis tworzy prostą linię między dotknięciem ikony wstrzymania i wznowienia.

12. Dotknąć ikony zatrzymania, aby zakończyć rejestrowanie.  
Punkt początkowy i końcowy zostają automatycznie połączone linią prostą.



Ilust. 27

- (1) Granica pola
- (2) Anuluj
- (3) Rejestrowanie

### 4.4.5 Tory przejazdu

Jeśli układ Valtra Guide jest aktywny, ciągnik będzie jechać zgodnie z torem przejazdu. Ustawienia narzędzia określają szerokość torów przejazdu

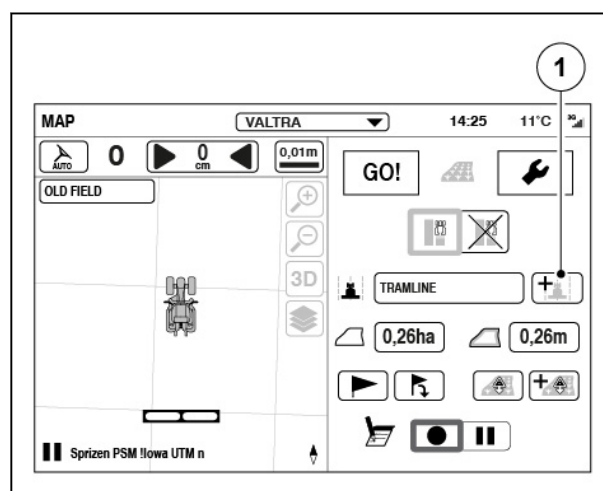
**UWAGA:** Istnieje możliwość wykonania kilku torów przejazdu na tym samym polu dla różnych zadań lub narzędzi.

#### 4.4.5.1 Tworzenie prostego toru przejazdu (A-B)

##### Procedura



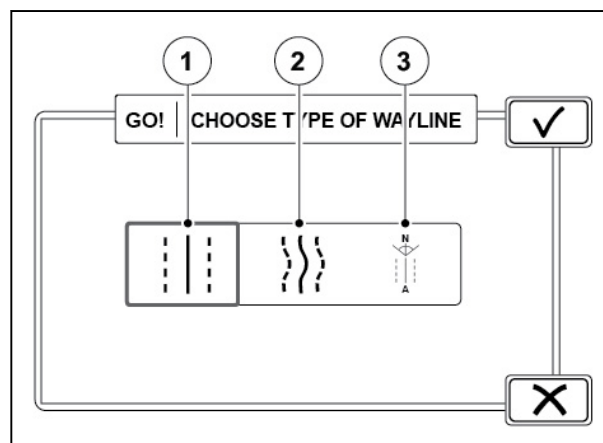
1. Otworzyć ekran mapy .
2. Wybrać pole.
3. Dotknąć opcji Dodawanie nowego toru przejazdu.



Ilust. 28



(1) Dodawanie nowego toru przejazdu

4. Dotknąć Prosty tor przejazdu.
5. Dotknąć opcji ✓, aby zatwierdzić.

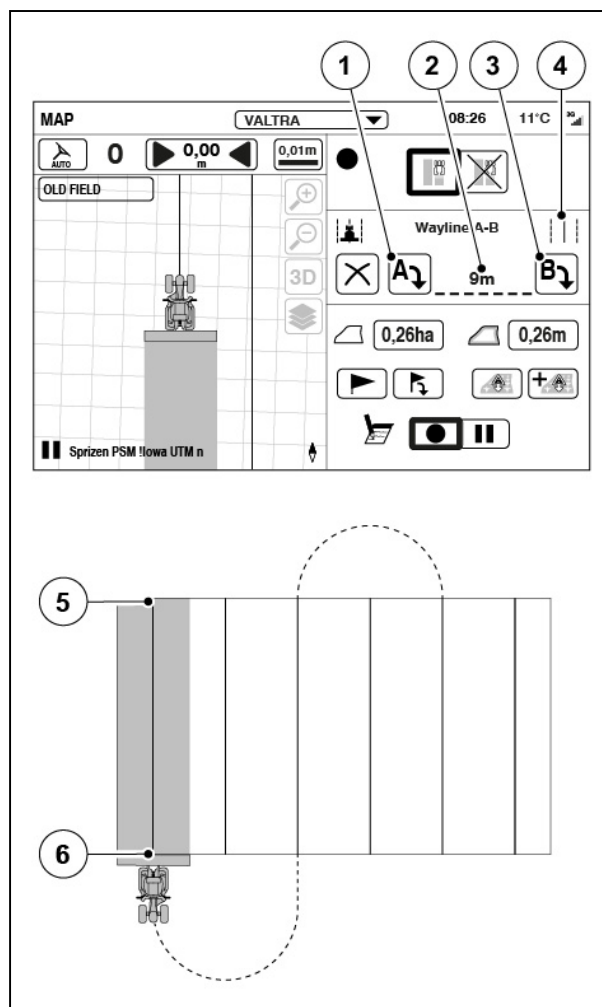


Ilust. 29

- (1) Prosty tor przejazdu (A-B)
- (2) Tor przejazdu z obrysem
- (3) Skośny tor przejazdu (kierunek A+)

6. Dotknąć ikony , aby ustawić punkt początkowy A (na przykład na rogu pola między polem a uwrociem).
7. Przejechać na koniec pola lub odległość co najmniej 10 m.
8. Dotknąć ikony , aby ustalić punkt końcowy B.

Równoległe tory przejazdu są wyświetlane po lewej (ujemne liczby) i po prawej (dodatnie liczby) stronie ciągnika. System oblicza odstępy torów przejazdu z ustawionej szerokości narzędzia i zachodzenia.




Ilust. 30

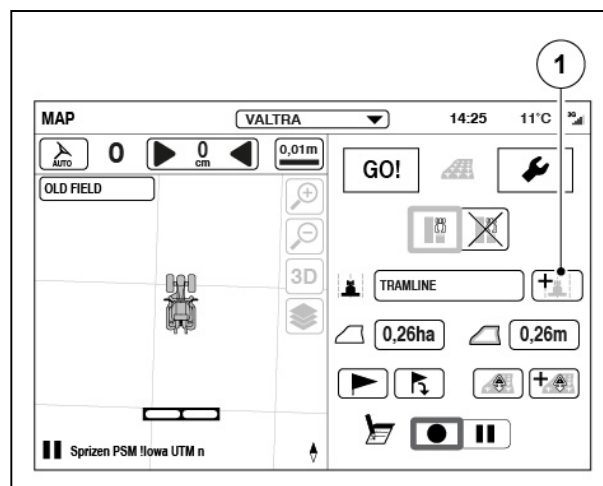
- (1) Punkt początkowy A
- (2) Długość toru przejazdu
- (3) Punkt końcowy B
- (4) Prosty tor przejazdu
- (5) Punkt początkowy A
- (6) Punkt końcowy B

#### 4.4.5.2 Tworzenie trasy z pojedynczym obrysem

##### Procedura

1. Otworzyć ekran mapy .
2. Wybrać pole.

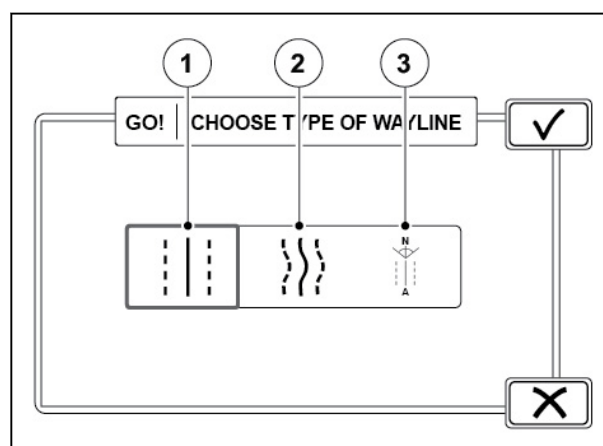
3. Dotknąć opcji Dodawanie nowego toru przejazdu.



Ilust. 31

- (1) Dodawanie nowego toru przejazdu

4. Dotknąć Tor przejazdu z obrysem.
5. Dotknąć opcji ✓, aby zatwierdzić.

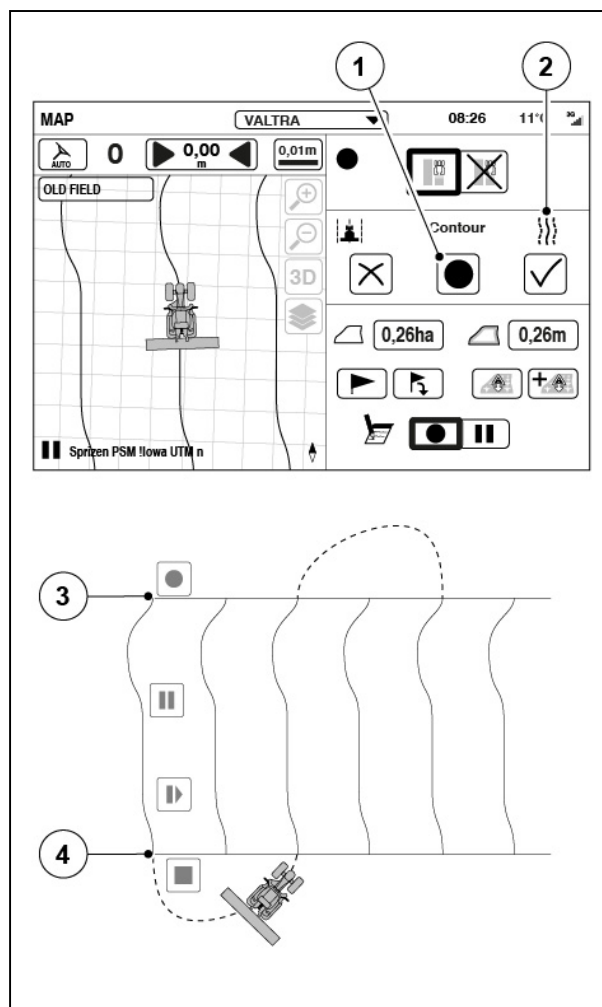


Ilust. 32

- (1) Prosty tor przejazdu (A-B)
- (2) Tor przejazdu z obrysem
- (3) Skośny tor przejazdu (kierunek A+)

6. Dotknąć ikony rejestrowania (na przykład na rogu pola między polem a uwrociem).
7. Aby przerwać rejestrowanie (na przykład jeśli odcinek toru na polu jest prosty), dotknąć ikony wstrzymania.
8. Dotknąć ikony wznowienia rejestrowania, aby kontynuować zapis.
9. Dojechać do końca pola.
10. Dotknąć opcji ✓, aby zatwierdzić.

Równoległe tory przejazdu są wyświetlane po lewej (ujemne liczby) i po prawej (dodatnie liczby) stronie ciągnika. System oblicza odstępy torów przejazdu z ustawionej szerokości narzędzia i zachodzenia.




Ilust. 33

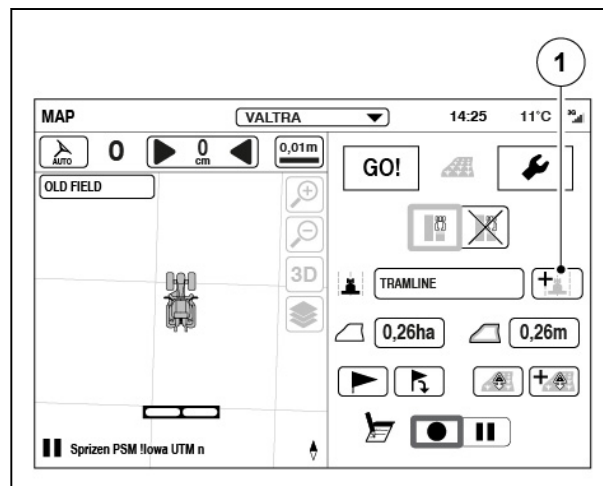
- (1) Rejestrowanie
- (2) Krzywoliniowy tor przejazdu
- (3) Koniec toru przejazdu
- (4) Początek toru przejazdu

#### 4.4.5.3 Tworzenie skośnego toru przejazdu (kierunek A+)

##### Procedura

1. Otworzyć ekran mapy .
2. Wybrać pole.

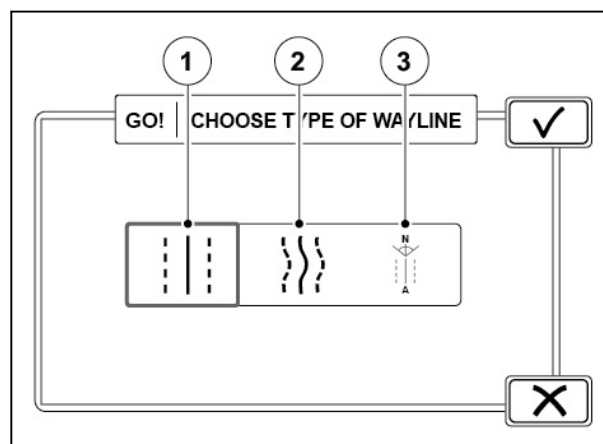
3. Dotknąć opcji Dodawanie nowego toru przejazdu.



Ilust. 34

- (1) Dodawanie nowego toru przejazdu

4. Dotknąć Tor przejazdu pod kątem.
5. Dotknąć opcji ✓, aby zatwierdzić.



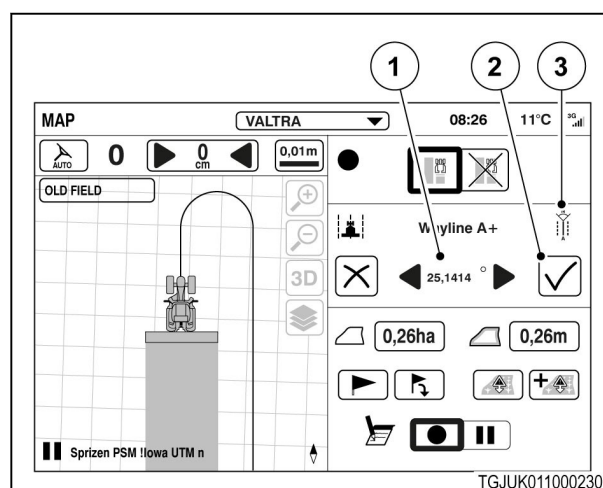
Ilust. 35

- (1) Prosty tor przejazdu (A-B)
- (2) Tor przejazdu z obrysem
- (3) Skośny tor przejazdu (kierunek A+)

6. Ustawić kąt toru przejazdu.  
System Valtra Guide wskazuje kąt, w którego stronę skierowany jest przód ciągnika.

0° odpowiada północy, 90° to wschód, 180° to południe, a 270° oznacza zachód.

7. Dotknąć opcji ✓, aby zatwierdzić.  
Tory przejazdu pod wybranym kątem zostaną wyświetlone.  
Równoległe tory przejazdu są wyświetlane po lewej (ujemne liczby) i po prawej (dodatnie liczby) stronie ciągnika. System oblicza odstępów torów przejazdu z ustawionej szerokości narzędzia i zachodzenia.



Ilust. 36

- (1) Kąt
- (2) Akceptuj
- (3) Tor przejazdu pod kątem

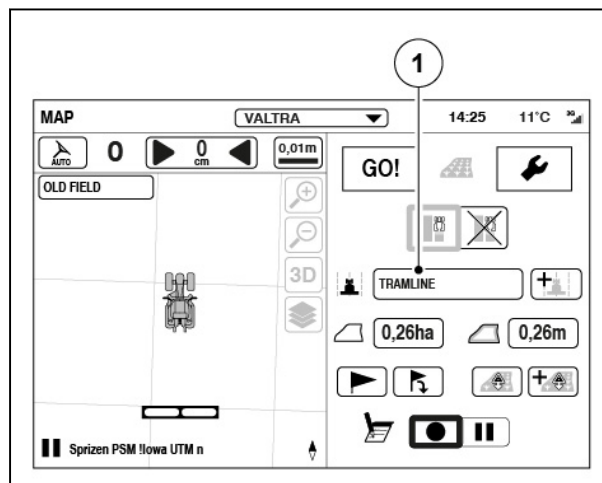


#### 4.4.5.4 Zarządzanie torami przejazdu

##### Procedura



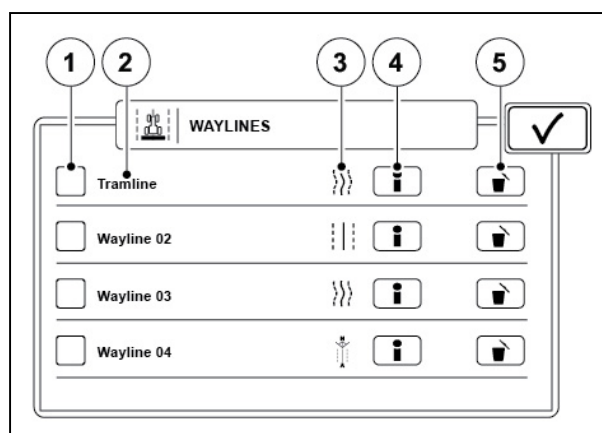
- Otworzyć ekran mapy
- Wybrać pole.
- Dotknąć konfiguratora torów przejazdu.



Ilust. 37

(1) Konfigurator torów przejazdu

- Aby wybrać tor przejazdu, dotknąć pola wyboru.
- Aby wyświetlić informacje o współrzędnych toru, dotknąć przycisku Informacje o torze przejazdu.  
Zostanie wyświetlony ekran podręczny z informacją o położeniu toru przejazdu.
- Aby usunąć tor przejazdu, dotknąć ikony usuwania.  
Tor przejazdu zostaje usunięty natychmiast bez potwierdzenia.
- Dotknąć ✓, aby zaakceptować zmianę.



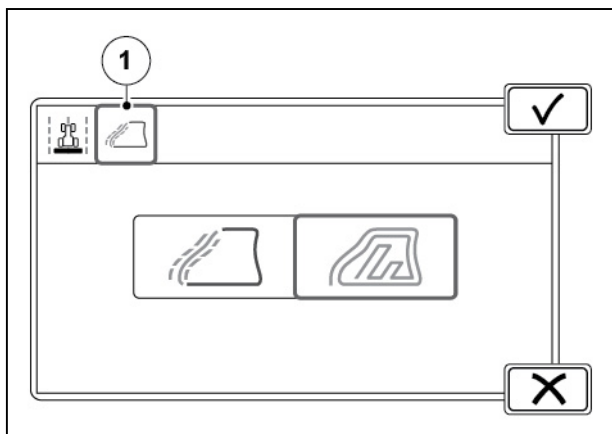
Ilust. 38

- (1) Pole wyboru
- (2) Nazwa toru przejazdu
- (3) Typ toru przejazdu
- (4) Informacje o torze przejazdu
- (5) Usuń

#### 4.4.6 Asystent toru przejazdu

Asystent toru przejazdu to opcjonalny pakiet funkcji, który obejmuje funkcje takie, jak:

- Tor z pojedynczym obrysem
- Dzielanie toru przejazdu
- Konfigurator torów przejazdu



Ilust. 39

(1) Asystent toru przejazdu

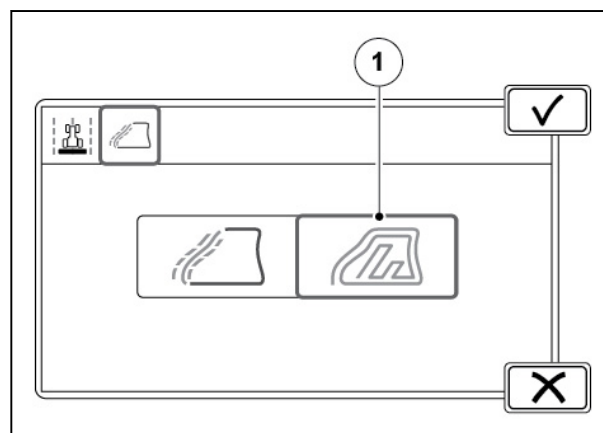
Dzielony tor przejazdu to tor, który może mieć wiele segmentów. Można za jego pomocą na przykład połączyć istniejące tory, aby utworzyć nowy dzielony tor przejazdu. Dzielone tory przejazdu można tworzyć z istniejących torów przejazdu i granic lub można tworzyć nowe.

#### 4.4.6.1 Rejestrowanie pojedynczego obrysu

Tor przejazdu z pojedynczym obrysem jest podobny do normalnego toru przejazdu z obrysem, ale nie jest to trasa równoległa.

##### Procedura

1. Dotknąć karty Asystent trasy.
2. Dotknąć ikony Pojedynczego obrysu.

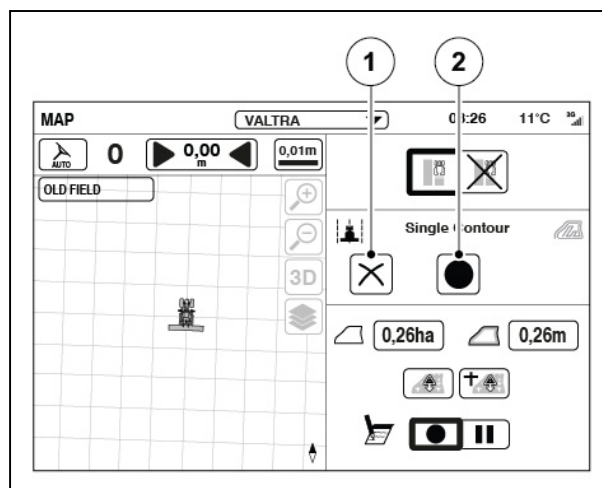


Ilust. 40

(1) Ikona Pojedynczego obrysu

3. Dotknąć ikony rejestrowania.
4. Aby przerwać rejestrowanie (na przykład jeśli odcinek toru na polu jest prosty), dotknąć ikony wstrzymania.
 

Zapis tworzy prostą linię między dotknięciem ikony wstrzymania i wznowienia.
5. Dotknąć ikony wznowienia rejestrowania, aby kontynuować zapis.
6. Dojechać do końca pola.



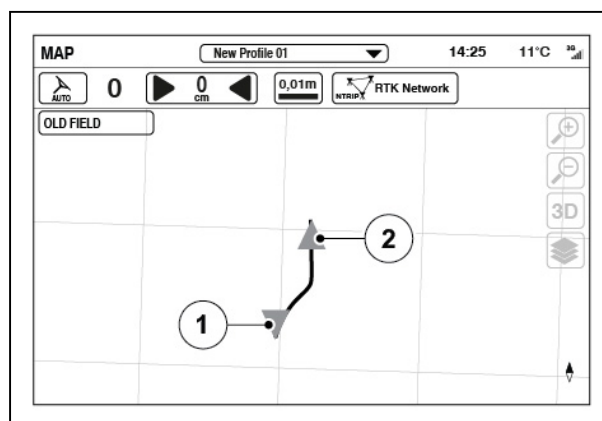
Ilust. 41

- (1) Anulowanie rejestrowania
- (2) Rejestrowanie toru przejazdu

7. Dotknąć ikony akceptacji.
 

Zielone strzałki wskazują punkt początkowy, czerwona — punkt końcowy. Na początku i na końcu trasy tworzone są końcówki o długości 10 metrów.

Ustawienia przestawiania przesunięcia są wyłączone dla toru przejazdu z pojedynczym obrysem.



Ilust. 42

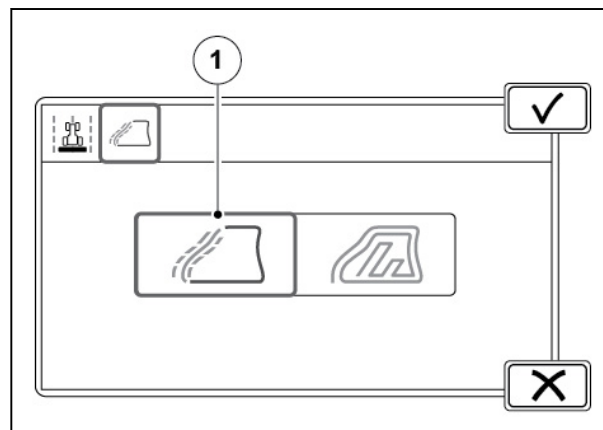
- (1) Zielona strzałka
- (2) Czerwona strzałka

#### 4.4.6.2 Rejestrowanie dzielonego toru przejazdu

##### Procedura

1. Dotknąć opcji Dodaj nowy tor przejazdu.
2. Dotknąć karty Asystent trasy.

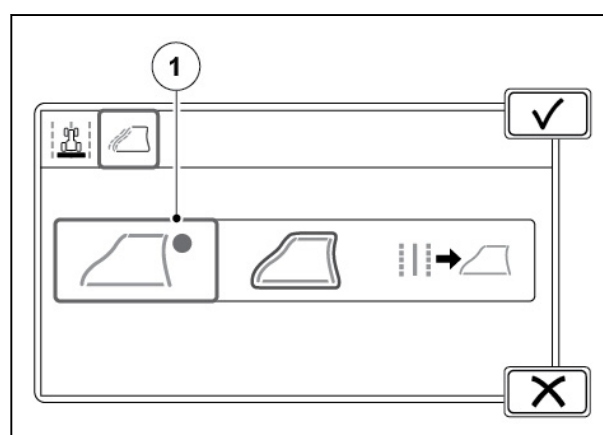
3. Dotknąć ikony Dzielony toru przejazdu.



Ilust. 43

- (1) Ikona dzielonego toru przejazdu

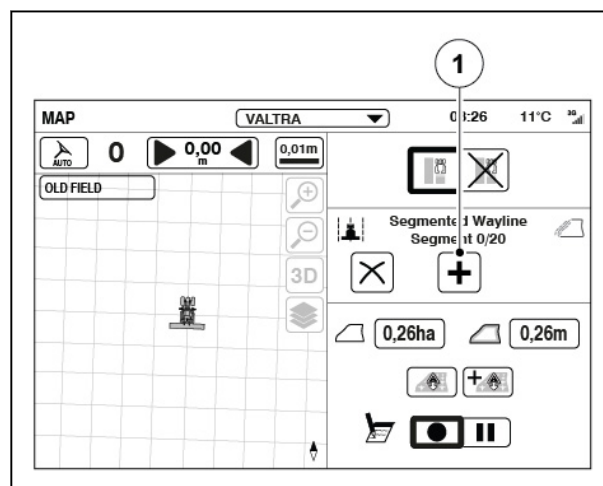
4. Dotknąć opcji Rejestrowanie dzielonego toru przejazdu.



Ilust. 44

- (1) Rejestrowanie toru przejazdu

5. Dotknąć ikony plusa (na przykład w rogu pola).



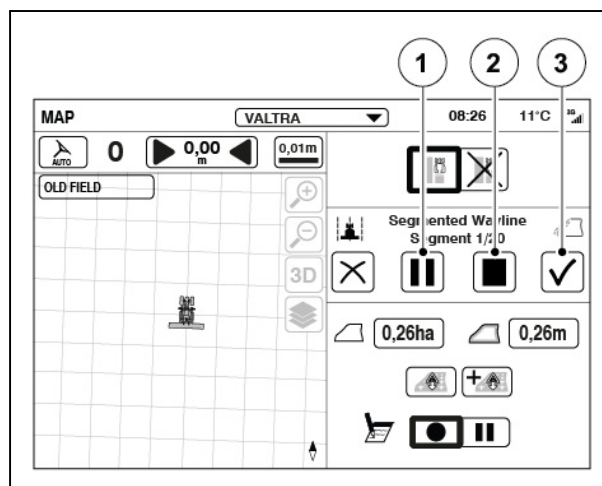
Ilust. 45

- (1) Ikona plusa

6. Aby przerwać rejestrowanie (na przykład jeśli odcinek toru na polu jest prosty), dotknąć ikony wstrzymania.

Zapis tworzy prostą linię między dotknięciem ikony wstrzymania i wznowienia.

7. Dotknąć ikony wznowienia rejestrowania, aby kontynuować zapis.
8. Dojechać do końca pola.
9. Dotknąć ikony zatrzymania, aby zakończyć rejestrowanie segmentu dzielonego toru przejazdu.
10. Utworzyć segment toru przejazdu na każdym krańcu pola.
11. Dotknąć ikony akceptacji, aby zapisać dzielony tor przejazdu.



Ilust. 46

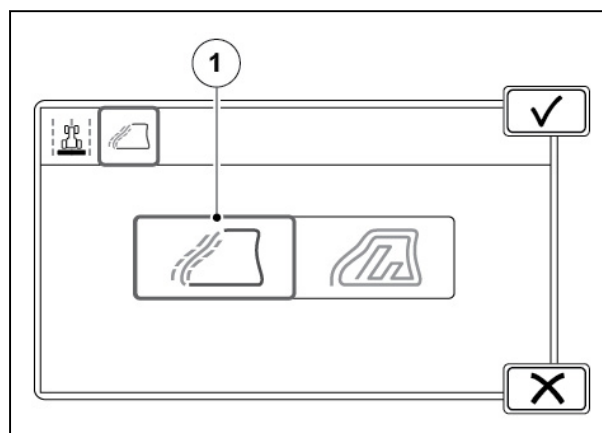
- (1) Ikona pauzy
- (2) Ikona zatrzymania
- (3) Ikona akceptacji

#### 4.4.6.3 Tworzenie dzielonego toru przejazdu z granicy

Można automatycznie tworzyć dzielone trasy, które podążają za granicą pola.

##### Procedura

1. Wybrać pole, które ma granicę.
2. Dotknąć karty Asystent trasy.
3. Dotknąć ikony Dzielony tor przejazdu.



Ilust. 47

- (1) Ikona dzielonego toru przejazdu

4. Dotknąć opcję Dzielony toru przejazdu z granicy

Zostanie wyświetlony ekran podręczny z granicami pól przekonwertowanymi na segmenty. Czerwone strzałki wskazują numer segmentu i punkty końcowe.

5. W razie potrzeby należy dostosować liczbę segmentów.

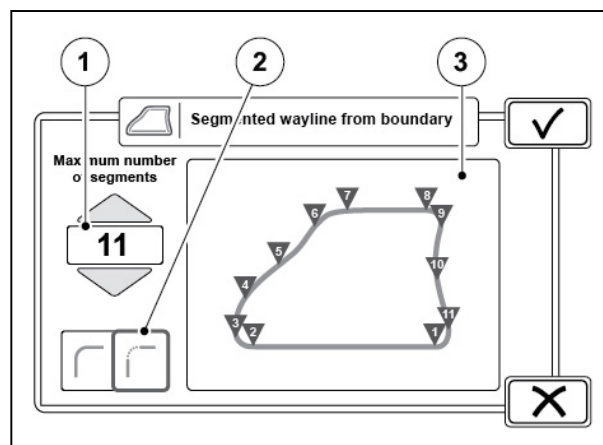
Ma to wpływ na dokładność segmentów podążających za granicą.

6. W razie potrzeby zoptymalizować przedłużenia toru przejazdu.

Ma to wpływ na wygląd zakończeń toru przejazdu. Po optymalizacji koniec segmentu wskazuje początek następnego segmentu.

7. Dotknąć przycisku Akceptuj, aby zapisać segmenty toru przejazdu.

8. Zmienić nazwę dzielonego toru przejazdu (w razie potrzeby) i dotknąć przycisku Akceptuj, aby ją zapisać.



Ilust. 48

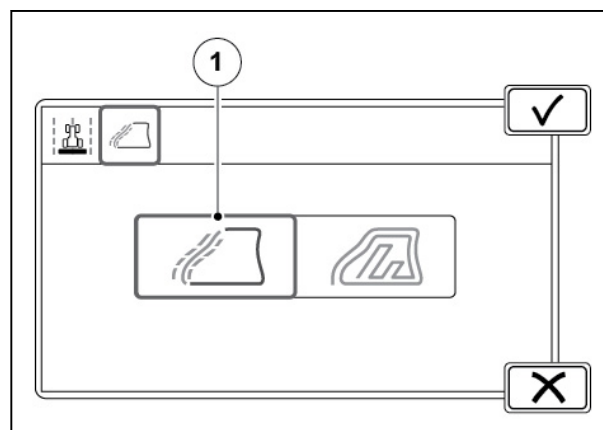
- (1) Maksymalna liczba segmentów
- (2) Optymalizacja rozszerzenia toru przejazdu
- (3) Podgląd

#### 4.4.6.4 Tworzenie dzielonego toru przejazdu z istniejącego toru przejazdu

W celu utworzenia dzielonego toru przejazdu można użyć istniejącego prostego lub obrysowego toru przejazdu.

##### Procedura

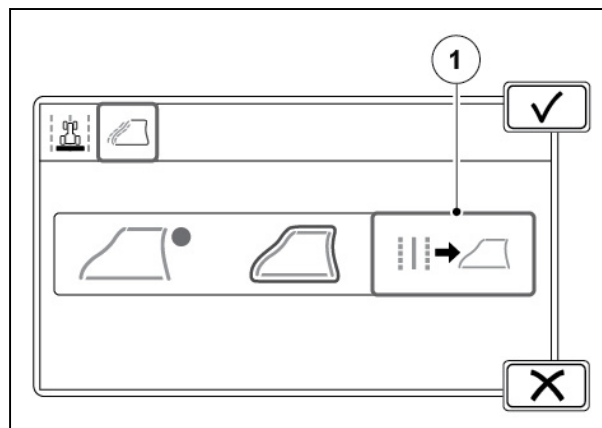
1. Dotknąć karty Asystent trasy.
2. Dotknąć ikony Dzielony toru przejazdu.



Ilust. 49

- (1) Ikona dzielonego toru przejazdu

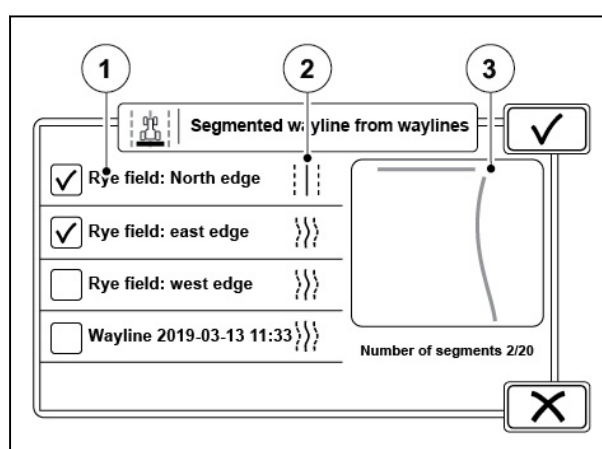
3. Dotknąć opcji Dzielony tor przejazdu z istniejącego toru przejazdu.



Ilust. 50

- (1) Dzielony tor przejazdu z istniejącego toru przejazdu.

4. Wybrać tor do wykorzystania.  
Można wybrać maksymalnie 20 torów przejazdu. Podgląd przedstawia tory przejazdu.
5. Dotknąć przycisku Akceptuj, aby zapisać segmenty toru przejazdu.
6. Zmienić nazwę dzielonego toru przejazdu (w razie potrzeby) i dotknąć przycisku Akceptuj, aby ją zapisać.



Ilust. 51

- (1) Nazwa toru przejazdu
- (2) Typ toru przejazdu
- (3) Podgląd

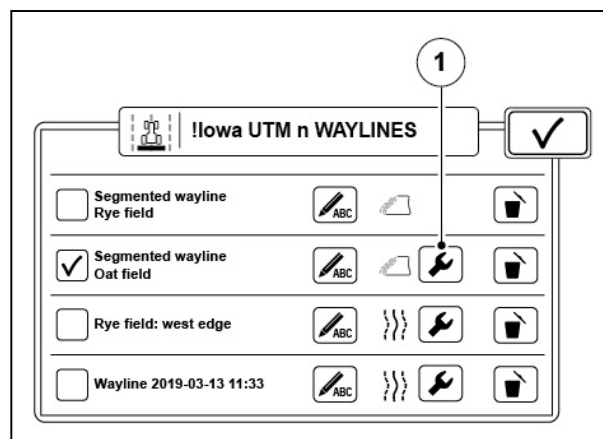
#### 4.4.6.5 Używanie konfiguratora torów przejazdu

Za pomocą konfiguratora torów przejazdu można tworzyć dzielone tory przejazdu z istniejących torów przejazdu lub zmieniać już zapisane tory.

##### Procedura

1. Otworzyć konfigurator torów przejazdu.
2. Wybrać tor przejazdu.

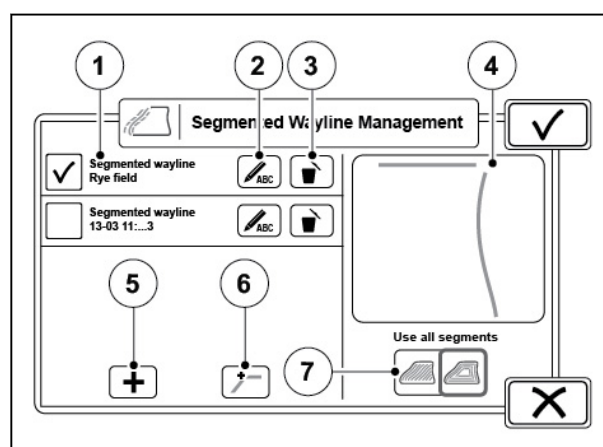
3. Dotknąć ikony konfiguratora torów przejazdu.



Ilust. 52

- (1) Ikona konfiguratora torów przejazdu

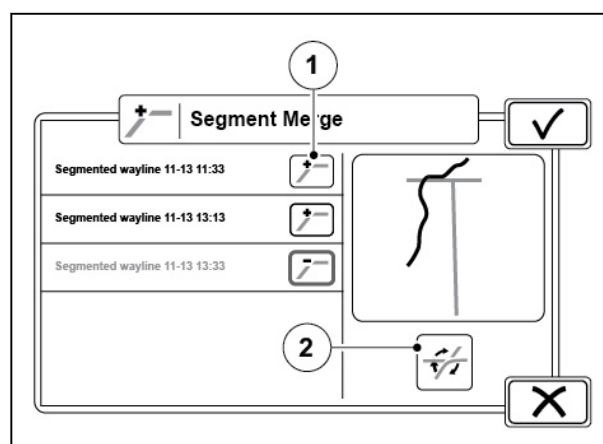
4. Wybrać tor przejazdu do edycji.
5. Aby zaimportować istniejące proste lub obrysowe tory przejazdu, dotknąć przycisku Importuj.
- Wybrać tory przejazdu z ekranu podręcznego.
  - Dotknąć Akceptuj, aby zapisać tory przejazdu.
- Tory przejazdu pojawiają się na konfiguratorze.



Ilust. 53

- (1) Lista torów przejazdu
- (2) Zmiana nazwy segmentu
- (3) Usunięcie segmentu
- (4) Podgląd
- (5) Import
- (6) Scalenie segmentów
- (7) Wykorzystanie wszystkich/nieruchomych segmentów

6. Aby dostosować zachodzenie i narożniki toru przejazdu, dotknąć opcji Scal ustawienia.
- Wybrać segmenty przy użyciu ikony +.
- Segmenty są wyświetlane na żółto w podglądzie, a wybrany segment jest podświetlony na zielono.
- Kiedy wybrane są 2 segmenty, czerwony kolor pokazuje części segmentu do usunięcia, a żółty kolor — segment wynikowy.
- Aby zmienić część segmentu do usunięcia, dotknąć ikony przełączania, by sprawdzić inne wyniki.
  - Dotknąć Akceptuj, aby zapisać nowy dzielony tor przejazdu.



Ilust. 54

- (1) Ikona +
- (2) Ikona przełączania

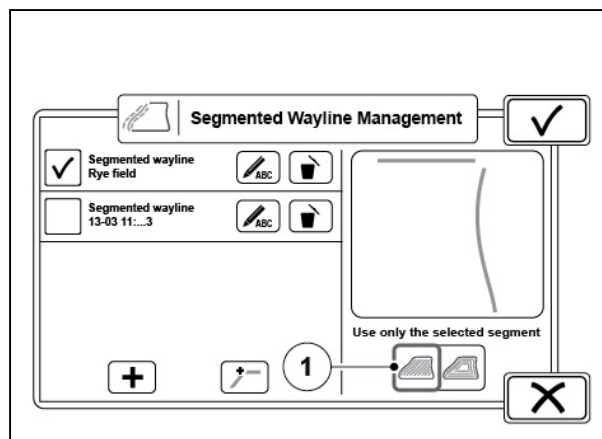


d) Dotknąć przycisku OK, aby wyświetlić na ekranie wszelkie ustawione dla toru przejazdu przesunięcia, które nie mają zastosowania dla nowego dzielonego toru przejazdu.

7. Aby użyć wybranych lub wszystkich segmentów, należy odpowiednio ustawić suwak.

Podczas pracy w polu należy użyć wszystkich segmentów. Jeśli najpierw wykonywane są prace polowe, a potem jazda na uwrociu, należy użyć wybranych segmentów dla pola i przełączyć się na wszystkie segmenty podczas jazdy na uwrociu.

8. Dotknąć Akceptuj, aby zapisać tor przejazdu.

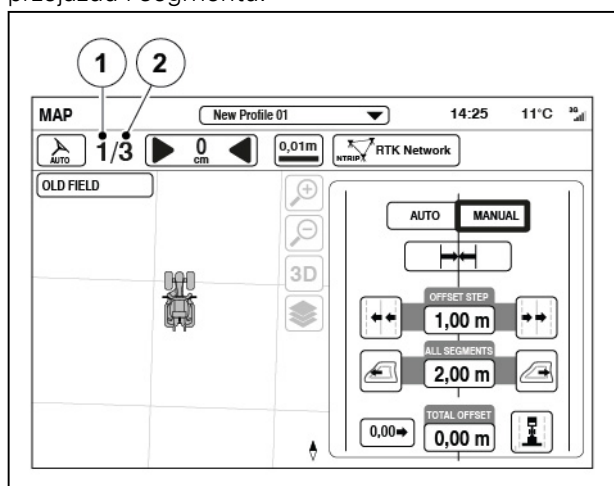


Ilust. 55

- (1) Wykorzystanie wszystkich/nieruchomych segmentów

#### 4.4.6.6 Dzielony tor przejazdu na ekranie Mapa

Gdy używana jest funkcja dzielenia toru przejazdu, na ekranie mapy wyświetlane są numery bieżącego toru przejazdu i segmentu.



Ilust. 56

- (1) Numer bieżącego segmentu  
(2) Numer bieżącego toru przejazdu

W przypadku torów dzielonych każdy segment można przesunąć w górę lub w dół listy.

#### 4.4.6.7 Regulacja przesunięcia dzielonego toru przejazdu

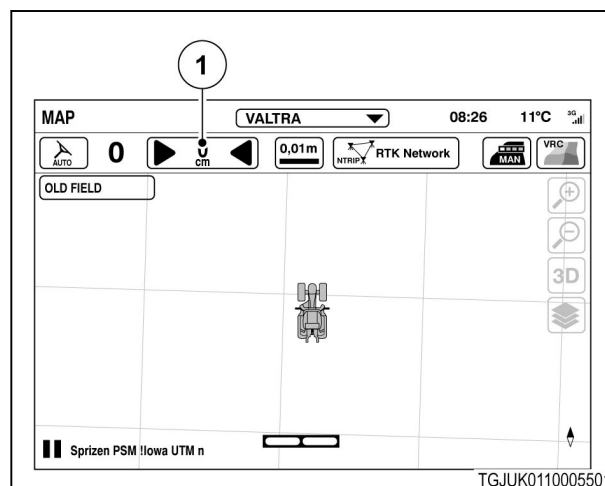
Regulacja dzielonego toru przejazdu jest dostępna tylko wtedy, gdy włączono asystenta trasy.

##### Procedura

1. Otworzyć ekran mapy



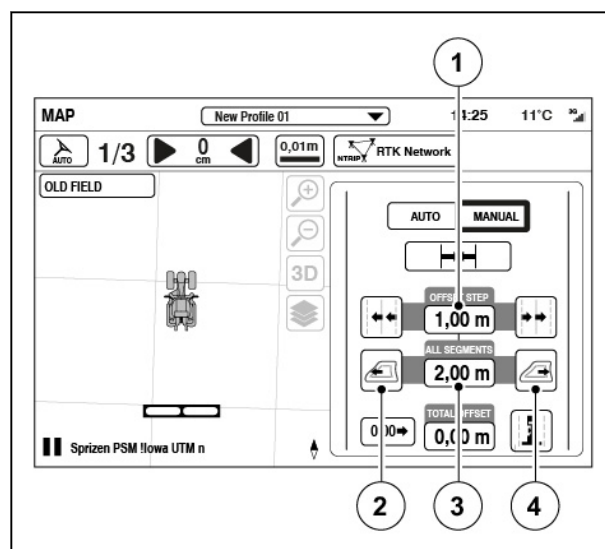
2. Dotknąć ikony zejścia z toru



Ilust. 57

- (1) Zejście z toru

3. Ustawić ręcznie wartość przesunięcia odchylenia.
4. Dotknąć lewej lub prawej ikony zwiększonego przesunięcia odchylenia segmentu.  
Całkowita wartość odsunięcia dla wszystkich segmentów wskazuje odsunięcie segmentu.
5. Dotknąć ikony mapy, aby zamknąć ustawienia przesunięcia.



Ilust. 58

- (1) Wartość ręcznego przesunięcia odchylenia
- (2) Zwiększanie przesunięcia odchylenia segmentu po lewej stronie
- (3) Całkowita wartość przesunięcia wszystkich segmentów
- (4) Zwiększanie przesunięcia odchylenia segmentu po prawej stronie

#### 4.4.7 Regulacja przesunięcia toru przejazdu

Położenie toru przejazdu przesuwają się w przypadku źródeł korekcji o niskiej dokładności ze względu na przesunięcie pozycji GNSS. Za pomocą ustawienia przesunięcia toru przejazdu można przesunąć tor przejazdu, aby odpowiadał on rzeczywistej pozycji ciągnika.

Przesunięcie toru przejazdu można regulować ręcznie lub automatycznie.

Regulacja ręczna jest przydatna np. w przypadku jazdy wzdłuż boku zbocza i przesuwania się narzędzia w dół.

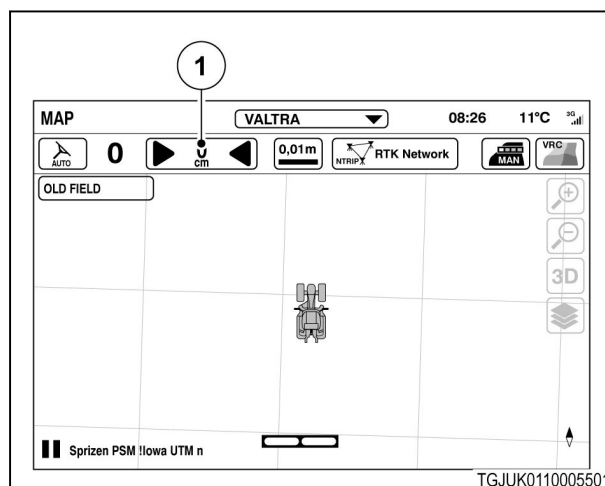
Dzięki regulacji automatycznej można z łatwością przesuwać poprzednie tory przejazdu, tak aby pokrywały się z rzeczywistym położeniem ciągnika, np. po powrocie na pole.

#### 4.4.7.1 Używanie ręcznego przesunięcia toru przejazdu

##### Procedura



- Otworzyć ekran mapy
- Dotknąć ikony zejścia z toru



Ilust. 59

(1) Zejście z toru

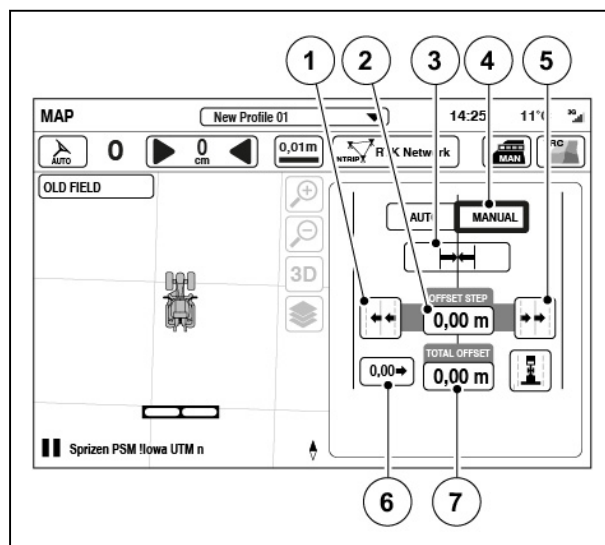
- Aby ręcznie wyregulować przesunięcie toru przejazdu, należy ustawić przełącznik trybu przesunięcia w pozycję Ręczna.

Tor przejazdu przesuwany się z położenia początkowego do rzeczywistego położenia ciągnika.

Funkcja regulacji przesuwu toru przejazdu wyłącznie po dotknięciu ikony.

- Aby automatycznie regulować przesunięcie toru przejazdu, dotknąć ikony automatycznego przesunięcia.
- Aby ręcznie wyregulować przesunięcie:
  - Ustawić krok przesunięcia.
  - Dotknąć lewej lub prawej ikony zwiększania wartości ręcznego przesunięcia dryftu.

Łączne przesunięcie stanowi sumę automatycznego i ręcznego przesunięcia.
- W celu ustawienia automatycznego i ręcznego przesunięcia toru przejazdu na środku, dotknąć ikony zerowania przesunięcia.
- Dotknąć ikony mapy, aby zamknąć ustawienia przesunięcia.



Ilust. 60

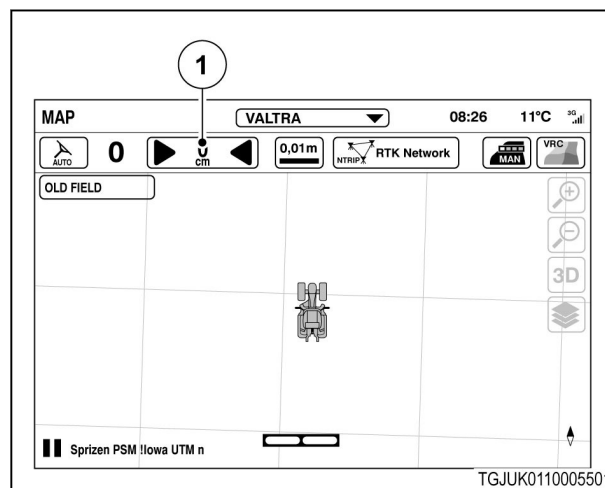
- (1) Ręcznie zwiększanie przesunięcia dryftu po lewej stronie
- (2) Wartość ręcznego przesunięcia dryftu
- (3) Automatyczne przesunięcie
- (4) Przełącznik trybu przesunięcia
- (5) Ręcznie zwiększanie przesunięcia dryftu po prawej stronie
- (6) Zerowanie przesunięcia
- (7) Całkowita wartość przesunięcia

#### 4.4.7.2 Zapisywanie przesunięcia toru przejazdu jako nowy tor

Jeśli tor przejazdu został przesunięty, można go zapisać jako nowy tor przejazdu. Jest to bardzo przydatne na przykład w razie powrotu na pole.

##### Procedura

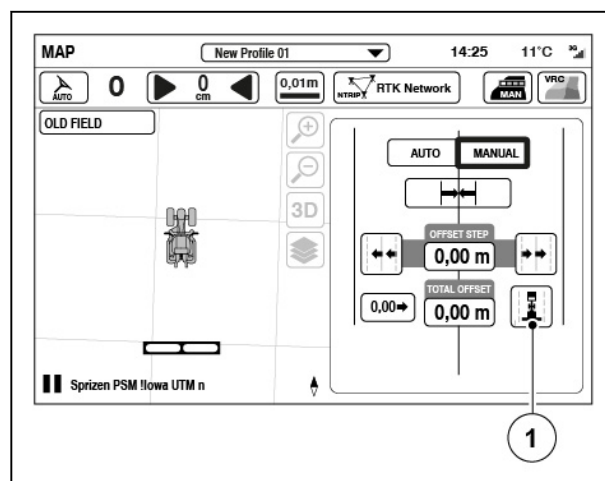
1. Otworzyć ekran mapy
2. Dotknąć ikony zejścia z toru



Ilust. 61

(1) Zejście z toru

3. Dotknąć ikony zapisu, aby zapisać dostosowane ręcznie przesunięcie toru przejazdu jako nowy tor.
4. Dotknąć ikony mapy, aby zamknąć ustawienia przesunięcia.



Ilust. 62

(1) Zapisać przesunięcie jako nowy tor

#### 4.4.7.3 Automatyczne przesunięcie toru przejazdu

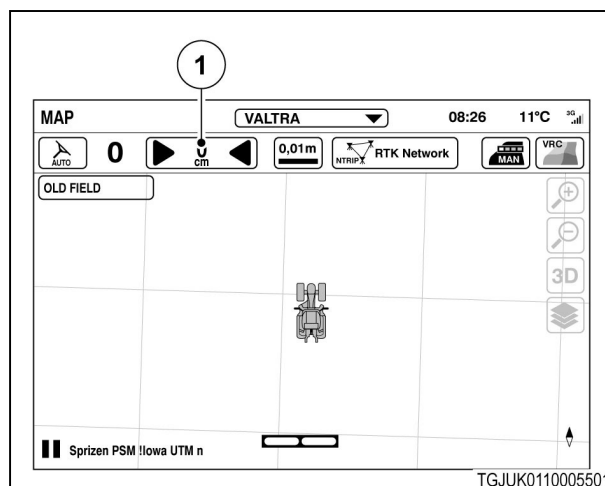
Funkcja automatycznego przesunięcia toru przejazdu powoduje automatyczne przesunięcie, tak aby tor przejazdu pokrywał się z rzeczywistą pozycją ciągnika po każdym włączeniu systemu Valtra Guide.

##### Procedura

1. Otworzyć ekran mapy



2. Dotknąć ikony zejścia z toru

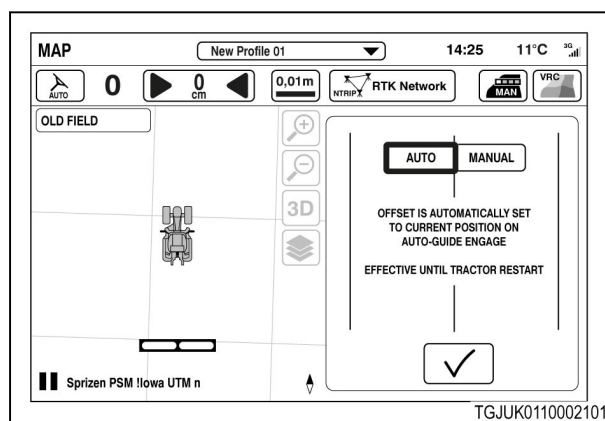


Ilust. 63

- (1) Zejście z toru

3. Dotknąć ikony trybu automatycznego, aby aktywować funkcję automatycznego przesunięcia toru przejazdu.

Tory przejazdu zostaną automatycznie przesunięte, aby pokrywały się z rzeczywistą pozycją ciągnika. Funkcja automatycznego przesunięcia toru przejazdu pozostanie aktywna do następnego uruchomienia ciągnika.



Ilust. 64

#### 4.4.7.4 Używanie ustawień przesunięcia mocowania

Jeśli system Valtra Guide nie kieruje ciągnikiem po wyznaczonym torze w obie strony, przyczyną może być błąd instalacji systemu Valtra Guide lub nieprawidłowe ustawienia narzędzia.

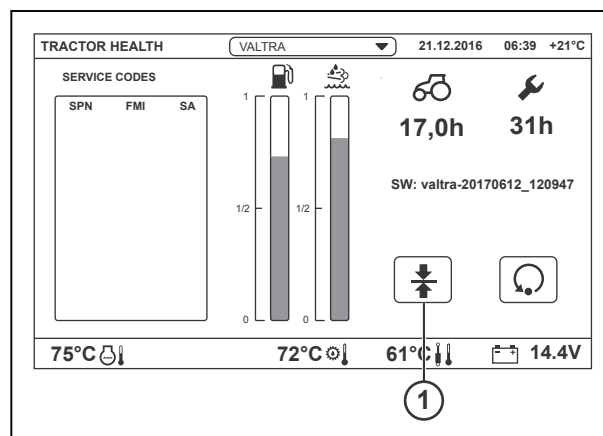
Jeśli ustawienia narzędzia nie rozwiązują problemu, istnieje możliwość regulacji przesunięcia mocowania odbiornika. Przed przystąpieniem do wprowadzania jakichkolwiek zmian w przesunięciu mocowania należy skalibrować czujnik kąta skrętu kół i sterownik nawigacji (żyrokompas).

#### Procedura

1. Otworzyć ekran Stan techniczny ciągnika



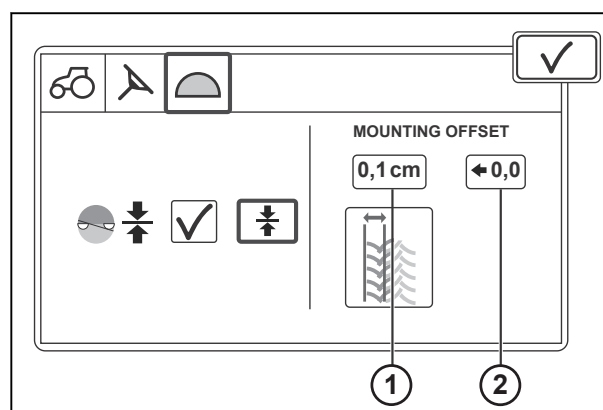
2. Dotknąć ikony Kalibracje.



Ilust. 65

- 1 Wyskakujące okno Kalibracje

3. Stuknij kartę kalibracji sterownika nawigacji.
4. Wykonać jazdę próbną po prostej na odcinku co najmniej 100 metrów na płaskim podłożu. Jeśli teren jest odpowiednio miękki, można łatwo zobaczyć i zmierzyć ślady.
5. Odłączyć narzędzia od ciągnika, jeśli są podłączone.
6. Przejechać wzdłuż tej samej linii od początku do końca, a następnie z powrotem do położenia początkowego. Jeśli system Valtra Guide został prawidłowo zainstalowany, ciągnik pojedzie po tym samym śladzie.
7. Jeśli ślady dwóch kierunków jazdy nie są równe, zmodyfikować ustawienie przesunięcia mocowania.
  - a) Zmierzyć różnicę pomiędzy środkami śladów.
  - b) Wprowadzić różnicę na ekranie ustawień przesunięcia mocowania.
  - c) W razie potrzeby ustawić wartość na 0 za pomocą ikony resetowania.



Ilust. 66

- 1 Przesunięcie mocowania
- 2 Resetowanie przesunięcia mocowania

#### 4.4.8 Użytkowanie szyn

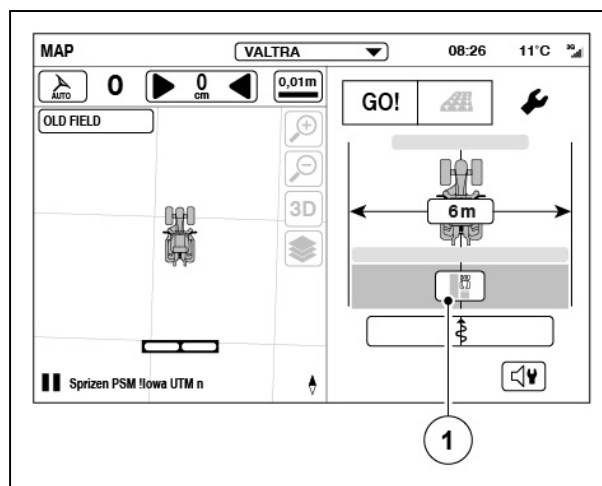
Narzędzia, które obsługują szyny, np. siewnik, mogą nie siać nasion w śladach pozostawionych przez ciągnik i narzędzie w celu ich ochrony. Szyny można ustawić w systemie Valtra Guide. Pozwoli to wyświetlić momenty uruchomienia funkcji szyn w narzędziu. Szyny są wyświetlane w kolorze pomarańczowym wzdłuż torów przejazdu, a podczas pracy na nich — w kolorze niebieskim.

##### Procedura

1. Otworzyć ekran mapy
2. Dotknąć mapy.

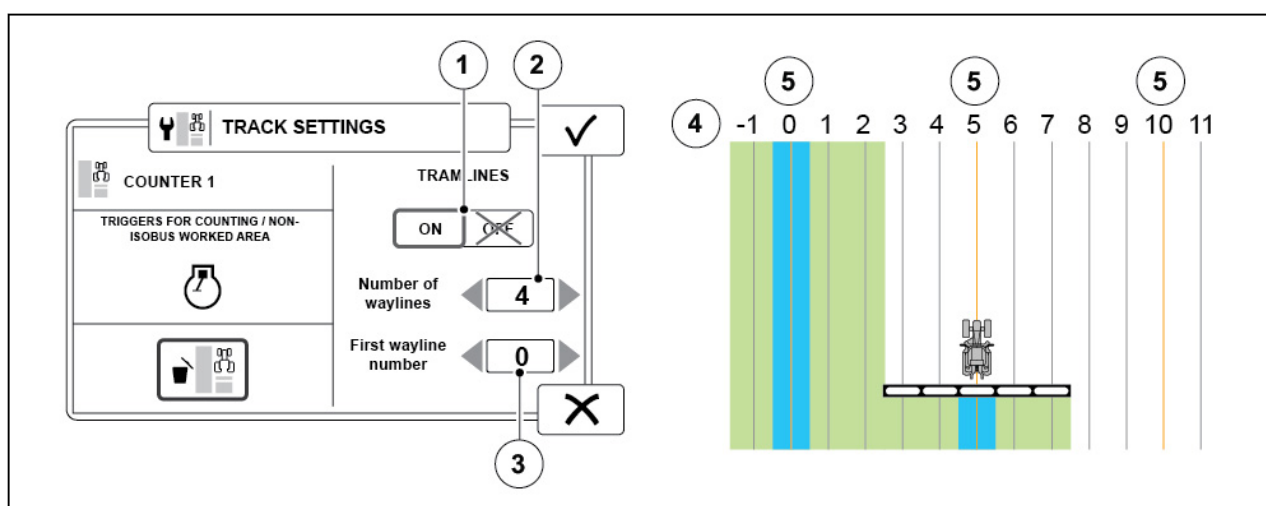


3. Dotknąć ikony trybu ustawień.
4. Dotknąć opcji ustawień toru jazdy.



Ilust. 67

(1) Ustawienia toru jazdy



Ilust. 68

- (1) WŁ./WYŁ. funkcji szyn
  - (2) Liczba torów przejazdu (pomiędzy szynami)
  - (3) Numer pierwszego toru przejazdu (do ustawienia jako szyna)
  - (4) Tory przejazdu
  - (5) Szyna
5. WŁĄCZYĆ funkcję szyn.  
Ustawienia te mogą dotyczyć np. siewnika o szerokości roboczej 2 m i opryskiwacza o szerokości roboczej 10 m.
  6. Ustawić liczbę torów przejazdu pomiędzy szynami.
  7. Ustawić numer pierwszego toru przejazdu do oznaczenia jako szyna.
  8. Dotknąć opcji ✓, aby zatwierdzić.

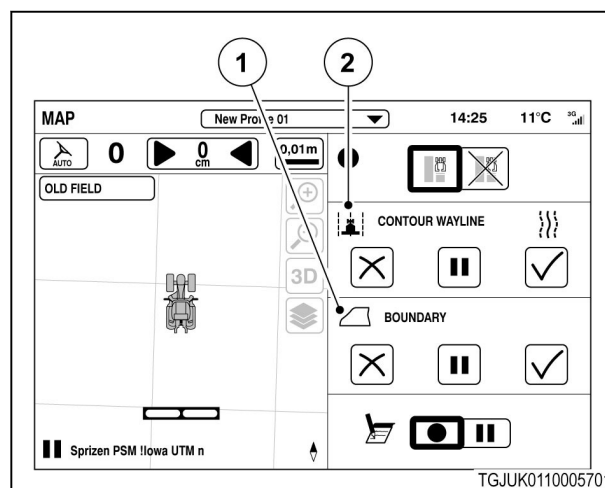
#### 4.4.9 Jednoczesne rejestrowanie granicy pola i toru przejazdu

Użytkownik może rejestrować jednocześnie granicę i trasę przejazdu. Podczas rejestrowania granicy pola lub toru przejazdu można przeciągać markery lub wskazywać przeszkody.

##### Procedura

1. Rozpocząć zapis granicy.
2. Dotknąć ikony Dodaj tor przejazdu.

3. Wybrać konturowy tor przejazdu.
4. Zarejestrować tor przejazdu w odpowiednim miejscu.




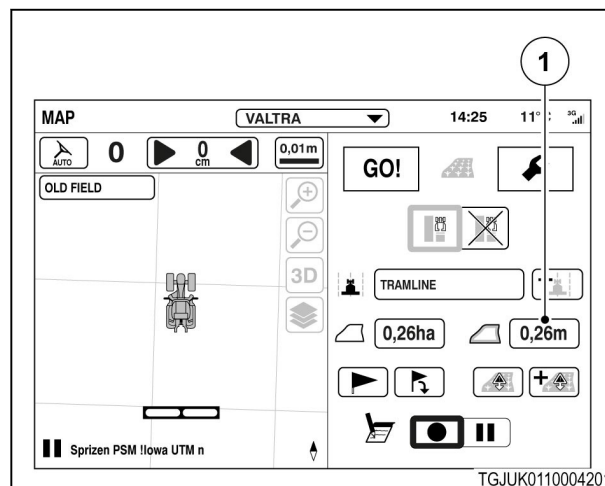
Ilust. 69

- (1) Pasek menu granicy
- (2) Pasek menu toru przejazdu

#### 4.4.10 Tworzenie uwrocia

##### Procedura

1. Otworzyć ekran mapy .
2. Wybrać pole.
3. Dotknąć ekranu mapy.
4. Dotknąć ikony ustawienia uwrocia.
5. Wprowadzić szerokość uwrocia.



Ilust. 70

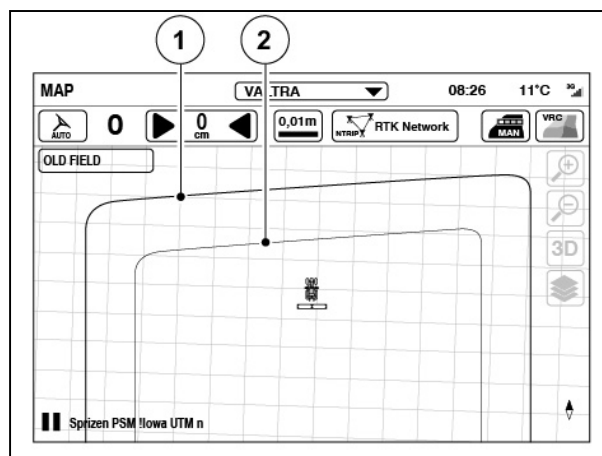
- 1 Ikona ustawienia uwrocia



6. Dotknąć ✓, aby zaakceptować, lub ✗, aby anulować.

Uwrocie pojawia się na ekranie mapy.

**UWAGA:** Należy wybrać pole z granicą.



Ilust. 71

- 1 Granica pola
- 2 Headland [Uwrocie]

#### 4.4.11 Przeszkody

Na polu można utworzyć małe przeszkody lub przeszkody obszarowe. Zazwyczaj małą przeszkodą może być słup lub kamień, a przeszkodą obszarową może być kilka drzew. Przeszkody zapisane dla pola są wyświetlane w konfiguratorze przeszkód.

Podczas jazdy w pobliżu przeszkody rozlega się sygnał ostrzegawczy i powiadomienie pojawia się na ekranie SmartTouch.

**UWAGA:** Przeszkodę można utworzyć, gdy system Valtra Guide jest włączony, a na polu odbywa się praca.

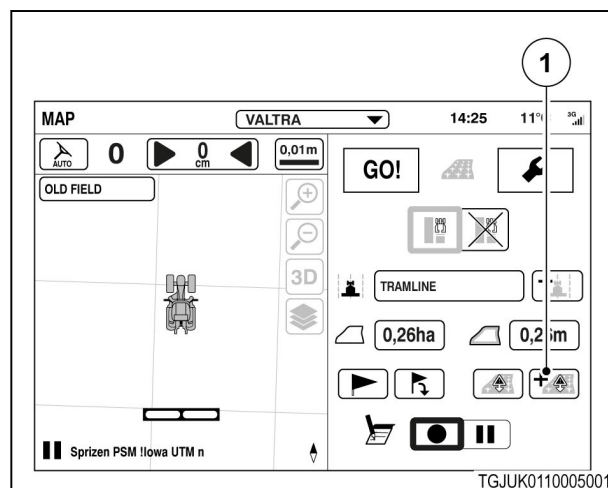
##### 4.4.11.1 Utworzyć małą przeszkodę

###### Procedura



1. Otworzyć ekran mapy .
2. Wybrać pole.
3. Dotknąć ekranu mapy.
4. Podjechać możliwie najbliżej przeszkody.

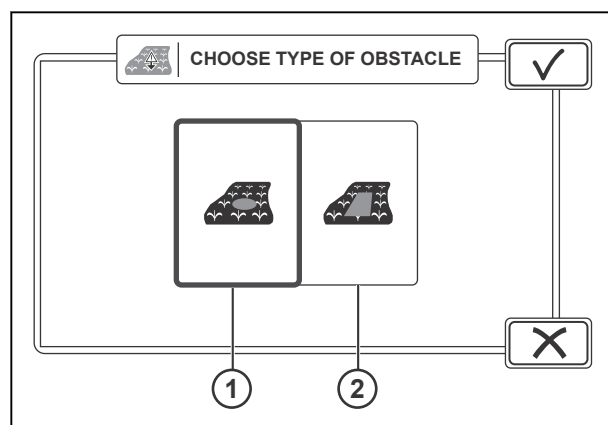
5. Dotknąć opcji Dodawanie przeszkody.



Ilust. 72

- (1) Dodawanie przeszkody

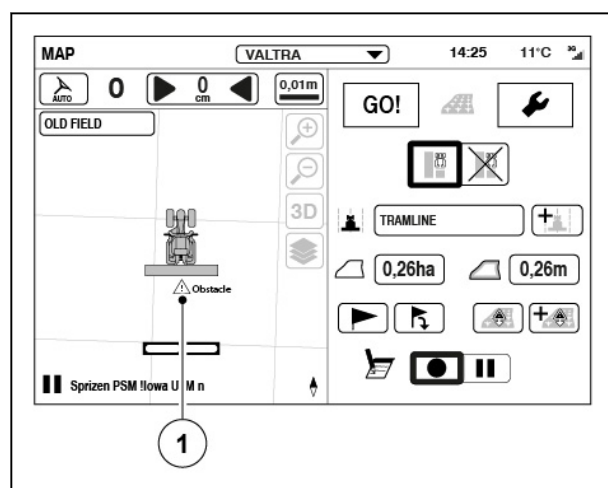
6. Dotknąć małej przeszkody.
7. Dotknąć ✓, aby kontynuować.



Ilust. 73

- (1) Mała przeszkoda
- (2) Przeszkoda obszarowa

8. Dotknąć ikony rejestrowania.
9. Aby zmienić nazwę przeszkody, dotknąć sugerowanej nazwy.
10. Dotknąć opcji ✓, aby zatwierdzić. Przeszkoda pojawia się na ekranie mapy.




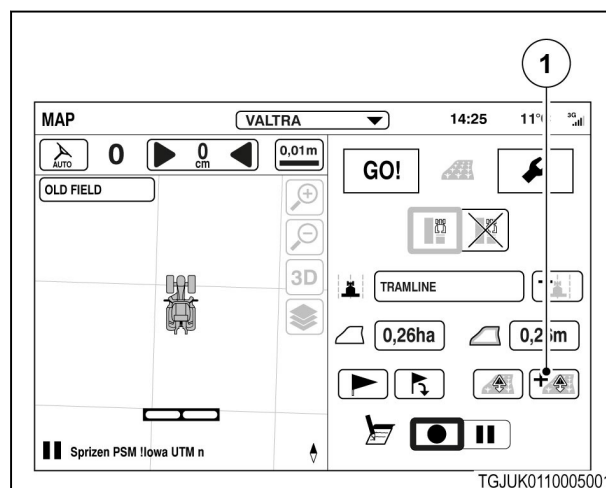
Ilust. 74

- (1) Przeszkoda

## 4.4.11.2 Tworzenie przeszkody obszarowej

## Procedura

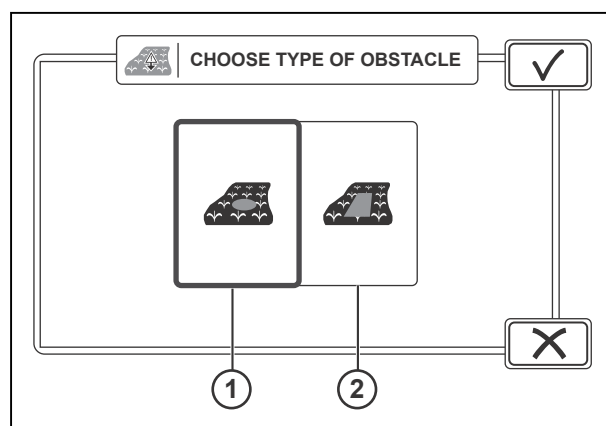
1. Otworzyć ekran mapy .
2. Wybrać pole.
3. Dotknąć ekranu mapy.
4. Podjechać możliwie najbliżej przeszkody.
5. Dotknąć opcji Dodawanie przeszkody.



Ilust. 75

(1) Dodawanie przeszkody

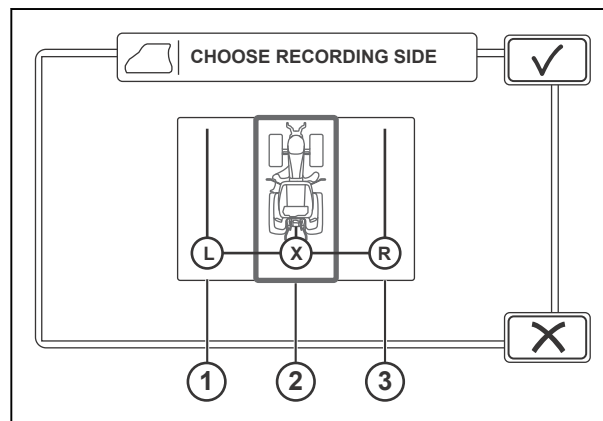
6. Dotknąć opcji Przeszkoda obszarowa.
7. Dotknąć ✓, aby kontynuować.



Ilust. 76

- (1) Mała przeszkoda
- (2) Przeszkoda obszarowa

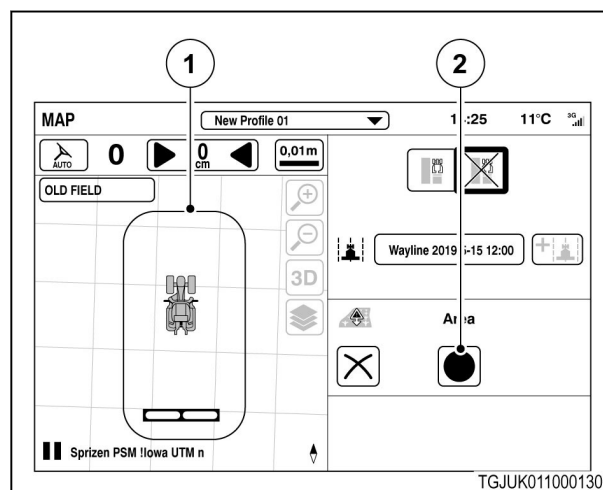
8. Wybrać stronę, po której znajduje się przeszkoda.
- Jeśli podłączone jest narzędzie przednie lub tylne, należy najpierw wybrać, czy zapis ma być wykonywany z narzędzia czy ciągnika.



Ilust. 77

- (1) Lewa strona  
(2) Środek  
(3) Prawa strona

9. Dotknąć ikony rejestrowania.
10. Ominąć przeszkodę obszarową.
11. Aby wstrzymać zapis:  
a) Dotknąć ikony wstrzymania  
b) Aby wznowić zapis, dotknąć ikony wznowienia zapisu.
- Procedura zapisu tworzy prostą linię między dotknięciem ikony wstrzymania i wznowienia.
12. Dotknąć ikony zatrzymania, aby dodać przeszkodę.
- Przeszkoda pojawia się na ekranie mapy.



Ilust. 78

- (1) Przeszkoda obszarowa  
(2) Rejestrowanie

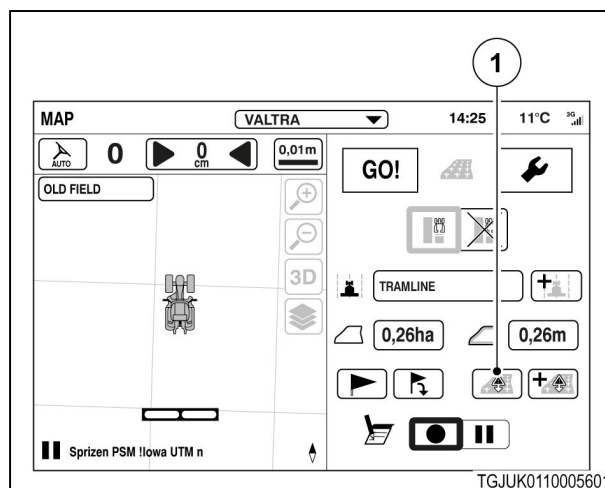
#### 4.4.11.3 Zarządzanie przeszkodami

##### Procedura

- Otworzyć ekran mapy
- Wybrać pole.
- Dotknąć ekranu mapy.



- Dotknąć ikony konfiguratora przeszkód.



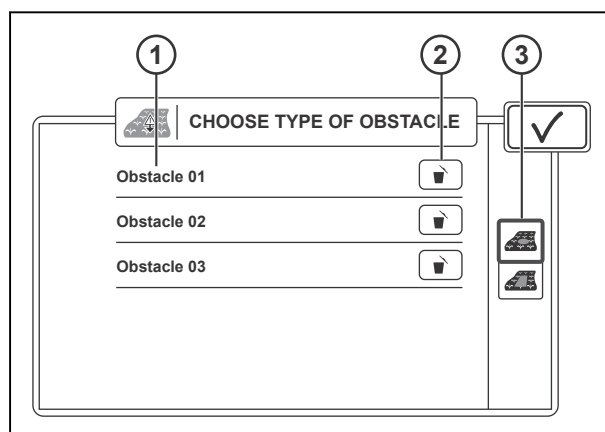
Ilust. 79

(1) Konfigurator przeszkód

- Wybrać małe przeszkody lub przeszkody obszarowe za pomocą selektora.

- Aby usunąć przeszkodę, dotknąć ikony usuwania.

Przeszkoda zostaje usunięta natychmiast bez potwierdzenia.

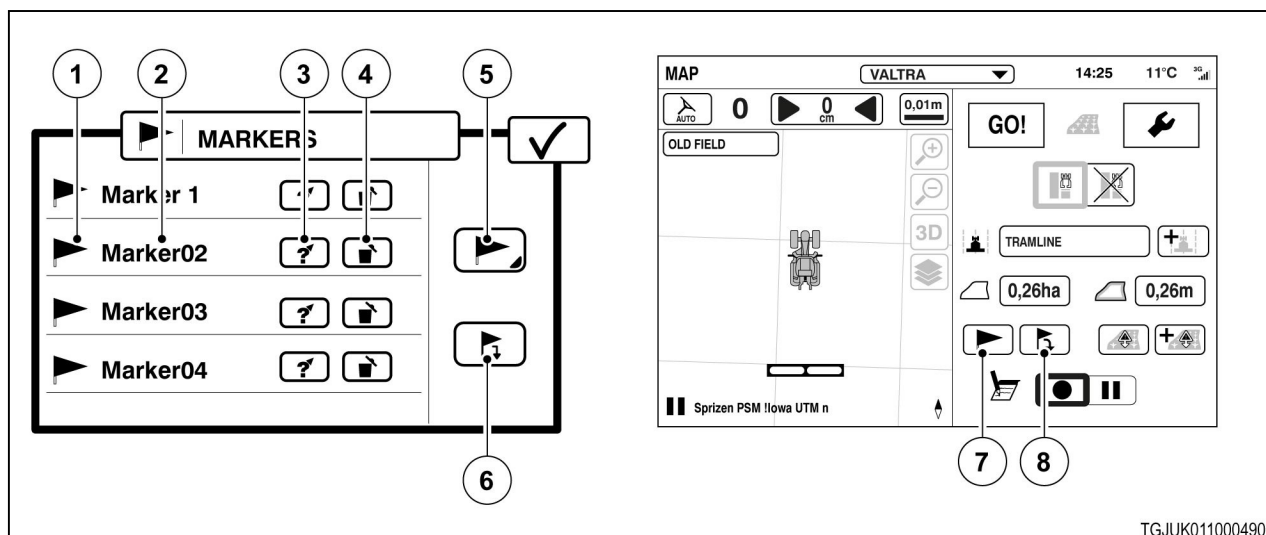


Ilust. 80

- 1 Nazwa przeszkody
- 2 Usuwanie przeszkody
- 3 Selektor małej przeszkody/przeszkody obszarowej

#### 4.4.12 Korzystanie ze znaczników

Znaczniki służą do oznaczania miejsc innych niż przeszkody na polu, np. moczarów lub miejsca, w którym zakończono pracę. Kolory znaczników można zmieniać.



Ilust. 81

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| (1) Kolor znacznika        | (5) Wybierz kolor znacznika                   |
| (2) Nazwa znacznika        | (6) Upuszczenie znacznika w aktualnej pozycji |
| (3) Nawigacja do znacznika | (7) Konfigurator znaczników                   |
| (4) Usuwanie znacznika     | (8) Dodawanie znacznika                       |

### Procedura

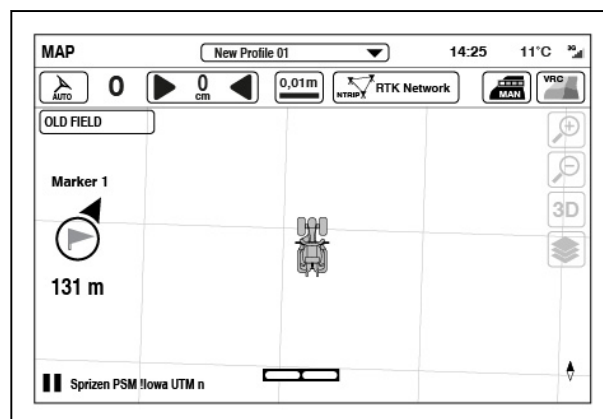


- Otworzyć ekran mapy.
- Aby wybrać kolor znacznika
  - Dotknąć konfiguratora znacznika.
  - Dotknąć ikony koloru znacznika.
  - Wybrać kolor.
- Aby dodać znacznik
  - Dotknąć ikony dodawania znacznika
  - Wprowadzić nazwę znacznika.
- Aby usunąć znacznik
  - Dotknąć konfiguratora znacznika.
  - Dotknąć ikony usuwania.

Spowoduje to natychmiastowe usunięcie znacznika

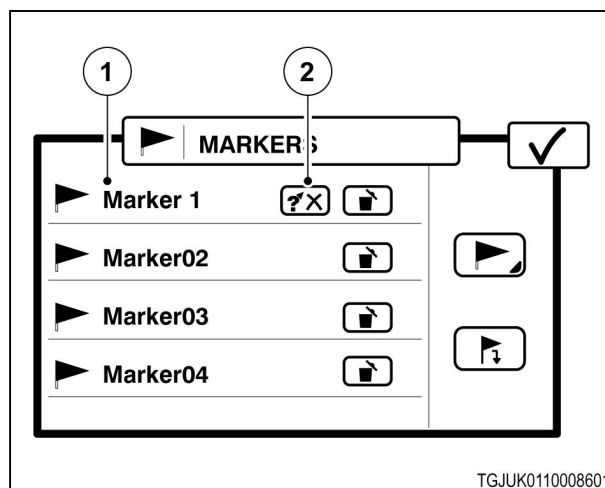
- Aby przejść do znacznika
  - Wybrać pole.
  - Dotknąć konfiguratora znacznika.
  - Dotknąć ikonę nawigacjiżądanego znacznika.
  - Dotknąć ✓, aby powrócić do ekranu mapy.

Kompas na mapie pokazuje kierunek oraz odległość do znacznika.



Ilust. 82

6. Aby zatrzymać nawigację.
  - a) Dotknąć konfiguratora znacznika.
  - b) Dotknąć ikony zatrzymania nawigacji.




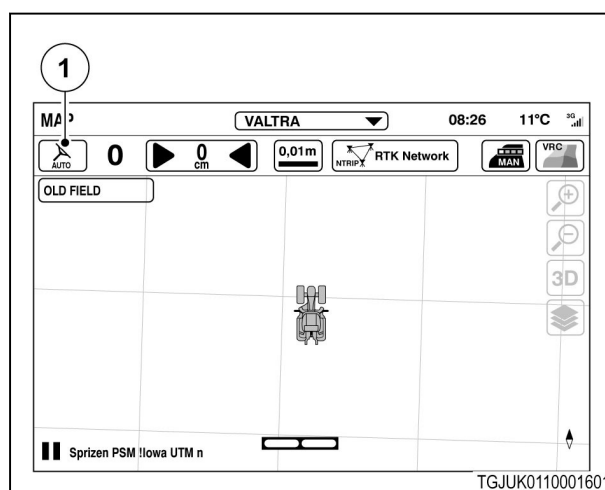
Ilust. 83

- (1) Znaczniki
- (2) Zatrzymać nawigację do znacznika.

#### 4.4.13 Sprawdzenie informacji o systemie

##### Procedura

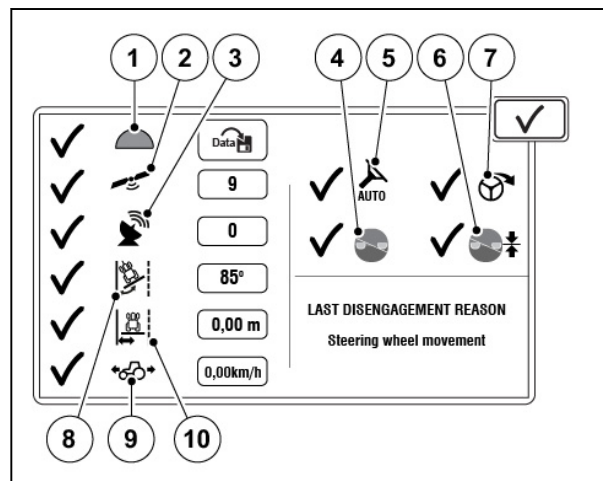
1. Otworzyć ekran mapy .
2. Dotknąć ikony stanu systemu Valtra Guide.



Ilust. 84

- (1) Stan systemu Valtra Guide

3. Gdy wszystkie informacje o systemie mają status ✓, system Valtra Guide może zostać włączony



Ilust. 85

1	Status odbiornika GNSS (top dock)	Automatyczny test stanu zakończony powodzeniem/niepowodzeniem.
2	Liczba satelitów	System Valtra Guide odbiera dane z satelitów GNSS. Konieczne jest połączenie z co najmniej 5 satelitami.
3	Ważne położenie GNSS	Poprawną pozycję GNSS można określić na podstawie danych GNSS i danych sygnału korekcyjnego.
4	Stan żyroskopu	Prawidłowy/nieprawidłowy  Jeśli pojawia się ✗, przejechać krótki odcinek z prędkością większą niż 1,5 km/h w celu przygotowania żyroskopu.
5	Wstępna aktywacja systemu Valtra Guide	Tak/nie
6	Stan kalibracji żyroskopu	Skalibrowany/nieskalibrowany
7	Stan aktywności kierownicy	Prawidłowy/nieprawidłowy  Zmienia się na ✗, gdy kierownica nie była obracana w ciągu 5 minut.
8	Odległość do najbliższego toru przejazdu	Odległość musi być mniejsza niż 10 m.
9	Prędkość jazdy	OK, gdy prędkość ciągnika mieści się w zakresie 0,1–25 km/h.
10	Kąt do toru przejazdu	Kąt musi wynosić od 0° do 75°.

#### 4.4.14 Uruchamianie systemu Valtra Guide

##### Procedura

- Upewnić się, że wszystkie elementy w informacjach dotyczących systemu mają nieprzekreślony symbol ✓ lub ikonę statusu sterownika układu kierowniczego na ekranie mapy.
- Rozpocząć jazdę.  
System Valtra Guide może działać, gdy ciągnik porusza się z prędkością od 0,1 do 25 km/h.
- Obrócić kierownicę.  
Układ Valtra Guide nie zacznie działać, jeśli przed naciśnięciem przycisku załączania kierownica nie była obracana przez 60 sekund.



4. Nacisnąć przycisk uruchamiania systemu Valtra Guide, aby aktywować funkcję automatycznego sterowania.

Ciągnik automatycznie ustawia się na najbliższej trasie i zaczyna się po niej poruszać.

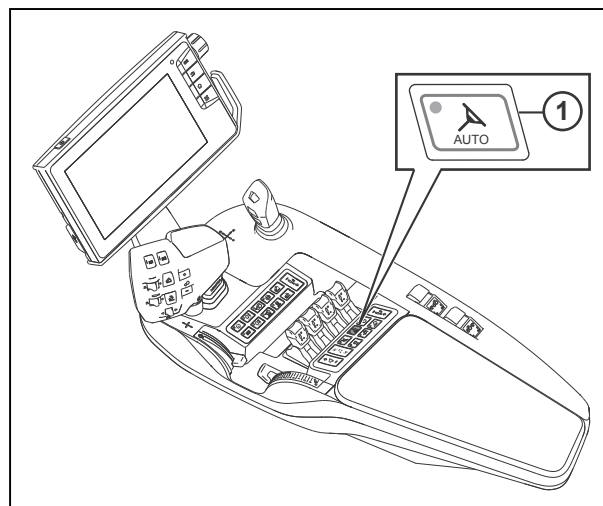
**UWAGA:**

Można również wcześniej włączyć system Valtra Guide, nawet jeśli niektóre elementy na ekranie informacji o systemie mają status

**X**. Jeśli warunki zostaną spełnione w ciągu 5 sekund od naciśnięcia przycisku, system Valtra Guide włączy się automatycznie.

**UWAGA:** Gdy zawór układu kierowniczego jest włączony, prędkość jazdy jest ograniczona do 25 km/h. Kiedy prędkość wynosi powyżej 25 km/h, nie można włączyć zaworu układu kierowniczego.

5. Aby wyłączyć układ automatycznego prowadzenia, obrócić kierownicę lub ponownie nacisnąć przycisk uruchamiania systemu Valtra Guide.



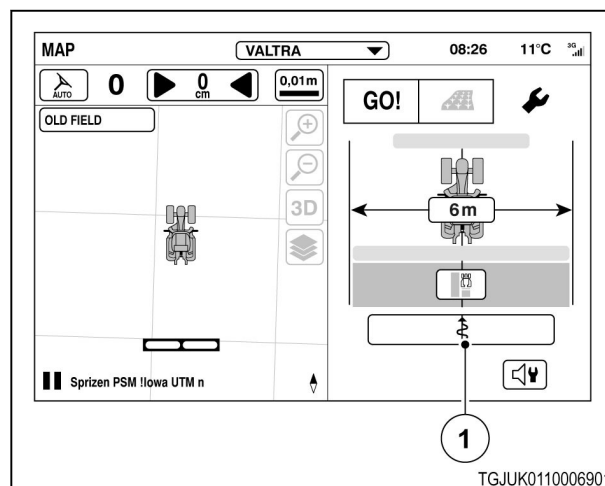
Ilust. 86

(1) Przycisk uruchamiania systemu Valtra Guide.

## 4.5 Dostosowanie ustawień układu kierowniczego

### Procedura

1. Dotknąć ekranu mapy
2. Dotknąć ikony ustawień.
3. Dotknąć opcji ustawień układu kierowniczego.



Ilust. 87

(1) Ustawienia układu kierowniczego

4. Aby wyregulować ustawienia, dotknąć ikony.

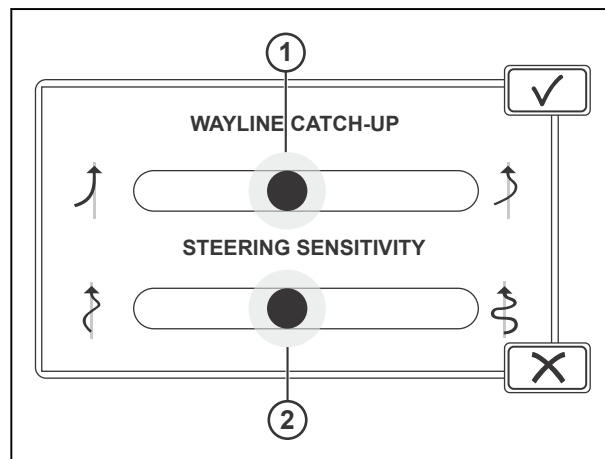
W normalnej sytuacji system Valtra Guide działa prawidłowo, gdy oba suwaki znajdują się w położeniu środkowym.

- a) Aby wyregulować korektę toru przejazdu, przeciągnąć suwak korekty toru przejazdu.  
Przesunięcie suwaka w lewo wymusza stopniowe kierowanie ciągnika w kierunku toru przejazdu. Używać, gdy narzędzie jest podłączone do tylnego podnośnika.  
Przesunięcie suwaka w prawo wymusza szybkie kierowanie ciągnika w kierunku toru przejazdu. Używać, gdy narzędzie jest podłączone do zaczepu podnoszonego.
- b) Aby wyregulować czułość układu kierowniczego, przeciągnąć suwak czułości układu kierowniczego.

Gdy ustawienie czułości układu kierowniczego jest przesunięte w lewo, reakcja układu jest wolna. Używać, jeżeli ciśnienie powietrza w przednich oponach jest bardzo niskie lub gdy ciągnik chybocze się na trasie przejazdu.

Gdy ustawienie czułości układu kierowniczego jest przesunięte w prawo, reakcja układu jest szybka. Używać, jeśli ciągnik podąża po torze przejazdu zbyt wolno.

- c) Dotknąć opcji ✓, aby zaakceptować, lub ✗, aby odrzucić zmiany.



Ilust. 88

- (1) Korekta toru przejazdu
- (2) Czułość sterowania

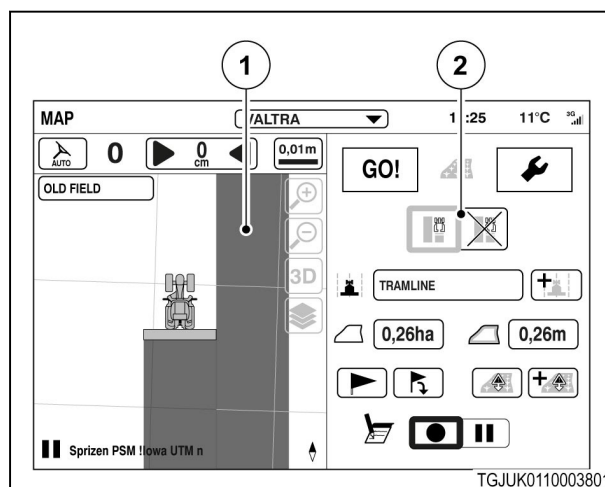
## 4.6 Zaznaczanie obrobionego obszaru na ekranie mapy

Obrobiony obszar zaznaczony jest kolorem na ekranie mapy tylko wtedy, gdy opcja Zaznaczanie obrobionego obszaru jest WŁĄCZONA, a licznik 1 i jego wyzwalacze są aktywne.

- (1) Obrobiony obszar
- (2) Zaznaczenie obrobionego obszaru (WŁ./WYŁ.)

### UWAGA:

Za pomocą przełącznika wyboru zaznaczania obrobionego obszaru można na chwilę zatrzymać zaznaczanie, na przykład podczas przemieszczania się na inne pole.




Ilust. 89

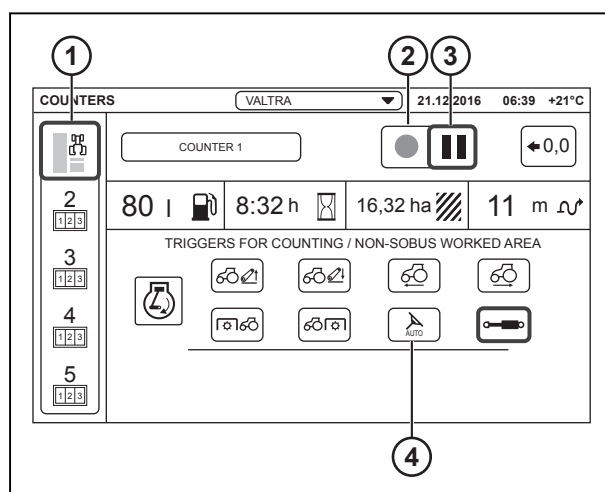
### Procedura

1. Otworzyć ekran liczników.
2. Wybrać licznik 1.
3. Wybrać wyzwalacz.

Jeśli wybrano więcej niż 1 wyzwalaczy, wszystkie one muszą być aktywne, aby licznik się zwiększał (i co za tym idzie obrobiony obszar do zaznaczania na ekranie Mapy).

Przy wykorzystaniu wyzwalacza systemu Valtra Guide, obrobiony obszar zaznaczony jest kolorem na ekranie mapy tylko wtedy, gdy system Valtra Guide jest aktywny.

4. Dotknąć , aby uruchomić licznik 1.
5. Włączyć funkcję zaznaczania obrobionego obszaru z poziomu ekranu mapy.  
Obszar obrobiony jest zaznaczany, gdy wybrane wyzwalacze są aktywne.
6. Aby wyłączyć zaznaczanie obrobionego obszaru:
  - a) WYŁĄCZYĆ zaznaczanie obrobionego obszaru.
  - b) Zatrzymać licznik 1.




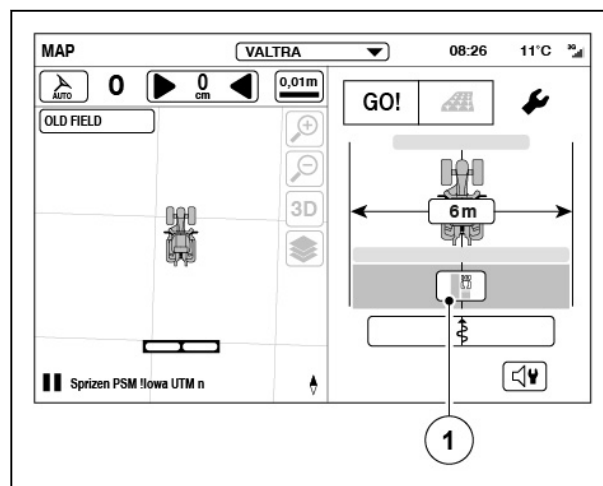
Ilust. 90

- (1) Licznik 1
- (2) Uruchomienie
- (3) Pauza
- (4) Wyzwalacz Valtra Guide

## 4.7 Resetowanie zaznaczonego obszaru

### Procedura

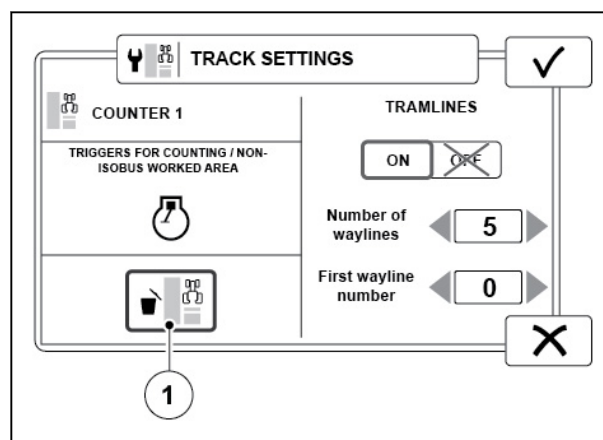
1. Otworzyć ekran mapy .
2. Dotknąć mapy.
3. Dotknąć ikony trybu ustawień.
4. Dotknąć opcji ustawień toru jazdy.



Ilust. 91

(1) Ustawienia toru jazdy

5. Dotknąć opcji Resetuj, aby usunąć zaznaczony obszar.
6. Dotknąć opcji TAK, aby przywrócić, lub NIE, aby anulować.



Ilust. 92

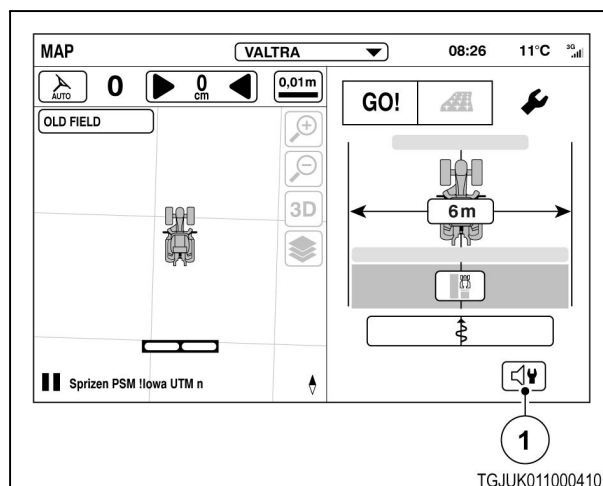
(1) Resetowanie zaznaczonego obszaru

## 4.8 Wyregulować ustawienia alarmu

### Procedura



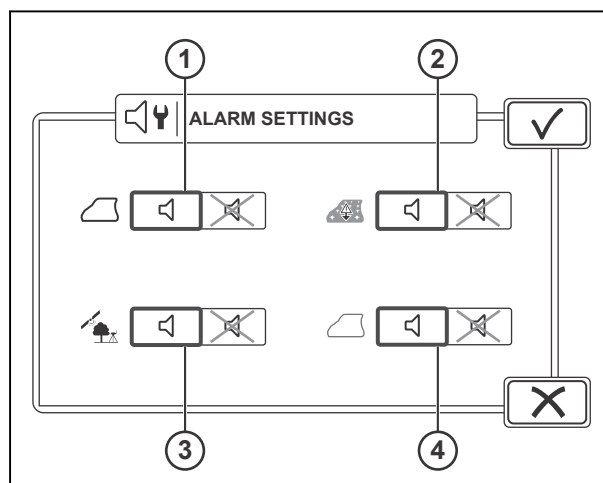
- Otworzyć ekran mapy
- Dotknąć ekranu mapy.
- Dotknąć karty ustawień.
- Dotknąć ikony ustawień alarmu.



Ilust. 93

#### 1 Ustawienia alarmu

- Włączyć lub wyłączyć alarm granicy.  
W momencie zbliżania się do granicy pola rozlega się sygnał dźwiękowy.
- Włączyć lub wyłączyć alarm przeszkody.  
W momencie zbliżania się do przeszkody rozlega się sygnał dźwiękowy.
- Włączyć lub wyłączyć alarm powrotu.  
Gdy następuje powrót, a układ zaczyna wykorzystywać bardziej/mniej dokładny sygnał, rozlega się sygnał dźwiękowy.
- Włączyć lub wyłączyć alarm uwrocia.  
Gdy tylne koła ciągnika przekroczą uwrocie, rozlega się sygnał dźwiękowy.



Ilust. 94

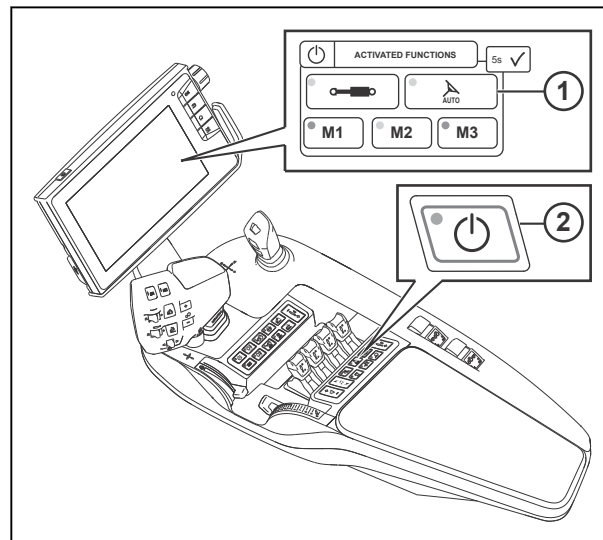
- 1 Alarm granicy
- 2 Alarm przeszkody
- 3 Alarm powrotu
- 4 Alarm uwrocia

## 4.9 Jednoczesne korzystanie z układów Valtra Guide i QuickSteer

Aby skorzystać z systemu Valtra Guide z układem QuickSteer, włączyć system Valtra Guide, a następnie układ QuickSteer lub odwrotnie.

### Procedura

1. Aby wstępnie aktywować odbiornik Valtra Guide:
  - a) Nacisnąć główny przełącznik uruchamiający.
  - b) Dotknąć ikony Valtra Guide.  
Gdy ikona ma kolor zielony/niebieski, system Valtra Guide został wstępnie uaktywniony.



Ilust. 95

- 1 Wstępna aktywacja systemu Valtra Guide
- 2 Główny przełącznik uruchamiający

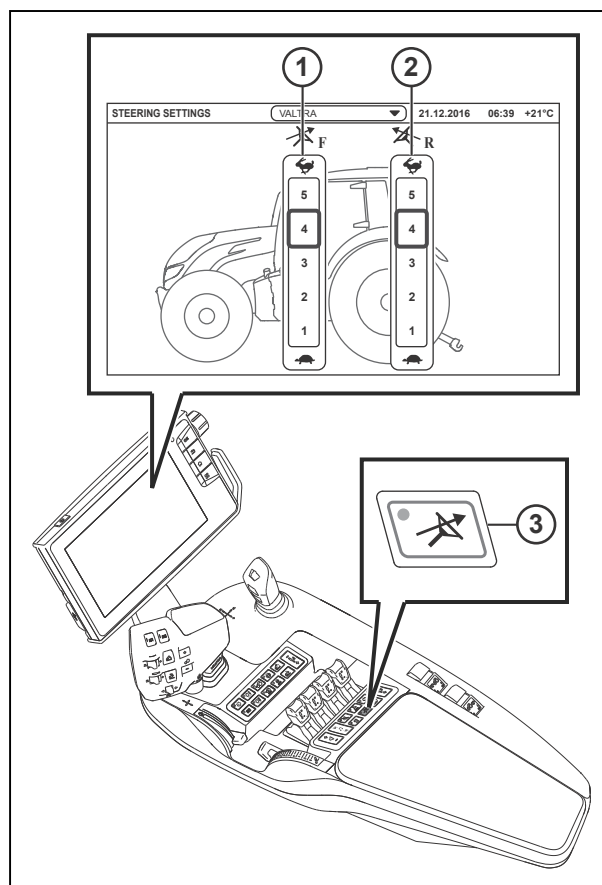
2. Nacisnąć przycisk QuickSteer.  
Zapala się zielona kontrolka na przycisku i włącza się elektrohydrauliczny zawór układu kierowniczego.

**UWAGA:** Gdy zawór układu kierowniczego jest włączony, prędkość jazdy jest ograniczona do 25 km/h. Kiedy prędkość wynosi powyżej 25 km/h, nie można włączyć zaworu układu kierowniczego.

3. Dostosować ustawienia QuickSteer na ekranie Ustawienia układu kierowniczego



4. Aby wyłączyć układ QuickSteer, nacisnąć ponownie przycisk jego aktywacji.



Ilust. 96

- 1 Ustawienia układu QuickSteer do jazdy do przodu
- 2 Ustawienia układu QuickSteer do jazdy do tyłu (opcja)
- 3 WŁ./WYŁ. układu QuickSteer

## **4.10 Valtra Guide w konfiguracji z układami TwinTrac i QuickSteer**

Systemu Valtra Guide można używać także w połączeniu z układem napędu wstecznego TwinTrac. Po obrocie fotela system Valtra Guide pozostaje wstępnie aktywowany.

Do kierowania ciągnikiem z układem napędu wstecznego TwinTrac można używać standardowego układu kierowniczego lub układu QuickSteer.

Po obrocie fotela operatora do położenia normalnego lub położenia TwinTrac układ QuickSteer zostaje wyłączony, jeśli był aktywny.





## 5 Obsługa sterowania sekcjami

<b>5.1</b>	<b>Sterowanie sekcjami</b>	<b>109</b>
5.1.1	Otwieranie ekranu Sterowanie sekcjami	109
5.1.2	Ustawienia narzędzia	110
5.1.3	Włączanie i wyłączanie funkcji Sterowanie sekcjami	110
5.1.4	Włączanie i wyłączanie trybu pracy na uwrociu	111
5.1.5	Ustawienia nakładania	112
5.1.5.1	Regulacja nakładania prac polowych	112
5.1.5.2	Regulacja nakładania się granic	113
5.1.5.3	Regulacja nakładania się dla kierunku jazdy	113
5.1.5.4	Regulacja tolerancji zewnętrznej sekcji osprzętu	114
5.1.6	Czasy opóźnienia dla włączania i wyłączania	115
5.1.6.1	Ustawianie czasu włączania	115
5.1.6.2	Ustawianie czasu wyłączania	116
5.1.6.3	Resetowanie zmienionych czasów opóźnienia	117



## 5.1 Sterowanie sekcjami

Sterowanie sekcjami umożliwia całkowicie automatyczne przełączanie sekcji na szerokości osprzętu zgodnie z wymaganym stopniem nakładania osprzętu, na przykład, opryskiwaczy, rozrzutników nawozów i siewników. Sterowanie sekcjami może być również używane do włączania i wyłączania narzędzi na uwrociu lub na skraju pola, gdzie zachodziłoby niepożądane nakładanie.


Sterowanie sekcjami może Ci pomóc:

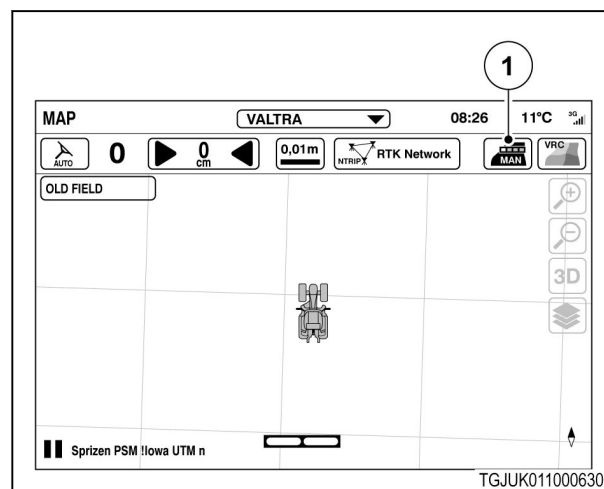
- Uniknąć nakładania lub pominięcia obszarów pola
- Oszczędzać materiały (nasiona, nawozy, środki chemiczne itp.)
- Zapewnić wygodę pracy operatora, zwłaszcza przy dużych szerokościach roboczych
- Sprawić, że pokryty obszar będzie zawsze dokładny, nawet w nocy i przy ograniczonej widoczności.

Sterowanie sekcjami działa ze wszystkimi narzędziami ISOBUS, które są zgodne z normą ISO 11783 standard i są kompatybilne z funkcją Sterowanie sekcjami. W momencie podłączenia osprzętu ISOBUS do ciągnika wszystkie powiązane dane są automatycznie przesyłane do ciągnika. Co za tym idzie, nie ma potrzeby konfigurowania ustawień ogólnych.

### 5.1.1 Otwieranie ekranu Sterowanie sekcjami

#### Procedura

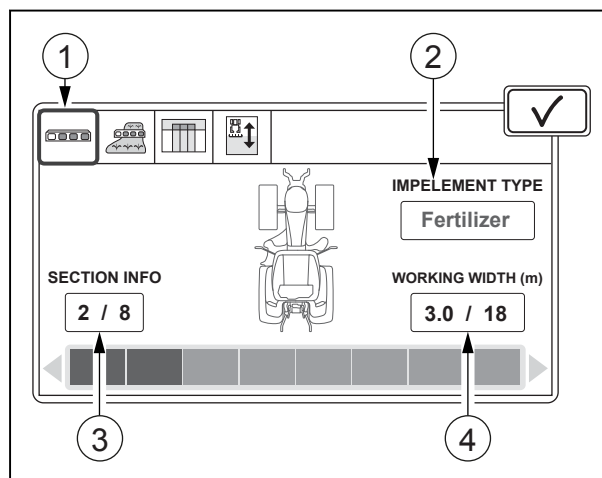
1. Otworzyć ekran mapy .
2. Dotknąć ikony Sterowanie sekcjami.  
Pojawi się ekran Sterowanie sekcjami.



Ilust. 1

(1) Sterowanie sekcjami

### 5.1.2 Ustawienia narzędzia



Ilust. 2

1	Ekran Ustawienia narzędzia	
2	Typ narzędzia	Typ narzędzia wyświetlany jest automatycznie.
3	Informacja o sekcji	Pokazuje całkowitą liczbę sekcji narzędzia, w tym aktywnych.
4	Szerokość robocza	Pokazuje szerokość wszystkich sekcji narzędzia, w tym aktywnych.

### 5.1.3 Włączanie i wyłączanie funkcji Sterowanie sekcjami

Użytkownik może ustawić funkcję sterowania sekcjami, aby działała automatycznie lub w trybie ręcznym. W trybie auto sterowanie sekcjami włącza i wyłącza sekcje osprzętu automatycznie. W trybie ręcznym trzeba włączać i wyłączać sekcje osprzętu ręcznie, na przykład za pomocą urządzenia sterującego osprzętu.

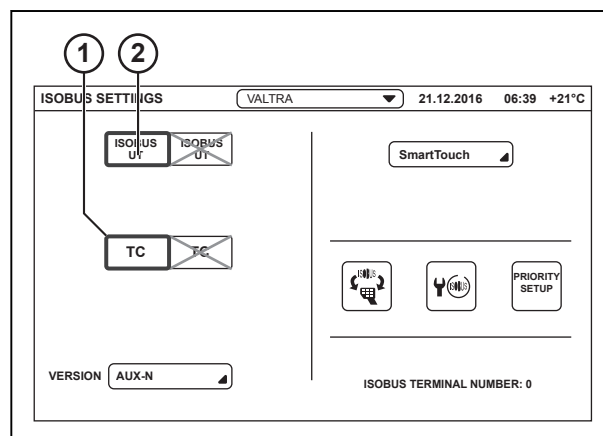
#### Przed rozpoczęciem procedury

#### Procedura

1. Otworzyć ustawienia ISOBUS .



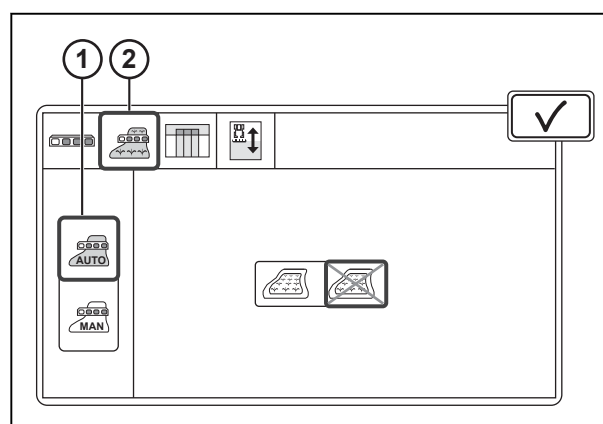
2. Ustawić ISOBUS UT w położenie WŁ., aby podłączyć uniwersalny terminal ISOBUS do ekranu SmartTouch.
3. Ustawić Sterownik zadań w położeniu WŁ., aby go uruchomić.



Ilust. 3

- 1 Sterownik zadań
- 2 ISOBUS UT

4. Przejdź do ekranu Sterowanie sekcjami.
5. Dotknij zakładki ustawień automatycznych.
6. Dotknij wybieraka, aby włączyć lub wyłączyć automatyczne Sterowanie sekcjami.



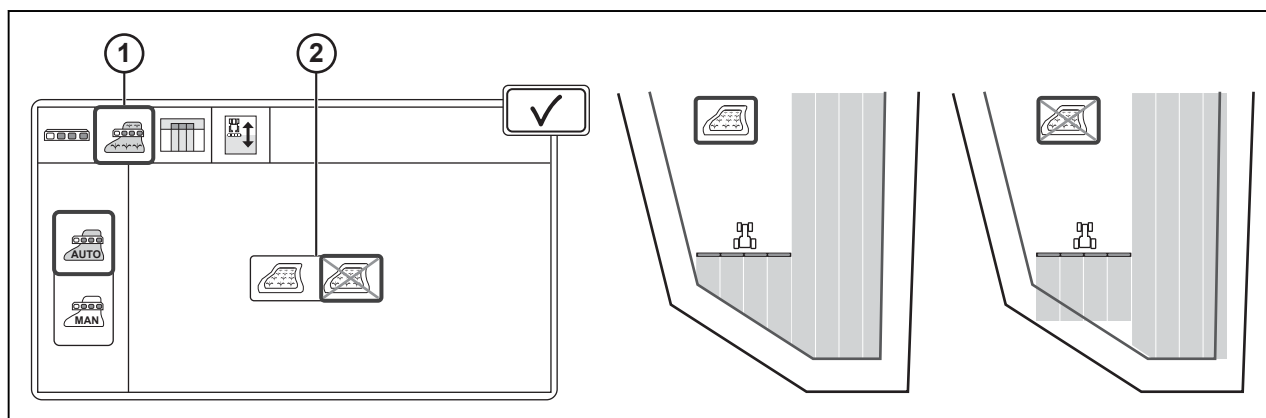
Ilust. 4

- 1 Tryb automatyczny/ręczny
- 2 Zakładka ustawień automatycznych

#### 5.1.4 Włączanie i wyłączanie trybu pracy na uwrociu

Tryb pracy na uwrociu umożliwia najpierw wykonanie pracy w polu, a następnie na uwrociach. Przykładowo można najpierw przeprowadzić siew w polu, następnie bronowanie i siew na uwrociach. To zapewnia lepsze zbiory, ponieważ uwrocia są mniej ubite.

Tryb pracy na uwrociach działa tylko wtedy, gdy ustawiona jest granica pola i uwrocia. Zaleca się stosowanie trybu pracy na uwrociu wyłącznie wtedy, gdy precyzja sygnału korekcyjnego jest na poziomie centymetrów.



Ilust. 5

1 Zakładka ustawień automatycznych

2 Tryb pracy na uwrociu

### Procedura

1. Przejdź do ekranu Sterowanie sekcjami.
2. Dotknij zakładki ustawień automatycznych.
3. Dotknij wybieraka, aby włączyć lub wyłączyć automatyczne tryb pracy na uwrociu.

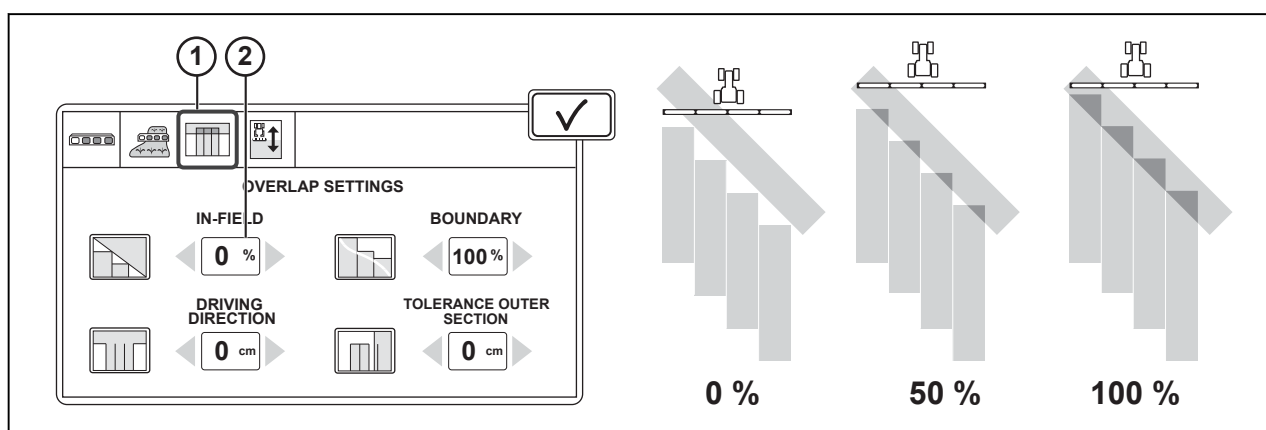
## 5.1.5 Ustawienia nakładania

### 5.1.5.1 Regulacja nakładania prac polowych

Użytkownik może regulować nakładanie się dla danej pracy. Przy nakładaniu ustawionym na 0% sekcja wyłącza się natychmiast, gdy dotknie obszaru obrobionego, uwrocia lub granicy pola (możliwe luki). Przy nakładaniu się ustawionym na 100%, sekcja nie wyłącza się, aż całkowicie zakończy pracę w danym obszarze (możliwe nakładanie się).

Użytkownik może na przykład użyć następujących ustawień jako wytycznych dla nakładania:

- 100% dla nawozów, aby uniknąć luk.
- 50% dla siewu punktowego, gdy nasiono upada w środku sekcji.
- 0% dla środków chemicznych, ponieważ dwukrotny oprysk tego samego obszaru może spowodować uszkodzenie zbiorów.



Ilust. 6

1 Zakładka ustawień nakładania

2 Ustawienia prac polowych

### Procedura

1. Przejdź do ekranu Sterowanie sekcjami.

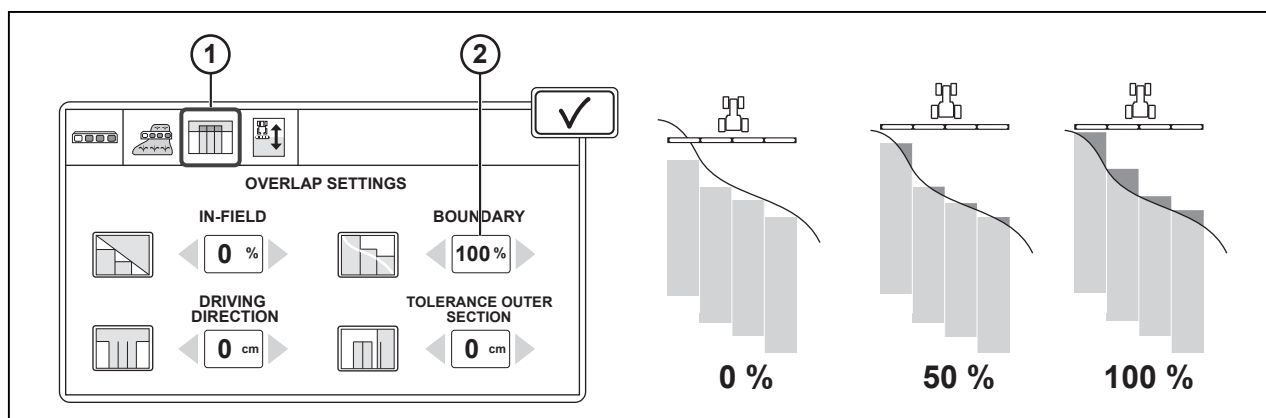
2. Dotknij zakładki ustawień nakładania.
3. Wyregulować ustawienia nakładania się prac polowych.

### 5.1.5.2 Regulacja nakładania się granic

Użytkownik może regulować nakładanie się dla danej pracy. Przy nakładaniu ustawionym na 0% sekcja wyłącza się natychmiast, gdy dotknie granicy pola lub uwrocia (możliwe luki). Przy nakładaniu się ustawionym na 100%, sekcja nie wyłącza się, aż całkowicie zakończy pracę w danym obszarze (możliwe nakładanie się).

Użytkownik może na przykład użyć następujących ustawień jako wytycznych dla nakładania się:

- 100% dla nawozów, aby uniknąć luk.
- 50% dla siewu punktowego, gdy nasiono upada w środku sekcji.
- 0% dla środków chemicznych, ponieważ dwukrotny oprysk może spowodować uszkodzenie zbiorów.



Ilust. 7

1 Zakładka ustawień nakładania

2 Ustawienia granic

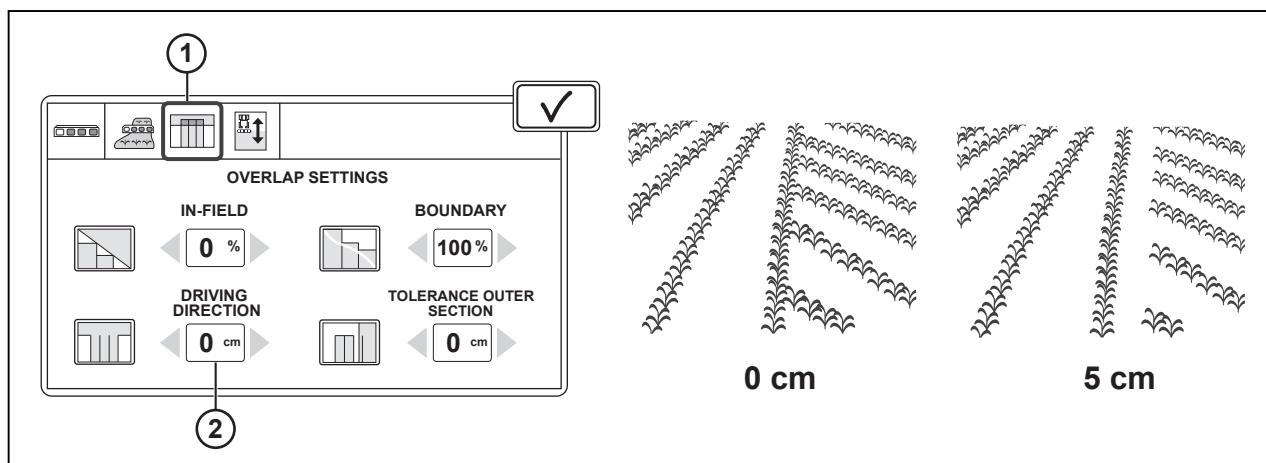
### Procedura

1. Przejdź do ekranu Sterowanie sekcjami.
2. Dotknij zakładki ustawień nakładania.
3. Wyregulować ustawienia nakładania się granic.

### 5.1.5.3 Regulacja nakładania się dla kierunku jazdy

Użytkownik może dostosować czasy włączenia i wyłączenia narzędzia dla zbliżania się do uwrocia lub opuszczania go. Przykładowo w przypadku siewu punktowego, można dostosować, czy ostatnie nasiona mają spaść bezpośrednio na pierwszy rząd uwrocia, czy też zachować niewielki odstęp od niego. Odpowiednia regulacja może ułatwić uprawę i późniejszy zbiór.





Ilust. 8

1 Zakładka ustawienia nakładania

2 Ustawienie kierunku jazdy

### Procedura

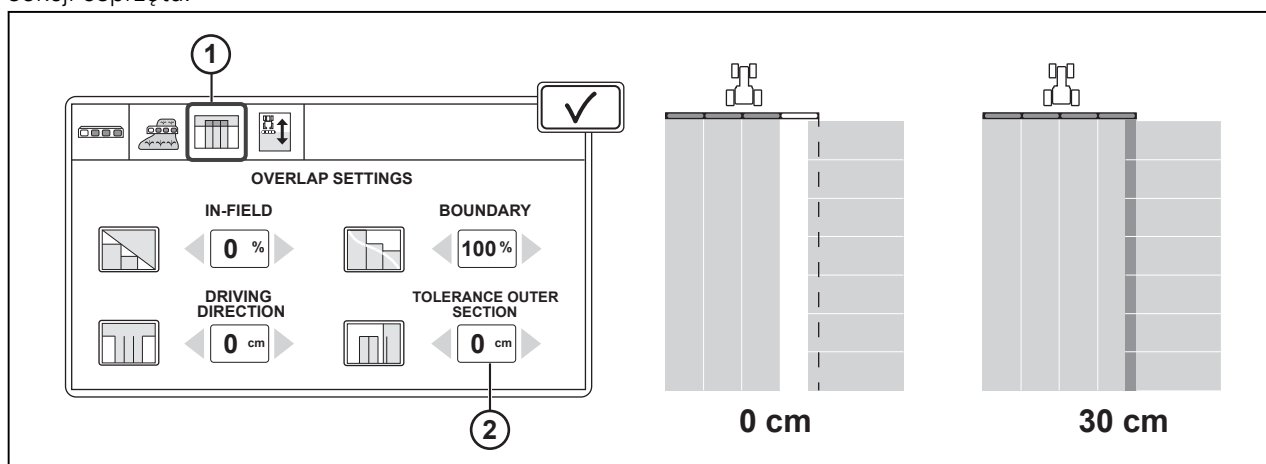
1. Przejdź do ekranu Sterowanie sekcjami.
2. Dotknij zakładki ustawień nakładania.
3. Dostosuj ustawienie kierunku jazdy.

#### 5.1.5.4 Regulacja tolerancji zewnętrznej sekcji osprzętu

Użytkownik może nadać zewnętrznej sekcji osprzętu pewną tolerancję nakładania się. Ta funkcja jest dostępna tylko wtedy, gdy ustawienie pracy w polu wynosi 0%. Tolerancja zewnętrznej części osprzętu może okazać się przydatna w następujących sytuacjach:

- Położenie toru przejazdu przesuwają się w przypadku źródeł korekcji o niskiej precyzji ze względu na przesunięcie pozycji GNSS.
- Ciągnik lub osprzęt przemieszcza się w dół, gdy szlak jest mokry lub jazda odbywa się na zboczu.

Błędy te mogą wynosić zaledwie kilka centymetrów, ale mogą doprowadzić do wyłączenia się zewnętrznej sekcji osprzętu.



Ilust. 9

1 Zakładka ustawień nakładania

2 Tolerancja sekcji zewnętrznej osprzętu

### Procedura

1. Przejdź do ekranu Sterowanie sekcjami.
2. Dotknij zakładki ustawień nakładania.

- Przeprowadź regulację tolerancji zewnętrznej sekcji osprzętu.

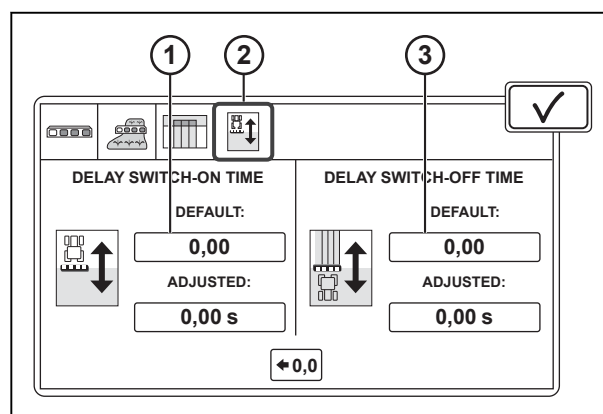
### 5.1.6 Czasy opóźnienia dla włączania i wyłączania

Występuje opóźnienie pomiędzy włączeniem/wyłączeniem osprzętu, rozpoczęciem/zakończeniem jego pracy. Osprzęty ISOBUS mają domyślne czasy opóźnienia dla włączania i wyłączania, ale można je także regulować ręcznie. Dla rozrzutników i opryskiwaczy domyślne czasy są zazwyczaj poprawne.

W przypadku siewu punktowego może wystąpić opóźnienie od uruchomienia modułu dozującego do spadnięcia nasiona na ziemię. Długość czasu opóźnienia zależy również od masy i kształtu nasiona. Co za tym idzie, w przypadku siewu punktowego konieczne jest regularne dostosowywanie czasów opóźnienia dla włączania i wyłączania.

Ustawianie czasów włączania i wyłączania osprzętu w razie potrzeby.

- Domyślny czas opóźnienia włączania
- Zakładka ustawień opóźnienia
- Domyślny czas opóźnienia dla wyłączania

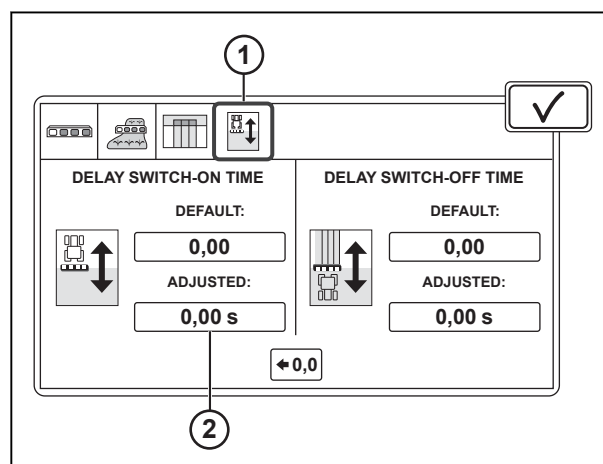


Ilust. 10

#### 5.1.6.1 Ustawianie czasu włączania

##### Procedura

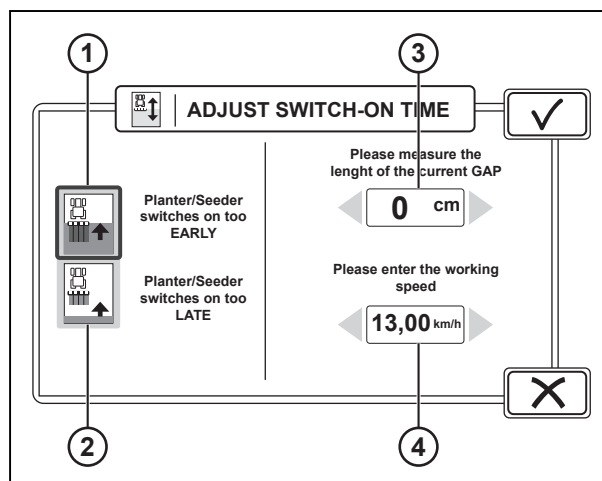
- Przejdź do ekranu Sterowanie sekcjami.
- Dotknij zakładki ustawień opóźnienia.
- Dotknij pozycji Ustawiony czas włączania.



Ilust. 11

- Zakładka ustawień opóźnienia
- Ustawiony czas włączania

4. Zmierzyć długość przerw na polu od miejsca początkowego siewu do pożądanego położenia początkowego.
5. Ustawić sygnał według potrzeb, jeżeli włączenie sadzarki/siewniki zachodzi po zbyt krótkim lub długim czasie.
6. Wprowadzić długość zmierzonej przerwy.
7. Wprowadzić wartość prędkości roboczej.
8. Dotknąć opcji ✓, aby zatwierdzić.



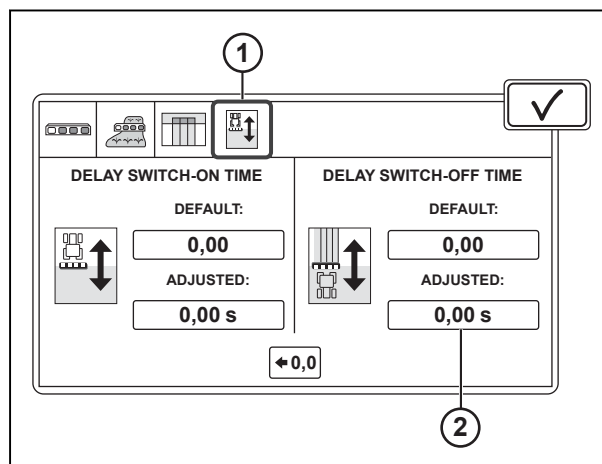
Ilust. 12

- 1 Sadzarka/siewnik włącza się przedwcześnie
- 2 Sadzarka/siewnik włącza się zbyt późno
- 3 Długość aktualnej przerwy
- 4 Prędkość robocza

### 5.1.6.2 Ustawianie czasu wyłączenia

#### Procedura

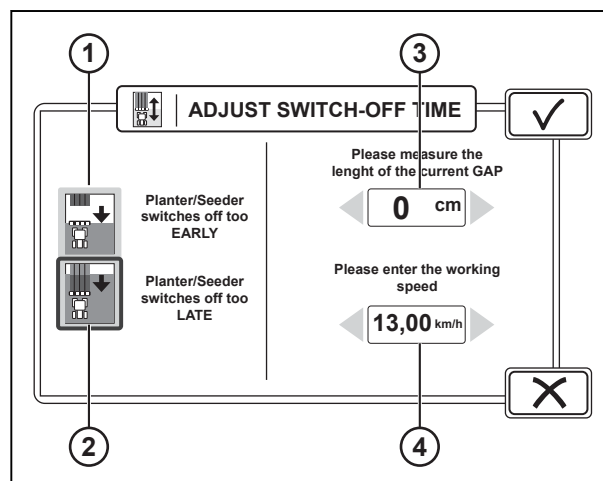
1. Przejdź do ekranu Sterowanie sekcjami.
2. Dotknij zakładki ustawień opóźnienia.
3. Dotknij pozycji Ustawiony czas włączania.



Ilust. 13

- 1 Zakładka ustawień opóźnienia
- 2 Ustawiony czas włączania

4. Zmierzyć długość przerw na polu od punktu początkowego siewu do pożądanego położenia zatrzymania
5. Ustawić sygnał według potrzeb, jeżeli wyłączenie sadzarki/siewniki zachodzi po zbyt krótkim lub długim czasie.
6. Wprowadzić długość zmierzonej przerwy.
7. Wprowadzić wartość prędkości roboczej.
8. Dotknąć opcji ✓, aby zatwierdzić.



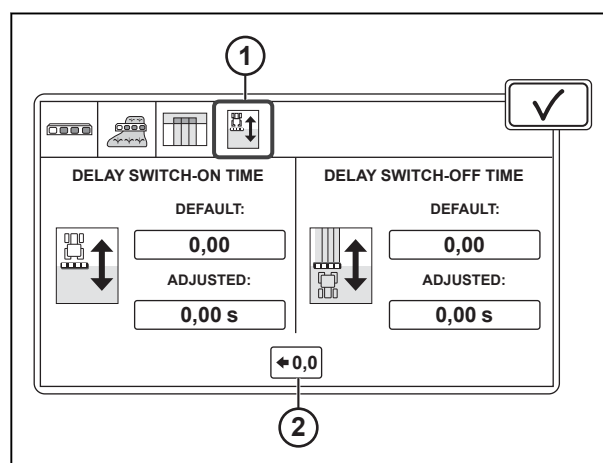
Ilust. 14

- 1 Sadzarka/siewnik wyłącza się przedwcześnie
- 2 Sadzarka/siewnik wyłącza się zbyt późno
- 3 Długość aktualnej przerwy
- 4 Prędkość robocza

### 5.1.6.3 Resetowanie zmienionych czasów opóźnienia

#### Procedura

1. Przejdź do ekranu Sterowanie sekcjami.
2. Dotknij zakładki ustawień opóźnienia.
3. Dotknij opcji Zerowanie ustawionych opóźnień.  
Zmienione ustawienia włączania i wyłączania są zerowane do takich samych wartości jak domyślne ustawienia dla narzędzia.



Ilust. 15

- 1 Zakładka ustawień opóźnienia
- 2 Zerowanie ustawionych opóźnień



## 6 Obsługa systemu TaskDoc

<b>6.1</b>	<b>Programy TaskDoc i TaskDoc Pro</b>	<b>121</b>
6.1.1	Włączanie i wyłączanie Sterownika zadań	121
6.1.2	Zarządzanie zadaniami	122
6.1.3	Elementy zadania	122
6.1.4	Konfigurowanie zadań	123
6.1.5	Uruchamianie i wstrzymywanie zadania	125
6.1.6	Zapisywanie i eksport zadania	126
6.1.7	Wymiana danych — Informacje	127
6.1.7.1	Parowanie modułu radiowego Bluetooth z wyświetlaczem SmartTouch	127
6.1.7.2	Obsługa oprogramowania TaskDoc manager	128
6.1.7.3	Sprawdzić połączenie Bluetooth oraz połączenie internetowe	129
6.1.7.4	Wymiana danych między ciągnikiem a komputerem przez połączenie Bluetooth	130
6.1.7.5	Wymiana informacji między ciągnikiem a komputerem przez połączenie internetowe	132



## 6.1 Programy TaskDoc i TaskDoc Pro

Oprogramowanie TaskDoc ułatwia planowanie i zarządzanie codziennymi zadaniami roboczymi, jak również zapisywanie i sprawdzanie wszystkich danych związanych z pracami. Użytkownik może tworzyć zadania bezpośrednio w ciągniku lub za pomocą oprogramowania do zarządzania gospodarstwem w swoim komputerze.

Gdy kierowca uruchomi zadanie, menedżer zadań automatycznie przeprowadza dokumentację, na przykład, obrobiony obszar i zużycie paliwa. Wymiana danych pomiędzy ciągnikiem a komputerem zachodzi przez połączenie Bluetooth lub urządzenie USB.


Dzięki oprogramowaniu TaskDoc Pro wymiana danych może zachodzić także przez połączenie internetowe, oprócz połączenia Bluetooth i urządzenia USB. Wymaga to licencji na oprogramowanie TaskDoc Pro Server i połączenia GPRS.

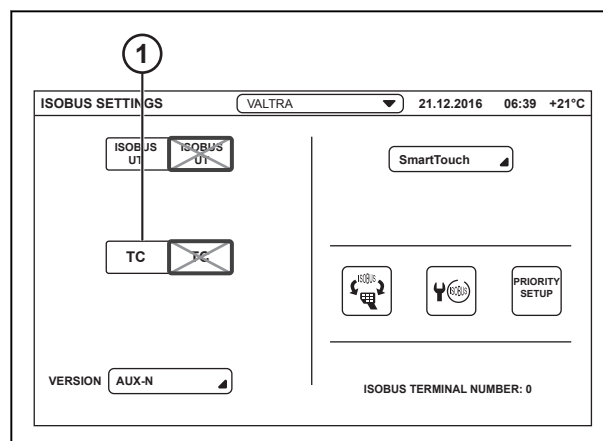
Oprogramowanie TaskDoc Pro zapisuje również pozycję GPS ciągnika.

### 6.1.1 Włączanie i wyłączanie Sterownika zadań

Przed korzystaniem z menedżera zadań konieczne jest aktywowanie Sterownika zadań.

#### Procedura

1. Otworzyć Ustawienia ISOBUS .
2. Aby włączyć Sterownik zadań, należy ustawić go w położeniu WŁ.
3. Aby wyłączyć Sterownik zadań, należy ustawić go w położeniu WYŁ.



Ilust. 1

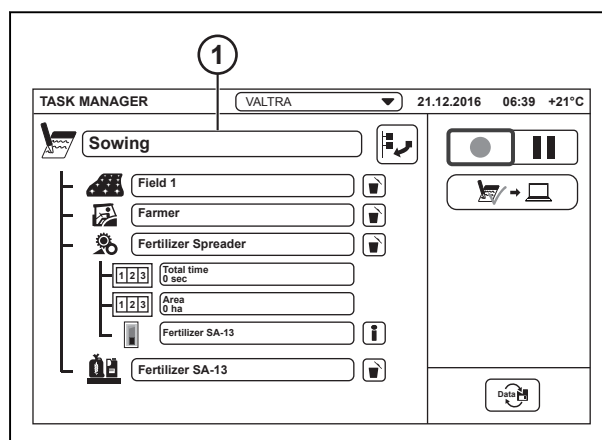
1 Sterownik zadań



## 6.1.2 Zarządzanie zadaniami

### Procedura

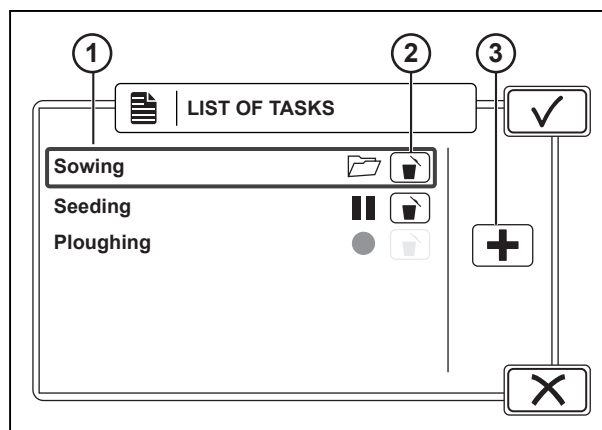
1. Dotknąć ikony Zadań.



Ilust. 2

### 1 Zadania

2. Aby wybrać zadanie:
  - a) Dotknij zadania na liście.
  - b) Dotknąć opcji ✓, aby zatwierdzić.
3. Aby dodać nowe zadanie:
  - a) Dotknij opcji Dodaj nowe zadanie.
  - b) Wpisz nazwę zadania i dotknij ✓, aby zatwierdzić.  
Nowe zadanie pojawi się na liście zadań.



Ilust. 3

- 1 Lista zadań
- 2 Usuń zadanie
- 3 Dodaj nowe zadanie

4. Aby usunąć zadanie:
  - a) Dotknij opcji Usuń element.
  - b) Dotknij opcji Tak, aby usunąć, lub Nie, aby anulować.

## 6.1.3 Elementy zadania

Symbol	Opis
	Pole
	Gospodarstwo
	Pracownik

Symbol	Opis
	Grupa produktów
	Klient
	narzędzia
	Metoda uprawy
	Dowolny komentarz
	Grupa uwag
	Identyfikator środka chemicznego
	Atest aplikatora

#### 6.1.4 Konfigurowanie zadań

##### UWAGA:

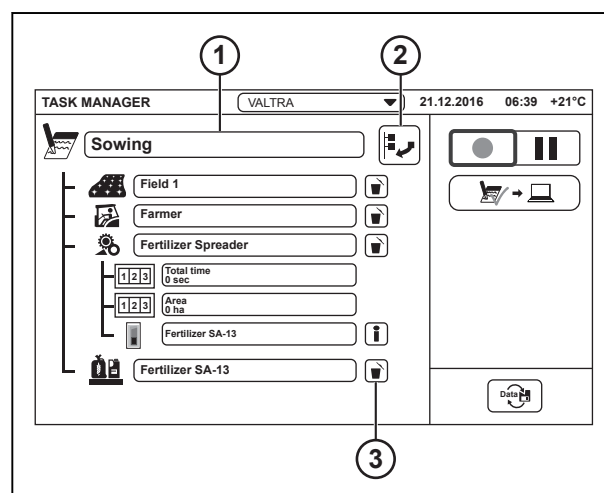
Użytkownik może posiadać tylko 1 pole dla każdego zadania. Ponadto po rozpoczęciu zadania po raz pierwszy, nie można usuwać ani zmieniać pola.

##### UWAGA:

Użytkownik może utworzyć zadania bez pola (na przykład, zadania transportowe), ale możliwe jest, że część oprogramowania do zarządzania gospodarstwem nie obsługuje tego rodzaju zadań, co może powodować nieprawidłowe wpisy.

##### Procedura

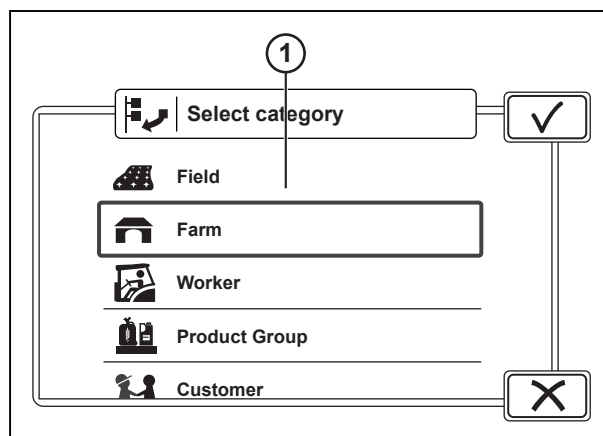
1. Wybierz zadanie.
2. Dotknij opcji Dodaj nową pozycję.



Ilust. 4

- 1 Zadanie
- 2 Dodaj nową pozycję
- 3 Usuń element

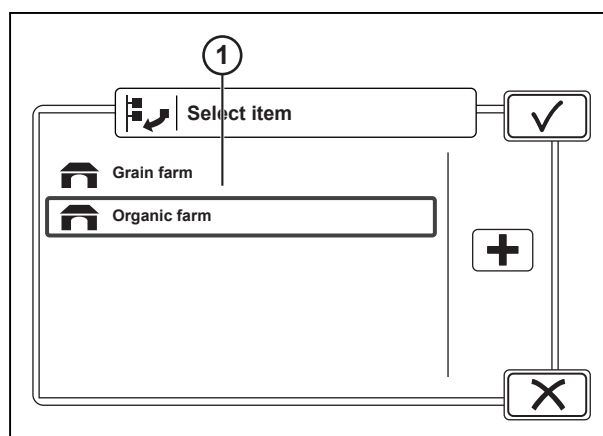
3. Wybierz kategorię z listy i naciśnij przycisk ✓.



Ilust. 5

- 1 Kategorie
- 2 Dodaj nową pozycję

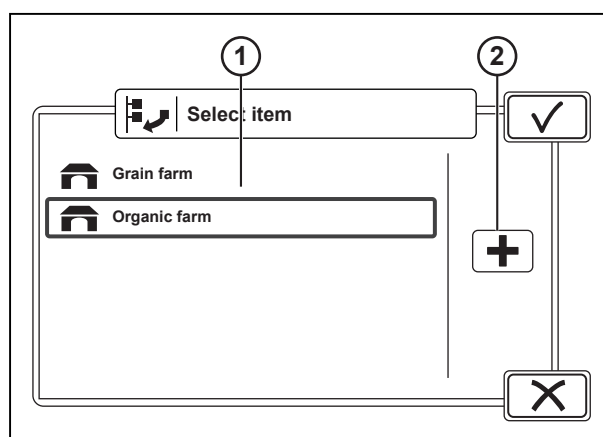
4. Wybierz pozycję i dotknij ✓. Jeśli brak jest odpowiedniej pozycji, utworzyć ją.



Ilust. 6

- 1 Elementy

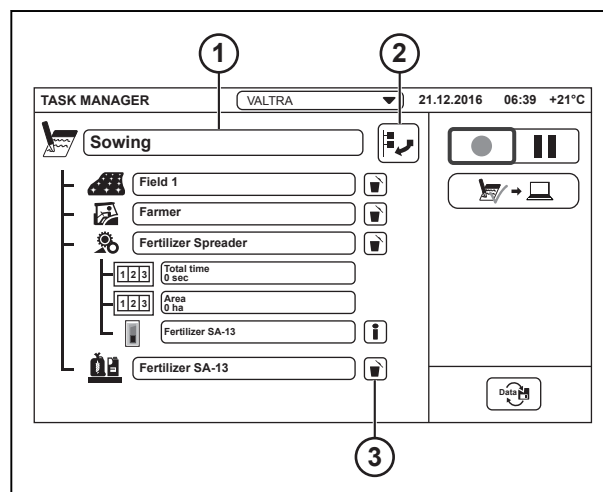
5. Aby utworzyć pozycję:
- Pola można tworzyć wyłącznie na ekranie systemu Valtra Guide.
- a) Dotknij opcji Dodaj nową pozycję.
  - b) Wpisz nazwę pozycji i dotknij opcji ✓, aby zatwierdzić.  
Nowa pozycja pojawi się na liście.
  - c) Dotknij ✓, aby wybrać pozycję.



Ilust. 7

- 1 Elementy
- 2 Dodaj nową pozycję

6. Dodaj wszystkie pozycje potrzebne dla zadania.



Ilust. 8

- 1 Zadanie
- 2 Dodaj nową pozycję
- 3 Usuń element

7. Aby usunąć pozycję z zadania:
- a) Dotknij opcji Usuń element.
  - b) Dotknij opcji Tak, aby usunąć, lub Nie, aby anulować.

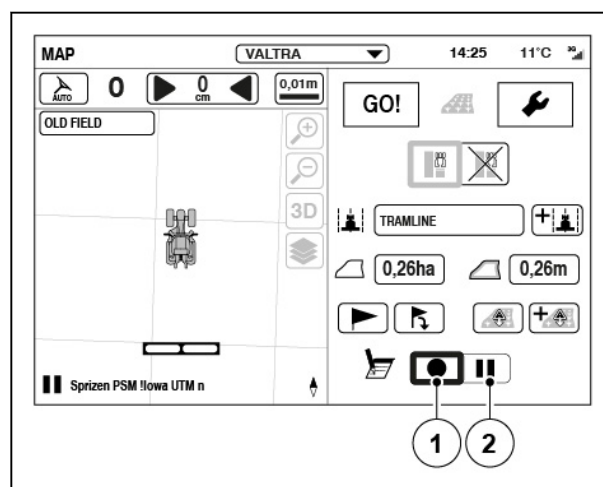
### 6.1.5 Uruchamianie i wstrzymywanie zadania

#### Procedura

1. Aby uruchomić zadanie, dotknąć ikony zapisu zadania.

Użytkownik może posiadać tylko 1 uruchomione zadanie w danym momencie. Stan poszczególnych zadań jest przedstawiony również na liście zadań. W przypadku zmiany na inne zadanie, dotychczasowe zadanie zostanie automatycznie wstrzymane.

2. Aby zatrzymać zadanie, dotknąć ikony wstrzymania zadania.



Ilust. 9

- (1) Zapis zadania
- (2) Wstrzymanie zadania

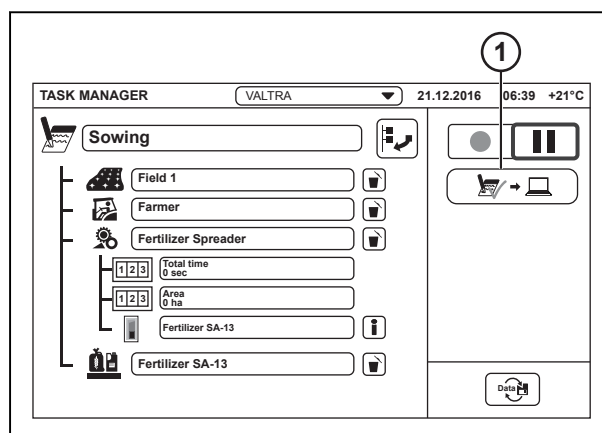
## 6.1.6 Zapisywanie i eksport zadania

### Procedura

1. Po zakończeniu zadania dotknąć opcję Zapisz bieżące zadanie.

Ikona wskazuje, czy typ aktywnego połączenia to GPRS (serwer TaskDoc Pro), komputer (Bluetooth) lub USB.

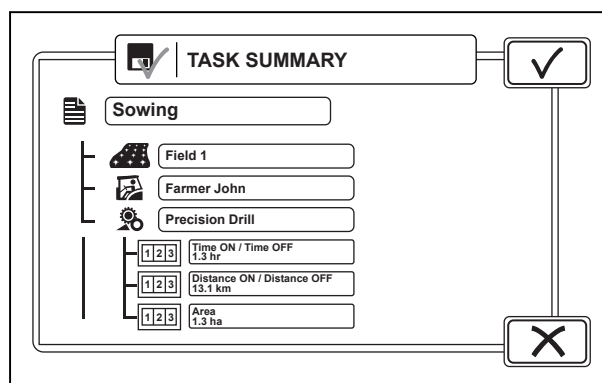
Pojawi się wyskakujący ekran z podsumowaniem zadania.



Ilust. 10

- 1 Zapisz bieżące zadanie

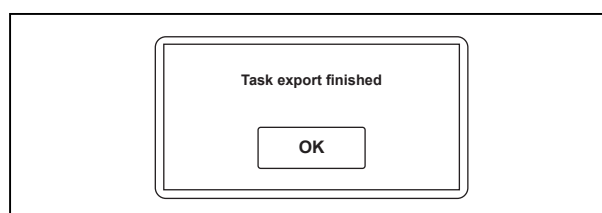
2. Dotknij ikony ✓, aby zapisać i wyeksportować zadanie.  
Aby powrócić do poprzedniego ekranu, dotknij ikony ✗ i anuluj.



Ilust. 11

3. Dotknij przycisk OK.

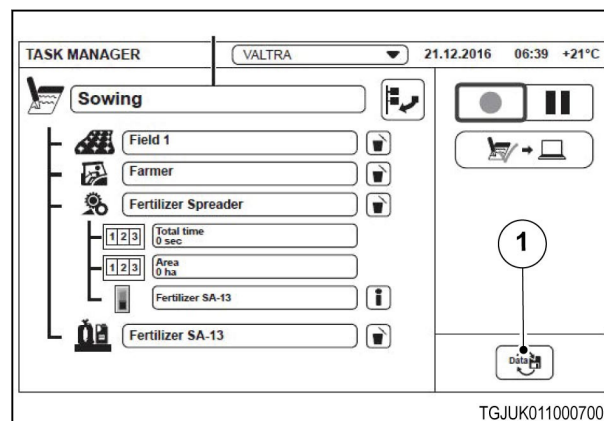
Zadanie zostanie zapisane i usunięte z listy zadań. Jeśli wyświetlacz SmartTouch jest podłączony do komputera lub do programu TaskDoc Pro Server, eksport zadania zostanie przeprowadzony automatycznie. Jeśli połączenie nie jest dostępne, zadanie zostanie przeniesione do listy Zarejestrowane zadania na ekranie Wymiana danych — Informacje.



Ilust. 12

### 6.1.7 Wymiana danych — Informacje

#### (1) Wymiana danych

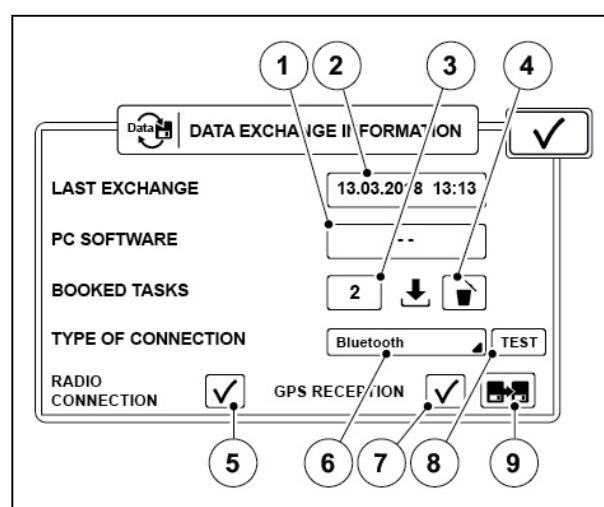


Ilust. 13

Ciągnik w momencie połączenia z komputerem (z oprogramowaniem do zarządzania gospodarstwem) lub oprogramowaniem TaskDoc Pro Server, automatycznie przesyła zarejestrowane zadania i otrzymuje nowe zadania. Ostatnia wymiana pokazuje datę i godzinę ostatniej prawidłowej wymiany danych.

Funkcja eksportu ISOXML umożliwia wysyłanie wszystkich danych pola do komputera za pośrednictwem połączenia Bluetooth lub GPRS.


- (1) Wersja oprogramowania komputera
- (2) Ostatnia wymiana
- (3) Zarejestrowane zadania
- (4) Usuwanie zarejestrowanych zadań
- (5) Stan połączenia radiowego
- (6) Typ połączenia
- (7) Odbiór GPS
- (8) Testowanie połączenia
- (9) Eksport ISOXML



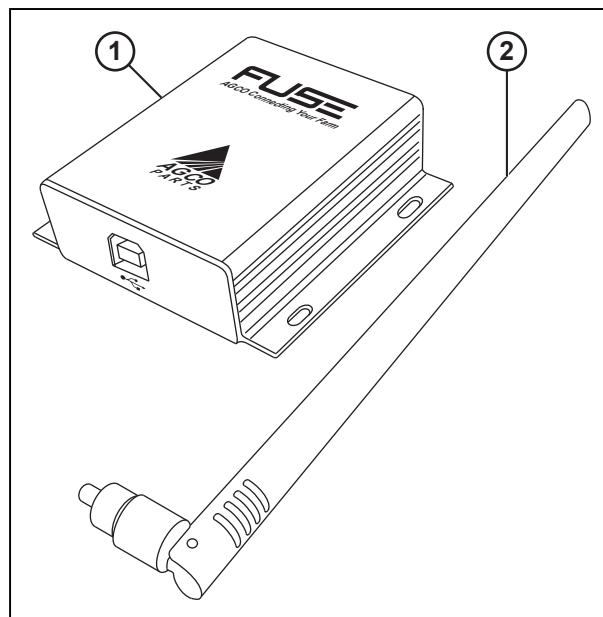
Ilust. 14

#### 6.1.7.1 Parowanie modułu radiowego Bluetooth z wyświetlaczem SmartTouch

##### Procedura

1. Przetawić kluczyk zapłonu do położenia  (zasilanie wł.).

2. Podłączyć antenę do modułu radiowego Bluetooth.



Ilust. 15

- 1 Moduł radiowy Bluetooth
- 2 Antena

3. Podłączyć moduł radiowy Bluetooth do wyświetlacza SmartTouch za pomocą kabla USB.

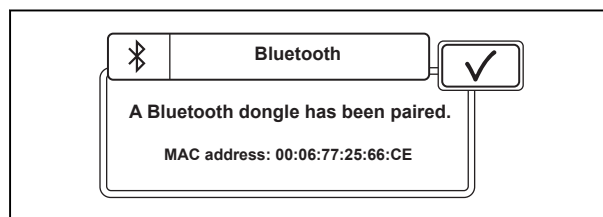
Pojawi się wyskakujący ekran informujący o sparowaniu modułu radiowego Bluetooth z wyświetlaczem SmartTouch.

Wystarczy tylko raz sparować moduł radiowy Bluetooth i wyświetlacz

SmartTouch. Wyskakujące okno nie pojawi się, jeżeli wyświetlacz SmartTouch jest już sparowany z podłączonym modułem radiowym Bluetooth.

#### UWAGA:

Wyświetlacz SmartTouch można sparować tylko z jednym modułem radiowym Bluetooth jednocześnie, ale jeden moduł radiowy Bluetooth można sparować z wieloma wyświetlaczami SmartTouch.



Ilust. 16

4. Dotknąć opcji ✓, aby zatwierdzić.
5. Odłączyć moduł radiowy Bluetooth od wyświetlacza SmartTouch.

#### 6.1.7.2 Obsługa oprogramowania TaskDoc manager

Oprogramowanie TaskDoc manager jest niezbędne do synchronizacji danych za pośrednictwem połączenia Bluetooth pomiędzy wyświetlaczem SmartTouch a komputerem.

##### Procedura

1. Instalacja oprogramowania TaskDoc Manager:
  - a) Włożyć płytę CD do komputera.
  - b) Uruchomić kreator instalacji.

Po zakończeniu instalacji ikona programu TaskDoc Manager **Td** pojawi się na pasku zadań systemu Windows.

2. Podłączyć moduł radiowy Bluetooth do komputera za pomocą kabla USB.

Sterownik (generyczny sterownik modułu radiowego bluetooth) jest instalowany automatycznie. W przypadku nieprawidłowej instalacji sterownika należy spróbować wyłączyć inne adaptery Bluetooth z poziomu Menadżera Urządzeń.

Gdy moduł radiowy Bluetooth jest podłączony do komputera i działa prawidłowo, miga niebieska kontrolka. Gdy moduł radiowy Bluetooth jest połączony z ciągnikiem, kontrolka miga na niebieski i czerwono.

3. Aby wyświetlić stan ciągnika/ciągników, należy kliknąć prawym przyciskiem myszy na ikonie programu TaskDoc Manager **Td** i wybrać „Pojazdy” z menu.

Wyświetli się okno „Lista Pojazdów”. Sparowane ciągniki zostaną wyświetlone na liście. Zaznaczenie w polu połączenia wskazuje, czy program TaskDoc Manager jest połączony z ciągnikiem.

Vehicle Identification Number	Connected	Waiting	To Vehicle	From Vehicle	Last Connection	Password
yk5t234d0js095764	<input checked="" type="checkbox"/>	1	10	16	Mar 13, 2018 11:33:13 AM	Reset

Ilust. 17

- 1 Numer identyfikacyjny pojazdu
  - 2 Połączono / Nie połączono
  - 3 Oczekiwanie — liczba zadań, które nie są zsynchronizowane
  - 4 Całkowita liczba zadań przesłanych do pojazdu
  - 5 Całkowita liczba zadań przesłanych z pojazdu
  - 6 Data i godzina ostatniego połączenia
  - 7 Resetowanie połączenia z ciągnikiem
4. Ustawianie nazwy użytkownika i hasła:  
Nazwa użytkownika i hasło są używane w oprogramowaniu do zarządzania gospodarstwem w celu utworzenia połączenia z oprogramowaniem TaskDoc Manager.
    - a) Kliknąć prawym przyciskiem myszy na ikonie programu TaskDoc Manager **Td** i wybrać pozycję „Użytkownik” z menu.
    - b) Utworzyć nazwę użytkownika i hasło.  
Nazwa użytkownika i hasło nie mają żadnych ograniczeń.
    - c) Wybrać OK.
  5. Aby sprawdzić numer wersji oprogramowania TaskDoc Manager, należy kliknąć prawym przyciskiem myszy ikonę programu TaskDoc Manager **Td** i wybrać pozycję „Wersja” z menu.
  6. Aby zresetować połączenie oprogramowania TaskDoc Manager z ciągnikiem, należy wybrać pozycję Reset w oknie „Lista pojazdów”.  
Jest to konieczne jedynie wówczas, gdy w ciągniku zostanie wymieniony wyświetlacz SmartTouch.

### 6.1.7.3 Sprawdzić połączenie Bluetooth oraz połączenie internetowe

W przypadku braku połączenia Bluetooth w komputerze lub połączenia GSM w oprogramowaniu TaskDoc Pro Server należy sprawdzić połączenie w celu wykrycia usterki.



**Procedura**

1. Wybrać typ połączenia — Bluetooth lub GSM.

Ilust. 18

- 1 Typ połączenia
- 2 Sprawdzić połączenie.

TGJUK0110008901

Ilust. 19

- 1 Połączenie Bluetooth — wyniki testowania
- 2 Połączenie GSM — wyniki testowania

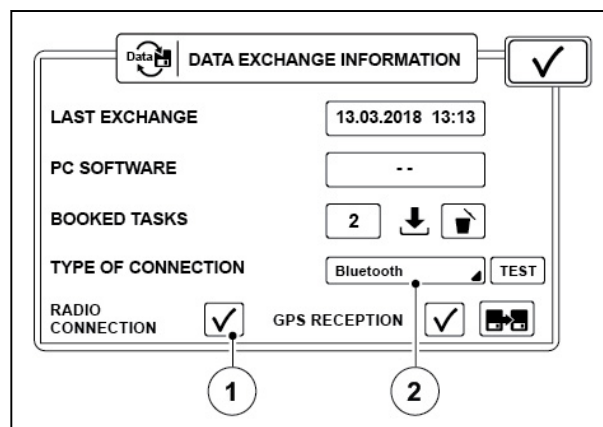
2. Wybrać opcję Testowanie połączenia.

Pojawi się wyskakujący ekran informujący o wynikach testowania połączenia. Należy przewinąć ekran w dół i sprawdzić, czy stan wszystkich pozycji to ✓. Jeśli stan to ✗, należy postępować zgodnie z instrukcjami przedstawionymi na ekranie w celu aktywowania połączenia.

**6.1.7.4 Wymiana danych między ciągnikiem a komputerem przez połączenie Bluetooth****Procedura**

1. Uruchomić komputer i podłączyć do niego moduł radiowy Bluetooth.

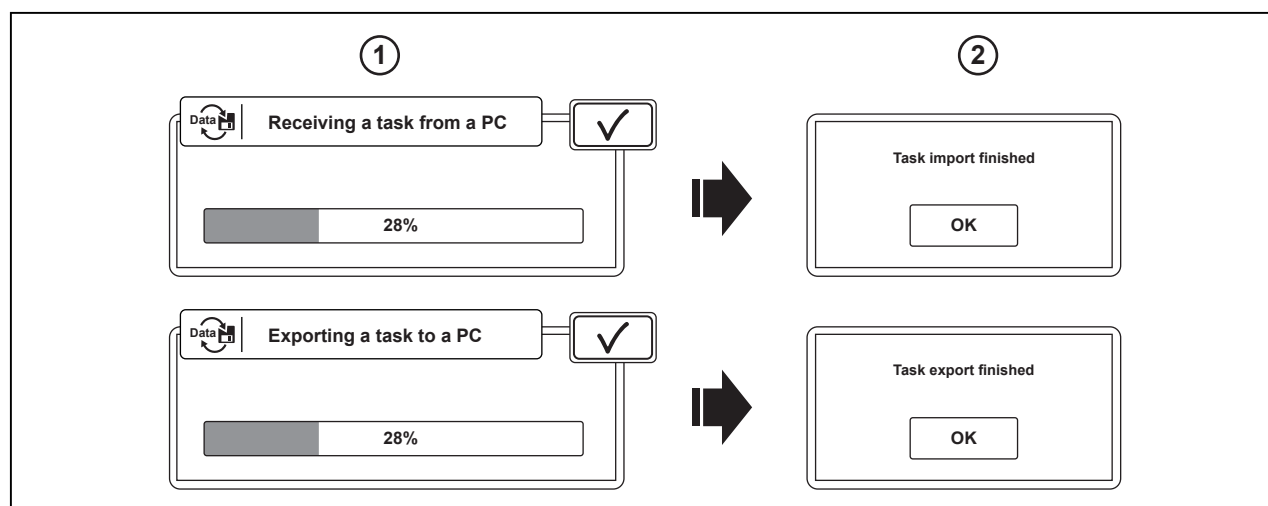
2. Upewnić się, że typ połączenia to Bluetooth na ekranie Wymiana danych — Informacje na wyświetlaczu SmartTouch.
3. Wjechać ciągnikiem w zasięg sygnału Bluetooth z komputera.  
Gdy ciągnik znajduje się w zasięgu sygnału Bluetooth, stan połączenia radiowego zmienia się na ✓.



Ilust. 20

- 1 Stan połączenia radiowego
- 2 Typ połączenia

4. Synchronizacja danych pomiędzy wyświetlaczem SmartTouch a komputerem odbywa się automatycznie.



Ilust. 21

- 1 Ekrany postępu importu i eksportu danych
- 2 Ekrany zakończenia importu i eksportu danych
5. Naciśnij przycisk OK, aby zaakceptować przesyłanie danych.

### 6.1.7.5 Wymiana informacji między ciągnikiem a komputerem przez połączenie internetowe

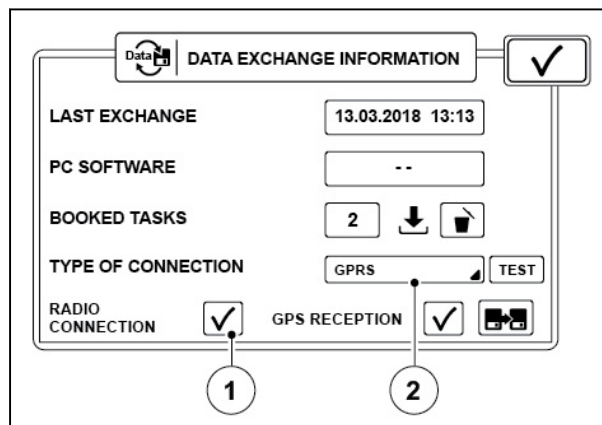
#### Procedura

1. Upewnić się, że typ połączenia to GPRS na ekranie informacyjnym Wymiana danych na wyświetlaczu SmartTouch.

Gdy ciągnik nawiązuje połączenie z oprogramowaniem TaskDoc Pro Server, stan

połączenia radiowego zmienia się na ✓.

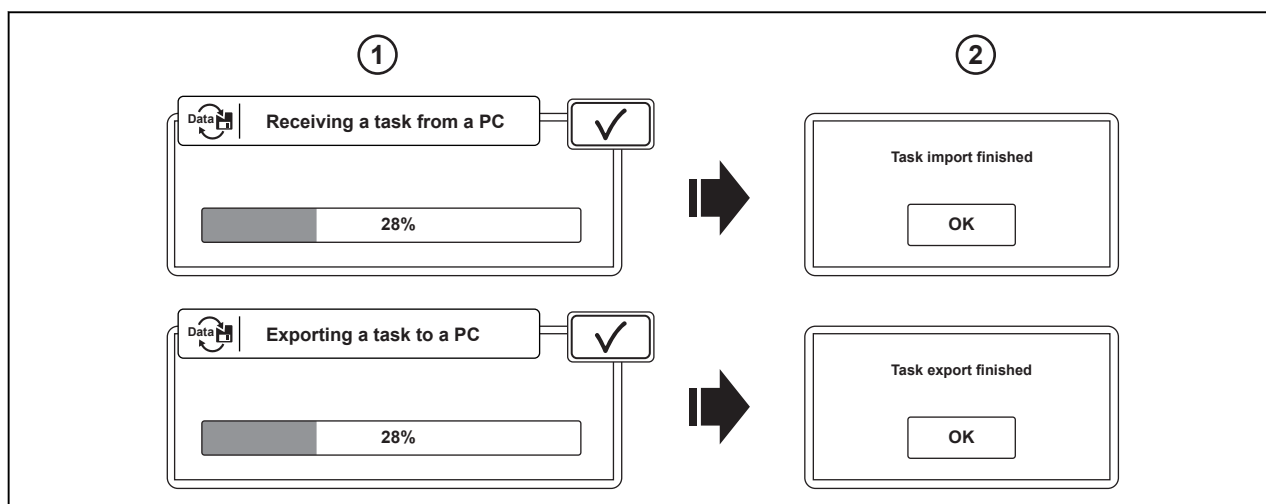
Użytkownik może uzyskać dostęp do ustawień GPRS za pomocą ikony sygnału korekcyjnego na ekranie mapy.



Ilust. 22

- 1 Stan połączenia radiowego
- 2 Typ połączenia

2. Synchronizacja danych pomiędzy wyświetlaczem SmartTouch a oprogramowaniem TaskDoc Pro Server odbywa się automatycznie.



Ilust. 23

- 1 Ekrany postępu importu i eksportu danych
- 2 Ekrany zakończenia importu i eksportu danych
3. Naciśnij przycisk OK, aby zaakceptować przesyłanie danych.
4. Zadania pojawiają się w oprogramowaniu do zarządzania gospodarstwem po podłączeniu go do oprogramowania TaskDoc Pro Server.

## 7 Zmienne sterowanie prędkością

<b>7.1</b>	<b>Zmienne sterowanie prędkością .....</b>	<b>135</b>
7.1.1	Używanie zmiennego sterowania prędkością .....	135



## 7.1 Zmienne sterowanie prędkością

Dzięki funkcji zmiennego sterowania prędkością można zmieniać ilość nawozów sztucznych i wysiewanych nasion, uzyskując odpowiednią ilość w odpowiednim miejscu. Za pomocą oprogramowania do zarządzania gospodarstwem można utworzyć mapy aplikacyjne wykorzystywane przez funkcję zmiennego sterowania prędkością, a następnie przenieść je do ciągnika za pośrednictwem oprogramowania TaskDoc Pro.

Zmienne sterowanie prędkością działa ze wszystkimi narzędziami ISOBUS, które są zgodne z normą ISO 11783 i kompatybilne z funkcją TC-GEO. Narzędzie ISOBUS steruje siewem lub nawożeniem zgodnie z informacjami mapy aplikacyjnej i pozycją GNSS.

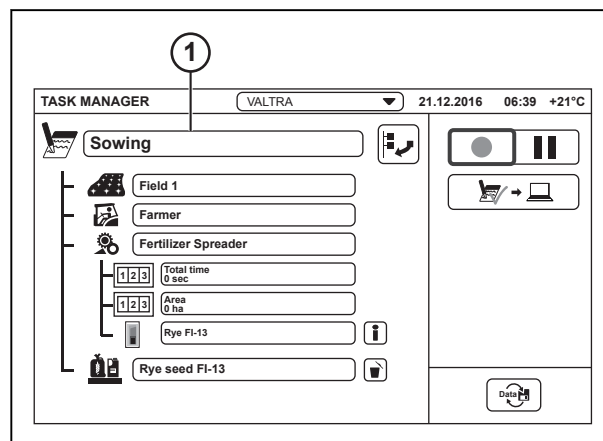
Wymagania dotyczące funkcji zmiennego sterowania prędkością są następujące:

- Valtra Guide
- TaskDoc Pro
- Oprogramowanie do zarządzania gospodarstwem
- Narzędzie ISOBUS, które jest zgodne z normą ISO 11783 i kompatybilne z funkcją TC-GEO.

### 7.1.1 Używanie zmiennego sterowania prędkością

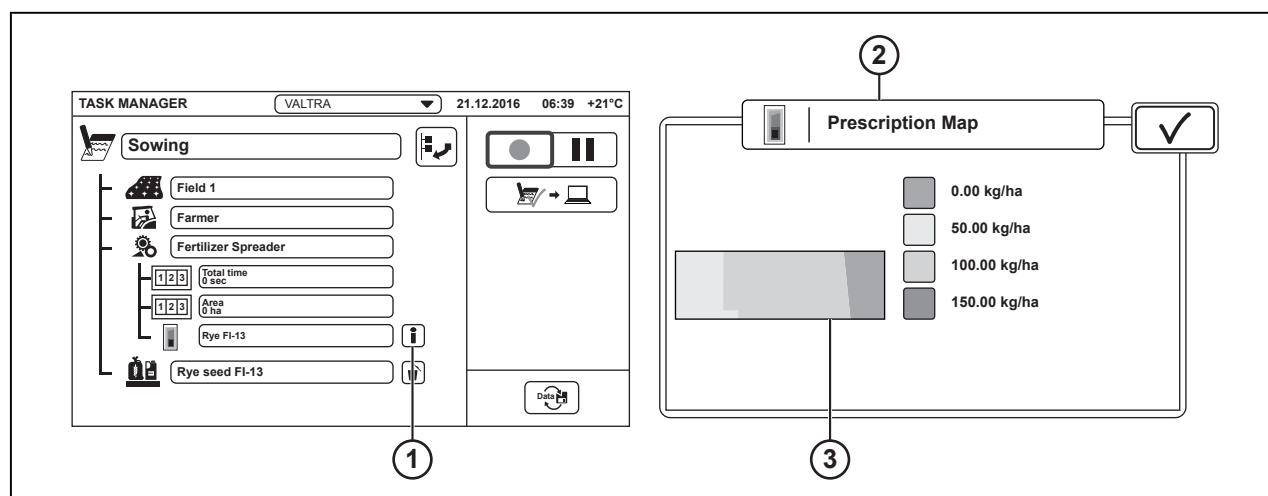
#### Procedura

1. Przesłać zadanie (i powiązaną z nim mapę aplikacyjną) do ciągnika.
2. Wybierz zadanie.



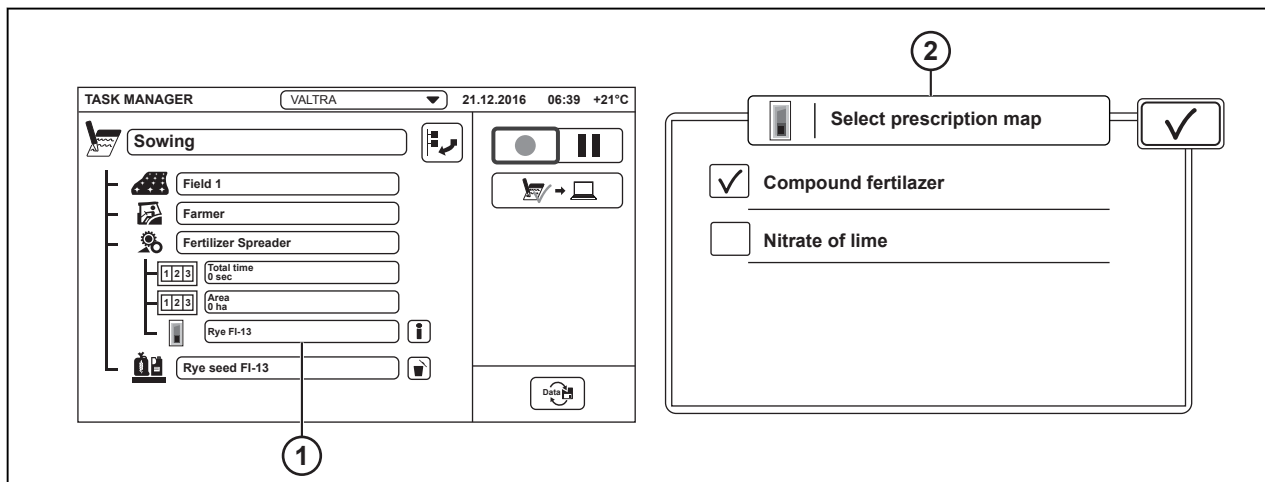
Ilust. 1

(1) Zadanie



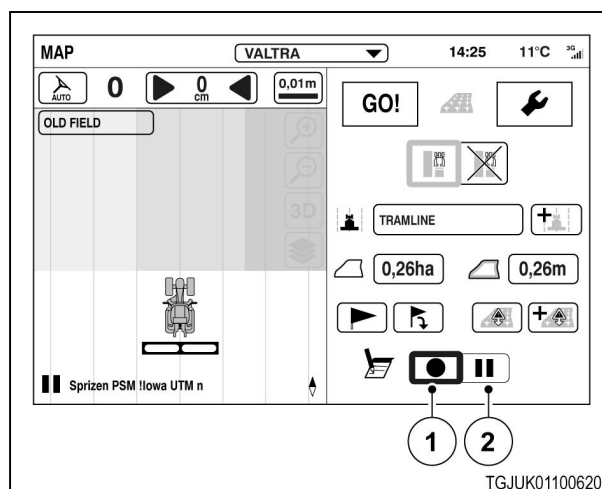
Ilust. 2

- (1) Informacje o mapie aplikacyjnej
- (2) Przegląd mapy aplikacyjnej
- (3) Podgląd mapy aplikacyjnej
3. Dotknąć informacji o mapie aplikacyjnej, aby upewnić się, że wyświetlana jest prawidłowa mapa.
4. Dotknąć opcji ✓, aby zatwierdzić.



Ilust. 3

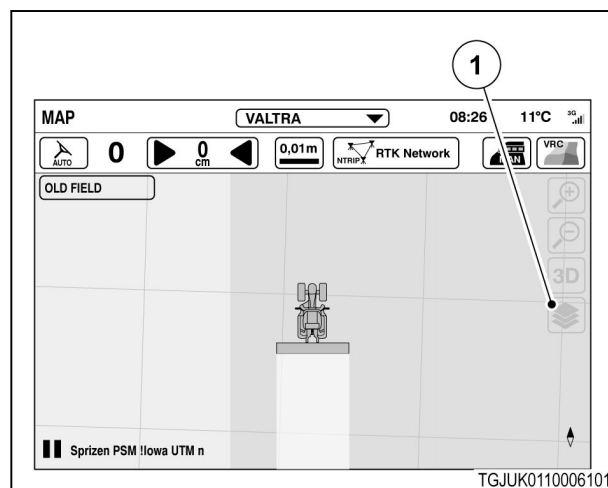
- (1) Zbiornik narzędzia
- (2) Wybór mapy aplikacyjnej
5. Dotknąć zbiornika narzędzia, aby wybrać mapę aplikacyjną.
6. Wybrać właściwą mapę aplikacyjną.
7. Dotknąć opcji ✓, aby zatwierdzić.
8. Przejść do ekranu mapy.
9. Dotknąć ekranu mapy. Wyświetlana jest mapa aplikacyjna.
10. Aby włączyć funkcję sterowania zmiennym dawkowaniem, rozpocząć zadanie, wybierając ikonę zapisu zadania.  
Na ekranie pojawi się ikona aktywacji funkcji zmiennego sterowania prędkością.



Ilust. 4

- (1) Zapis zadania
- (2) Wstrzymanie zadania

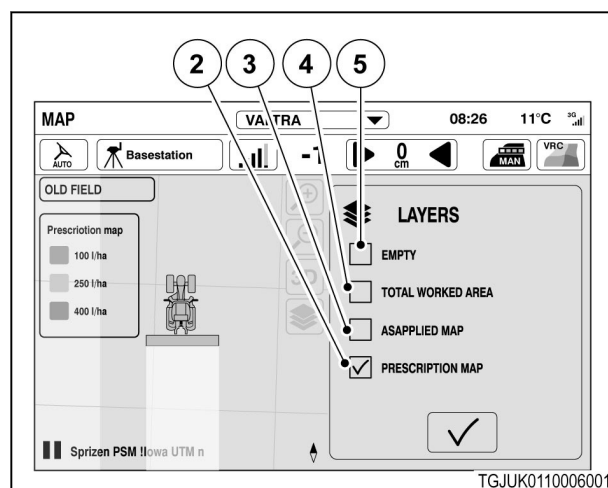
11. Dotknąć ikonę warstw mapy, aby wybrać warstwę.



Ilust. 5

(1) Warstwy mapy

12. Wybrać żadaną warstwę.  
Legenda mapy zostanie wyświetlona po wybraniu warstwy aplikacji.
13. Dotknąć opcji ✓, aby zatwierdzić.



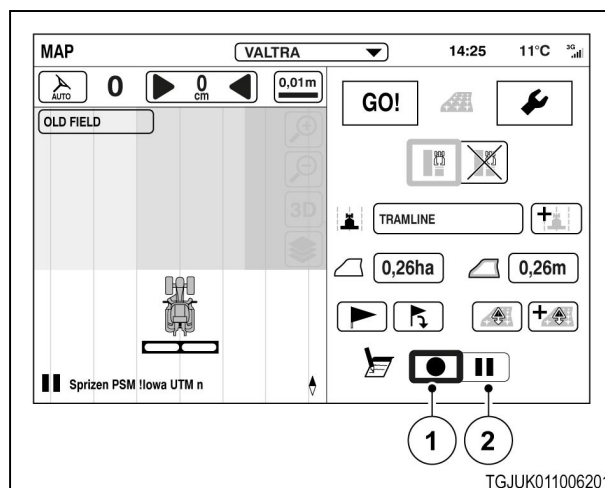
Ilust. 6

- (2) Warstwa aplikacji
- (3) Warstwa rzeczywistej wartości
- (4) Warstwa obrobionego obszaru
- (5) Brak warstwy



- 14.** Aby wyłączyć funkcję zmiennego sterowania prędkością, wstrzymać zadanie za pomocą ikony wstrzymania zadania.

Ikona aktywacji funkcji zmiennego sterowania prędkością zgaśnie.



Ilust. 7

- (1) Zapis zadania
- (2) Wstrzymanie zadania

## 8 ISOBUS AUX

<b>8.1</b>	<b>ISOBUS AUX</b>	<b>141</b>
8.1.1	Typy funkcji	141
8.1.2	Dodawanie funkcji ISOBUS AUX do SmartTouch	142
8.1.3	Usuwanie wszystkich alokacji AUX ISOBUS	144



## 8.1 ISOBUS AUX

Narzędziami ISOBUS, które spełniają wymogi normy ISO 11783, można sterować bezpośrednio z podłokietnika SmartTouch. Gdy do ciągnika jest podłączone odpowiednie narzędzie ISOBUS, AUX ISOBUS włącza się za pomocą głównego przełącznika. Funkcje ISOBUS AUX można przypisać do urządzeń sterujących SmartTouch z ekranu podłokietnika.

Alokacje nie są przypisane do profilu, tzn. gdy funkcja ISOBUS AUX zostanie przydzielona do urządzenia sterującego SmartTouch, ustawienie to będzie działać na wszystkich profilach. Funkcje pomocnicze ISOBUS pozostają przydzielone również po wyłączeniu ISOBUS AUX za pomocą głównego przełącznika.

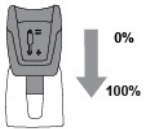
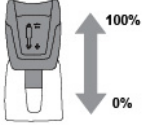
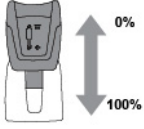
Po odłączeniu narzędzia ISOBUS przydział AUX ISOBUS zostanie utrzymane i konieczne będzie powtórzenie przydzielania. Gdy narzędzie ISOBUS zostanie ponownie podłączone, przydzielenia ISOBUS AUX uaktywnią się.

Profil Valtra jest wyjątkiem, ponieważ jego ustawienia po jego wybraniu zawsze mają domyślne wartości.

### 8.1.1 Typy funkcji

Dla urządzeń sterujących SmartTouch dostępne są następujące funkcje: WŁ./WYŁ. i analogowe.

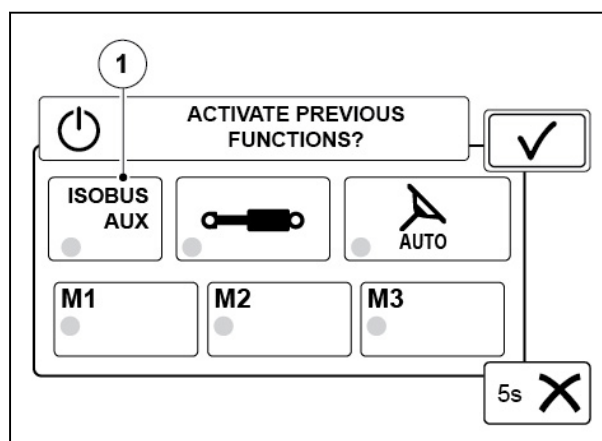
	<p>Typ WŁ./WYŁ., bez blokady</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Uaktywniają się po przesunięciu dźwigni do przodu</li> <li>• Wyłączają się po przesunięciu dźwigni w tył</li> </ul>
	<p>Typ WŁ./WYŁ., bez blokady</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Uaktywniają się po przesunięciu dźwigni w tył</li> <li>• Wyłączają się po przesunięciu dźwigni do przodu</li> </ul>
	<p>Typ WŁ./WYŁ., z blokadą</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Uaktywniają się po zablokowaniu dźwigni w skrajnym przednim położeniu</li> <li>• Wyłączają się po przesunięciu dźwigni w położenie środkowe</li> </ul>
	<p>Typ WŁ./WYŁ., z blokadą</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Uaktywniają się po zablokowaniu dźwigni w skrajnym tylnym położeniu</li> <li>• Wyłączają się po przesunięciu dźwigni w położenie środkowe</li> </ul>
	<p>Sterowanie analogowe</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Położenie do przodu = 100%</li> <li>• Położenie środkowe = 0%</li> </ul>

	<p>Sterowanie analogowe</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Położenie środkowe = 0%</li> <li>• Położenie do tyłu = 100%</li> </ul>
	<p>Sterowanie analogowe</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Położenie do przodu = 100%</li> <li>• Położenie środkowe = 50%</li> <li>• Położenie do tyłu = 0%</li> </ul>
	<p>Sterowanie analogowe</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Położenie do przodu = 0%</li> <li>• Położenie środkowe = 50%</li> <li>• Położenie do tyłu = 100%</li> </ul>

### 8.1.2 Dodawanie funkcji ISOBUS AUX do SmartTouch

#### Procedura

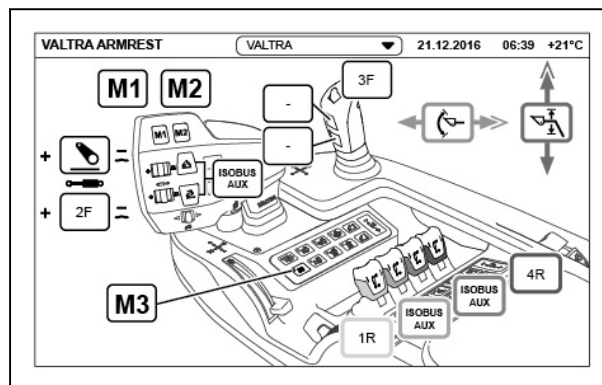
1. Podłączyć odpowiednie narzędzie ISOBUS do ciągnika
2. Nacisnąć główny przełącznik uruchamiający.
3. Dotknąć opcji ISOBUS AUX, aby ją włączyć.
4. Otworzyć ekran podłokietnika.



Ilust. 1

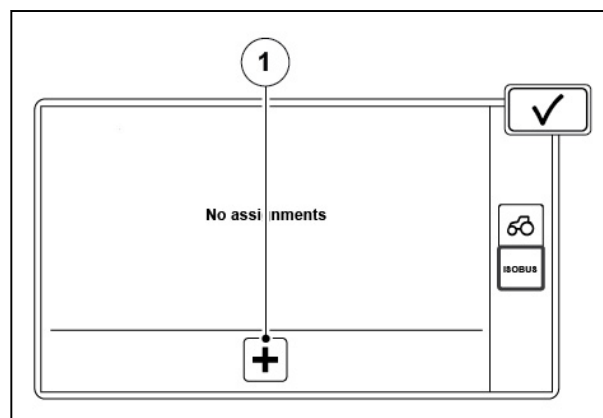
(1) ISOBUS AUX

5. Wybrać narzędzie, które ma być sterowane



Ilust. 2

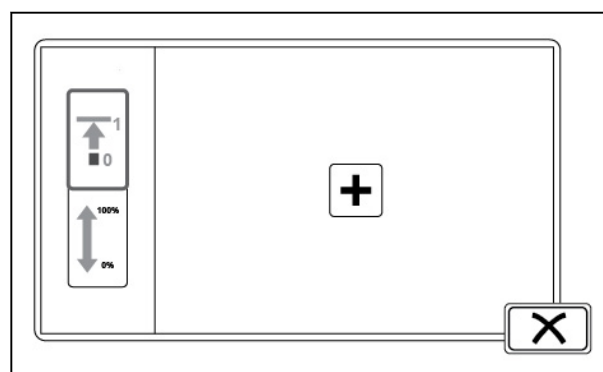
6. Wybrać ISOBUS.
7. Dotknąć, +, aby dodać funkcję.



Ilust. 3

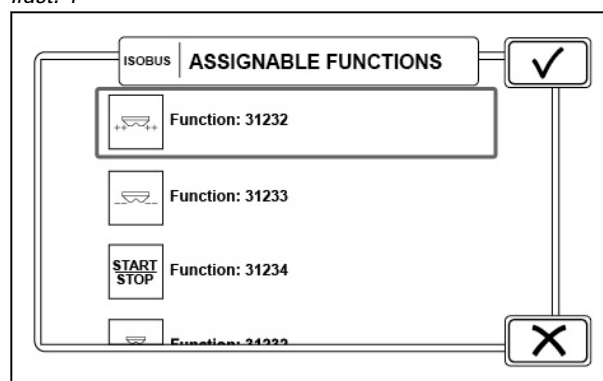
(1) + (dodawanie funkcji)

8. Wybrać, czy funkcja narzędzia jest cyfrowa lub analogowa.
9. Dotknąć, +, aby dodać funkcję.



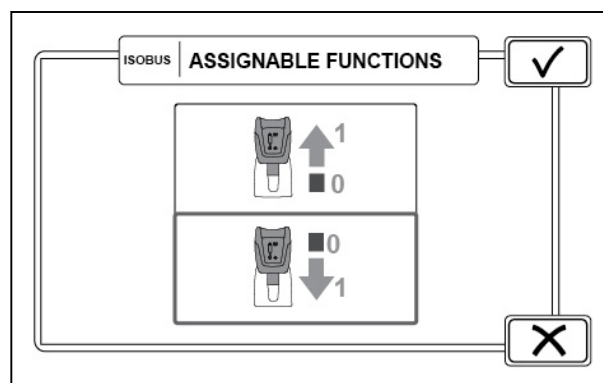
Ilust. 4

10. Wybrać funkcję narzędzia i dotknąć Akceptuj.



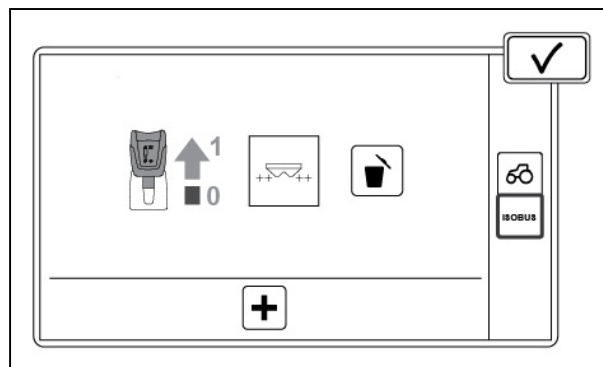
Ilust. 5

11. Wybrać kierunek dźwigni sterującej, która ma uruchamiać funkcję.
12. Dotknąć przycisku Akceptuj.



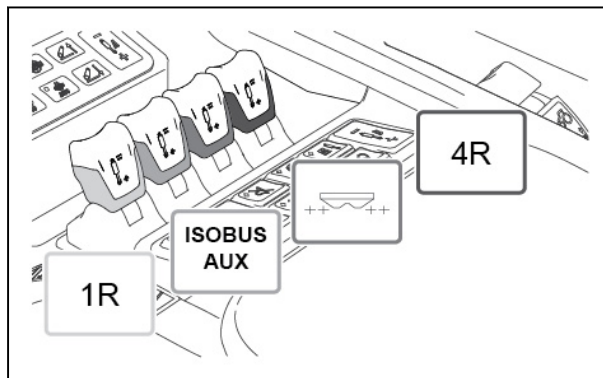
Ilust. 6

13. Dotknąć przycisku Akceptuj, aby zapisać funkcję, lub przycisku +, aby dodać jeszcze jedną funkcję.



Ilust. 7

14. Funkcja zostanie wyświetlona na ekranie podłokietnika.

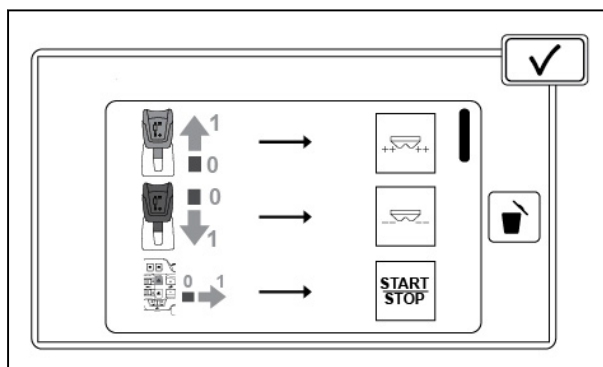


Ilust. 8

### 8.1.3 Usuwanie wszystkich alokacji AUX ISOBUS

#### Procedura

1. Wyłączyć główne zasilanie ciągnika.
2. Upewnić się, że narzędzie ISOBUS jest podłączone do ciągnika.
3. Włączyć zasilanie.  
Po uruchomieniu wyświetlacza SmartTouch zostanie wyświetlony ekran podręczny.
4. Aby usunąć wszystkie alokacje, dotknąć opcji Usuń.



Ilust. 9

## 9 Urządzenie USB

<b>9.1</b>	<b>Przesyłanie danych przez USB</b>	<b>147</b>
9.1.1	Eksportowanie danych do urządzenia USB	148
9.1.2	Importowanie danych zadania z urządzenia USB	149





## 9.1 Przesyłanie danych przez USB

Profile, zadania i pola można kopiować pomiędzy urządzeniem USB a wyświetlaczem SmartTouch

Jest to przydatne, gdyż umożliwia skopiowanie skonfigurowanych elementów z jednego ciągnika do drugiego za pomocą urządzenia USB.

Eksportować można:

- Profile
- Zakończone zadania
- Pola (w formacie KML)
- Pola (w formacie ISO xml)

Importować można:

- Profile
- Dane zadania (w formacie .zip lub rozpakowane)
- Dane zadania (w formacie .xml bez załączników)
- Pola (w formacie KML)

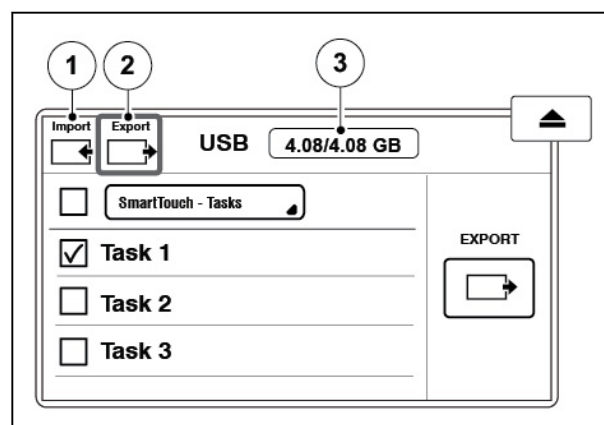
### UWAGA:

Urządzenie USB musi być sformatowane w systemie plików FAT32.

### UWAGA:

Import profili powoduje skasowanie wszystkich profili zapisanych w pamięci maszyny.

- (1) Importowanie danych
- (2) Eksportowanie danych
- (3) Używana/wolna pamięci wewnętrzna urządzenia USB

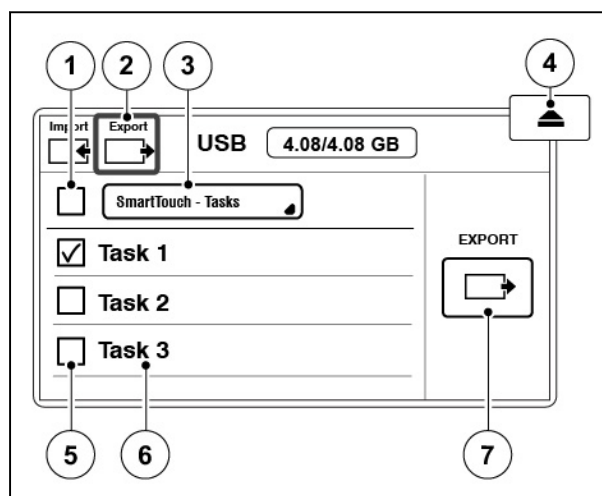


Ilust. 1

### 9.1.1 Eksportowanie danych do urządzenia USB

#### Procedura

1. Podłączyć urządzenie USB wyświetlacza SmartTouch.  
Zostanie wyświetlone wyskakujące okno magistrali USB.
2. Wybrać kartę eksportowania.
3. Wybrać typ elementu, który będzie eksportowany.
4. Aby zaznaczyć elementy do wyeksportowania:
  - a) Dotknąć pola wyboru, aby wybrać elementy.
  - b) Dotknąć opcji Wybierz wszystko, aby wybrać wszystkie pozycje.
5. Dotknąć opcji Eksportuj.
  - Jeśli plik lub element o tej samej nazwie znajduje się na urządzeniu USB, należy na wyświetlonym ekranie wybrać opcję zastąpienia, zmiany nazwy lub scalenia.
  - Eksport danych może trochę potrwać, jeśli pola zawierają dane dotyczące obrobionego obszaru.
  - Wybrać z poziomu wyświetlonego ekranu, czy dane dotyczące obrobionego obszaru mają zostać przesłane.
6. Dotknąć opcji Usuń, aby odłączyć urządzenie USB.



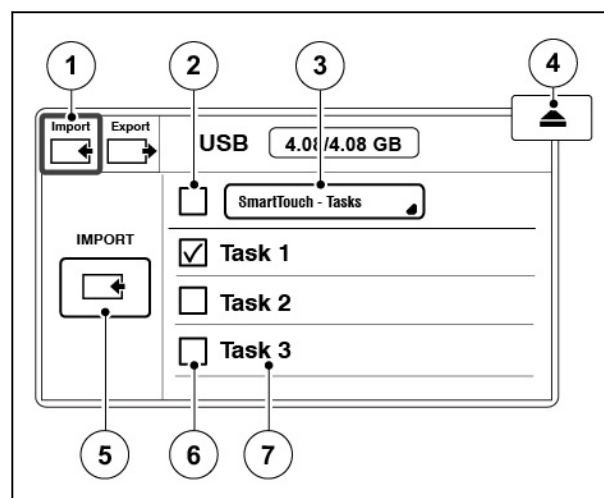
Ilust. 2

- (1) Wybór wszystkich elementów
- (2) Karta Eksport
- (3) Wybór elementów, które można wyświetlić
- (4) Usuwanie urządzenia USB
- (5) Wybierz pozycję
- (6) Nazwa elementu
- (7) Eksport wybranych elementów

### 9.1.2 Importowanie danych zadania z urządzenia USB

#### Procedura

1. Podłączyć urządzenie USB wyświetlacza SmartTouch.  
Zostanie wyświetlone wyskakujące okno magistrali USB.
2. Wybrać kartę importowania.
3. Wybrać element, który ma zostać zaimportowany.
4. Aby wybrać elementy, które mają zostać importowane:
  - a) Dotknąć pól wyboru tych elementów.
  - b) Dotknąć opcji Wybierz wszystko, aby wybrać wszystkie pozycje.
5. **UWAGA:**  
*Zaimportowanie profili powoduje skasowanie wszystkich profili zapisanych w SmartTouch.*  
Dotknąć opcji importowania.  
Jeśli plik lub element o tej samej nazwie znajduje się w SmartTouch, należy na wyświetlonym ekranie wybrać opcję zastąpienia, zmiany nazwy lub scalenia.
6. Dotknąć opcji Usuń, aby odłączyć urządzenie USB.



Ilust. 3

- (1) Karta Import
- (2) Wybór wszystkich elementów
- (3) Wybór elementów, które można wyświetlić
- (4) Usuwanie urządzenia USB
- (5) Import wybranych elementów
- (6) Wybierz pozycję
- (7) Nazwa elementu



## 10 Rozwiązywanie problemów


10.1	Sprawdzanie przyczyny wyłączenia systemu Valtra Guide .....	153
10.2	Przechowywanie danych diagnostycznych w celu wykrywania uszkodzeń .	154
10.3	Kalibracja sterownika nawigacji (żyrokompas) .....	155
10.4	Resetowanie zaworu systemu kierowniczego Valtra Guide i QuickSteer . . . .	157
10.5	Błędy i usterki .....	158
10.6	Rozwiązywanie problemów .....	160

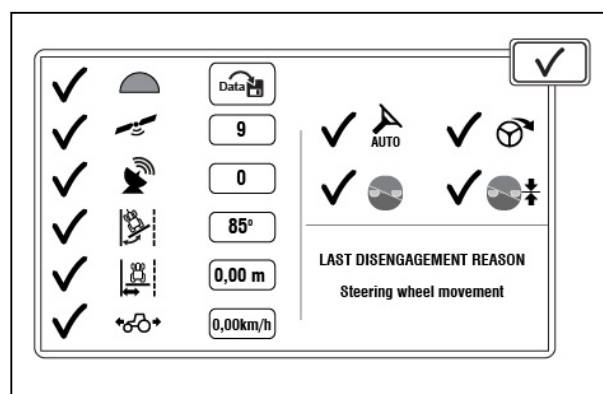


## 10.1 Sprawdzanie przyczyny wyłączenia systemu Valtra Guide

Możliwe jest sprawdzenie przyczyny ostatniego wyłączenia systemu Valtra Guide. Może to pomóc w przypadku wystąpienia awarii.

### Procedura

1. Otworzyć ekran mapy .
2. Dotknąć ikony stanu systemu Valtra Guide.
3. Sprawdzić powód wyłączenia systemu Valtra Guide.




Ilust. 1

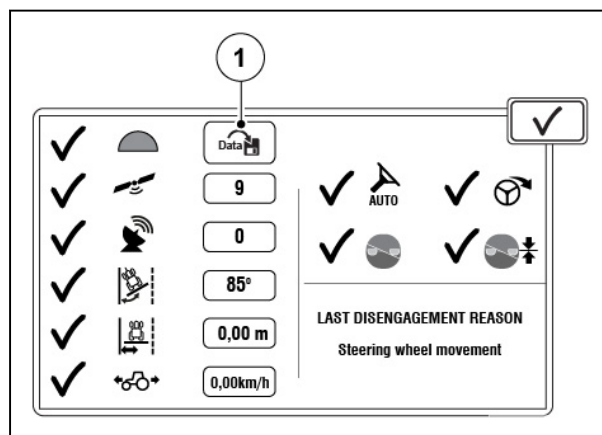


## 10.2 Przechowywanie danych diagnostycznych w celu wykrywania uszkodzeń

W przypadku ciągłego występowania usterki w określonych warunkach możliwe jest zapisanie danych diagnostycznych systemu Valtra Guide z ostatnich 5 minut. Może to pomóc pracownikom serwisu w wykryciu nieprawidłowości. System przechowuje 5 ostatnich dzienników.

### Procedura

1. Otworzyć ekran mapy .
2. Dotknąć ikony stanu systemu Valtra Guide.
3. Dotknąć opcji przechowywania danych diagnostycznych.
4. Powtórzyć czynność, która powoduje występowanie usterki.



Ilust. 2

(1) Zapisać dane diagnostyczne

## 10.3 Kalibracja sterownika nawigacji (żyrokompas)

Skalibrować sterownik nawigacji, jeśli istnieje podejrzenie, że układ kierowniczy nie działa prawidłowo. Zaleca się kalibrację sterownika nawigacji na początku sezonu, jeśli od ostatniego korzystania z systemu Valtra Guide upłynął dłuższy czas.

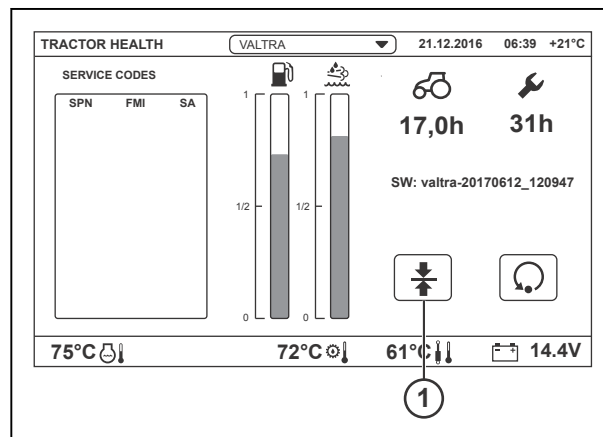
### Procedura

1. Uruchomić silnik.
2. Pozostawić pracujący silnik na 10 minut, podczas gdy temperatura sterownika nawigacji wzrasta.
3. Wjechać ciągnikiem na równe podłoże.
4. Uruchomić hamulec postojowy.

5. Otworzyć ekran Stan techniczny ciągnika



6. Dotknąć ikony kalibracji.

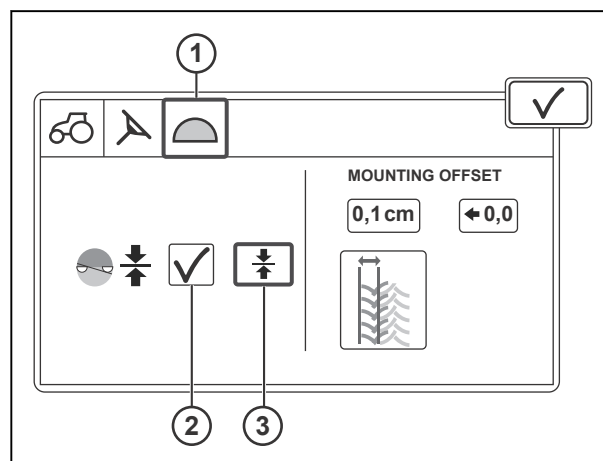


Ilust. 3

- 1 Kalibracje

7. Stuknij kartę kalibracji sterownika nawigacji.

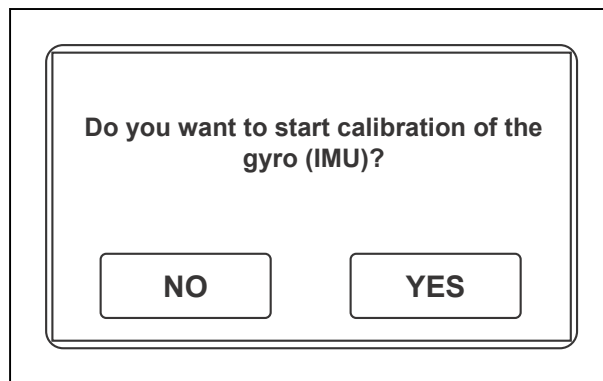
8. Dotknąć ikony kalibracji.



Ilust. 4

- 1 Sterownik nawigacji jest w stanie kalibracji
- 2 Stan kalibracji
- 3 Kalibracja żyrokompasu (IMU)

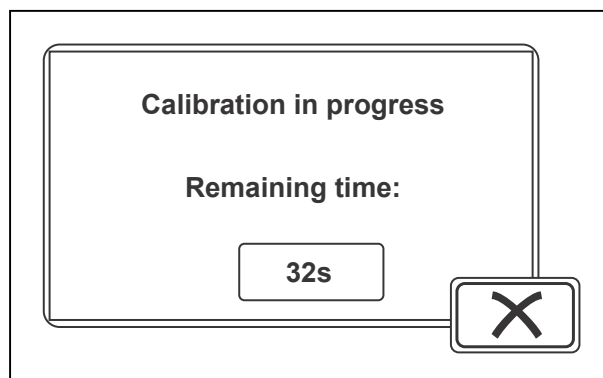
9. Stuknąć przycisk YES, aby rozpocząć kalibrację.



Ilust. 5

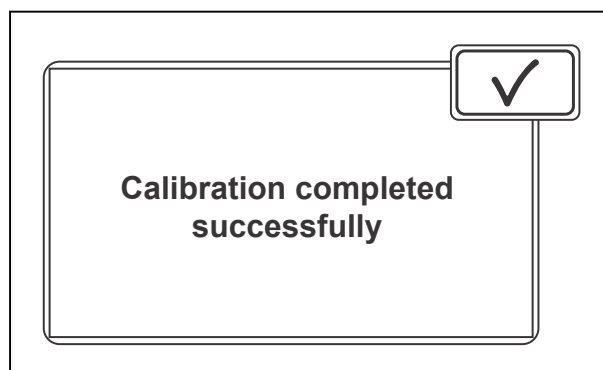
10. Rozpoczyna się kalibracja, która trwa przez 35 sekund.

Jeśli 10-minutowy czas rozgrzewania nie upłynął, licznik wskazuje go w pierwszej kolejności.



Ilust. 6

11. Kalibracja zakończyła się pomyślnie.  
Jeśli kalibracja nie powiodła się, wykonać ją ponownie. Jeśli kalibracja nadal się nie powiedzie, skontaktować się z lokalnym dealerem Valtra/serwisem.




Ilust. 7

## 10.4 Resetowanie zaworu systemu kierowniczego Valtra Guide i QuickSteer

Jeśli kontrolki na przycisku systemu Valtra Guide zaświecą się, a kontrolki na przycisku układu QuickSteer zaczną migać, wystąpił błąd zaworu systemu kierowniczego. Kod serwisowy może pojawić się na wyświetlaczu SmartTouch. w celu usunięcia usterki należy zresetować zawór systemu kierowniczego.

Jeśli kontrolka na przycisku wł./wyl. zaworu systemu kierowniczego Valtra Guide miga, wystąpił błąd zaworu systemu kierowniczego. Kod serwisowy może pojawić się na wyświetlaczu SmartTouch. W celu usunięcia usterki należy zresetować zawór systemu kierowniczego.

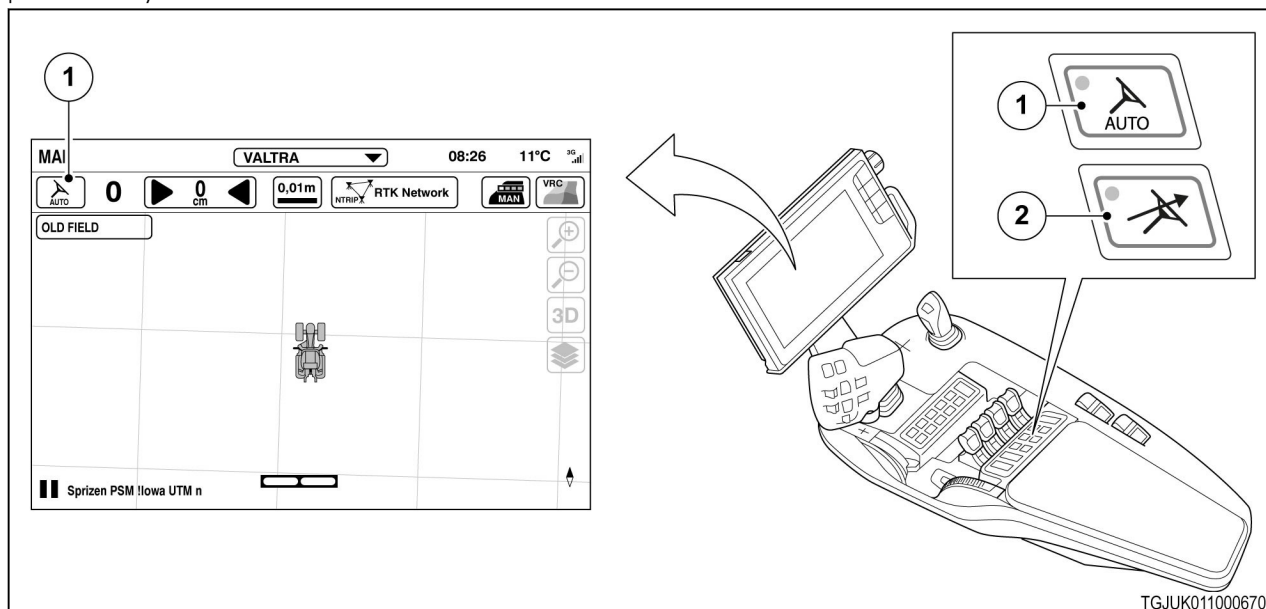
### Procedura

- Obrócić kluczyk zapłonu w położenie  (WYŁ.) i poczekać na wyłączenie wyłącznika głównego.
- Włączyć zasilanie.

Jeśli kontrolka nadal miga, oznacza to, że usterka wciąż występuje. W takim przypadku należy skontaktować się z lokalnym dealerem Valtra/serwisem.

## 10.5 Błędy i usterki

Jeśli wystąpi błąd systemu Valtra Guide, QuickSteer lub TwinTrac, system Valtra Guide uruchamia się, a przycisk wł./wył. układu QuickSteer na podłokietniku miga. Ekran SmartTouch wyświetli warunek błędu lub informację o braku możliwości włączenia Valtra Guide. Stan sterownika układu kierowniczego będzie przekreślony.



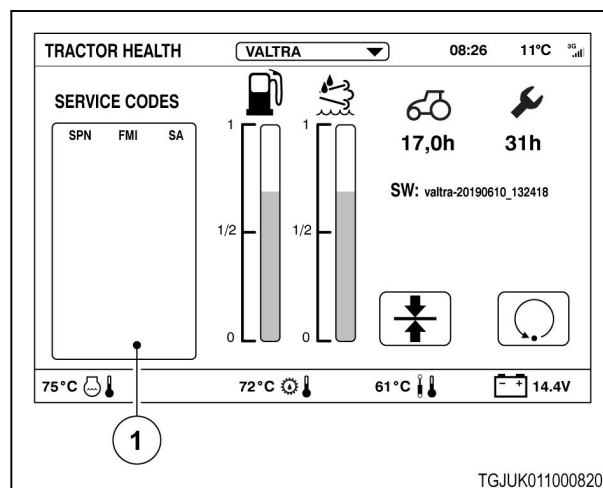
Ilust. 8

- (1) Stan sterownika układu kierowniczego (3) Włączenie układu QuickSteer  
(2) Włączyć układ Valtra Guide

1. Czerwony krzyżyk na symbolu stanu sterownika układu kierowniczego:
  - Występuje przynajmniej jeden warunek niedozwolony, uniemożliwiający włączanie systemu Valtra Guide
  - Więcej informacji na ekranie informacyjnym systemu
2. Biały symbol stanu sterownika układu kierowniczego:
  - Wszystkie warunki konieczne do włączenia systemu Valtra Guide są spełnione, ale system Valtra Guide nie jest włączony
3. Żółty symbol stanu sterownika układu kierowniczego:
  - Przycisk włączania systemu Valtra Guide został naciśnięty, ale występuje przynajmniej jeden warunek niedozwolony
  - Systemu Valtra Guide włączy się od razu, gdy wszystkie warunki będą spełnione
  - Jeśli warunki nie zostaną spełnione w określonym czasie, symbol wskaźnika stanu zmienia się w czerwony krzyżyk na symbolu stanu sterownika układu kierowniczego.
4. Zielony symbol stanu sterownika układu kierowniczego:
  - System Valtra Guide jest włączony i kieruje ciągnikiem

(1) Kody usterek na ekranie stanu kondycji ciągnika

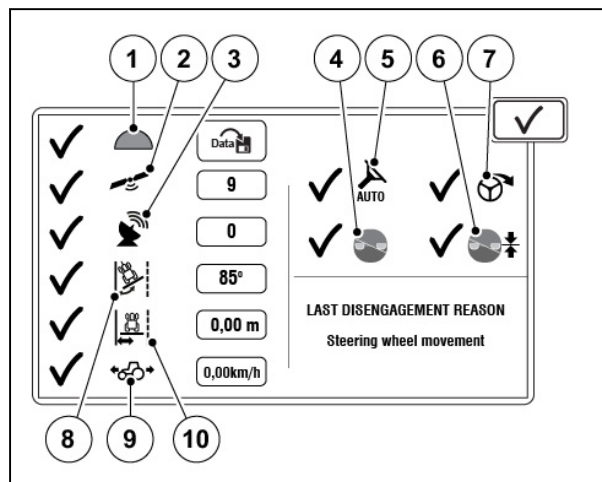
Jeśli wystąpi błąd i kod usterki pojawi się na ekranie stanu kondycji ciągnika, zalecamy zatrzymanie ciągnika, wyłączenie zasilania, a następnie ponowne uruchomienie pojazdu. Jeśli błąd wystąpi ponownie, autoryzowany dealer firmy Valtra może udzielić pomocy.



Ilust. 9

## 10.6 Rozwiązywanie problemów

System Valtra Guide można włączyć, gdy dla wszystkich wymagań ekranu informacji o systemie pojawi się symbol ✓.



Ilust. 10

Wartość wymagana	Możliwa przyczyna	Procedura
1	Liczba połączonych satelitów	Informacja na temat położenia nie jest prawidłowa
2	Opóźnienie sygnału korekcyjnego	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jechać ciągnikiem, aby zmienić jego położenie. Do działania systemu Valtra Guide wymaganych jest co najmniej 5 satelitów.</li> </ul>
3	Działanie kierownicy	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Satelita emitujący sygnał korekcyjny jest niedostępny</li> <li>• Dane sygnału korekcyjnego lub licencji nie są kompletne</li> <li>• Nieprawidłowe ustawienia sygnału korekcyjnego</li> <li>• Nieprawidłowy numer seryjny sygnału korekcyjnego</li> </ul>
4	Stan żyroskopu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zapewnić systemowi wystarczającą ilość czasu na połączenie</li> <li>• Skontaktować się z dealerem w związku z sygnałem korekcyjnym i danymi dotyczącymi licencji</li> <li>• Upewnić się, że ustawienia są prawidłowe</li> <li>• Podać poprawny numer seryjny</li> </ul>
5	Wstępna aktywacja systemu Valtra Guide	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Przez okres 60 sekund nie obrócono kierownicy.</li> <li>• Obrócić kierownicę.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stan żyroskopu nie jest prawidłowy</li> <li>• Przejechać krótki odcinek z prędkością wyższą niż 1,5 km/h.</li> <li>• Jeżeli problem występuje nadal, skontaktować się z autoryzowanym dealerem Valtra.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• System Valtra Guide nie jest wstępnie aktywny na ekranie podręcznym ekranu głównego przełącznika aktywacji.</li> <li>• Wstępnie uaktywnić system Valtra Guide z poziomu wyskakującego ekranu głównego przełącznika aktywacji.</li> </ul>

Wartość wymagana		Możliwa przyczyna	Procedura
6	Stan kalibracji żyroskopu	Nie skalibrowany	Przeprowadzić kalibrację żyroskopu.
7	Status odbiornika GNSS	Test automatyczny zakończony niepowodzeniem	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdzić, czy antena jest prawidłowo podłączona.</li> <li>• Upewnić się, że bezpieczniki zasilania są sprawne.</li> <li>• Upewnić się, że kontrolka anteny telewizyjnej jest widoczna (wymontować pokrywę odbiornika).</li> </ul>
8	Nieprawidłowa odległość do najbliższego toru przejazdu	Odległość do najbliższego toru przejazdu jest zbyt duża.	Podjechać bliżej najbliższego toru przejazdu.
9	Prędkość jazdy	Prędkość jazdy jest zbyt wysoka lub zbyt niska.	Ustawić prędkość jazdy w zakresie 0,1–25 km/h
10	Nieprawidłowy kąt względem toru przejazdu	Kąt między ciągnikiem a torem przejazdu jest zbyt stromy.	Przejechać wzdłuż toru przejazdu pod kątem 0–75°.

Wartość wymagana		Możliwa przyczyna	Procedura
1	Liczba połączonych satelitów	Informacja na temat położenia nie jest prawidłowa	Jechać ciągnikiem, aby zmienić jego położenie. Do działania systemu Valtra Guide wymaganych jest co najmniej 5 satelitów.
2	Opóźnienie sygnału korekcyjnego	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Satelita emitujący sygnał korekcyjny jest niedostępny</li> <li>• Dane sygnału korekcyjnego lub licencji nie są kompletne</li> <li>• Nieprawidłowe ustawienia sygnału korekcyjnego</li> <li>• Nieprawidłowy numer seryjny sygnału korekcyjnego</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zapewnić systemowi wystarczającą ilość czasu na połączenie</li> <li>• Skontaktować się z dealerem w związku z sygnałem korekcyjnym i danymi dotyczącymi licencji</li> <li>• Upewnić się, że ustawienia są prawidłowe</li> <li>• Podać poprawny numer seryjny</li> </ul>
3	Działanie kierownicy	Przez okres 60 sekund nie obrócono kierownicy.	Obrócić kierownicę.
4	Nieprawidłowy kąt względem toru przejazdu	Kąt między ciągnikiem a torem przejazdu jest zbyt stromy.	Przejechać wzdłuż toru przejazdu pod kątem 0–75°.
5	Nieprawidłowa odległość do najbliższego toru przejazdu	Odległość do najbliższego toru przejazdu jest zbyt duża.	Podjechać bliżej najbliższego toru przejazdu.



Wartość wymagana		Możliwa przyczyna	Procedura
6	Wstępna aktywacja systemu Valtra Guide	<ul style="list-style-type: none"> <li>System Valtra Guide nie jest wstępnie aktywny na ekranie podręcznym ekranu głównego przełącznika aktywacji.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wstępnie uaktywnić system Valtra Guide z poziomu wyskakującego ekranu głównego przełącznika aktywacji.</li> </ul>
7	Status odbiornika GNSS	Test automatyczny zakończony niepowodzeniem	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sprawdzić, czy antena jest prawidłowo podłączona.</li> <li>Upewnić się, że bezpieczniki zasilania są sprawne.</li> <li>Upewnić się, że kontrolka anteny telewizyjnej jest widoczna (wymontować pokrywę odbiornika).</li> </ul>
8	Stan żyroskopu	Stan żyroskopu nie jest prawidłowy	<ul style="list-style-type: none"> <li>Przejechać krótki odcinek z prędkością wyższą niż 1,5 km/h.</li> <li>Jeżeli problem występuje nadal, skontaktować się z autoryzowanym dealerem Valtra.</li> </ul>
9	Stan kalibracji żyroskopu	Nie skalibrowany	Przeprowadzić kalibrację żyroskopu.

Problem	Przyczyna	Wskazanie	Działanie
Układ automatycznego prowadzenia jest włączony, ale maszyna nie jest prowadzona wzdłuż toru jazdy	Czujnik kąta skrętu ma mechaniczną lub elektryczną tolerancję	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>Skalibrować czujnik kąta skrętu</li> <li>Jeśli problem nadal występuje, skontaktować się z autoryzowanym dealerem Valtra</li> </ul>
	Luz w amortyzacji lub łożysku osi przedniej.	-	Skontaktować się z autoryzowanym dealerem Valtra
	Środkowa pozycja czujnika kąta skrętu nie jest prawidłowo skalibrowana	-	Skalibrować czujnik kąta skrętu
	Czułość układu kierowniczego nie jest prawidłowa dla zastosowania	-	Wyregulować czułość układu kierowniczego
	Stacja bazowa porusza się	Statyw stacji bazowej nie zabezpiecza anteny GNSS przed poruszaniem się	Prawidłowo zamocować stację bazową

Problem	Przyczyna	Wskazanie	Działanie
	Źródła zewnętrzne powodują zakłócenia połączenia radiowego między stacją bazową a odbiornikiem.	Sygnal korekcyjny ze stacji bazowej zrywa się tymczasowo	Jechać ciągnikiem, aby zmienić jego położenie
	Awaria żyroskopu	Patrz strona systemowa	Skontaktować się z autoryzowanym dealerem Valtra
	Ruchy zaczepu przyczepy lub belki zaczepowej umożliwiające ruch narzędzia na boki	Ciągnik jedzie prosto, ale narzędzie przemieszcza się na bok.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Poprawić mocowanie belki.</li> <li>• Skorygować ustawienia narzędzia</li> </ul>
	Gdy warunki terenowe są złe i zainstalowane zostają narzędzia, ciągnik zbacza z toru przejazdu	Prowadzenie po torze przejazdu jest lepsze na innych warunkach terenowych lub gdy narzędzie jest podniesione	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmniejszyć prędkość i głębokość roboczą.</li> <li>• Upewnić się, że ustawienia narzędzia są prawidłowe; w razie potrzeby podnieść narzędzie.</li> </ul>
	Ustawienia narzędzia nie są optymalne	Prowadzenie po torze przejazdu jest lepsze na innych warunkach terenowych lub gdy narzędzie jest podniesione	Upewnić się, że ustawienia narzędzia są prawidłowe
Zachodzenie lub błędy pojawiają się podczas automatycznego prowadzenia	Długość toru przejazdu jest ustawiona nieprawidłowo	-	Wyregulować odległość między ścieżkami
	Przesunięcie narzędzia jest nieprawidłowo ustawione	-	Ustawić przesunięcie narzędzia
Nieprawidłowe położenie GNSS, automatyczne prowadzenie nie jest możliwe	Sygnal korekcyjny jest niedostępny	Patrz ekran źródła korekcji	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdzić, czy dostępna jest ważna licencja sygnału korekcji.</li> <li>• Sprawdzić, czy sygnał korekcyjny nie jest zablokowany (np. lasy, budynki, linie wysokiego napięcia)</li> </ul>
	Wygasła licencja sygnału korekcyjnego	Patrz ekran źródła korekcji	Zamówić nową licencję na sygnał korekcyjny. Skontaktować się z dealerem.
	Sygnal położenia GNSS jest zablokowany	-	Odjechać od drzew lub budynków, które powodują blokadę

Problem	Przyczyna	Wskazanie	Działanie
	Usterka odbiornika	Patrz menu źródła korekcji	Skontaktować się z autoryzowanym dealerem Valtra
	Sygnał korekcyjny nie jest dostępny w obszarze	Patrz menu źródła korekcji	-
Słaby odbiór sygnału korekcyjnego	Sygnał korekcyjny został nieprawidłowo ustawiony za pomocą terminala	Patrz menu źródła korekcji	Skontaktować się z autoryzowanym dealerem Valtra
	Satelita emitujący sygnał korekcyjny jest poza widokiem	Patrz menu źródła korekcji	-
	Dane sygnału korekcyjnego lub licencji nie są prawidłowe	Patrz menu źródła korekcji	-
	Nieprawidłowy numer seryjny, gdy sygnał korekcyjny jest zamówiony	-	-

## 11 Akcesoria

<b>11.1</b>	<b>Dodatkowy wyświetlacz SmartTouch</b>	<b>167</b>
11.1.1	Używanie dodatkowego wyświetlacza SmartTouch	167
<b>11.2</b>	<b>Stacja bazowa</b>	<b>169</b>
11.2.1	Zakres dostawy i akcesoria	169
11.2.2	Przegląd stacji bazowej	172
11.2.3	Diody LED	173
11.2.4	Tryby pracy	173
11.2.5	Ładowanie akumulatora	174
11.2.6	Konfigurowanie i podłączanie stacji bazowej	174
11.2.7	Obsługa stacji bazowej za pomocą akumulatora zewnętrznego	175
11.2.8	Przełączanie stacji bazowej w tryb WŁ.	175
11.2.9	Przełączanie stacji bazowej w tryb GOTOWOŚCI	175
11.2.10	Przełączanie stacji bazowej w tryb WYŁ.	176



## 11.1 Dodatkowy wyświetlacz SmartTouch

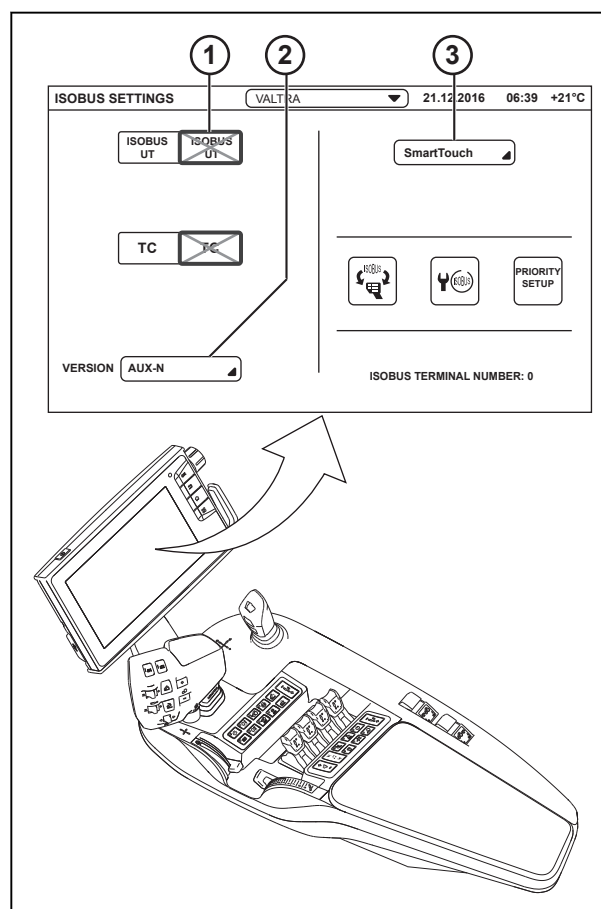
W ciągniku można zamontować dodatkowy wyświetlacz SmartTouch. Dodatkowy wyświetlacz SmartTouch służy do sterowania narzędziem ISOBUS lub do podglądu kamery. Można wówczas obsługiwać układ Valtra Guide za pomocą wyświetlacza w podłokietniku, a narzędzie ISOBUS za pomocą dodatkowego wyświetlacza SmartTouch.

Uniwersalny terminal ISOBUS działa tylko na jednym z dwóch wyświetlaczy SmartTouch.

### 11.1.1 Używanie dodatkowego wyświetlacza SmartTouch

#### Procedura

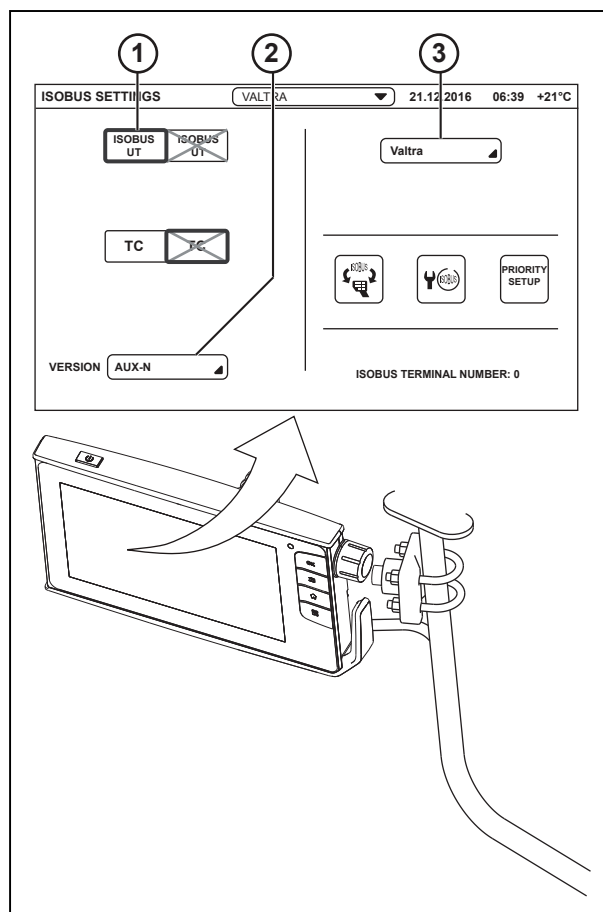
1. Otworzyć ekran ustawień ISOBUS za pomocą wyświetlacza SmartTouch w podłokietniku.
2. Ustawić uniwersalny terminal ISOBUS w położeniu wyłączenia.
3. Ustawić wyświetlacz SmartTouch jako urządzenie podstawowe.
4. Ustawić wersję na AUX-N.
5. Przejść do ekranu głównego.



Ilust. 1

- 1 Uniwersalny terminal ISOBUS
- 2 Wersja
- 3 Urządzenie podstawowe

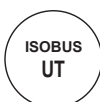
6. Otworzyć ekran ustawień ISOBUS dodatkowego wyświetlacza SmartTouch.
7. Ustawić uniwersalny terminal ISOBUS w położeniu włączenia.
8. Ustawić Valtra jako urządzenie podstawowe.
9. Ustawić wersję na AUX-N.
10. Przejść do ekranu głównego.



Ilust. 2

- 1 Uniwersalny terminal ISOBUS
- 2 Wersja
- 3 Urządzenie podstawowe

11. Otworzyć uniwersalny terminal ISOBUS z dodatkowego wyświetlacza SmartTouch.



Uniwersalny terminal ISOBUS zostanie wyświetlony na dodatkowym wyświetlaczu SmartTouch. Jeśli uniwersalny terminal ISOBUS nie zostanie wyświetlony, wyłączyć, a następnie ponownie włączyć główne zasilanie.

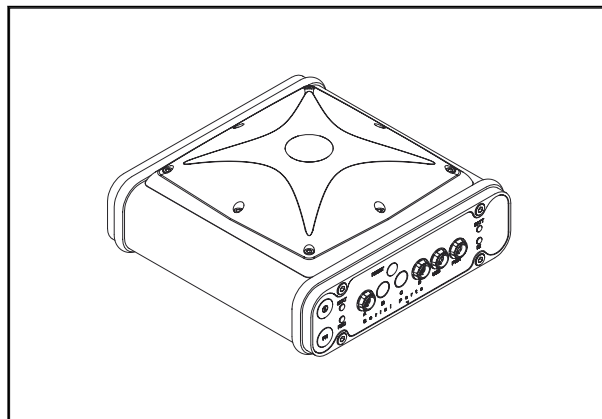
## 11.2 Stacja bazowa

System Valtra Guide może współpracować ze stacją referencyjną w celu osiągnięcia dokładności centymetrowej. Działanie układu jest identyczne, bez względu na to, czy korekcja jest odbierana ze stacji referencyjnej czy z satelity. Ten rozdział zawiera przegląd informacji dotyczących dodatkowych czynności wymaganych przy obsłudze stacji referencyjnej. Stacja referencyjna jest zintegrowaną jednostką wyposażoną w moduł radia, odbiornik GNSS, antenę GNSS i antenę radiową. Stacja referencyjna jest zamontowana na stojaku. Stacja referencyjna wykorzystuje wewnętrzną antenę radiową, aby zapewnić sygnał korekcyjny jednostkom mobilnym w promieniu od 3 km do 5 km.

- Satelity GNSS przekazują sygnały określające położenie.
- Stacja bazowa porównuje te dane ze swoją dokładną pozycją.
- Sygnały korekcyjne są przekazywane ze stacji bazowej (nadajnika) do pojazdu (odbiornika) za pomocą modemu.
- Odbiornik układu Valtra Guide oblicza bardzo dokładne dane lokalizacji na podstawie sygnału położenia i korekcji.

### 11.2.1 Zakres dostawy i akcesoria

Stacja bazowa HiPer AG



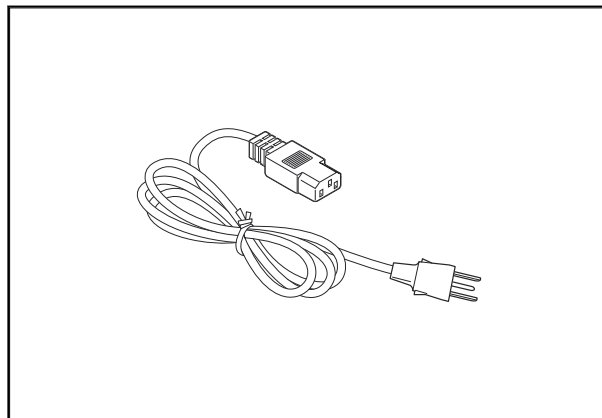
Ilust. 3

Antena UHF



Ilust. 4

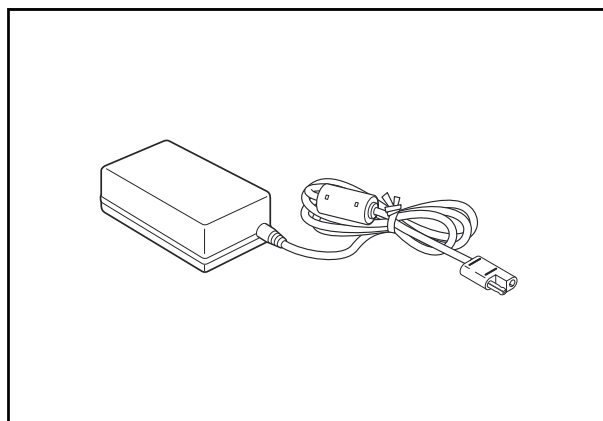
Przewód sieciowy



Ilust. 5

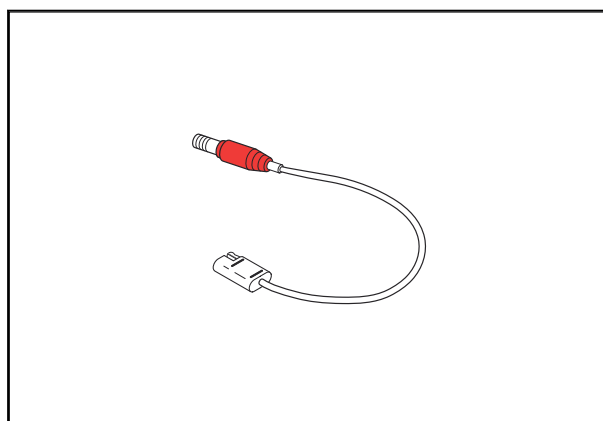


Jednostka zasilająca



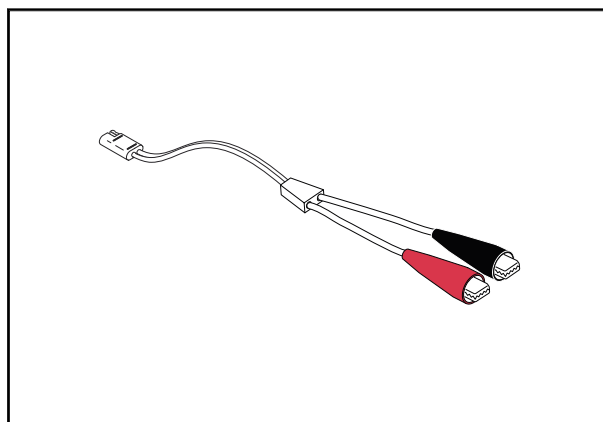
Ilust. 6

Przewód łączący SAE - zasilanie stacji bazowej



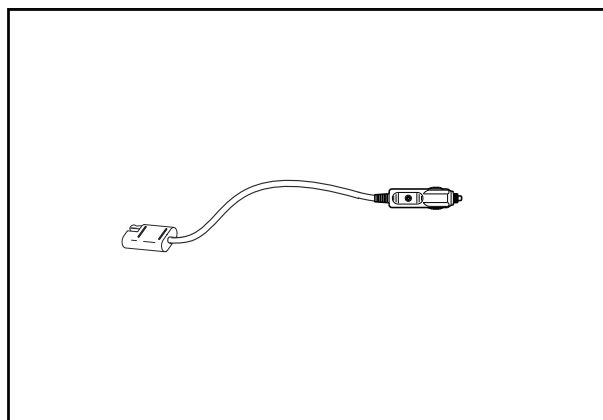
Ilust. 7

Przewód łączący SAE - zaciski szczękowe



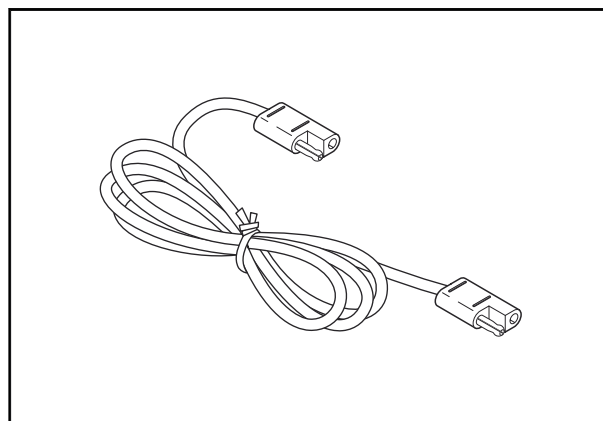
Ilust. 8

Przewód łączący SAE - zapalniczka



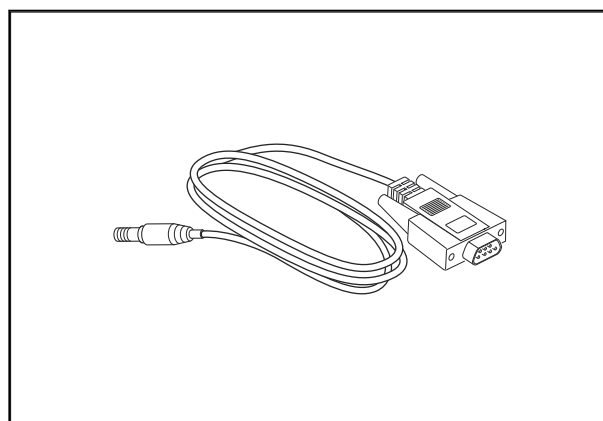
Ilust. 9

Przewód przedłużający SAE



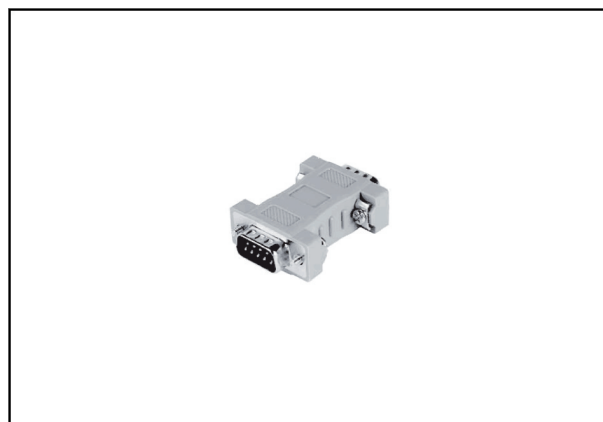
*Ilust. 10*

Przewód do łączenia szeregowego



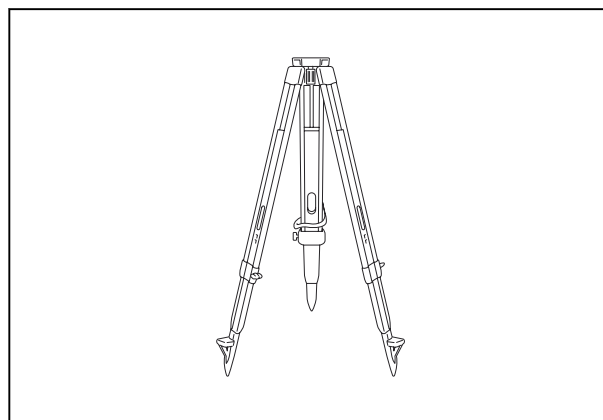
*Ilust. 11*

Modem Null DB9 z adapterem M-M



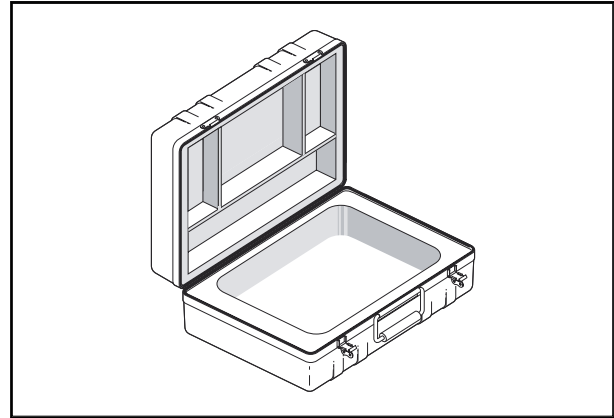
*Ilust. 12*

Stojak trójnożny



*Ilust. 13*

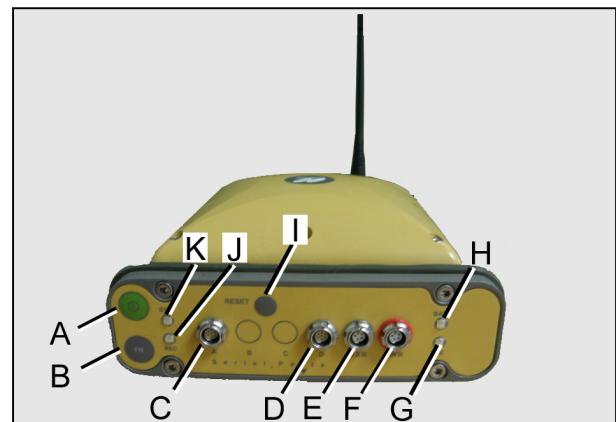
Obudowa przenośna



Ilust. 14

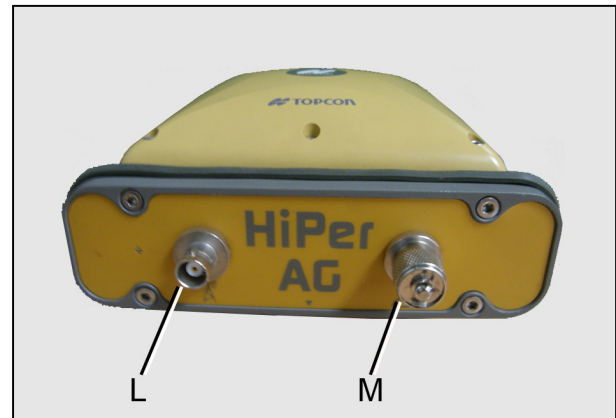
### 11.2.2 Przegląd stacji bazowej

- (A) Przycisk WŁ./WYŁ.
- (B) Przycisk funkcyjny
- (C) Interfejs komunikacyjny A RS 232
- (D) Interfejs komunikacyjny D RS 232
- (E) Interfejs komunikacyjny USB
- (F) Wejście złącza zasilania: Obsługa: 6-28 VDC;  
Ładowanie: 9-28 VDC (pobór prądu < 2A)
- (G) Dioda LED stanu modemu
- (H) Dioda LED stanu akumulatora
- (I) Przycisk ponownego ustawiania
- (J) Dioda LED stanu rejestrowania
- (K) Dioda LED stanu urządzenia



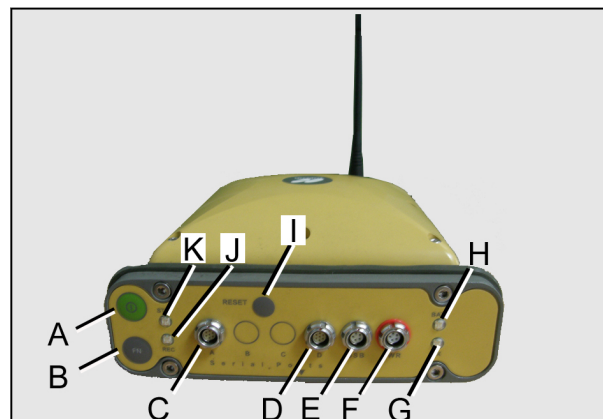
Ilust. 15

- (L) Złącze anteny modemu radiowego
- (M) Przyłącze zewnętrznej anteny GNSS



Ilust. 16

### 11.2.3 Diody LED



Ilust. 17

Dioda LED stanu modemu (G)	Miga naprzemiennie na czerwono/zielono Stacja bazowa przesyła dane korekcyjne.
Dioda LED (H) stanu akumulatora Poziom naładowania: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zielona: &gt; 85%</li> <li>• Pomarańczowa: Średnio</li> <li>• Czerwona: &lt; 15%</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Miganie raz na sekundę: Zostało podłączone zewnętrzne źródło zasilania, akumulator wewnętrzny jest ładowany.</li> <li>• Miganie co pięć sekund: Odbiornik wykorzystuje akumulator wewnętrzny oraz nie jest podłączone żadne zewnętrzne źródło zasilania.</li> <li>• Wyl.: Odbiornik pracuje w trybie "WYL." lub akumulator wewnętrzny został rozładowany i nie podłączono zewnętrznego przewodu i</li> </ul>
Dioda LED stanu urządzenia (K)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Miga na czerwono: Odbiornik jest włączony, lecz nie odbiera sygnałów satelitów.</li> <li>• Miga na zielono: Odbiornik jest włączony i odbiera sygnał satelitarny; jedno mignięcie na każdy odebrany sygnał satelitarny GPS.</li> <li>• Miga na pomarańczowo: Odbiornik jest włączony i odbiera sygnał satelitarny; jedno mignięcie na każdy odebrany sygnał satelitarny GLONASS.</li> </ul>

### 11.2.4 Tryby pracy

- Tryb WYŁ.: Stacja bazowa jest całkowicie wyłączona. Wszystkie diody LED są wyłączone.  
**UWAGA:** Ładowanie akumulatora nie jest możliwe.
- Tryb GOTOWOŚCI: Stacja bazowa jest włączona, a odbiornik jest wyłączony. Dioda LED (H) stanu akumulatora: W zależności od poziom naładowania i zasilania zewnętrznego/wewnętrznego.  
**UWAGA:** Użyć, aby naładować akumulator.
- Tryb WŁ.: Stacja bazowa jest całkowicie włączona.
  - Miga dioda LED (K) stanu urządzenia.
  - Miga dioda LED (G) stanu modemu.
  - Dioda LED (H) stanu akumulatora: W zależności od poziom naładowania i zasilania zewnętrznego/wewnętrznego.**UWAGA:** Należy stosować do automatycznego prowadzenia.

### 11.2.5 Ładowanie akumulatora

#### Procedura

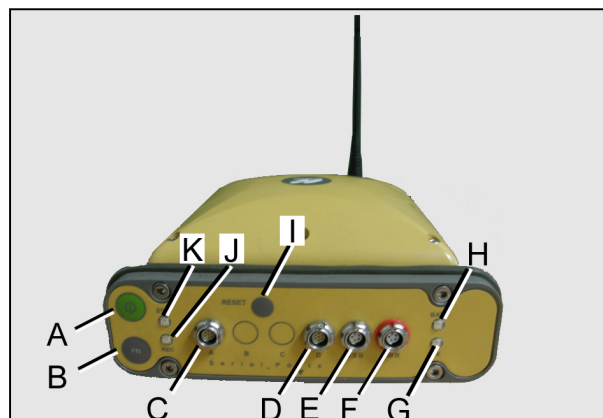
1. **UWAGA:** Ładować akumulator tylko w trybie WŁ. lub GOTOWOŚCI.

Podłączyć przewód ładowania do przyłącza F

2. Przełączyć stację bazową w tryb GOTOWOŚCI

**UWAGA:** Po 9 godzinach akumulator będzie naładowany w 90%, a w ciągu 10 godzin zostanie naładowany całkowicie. Przeładowanie akumulatora nie jest możliwe. Poziom naładowania akumulatora określa dioda LED (H) naładowania akumulatora.

**UWAGA:** Utrzymać stację bazową w tryb wyłączenia.



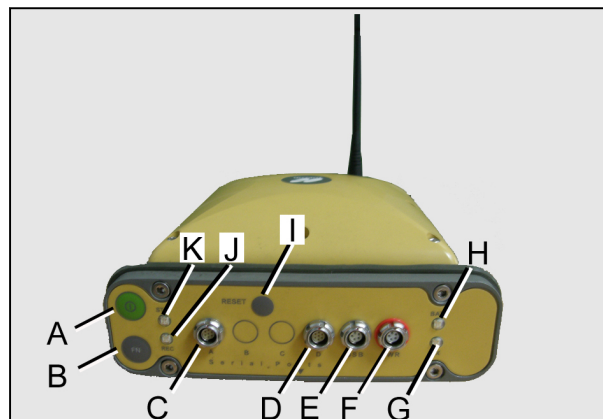
Ilust. 18

**UWAGA:** Jeżeli akumulator wewnętrzny jest rozładowany i nie jest podłączone zewnętrzne źródło zasilania, odbiornik przełączy się w tryb "WYŁ.", aby zabezpieczyć akumulator przed głębokim rozładowaniem.

### 11.2.6 Konfigurowanie i podłączanie stacji bazowej

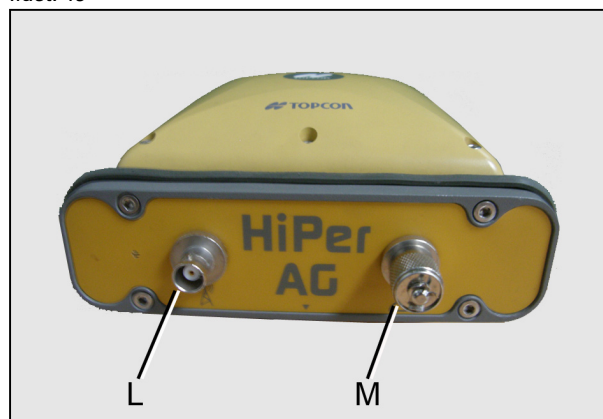
#### Procedura

1. Zamocować stację bazową na stojaku trójnożnym lub podobnym przyrządzie (poziomo, patrz poziomowanie na trójnogu)
2. W razie potrzeby podłączyć zasilanie (akumulator, jednostka zasilająca) do (F)



Ilust. 19

3. Podłączyć antenę (L)

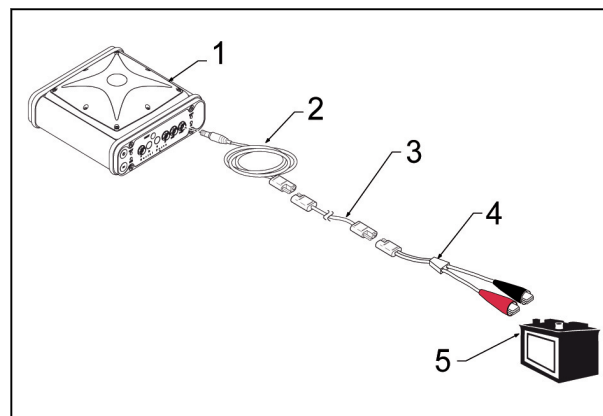


Ilust. 20

### 11.2.7 Obsługa stacji bazowej za pomocą akumulatora zewnętrznego

#### Procedura

Podłączyć kable (2, 3, 4) do akumulatora



Ilust. 21

- (1) Stacja bazowa
- (2) Przewód zasilający stacji bazowej
- (3) Przewód łączący SAE - zasilanie stacji bazowej
- (4) Przewód łączący SAE - zaciski szczękowe
- (5) Akumulator

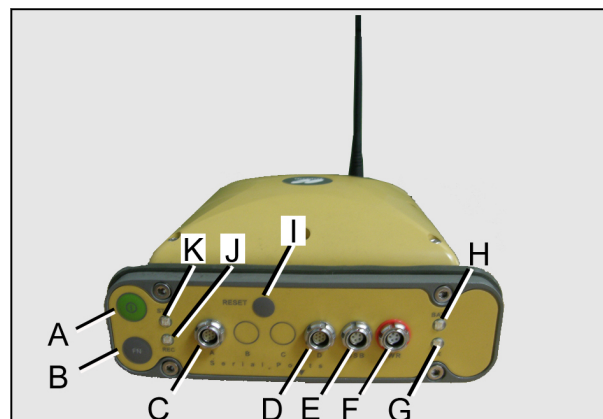
### 11.2.8 Przełączanie stacji bazowej w tryb WŁ.

#### Procedura

Można również nacisnąć następujący przycisk:

- Stacja bazowa w trybie WYŁ.: Nacisnąć przycisk resetowania (I)
- Stacja bazowa w trybie GOTOWOŚCI: Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. (A)

**UWAGA:** W trybie WŁ. diody LED (G), (H) i (J) są włączone.



Ilust. 22

### 11.2.9 Przełączanie stacji bazowej w tryb GOTOWOŚCI

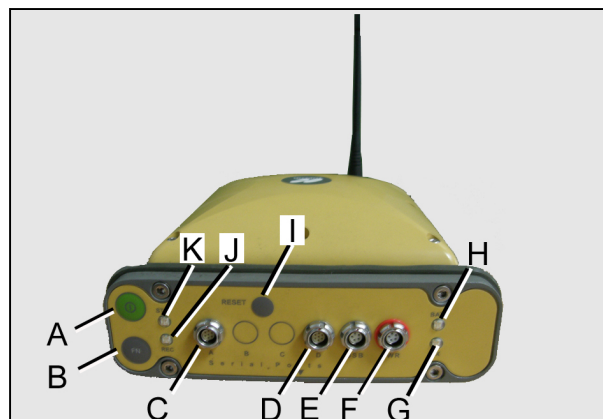
#### Przed rozpoczęciem procedury

Stacja bazowa musi znajdować się w trybie włączenia.

**Procedura**

1. Przytrzymać przycisk WŁ./WYŁ. (A).
2. Diody LED (K) i (J) zmieniają kolor na zielony, a następnie zgasną
3. Zwolnić przycisk WŁ./WYŁ. (A)

**UWAGA:** Dioda LED (H) świeci się.



Ilust. 23

**UWAGA:** Przełączenie bezpośrednio z trybu WYŁ. w tryb GOTOWOŚCI jest niemożliwe.

### 11.2.10 Przełączanie stacji bazowej w tryb WYŁ.

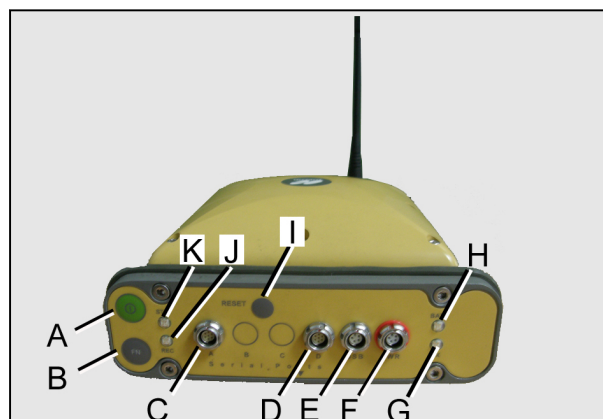
**Przed rozpoczęciem procedury**

Stacja bazowa musi być w trybie trybie włączenia.

**Procedura**

1. Przytrzymać przycisk WŁ./WYŁ. (A).
2. Diody LED (K) i (J) zmieniają kolor na zielony, a następnie zgasną.
3. Diody LED (K) i (J) zmieniają kolor na pomarańczowy
4. Diody LED (K) i (J) zmieniają kolor na czerwony
5. Zwolnić przycisk WŁ./WYŁ. (A).

**UWAGA:** Wszystkie diody LED są wyłączone.



Ilust. 24

**UWAGA:** Przełączenie bezpośrednio z trybu WYŁ. w tryb GOTOWOŚCI jest niemożliwe.

# Indeks

## A

aktualizacja .....	47
automatyczne prowadzenie .....	
rozłączanie .....	20
automatyczne wykrywanie pola .....	65

## B

Bluetooth .....	127
Błąd .....	158

## C

CenterPoint RTX .....	38
czas konwergencji .....	27
czas opóźnienia .....	
zerowanie .....	117
czas opóźnienia dla włączania .....	115
czas opóźnienia dla wyłączania .....	115
czas włączania .....	
regulacja .....	115
czas wyłączania .....	
regulacja .....	116
Częstotliwości i pokrycia RTX .....	33
częstotliwości i pokrycie TerraStar .....	31
Częstotliwości RTX .....	33
Częstotliwości xFill .....	33

## D

Dezaktywowanie .....	29
dodatkowy wyświetlacz SmartTouch .....	
używanie .....	167
dokładność dynamiczna .....	27
Dokładność statyczna .....	27
dzielony tor przejazdu .....	
ekran mapy .....	82
rejestrowanie .....	76
tworzenie z granicy .....	78
tworzenie z istniejących torów przejazdu .....	79

## E

Etykiety ostrzegawcze .....	18
-----------------------------	----

## G

GNSS .....	25
granica pola .....	66, 88
granica toru przejazdu .....	88

## I

Informacje dotyczące bezpieczeństwa .....	19
informacje o odbiorniku .....	34
informacje o systemie .....	96
Informacje o tej instrukcji .....	13

ISOBUS AUX .....	
funkcja w SmartTouch .....	142
typy funkcji .....	141
usuwanie alokacji .....	144

## K

kalibracja .....	
sterownik nawigacji .....	155
Żyrokompas .....	155
żyroskopowe przesunięcia mocowania .....	86
Karta SIM .....	44
kod błędu .....	158
Komunikaty dotyczące bezpieczeństwa .....	17
komunikaty informacyjne .....	17
konfigurator torów przejazdu .....	80
konfigurowanie zadań .....	123

## L

Licencja radiowa .....	169
------------------------	-----

## M

mapa .....	52
menedżer zadań .....	
elementy zadania .....	122
Menedżer zadań .....	121
Moduł radiowy Bluetooth .....	
parowanie .....	127
SmartTouch .....	127

## N

nakładanie się dla kierunku jazdy .....	113
nakładanie się granic .....	113
nakładanie się prac polowych .....	112
nawigacja do pola .....	64
NovAtel .....	
częstotliwości i pokrycie TerraStar .....	31
NTRIP .....	35, 38
numer seryjny .....	34

## O

obszar roboczy .....	
resetowanie .....	101
Odbiór sygnału satelitarnego .....	25
Opcje pracy .....	28
Oprogramowanie TaskDoc manager .....	128

## P

podzespoły elektryczne .....	20
pojedynczy obrys .....	
rejestrowanie .....	75
pola .....	63
powrót .....	42



Pozbywanie się odpadów .....	20	przesunięcie automatyczne .....	85
poziom autoryzacji .....	47	przesunięcie ręczne .....	84
przesunięcie mocowania .....	86	regulacja przesunięcia .....	83
przesunięcie toru przejazdu .....		skośny .....	72
zapisywanie jako nowy tor przejazdu .....	85	tory przejazdu .....	
przeszkody .....		zarządzanie .....	74
mała .....	90	Trimble .....	
przeszkoda obszarowa .....	92	Częstotliwości i pokrycia RTX .....	33
zarządzanie .....	93	Częstotliwości RTX .....	33
<b>R</b>		Tryb GO! .....	
Radio UHF .....	21	Informacje o systemie .....	55
RangePoint RTX .....	38	start .....	55
rozłączanie .....		układ kierowniczy .....	99
automatyczne prowadzenie .....	20	ustawienia .....	55, 99
<b>S</b>		tryb polowy .....	
SBAS .....	35, 38	informacje o systemie .....	96
Sieć RTK .....	35, 38	uruchamianie .....	97
Stacja bazowa .....		typ odbiornika .....	34
konfigurowanie .....	174	<b>U</b>	
Ładowanie akumulatora .....	174	układ QuickSteer .....	
podłączyć .....	174	z układem Valtra Guide .....	103
Tryby pracy .....	173	zerowanie .....	157
Włączanie .....	175	uruchamianie systemu Valtra Guide (GO!) .....	59
stan odbiornika .....	34	USB .....	
stan układu kierowniczego .....	28	eksportowanie danych .....	148
sterowanie sekcjami .....		importowanie danych .....	149
otwieranie ekranu .....	109	przesyłanie danych .....	147
Sterowanie sekcjami .....		ustawienia alarmu .....	
tryb pracy na uwrociu .....	111	alarm granicy .....	102
ustawienia narzędzia .....	110	alarm połączenia .....	102
włączanie .....	110	alarm przeszkody .....	102
wyłączanie .....	110	ustawienia nakładania .....	
Sterownik zadań .....		granica .....	113
włączanie .....	121	kierunek jazdy .....	113
wyłączanie .....	121	prace polowe .....	112
sygnał autonomiczny .....	35, 38	tolerancja sekcji zewnętrznej .....	114
sygnał połączenia .....	35, 38	uwrocie .....	113
Sygnały korekcyjne .....		ustawienia narzędzia .....	
Odbiornik NovAtel .....	30	Sterowanie sekcjami .....	110
Odbiornik Trimble .....	32	tryb polowy .....	61
symbol ostrzegawczy .....	17	usterka .....	158
szyna .....	87	usuń zadanie .....	122
<b>T</b>		utwórz zadania .....	122
TaskDoc .....		Uwagi dla operatora .....	18
testowanie połączenia .....	129	uwrocie .....	89
Technologia GPRS .....	35, 38	użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem .....	14
TerraStar-C .....	35	<b>V</b>	
TerraStar-L .....	35	Valtra Guide .....	
tolerancja sekcji zewnętrznej .....	114	resetowanie .....	157
tor przejazdu .....		z układem QuickSteer .....	103
A-B .....	69	z układem TwinTrac .....	105
asystent .....	74	<b>W</b>	
dzielone przesunięcie .....	82	Warunki pracy .....	28
kąt .....	59	wersja sprzętowa .....	34
Kierunkowy tor przejazdu typu A+ .....	72	Włączanie .....	
kontur .....	58	Stacja bazowa .....	175
obrys .....	70	Włączanie trybu GOTOWOŚCI .....	175
prosty .....	57, 69	wskaźnik dokładność i siły .....	27

Wstępna aktywacja .....	61
wybierz zadanie .....	122
Wyjście NMEA .....	43
wykrywanie i usuwanie usterek .....	160
Wykrywanie uszkodzeń .....	
Zapisywanie danych diagnostycznych .....	154
wyłączanie .....	176
wyłączenie .....	
przyczyna .....	153
wykrywanie usterek .....	153
Wymagania dotyczące ekspozycji na częstotliwości	
radiowe .....	20
wymiana danych .....	
Bluetooth .....	130
Internet .....	132
Technologia GPRS .....	132
wymiana danych — informacje .....	127
wyrzucanie odpadów .....	20
wyzerować czasy opóźnienia .....	117

## X

xFill .....	38
-------------	----

## Z

zadania .....	
dodaj pozycję .....	123
przerwa .....	125
start .....	125
usuń pozycję .....	123
zapisywanie .....	126
zaznaczanie .....	
obrobiony obszar .....	100
zaznaczanie obrobionego obszaru .....	100
zmienne sterowanie prędkością .....	
używanie .....	135
Zmienne sterowanie prędkością .....	135
znaczniki .....	94



The Valtra logo is displayed in white, bold, sans-serif capital letters. The letter 'V' is stylized with a diagonal slash through it. The logo is positioned on a red, trapezoidal background element that points towards the top right corner of the page.

**VALTRA**

Polski  
© AGCO Corporation  
Wszelkie prawa zastrzeżone  
VALTRA jest firmą w 100% zależną od  
AGCO

**Valtra Inc.**  
44200 Suolahti  
Finland  
Tel. +358 20 45501  
[www.valtra.com](http://www.valtra.com)